
叶兴阳
双语音标有声读物
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 7 个章节

1. 凯蒂阿姨的故事(aunt Kitty's Stories) 000001

2. 凯蒂阿姨的故事(aunt Kitty's Stories) 000002

3. 凯蒂阿姨的故事(aunt Kitty's Stories) 000003

4. 凯蒂阿姨的故事(aunt Kitty's Stories) 000004

5. 凯蒂阿姨的故事(aunt Kitty's Stories) 000005

6. 凯蒂阿姨的故事(aunt Kitty's Stories) 000006

7. 凯蒂阿姨的故事(aunt Kitty's Stories) 000007

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

[-] [nəʊt] : ['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents] ['ædɪd] .
Transcriber's Note : Table of Contents added .
转录员的 笔记 : 桌子 的 内容 额外 .

转录者注：已添加目录。

[weə(r)] [ðə; ði]['pəʊɪm][ɪz] [ˌʌn'neɪmd] , [ðə; ði][fɜːst] [laɪn][hæz; həz] [biːn] [juːst] [ænd; ənd]['nəʊtɪd][ɪn][ɪ'tælɪks] .
Where the poem is unnamed , the first line has been used and noted in italics .
在哪里 这 诗 是 无名氏 , 这 第一的 线 有 到过 用过的 和 著名的 在 斜体 .

如果诗歌没有标题，则使用第一行，并用斜体字标注。

[ɑːnt] ['kɪtiz]
AUNT KITTY'S
阿姨 小猫的

基蒂阿姨的

['stɔːriz] .
STORIES .
故事 .

故事。

- [ɪˌlʌs'treʃən] .
175 Illustrations .
- 插图 .

175幅插图。

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [hæz; həz] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] [ʃiːp]
Little Bo - peep has lost her sheep
小的 波 - 窥视 有 丢失的 她 羊

小波比的羊走丢了。

- , [pɪkəti] , [maɪ] [blæk] [hen]
Hickety , pickety , my black hen
- , 皮克蒂 , 我的 黑色的 母鸡

希克蒂，皮克蒂，我的黑母鸡

['dɪkəri] , ['dɪkəri] , [deə(r)]
Dickery , dickery , dare
迪克里 , 迪克里 , 敢

迪克里，迪克里，敢

- [drʌm] , - [drʌm]
Driddlety drum , driddlety drum
- 鼓 , - 鼓

滴答滴答的鼓，滴答滴答的鼓

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][pɪg] [faʊnd] [ə; eɪ] ['fɪfti] ['dɒlə(r)] [nəʊt]
A little pig found a fifty dollar note
一个 小的 猪 成立 一个 五十 美元 笔记

一只小猪捡到了一张五十美元的钞票。

[ðɪs]	[ɪz]	[ðə; ði]	[wei]	[ðə; ði]	['leɪdɪz]	[gəʊ]
This	**is**	**the**	**way**	**the**	**ladies**	**go**
这	是	这	方式	这	女士们	去

这就是女士们的出行方式

[ðə; ði]	['mærɪdʒ]	[ɒv; əv]	[kɒk]	['rɒbɪn]	[ænd; ənd]	['dʒeni]	[ren]
THE	**MARRIAGE**	**OF**	**COCK**	**ROBIN**	**AND**	**JENNY**	**WREN**
这	婚姻	的	公鸡	罗宾	和	珍妮	鹪

知更鸟和鹪鹩的婚姻

[ə; eɪ]	['kæriən]	[krəʊ]	[sæt]	[ɒn]	[æn; ən]	[əʊk]
A	**carrion**	**crow**	**sat**	**on**	**an**	**oak**
一个	腐肉	乌鸦	卫星	在	一个	橡木

一只乌鸦栖息在一棵橡树上。

[wɒt]	[ə; eɪ]	['prɪti]	[bʌntʃ]	[ɒv; əv]	['flaʊəz]
What	**a**	**pretty**	**bunch**	**of**	**flowers**
什么	一个	漂亮的	束	的	花朵

多么漂亮的一束花啊！

[ðɪs]	[guːs]	[gɒt]	[ɪn]	[ðə; ði]	[haʊs]
This	**goose**	**got**	**in**	**the**	**house**
这	鹅	得到	在	这	房子

这只鹅进屋了。

[ðə; ði]	['rɒbɪn]	[ɪn]	['wɪntə(r)]
THE	**ROBIN**	**IN**	**WINTER**
这	罗宾	在	冬天

冬日里的知更鸟

[fɔː(r)]	['lɪt(ə)l]	[bɔɪz]
FOUR	**LITTLE**	**BOYS**
四	小的	男孩们

四个小男孩

[ðə; ði]	['lɪt(ə)l]	[fɪʃ]	[ðæt]	[wʊd]	[nɒt]	[duː; də]	[æz; əz]	[ˌaɪ 'tiː]	[wɒz; wəz]	[bɪd]
THE	**LITTLE**	**FISH**	**THAT**	**WOULD**	**NOT**	**DO**	**AS**	**IT**	**WAS**	**BID**
这	小的	鱼	那	会	不是	做	作为	它	曾是	出价

那条不听话的小鱼

['θɔːtləs]	['dʒuːljə]
THOUGHTLESS	**JULIA**
轻率	朱莉娅

粗心的朱莉娅

[jʌŋ]	['səʊldʒəz]
YOUNG	**SOLDIERS**
年轻的	士兵

年轻的士兵

['lɜːnɪŋ]	[baɪ]	[hɑːt]
LEARNING	**BY**	**HEART**
学习	经过	心

用心学习

[ɪm'pruːvmənt]
IMPROVEMENT
改进

改进

[ðə; ði]	['lɪt(ə)l]	['kaʊəd]
THE	**LITTLE**	**COWARD**
这	小的	懦夫

小懦夫

['aɪd(ə)l]	['tʃɪldrən]
IDLE	**CHILDREN**
闲置的	孩子们

闲散的孩子们

[ðə; ði]	['lɪt(ə)l]	[gɜːl]	[ðæt]	[biːt]	[hɜː(r); hə(r)]	['sɪstə(r)]
THE	**LITTLE**	**GIRL**	**THAT**	**BEAT**	**HER**	**SISTER**
这	小的	女孩	那	打	她	姐姐

殴打妹妹的小女孩

[ə; eɪ]	['veri]	[gʊd]	[bɔɪ]
A	**VERY**	**GOOD**	**BOY**
一个	非常	好的	男生

非常棒的男孩

[ðə; ði]	[plʌm]	[keɪk]
THE	**PLUM**	**CAKE**
这	李子	蛋糕

李子蛋糕

[ðə; ði]	['gɪdi]	[gɜːl]
THE	**GIDDY**	**GIRL**
这	头晕	女孩

轻浮的女孩

[ðə; ði]	['flaʊə(r)]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	['lɪt(ə)l]	[mɪs]
THE	**FLOWER**	**AND**	**THE**	**LITTLE**	**MISS**
这	花	和	这	小的	错过

花与小小姐

[ðə; ði]	[kaɪt]
THE	**KITE**
这	风筝

风筝

['sɪmp(ə)l]	['saɪmən]	[met]	[ə; eɪ]	['paɪmən]
Simple	**Simon**	**met**	**a**	**pieman**
简单的	西蒙	遇见	一个	馅饼人

单纯的西蒙遇到了一个卖馅饼的人

[ai]	[hæd; həd]	[ə; eɪ]	['lɪt(ə)l]	['hɒbi]	[hɔːs]
I	**had**	**a**	**little**	**hobby**	**horse**
我	有	一个	小的	爱好	马

我有一辆小木马

[hiː; hi]	[ðæt]	[wʊd]	[θraɪv]
He	**that**	**would**	**thrive**
他	那	会	蓬勃发展

他会茁壮成长

[tɒm]	,	[tɒm]	,	[ðə; ði]	['paɪpərz]	[sʌn]
Tom	**,**	**Tom**	**,**	**the**	**piper's**	**son**
汤姆	,	汤姆	,	这	吹笛人的	儿子

汤姆，汤姆，吹笛人的儿子

[ə; eɪ]	['fɑːmə(r)]	[went]	['trɒtɪŋ]	[ə'pɒn]	[hɪz; ɪz]	[greɪ]	[meə(r)]
A	**Farmer**	**went**	**trotting**	**upon**	**his**	**grey**	**mare**
一个	农民	去	小跑	之上	他的	灰色的	母马

一位农夫骑着他的灰色母马小跑着。

[əʊld]	['wʊmən]	,	[əʊld]	['wʊmən]	,	[ʃæl; ʃəl]	[wiː; wi]	[gəʊ]	[ə; eɪ]	-	['ʃɪərɪŋ]	?
Old	**woman**	**,**	**old**	**woman**	**,**	**shall**	**we**	**go**	**a**	**-**	**shearing**	**?**
老的	女士	,	老的	女士	,	将	我们	去	一个	-	剪切	?

老太太，老太太，我们去剪羊毛好吗？

['lɪt(ə)l] ['tɒmi] [tɪtəlmaʊs]
Little Tommy Tittlemouse
小的 汤米 蒂特尔莫斯

小汤米·蒂特尔莫斯

['lɪt(ə)l] [mɪs] ['mʌfɪt]
Little Miss Muffett
小的 错过 玛菲特

小玛菲特小姐

[egz] , ['bʌtə(r)] , [tʃiːz] , [bred]
Eggs , butter , cheese , bread
鸡蛋 , 黄油 , 奶酪 , 面包

鸡蛋、黄油、奶酪、面包

[reɪn] , [reɪn]
Rain , rain
雨 , 雨

雨，雨

[tɒm] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [paɪ] - [pɜːrs] [sʌn]
Tom he was a Pi - per's son
汤姆 他 曾是 一个 π - 每个人的 儿子

汤姆是派珀的儿子

[ai] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [dɒg] , [ðeɪ] [kɔːld] [hɪm] [bʌf]
I had a little dog , they called him Buff
我 有 一个 小的 狗 , 他们 称为 他 巴夫

我以前养过一条小狗，大家都叫它巴夫。

['mɒli] , [maɪ] ['sɪstə(r)] , [ænd; ənd] [ai] [fel] [aʊt]
Molly , my sister , and I fell out
莫莉 , 我的 姐姐 , 和 我 跌倒 出去

我和妹妹莫莉闹翻了。

['sɒləmən] ['grʌndi]
Solomon Grundy
所罗门 格伦迪

所罗门·格兰迪

['hændi] ['spændi] , [dʒæk] [ə; eɪ] - ['dændi]
Handy Spandy , Jack a - dandy
便利 斯潘迪 , 杰克 一个 - 花花公子

汉迪·斯潘迪，杰克·阿丹迪

[gəʊ] [tuː; tə] [bed] [tɒm] , [gəʊ] [tuː; tə] [bed] [tɒm]
Go to bed Tom , go to bed Tom
去 到 床 汤姆 , 去 到 床 汤姆

汤姆，去睡觉吧，汤姆，去睡觉吧。

['meəri] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['prɪti] [bɜːd]
Mary had a pretty bird
玛丽 有 一个 漂亮的 鸟

玛丽有一只漂亮的鸟

[lɪt] - [tliː] [bɔɪ] [bluː] , [kʌm] [bləʊ] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːn]
Lit - tle boy blue , come blow your horn
点燃 - 特尔 男生 蓝色的 , 来 吹 你的 喇叭

小蓝男孩，快来吹响你的号角

[ai] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɪt] - [tliː] [ˌpiː 'əʊ] - [ˌen'waɪ]
I had a lit - tle po - ny
我 有 一个 点燃 - 特尔 波 - 纽约

我有一匹小马

[peɪ] - [tɜː] [waɪt]
Pe - ter White
佩 - 特尔 白色的

彼得·怀特

[siː] , [siː] .
See , see .
看 , 看 .

瞧，瞧。

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][ai] [siː] ?
What shall I see ?
什么 将 我 看 ?

我会看到什么?

[ai][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][hen] , [ðə; ði] [p'rɪtɪɪst] ['evə(r)] [siːn]
I had a little hen , the prettiest ever seen
我 有 一个 小的 母鸡 , 这 最漂亮的 曾经 已见

我有一只小母鸡，是我见过的最漂亮的。

[raɪd] [ə; eɪ] [kɒk] [hɔːs]
Ride a cock horse
骑 一个 公鸡 马

骑鸡

[pʌs] - [saɪ][kæt][et; eɪt][ðə; ði] [dʌmp] - [liŋ] , [ðə; ði] [dʌmp] - [liŋ]
Pus - sy cat ate the dump - lings , the dump - lings
脓 - sy 猫 吃 这 倾倒 - 灵 , 这 倾倒 - 灵

小猫吃了饺子，饺子

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [lɪt] - [tliː]['sɪstə(r)] ; [ðeɪ] [kɔːl][hɜː(r); hə(r)] [piːp] , [piːp]
I have a lit - tle sister ; they call her Peep , Peep
我 有 一个 点燃 - 特尔 姐姐 ; 他们 称呼 她 窥视 , 窥视

我有个妹妹；他们都叫她皮皮皮。

[ðɪs] [lɪt] - [tliː][pɪg] [went] [tuː; tə][mɑː(r)] - [ket]
This lit - tle pig went to mar - ket
这 点燃 - 特尔 猪 去 到 马尔 - 酮

这只小猪去赶集了

[wʌn] ['mɪsti] , ['mɒɪstɪ] ['mɔːnɪŋ]
One misty , moisty morning
一 蒙蒙 , 湿润的 早晨

一个雾气弥漫、潮湿的早晨

['fɑːðə(r)] [ʃɔːt] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [leɪn]
Father Short came down the lane
父亲 短的 来了 向下 这 车道

肖特神父沿着小路走了过来。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] ['wʊmən] [hæd; həd] [θriː] [sʌnz]
There was an old woman had three sons
那里 曾是 一个 老的 女士 有 三 儿子们

有一位老妇人，她有三个儿子。

[hɪŋk] , [mɪŋks] !
Hink , minx !
思考 , minx !

犒劳一下你，小妖精!

[ðə; ði][əʊld] [wɪtʃ] [wɪŋks]
the old witch winks
这 老的 巫婆 眨眼

老巫婆眨了眨眼

['klaɪmɪŋ]	[ɒn]	[bæks]	[ɒv; əv]	[tʃeəz]
CLIMBING	**ON**	**BACKS**	**OF**	**CHAIRS**
攀登	在	背部	的	椅子

爬上椅背

[ðə; ði]	['skwɪrəl]
THE	**SQUIRREL**
这	松鼠

松鼠

[ðə; ði]	[ʃiːp]
THE	**SHEEP**
这	羊

绵羊

[ə; eɪ]	['prez(ə)nt]	[fɔː(r); fə(r)]	['ælfrɪd]
A	**PRESENT**	**FOR**	**ALFRED**
一个	展示	为了	阿尔弗雷德

送给阿尔弗雷德的礼物

[ðə; ði]	['feərɪŋ]
THE	**FAIRING**
这	整流罩

整流罩

[ðə; ði]	[gʊd]	[bɔɪ]
THE	**GOOD**	**BOY**
这	好的	男生

好孩子

[mɪs]	[sə'fiːə; sə'faɪə]
MISS	**SOPHIA**
错过	索菲亚

索菲亚小姐

['prɪti]	[pʊs]
PRETTY	**PUSS**
漂亮的	猫

漂亮小猫

[pə'laɪtnəs]
POLITENESS
礼貌

礼貌

['mæmə]	,	[haʊ]	['hæpi]	[ai]	[kæn; kən]	[biː; bi]
MAMA	**,**	**HOW**	**HAPPY**	**I**	**CAN**	**BE**
妈妈	,	如何	快乐的	我	能	是

妈妈，我多么幸福啊！

[ə; eɪ]	[faɪn]	[θɪŋ]
A	**FINE**	**THING**
一个	美好的	事物

一件好事

['sliːpi]	[tɒm]
SLEEPY	**TOM**
困	汤姆

瞌睡汤姆

['sændi]
SANDY
沙

沙

[ðə; ði]	[keə(r)]	[ɒv; əv]	[bɜ·dz]
THE	**CARE**	**OF**	**BIRDS**
这	关心	的	鸟类

鸟类的照料

['wɪli]	['wɪŋkiː]
WILLIE	**WINKIE**
威利	眨眼

威利·温基

[kʌm]	[wen]	[juː; jʊ]	[ɑː(r); ə(r)]	[kɔːld]
COME	**WHEN**	**YOU**	**ARE**	**CALLED**
来	什么时候	你	是	称为

蒙召时，请前来。

[dɒg]	['pɔmpi]
DOG	**POMPEY**
狗	庞贝

狗庞贝

[mɪs]	['pegɪ]
MISS	**PEGGY**
错过	佩吉

佩吉小姐

[ðə; ði]	[bɜːd]
THE	**BIRD**
这	鸟

鸟

[ðə; ði]	['setɪŋ]	[sʌn]
THE	**SETTING**	**SUN**
这	环境	太阳

落日

[gʊd]	['mæmə]
GOOD	**MAMA**
好的	妈妈

好妈妈

[gʊd]	['lɪt(ə)l]	[fred]
GOOD	**LITTLE**	**FRED**
好的	小的	弗雷德

好小弗雷德

[ðə; ði]	['dɪzi]	[gɜːl]
THE	**DIZZY**	**GIRL**
这	晕眩的	女孩

晕眩的女孩

[niːt]	['lɪt(ə)l]	['klara]
NEAT	**LITTLE**	**CLARA**
整洁的	小的	克拉拉

可爱的小克拉拉

-	,	['mɪnti]
HINTY	**,**	**MINTY**
-	,	薄荷味

薄荷味，薄荷味

[kʌm]	[hɪə(r)]	,	[maɪ]	['bɒnɪ]
Come	**here**	**,**	**my**	**bonnie**
来	这里	,	我的	邦妮

过来，我的邦妮

['keələs] ['mærɪə]
CARELESS MARIA
粗心 玛丽亚

粗心的玛丽亚

[ðə; ði] ['pærət]
THE PARROT
这 鹦鹉

鹦鹉

[waɪ] ['emə] [ɪz] [lʌvd]
WHY EMMA IS LOVED
为什么 艾玛 是 喜爱

爱玛为何受人喜爱

[ðə; ði] [gʊd] ['skɒlə(r)]
THE GOOD SCHOLAR
这 好的 学者

优秀学者

['nɔːti] [sæm]
NAUGHTY SAM
淘气 萨姆

淘气山姆

[tuː] [legz][sæt][ə'pɒn] [θriː] [legz]
Two legs sat upon three legs
二 腿 卫星 之上 三 腿

两条腿架在三条腿上

[æz; əz][ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][ʌp] ['prɪmrəʊz] [hɪl]
As I was going up primrose Hill
作为 我 曾是 去 向上 报春花 爬坡道

当我沿着樱草山向上走的时候

[ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn][ɒv; əv][tə'beɪgoʊ]
There was an old man of Tobago
那里 曾是 一个 老的 男人 的 多巴哥

多巴哥岛有一位老人

[piːz] ['pʊdɪŋ] [hɒt]
Pease pudding hot
皮斯 布丁 热的

热豌豆布丁

[wen] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˌbiː 'eɪ] - [ˌsiː eɪtʃ 'iː] - [lɔː(r)] , [ai][lɪv] - [ed][baɪ][maɪ] - [self]
When I was a ba - che - lor , I liv - ed by my - self
什么时候 我 曾是 一个 ba - 切 - 洛尔 , 我 生活 - 编辑 经过 我的 - 自己

我单身的时候，一个人住。

[tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ][fæt][pɪg]
To market , to market , to buy a fat pig
到 市场 , 到 市场 , 到 买 一个 胖的 猪

去市场，去市场，买一头肥猪

['dʒæki] , [kʌm] [gɪv] [ˌem 'iː] [ðaɪ] ['fɪdl]
Jacky , come give me thy fiddle
杰基 , 来 给 我 你的 小提琴

杰基，把你的小提琴给我

[əʊld] [kɪŋ] [kəʊl]
Old King Cole
老的 国王 油菜

老国王科尔

[haɪ] ['dɪdl] [daʊt] , [maɪ]['kændəlz] [aʊt]
High diddle doubt , my candle's out
高的 滴答 怀疑 , 我的 蜡烛的 出去

极度怀疑，我的蜡烛熄灭了。

[bæt] , [bæt] , [kʌm] ['ʌndə(r)][maɪ][hæt]
Bat , bat , come under my hat
蝙蝠 , 蝙蝠 , 来 在下面 我的 帽子

蝙蝠，蝙蝠，到我帽子底下来。

[aɪl] [tel] [juː; jʊ]['stɔːri]
I'll tell you story
患病的 告诉 你 故事

我来给你讲个故事

[maɪ]['lɪt(ə)l][əʊld][mæn][ænd; ənd][ai] [fel] [aʊt]
My little old man and I fell out
我的 小的 老的 男人 和 我 跌倒 出去

我和我老爸闹翻了。

['lɪt(ə)l] ['tɒmi] [greɪs]
Little Tommy Grace
小的 汤米 优雅

小汤米·格雷斯

[pʌs] - [saɪ][sɪts][biː; bi] - [saɪd][ðə; ði]['faɪə(r)] .
Pus - sy sits be - side the fire .
脓 - sy 坐着 是 - 边 这 火 .

小猫咪坐在火堆旁。

[haʊ] [kæn; kən][ʃiː; ʃi][biː; bi][feə(r)] ?
How can she be fair ?
如何 能 她 是 公平的 ?

她怎么可能公平呢?

[əʊ] , [ðə; ði] [rʌs] - [taɪ; ti] , [dʌs] - [taɪ; ti] , [rʌs] - [taɪ; ti] [mɪl] - [ɜː(r)]
Oh , the rus - ty , dus - ty , rus - ty mill - er
哦 , 这 俄罗斯 - ty , 杜斯 - ty , 俄罗斯 - ty 磨 - 呃

哦，生锈、灰尘、生锈的磨坊主

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [krʊk] - [ed][mæn] , [ænd; ənd][hiː; hi] [went] [ə; eɪ] [krʊk] - [ed] [maɪl]
There was a crook - ed man , and he went a crook - ed mile
那里 曾是 一个 骗子 - 编辑 男人 , 和 他 去 一个 骗子 - 编辑 英里

有一个奸诈的人，他走了一条歪路。

[ðə; ði][liː] - [ɒn][ænd; ənd][ðə; ði][juː] - [ˌen ˈaɪ] - [kɔːn] [wɜː(r); wə(r)] [faɪt] - [ɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kraʊn]
The Li - on and the U - ni - corn were fight - ing for the crown
这 李 - 在 和 这 U - ni - 玉米 是 斗争 - ing 为了 这 王冠

狮子座和独角兽正在争夺王位

['tɒməs] [ə; eɪ][tæt] - [tɑː] - [mʌs] [tʊk] [tuː] [tiː]
Thomas a Tat - ta - mus took two T's
托马斯 一个 塔特 - ta - 音乐 采取 二 T恤

Thomas a Tat-ta-mus 拿了两个 T

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [went] ['ɪntuː][ə; eɪ] [bɑːn]
A little boy went into a barn
一个 小的 男生 去 进入 一个 谷仓

一个小男孩走进了谷仓。

[ɪf] [ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] [wɜː(r); wə(r)]['wɔːtə(r)]
If all the world were water
如果全部 这 世界 是 水

如果整个世界都是水

[dʒæk][biː; bi]['nɪmb(ə)l]
Jack be nimble
杰克 是 灵活

杰克要敏捷

[kɜː(r)] - [ˌel'waɪ] [lɒks] , [kɜː(r)] - [ˌel'waɪ] [lɒks] , [wɪlt] [ðaʊ] [biː; bi] [maɪn] ?
Cur - ly locks , cur - ly locks , wilt thou be mine ?
库尔 - ly 锁 , 库尔 - ly 锁 , 枯萎 你 是 矿 ?

卷发，卷发，你愿意属于我吗?

[mɑː(r)] - [ʒei] - [ri] [mʌt] - [tʌn] - [paɪ] , [ænd; ənd][dʒɒn] - [ˌen'waɪ][ˌbiː 'əʊ] - [piːp]
Mar - ge - ry Mut - ton - pie , and John - ny Bo - peep
三月 - ge - ry 变异 - 吨 - 馅饼 , 和 约翰 - 纽约 波 - 窥视

玛格丽羊肉派和约翰尼波比

[ɪz][dʒɒn] [smɪθ] [wɪð] - [ɪn] ?
Is John Smith with - in ?
是 约翰 史密斯 和 - 在 ?

约翰·史密斯在里面吗?

[əʊld]['mʌðə(r)] [guːs]
Old Mother Goose
老的 母亲 鹅

老鹅妈妈

[wʌn] , [tuː] , ['bʌk(ə)l] [maɪ] [ʃuː]
One , two , buckle my shoe
一 , 二 , 扣上 我的 鞋

一、二，系好鞋带

[dʒæk][spræt][kʊd; kəd] [iːt] [nəʊ][fæt]
Jack Sprat could eat no fat
杰克 鲱鱼 可以 吃 不 胖的

杰克·斯普拉特不能吃脂肪

[siː] [ə; eɪ][pɪn][ænd; ənd] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː][ʌp]
See a pin and pick it up
看 一个 别针 和 挑选 它 向上

看到别针就捡起来

[leg] ['əʊvə(r)][leg]
Leg over leg
腿 超过 腿

腿搭在腿上

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][wəʊ] - [mæn] [huː] [lɪv] - [ed][ɪn][ə; eɪ] [ʃuː]
There was an old wo - man who liv - ed in a shoe
那里 曾是 一个 老的 wo - 男人 WHO 生活 - 编辑 在 一个 鞋

从前有个老妇人住在一只鞋子里。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['wʊmən]
There was an old woman
那里 曾是 一个 老的 女士

那里有一位老妇人

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ɪn][ðə; ði] [dʌmps]
We are all in the dumps
我们 是 全部 在 这 倾倒

我们都情绪低落。

[hɒt] [krɒs] [bʌnz] , [hɒt] [krɒs] [bʌnz]
Hot cross buns , hot cross buns
热的 叉 面包 , 热的 叉 面包

十字面包，十字面包

[siː] , [sɔː] , [mɑː(r)] - [ʒei] - [ri] [dɔː]
See , saw , Mar - ge - ry Daw
看 , 锯 , 三月 - ge - ry 道

瞧，看到了，玛格丽·道

[ˌɑːr'oʊ] - [bɪn] [ænd; ənd] [rɪtʃ] - [ɑːrd][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [pret] - [taɪ; ti] [men]
Ro - bin and Rich - ard are two pret - ty men
罗 - 垃圾桶 和 富有的 - 硬 是 二 预 - ty 男人

罗宾和理查德是两个漂亮男人

['lɪt(ə)l] ['nænsi] -
Little Nancy Etticote
小的 南希 -

小南希·埃蒂科特

[siː] [sɔː] , - , -
See saw , sacradown , sacradown
看 锯 , - , -

跷跷板，sacradown，sacradown

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['paɪpə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [kaʊ]
There was a Piper had a Cow
那里 曾是 一个 派珀 有 一个 奶牛

从前有个吹笛人，他有一头牛。

[sɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒv; əv][sɪks] - [pens] , [ə; eɪ] ['pɒk] - [et] [fʊl] [ɒv; əv] [raɪ]
Sing a song of six - pence , a pock - et full of Rye
唱歌 一个 歌曲 的 六 - 便士 , 一个 麻子 - 等 满的 的 黑麦

唱一首六便士之歌，口袋里装满黑麦

[ə; eɪ] [dɪl] , [ə; eɪ]['dɒlə(r)]
A diller , a dollar
一个 狄勒 , 一个 美元

一美元，一角钱

[baɪ] , ['beɪbi] ['bʌmpkɪn]
Bye , baby bumpkin
再见 , 婴儿 乡巴佬

再见，小土包子

[æz; əz][ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [sel] [maɪ] [egz]
As I was going to sell my eggs
作为 我 曾是 去 到 卖 我的 鸡蛋

我正准备去卖鸡蛋。

[wʌns] [ai] [sɔː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɜːd] [kʌm] [hɒp] , [hɒp] , [hɒp]
Once I saw a little bird come hop , hop , hop
一次 我 锯 一个 小的 鸟 来 跳 , 跳 , 跳

我曾看见一只小鸟蹦蹦跳跳地飞来

['wɪli] [bɔɪ] , ['wɪli] [bɔɪ] , [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] ?
Willy boy , Willy boy , where are you going ?
威利 男生 , 威利 男生 , 在哪里 是 你 去 ?

威利小子，威利小子，你要去哪里?

['lɪt(ə)l] ['rɒbɪn] [red] - [brest] [sæt][ə'pɒn][ə; eɪ][reɪl]
Little Robin Red - breast sat upon a rail
小的 罗宾 红色的 - 胸部 卫星 之上 一个 轨

小知更鸟栖息在栏杆上

[dɪŋ] , [dɒŋ] , ['dæroʊ]
Ding , dong , darrow
丁 , 董 , 达罗

叮咚，达罗

[pɪt] , [pæt] , [wel] - [ə; eɪ] - [deɪ]
Pit , pat , well - a - day
坑 , 拍 , 出色地 - 一个 - 天

坑，拍，一天

[lɪt] - [tliː][dʒæk][hɔːr] - [nɜːr][sæt][ɪn][ə; eɪ][kɔː(r)] - [nɜːr]
Lit - tle Jack Hor - ner sat in a cor - ner
点燃 - 特尔 杰克 hor - ner 卫星 在 一个 科尔 - ner

小杰克·霍纳坐在角落里

[lɪt] - [tliː] [tɒm] [tʌk] - [ɜː(r)]
Lit - tle Tom Tuck - er
点燃 - 特尔 汤姆 塔克 - 呃

小汤姆·塔克

[heɪ] ['dɪdl] ['dɪdl] , [ðə; ði][kæt][ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪdl]
Hey diddle diddle , the cat and the fiddle
嘿 滴答 滴答 , 这 猫 和 这 小提琴

嘿，滴滴滴，猫和提琴

[ə; eɪ][dɒg][ænd; ənd][ə; eɪ][kæt] [went] [aʊt] [tə'geðə(r)]
A dog and a cat went out together
一个 狗 和 一个 猫 去 出去 一起

一只狗和一只猫一起出门了。

['lɪt(ə)l] ['pɒli] ['flɪndəz]
Little Polly Flinders
小的 波莉 弗林德斯

小波莉·弗林德斯

[fɔː(r)][ænd; ənd] [twɛn] - [taɪ; ti][taɪ] - [lɔːrz] [went] [tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ] [sneɪl]
Four and twen - ty tai - lors went to kill a snail
四 和 二十 - ty 泰 - lors 去 到 杀 一个 蜗牛

二十四个裁缝去杀一只蜗牛

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kɒk] - ['spærəʊ] [sæt][ɒn][ə; eɪ] [triː]
A little cock - sparrow sat on a tree
一个 小的 公鸡 - 麻雀 卫星 在 一个 树

一只小麻雀栖息在树上

[bles] [juː; jʊ] , [bles] [juː; jʊ] , ['bɒni] [biː]
Bless you , bless you , bonny bee
保佑 你 , 保佑 你 , 邦妮 蜜蜂

保佑你，保佑你，美丽的蜜蜂

[wʌn] [deɪ] , [ən; ən][əʊld][kæt][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['kɪtnz]
One day , an old cat and her kittens
一 天 , 一个 老的 猫 和 她 小猫

有一天，一只老猫和她的小猫们

['dɒktə(r)]['fɒstə(r)] [went] [tuː; tə]['glɑːstər]
Doctor Foster went to Gloster
医生 促进 去 到 格洛斯特

福斯特医生去了格洛斯特

[dʒɒn] [kʊk] [hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [greɪ] [meə(r)] ; [hiː; hi] , [hɔː] , [hʌm] !
John Cook had a little gray mare ; he , haw , hum !
约翰 厨师 有 一个 小的 灰色的 母马 ; 他 , 霍 , 哼 !

约翰·库克有一匹灰色的小母马；他，嘶，哼！

- , - , [maɪ] ['mæmiz] [meɪd]
Dingty , diddlety , my mammy's maid
- , - , 我的 妈妈的 女佣

肮脏，狡猾，我妈妈的女仆

[ə; eɪ] [hɔːs] [ænd; ənd] [kɑːt]
A horse and cart
一个 马 和 大车

一辆马车

[huː] ['evə(r)] [sɔː] [ə; eɪ] ['ræbɪt]
Who ever saw a rabbit
WHO 曾经 锯 一个 兔子

谁见过兔子?

[bɔɪz] [ænd; ənd] [gɜːlz] , [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [pleɪ]
Boys and girls , come out to play
男孩们 和 女孩们 , 来 出去 到 玩

男孩女孩们，出来玩吧!

[dʒɒg] [ɒn] , [dʒɒg] [ɒn] , [ðə; ði] ['fʊtpɑːθ] [wei]
Jog on , jog on , the footpath way
慢跑 在 , 慢跑 在 , 这 人行道 方式

继续慢跑，继续慢跑，沿着小路

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] , [ə'pɒn] [ðə; ði] [triː] [tɒp]
Hush - a - bye , baby , upon the tree top
嘘 - 一个 - 再见 , 婴儿 , 之上 这 树 顶部

嘘，宝贝，在树梢上

['dɪnə(r)]
DINNER
晚餐

晚餐

[ðə; ði] [njuː] [dɒl]
THE NEW DOLL
这 新的 玩具娃娃

新娃娃

['getɪŋ] [ʌp]
GETTING UP
获得 向上

起床

[ðə; ði] [lɪnɪts] [nest]
THE LINNET'S NEST
这 金翅雀的 巢

麻雀巢

['pleɪɪŋ] [wɪð] ['faɪə(r)]
PLAYING WITH FIRE
玩耍 和 火

玩火

['greɪtf(ə)l] ['luːsi]
GRATEFUL LUCY
感激的 露西

感恩的露西

[rʌn] [ænd; ənd] [pleɪ]
RUN AND PLAY
跑步 和 玩

跑起来玩

[ðə; ði] [kʌt]
THE CUT
这 切

剪辑

['sliːpi]	['hæri]
SLEEPY	**HARRY**
困	哈利

瞌睡哈利

['brekfəst]	[ænd; ənd]	[pʊs]
BREAKFAST	**AND**	**PUSS**
早餐	和	猫

早餐和猫

['fraɪt(ə)nd]	[baɪ]	[ə; eɪ]	[kaʊ]
FRIGHTENED	**BY**	**A**	**COW**
害怕	经过	一个	奶牛

被牛吓到了

[ðə; ði]	[dʌns]	[ɒv; əv]	[ə; eɪ]	['kɪt(ə)n]
THE	**DUNCE**	**OF**	**A**	**KITTEN**
这	笨蛋	的	一个	小猫

笨猫

['sensəb(ə)l]	[tʃɑːlz]
SENSIBLE	**CHARLES**
明智的	查尔斯

明智的查尔斯

[pʊt]	[daʊn]	[ðə; ði]	['beɪbi]
PUT	**DOWN**	**THE**	**BABY**
放	向下	这	婴儿

放下婴儿

['dɜːti]	[hændz]
DIRTY	**HANDS**
肮脏的	双手

脏手

['frɑːnsɪs]	[ænd; ənd]	['henri]
FRANCES	**AND**	**HENRY**
弗朗西丝	和	亨利

弗朗西丝和亨利

['pɔɪzənəs]	[fruːt]
POISONOUS	**FRUIT**
有毒	水果

有毒的果实

[drest]	[ɔː(r)]	[ʌn'drest]
DRESSED	**OR**	**UNDRESSED**
穿着	或者	脱光衣服

穿衣或不穿衣

['bæptɪzəm]	[ɪn]	[tʃɜːtʃ]
BAPTISM	**IN**	**CHURCH**
洗礼	在	教会

教堂洗礼

[ðə; ði]	[pet]	[læm]
THE	**PET**	**LAMB**
这	宠物	羊肉

宠物羊

[biː; bi]	[juː; jʊ]	[tuː; tə]	['ʌðə(r)z]	[kaɪnd]	[ænd; ənd]	[truː]
Be	**you**	**to**	**others**	**kind**	**and**	**true**
是	你	到	其他的	种类	和	真的

待人友善真诚

[hɪm]
HYMN
圣歌

圣歌

[taɪm] [tuː; tə] [raɪz]
TIME TO RISE
时间 到 上升

崛起之时

[fɔː(r); fə(r)] ['næni]
FOR NANNIE
为了 保姆

致保姆

[ðə; ði] ['pʊsi] [kæt]
THE PUSSY CAT
这 猫 猫

小猫咪

[gɪv] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [preɪz]
Give to the Father praise
给 到 这 父亲 称赞

将赞美归于天父

[ðə; ði] ['frɒlɪksəm] ['kɪt(ə)n]
THE FROLICSOME KITTEN
这 嬉戏的 小猫

嬉戏的小猫

['penəns] [fɔː(r); fə(r)] ['biːtɪŋ] [ə; eɪ] ['brʌðə(r)]
PENANCE FOR BEATING A BROTHER
忏悔 为了 殴打 一个 兄弟

殴打兄弟的惩罚

[ðə; ði] [njuː] [bʊk]
THE NEW BOOK
这 新的 书

新书

[ðə; ði] [dɒg]
THE DOG
这 狗

狗

[ðə; ði] [kaʊ]
THE COW
这 奶牛

牛

[ðə; ði] ['bʌtəflaɪ]
THE BUTTERFLY
这 蝴蝶

蝴蝶

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] [wəʊ] - [mæn] [tiː oʊ ɛs] - [ˌɛsˌi'diː] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [bʌs] - [ket]
There was an old wo - man tos - sed up in a bas - ket
那里 曾是 一个 老的 wo - 男人 到 - sed 向上 在 一个 基础 - 酮

篮子里扔着一个老妇人

[tuː; tə] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['kænd(ə)ls] [lɑːst] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ]
To make your candles last for a
到 制作 你的 蜡烛 最后的 为了 一个

为了让你的蜡烛燃烧更长时间

- [ə; eɪ] ['mɪlkɪŋ] , [ə; eɪ] ['mɪlkɪŋ] , [maɪ][meɪd]
' A milking , a milking , my maid
- 一个 挤奶 , 一个 挤奶 , 我的 女佣

“挤奶，挤奶，我的女仆”

[əʊld]['fɑːðə(r)] [greɪ] [bɪəd]
Old father Grey Beard
老的 父亲 灰色的 胡须

老父亲灰胡子

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['wʊmən] , [æz; əz] [aɪv] [hɜːd] [tel]
There was an old woman , as I've heard tell
那里 曾是 一个 老的 女士 , 作为 我已经 听到 告诉

据我所知，那里有一位老妇人。

[baɪ] , ['beɪbi] ['bʌntɪŋ]
Bye , baby bunting
再见 , 婴儿 彩旗

再见，小宝贝

[ə'weɪ] [bɝdz] , [ə'weɪ] !
Away Birds , away !
离开 鸟类 , 离开 !

飞走吧，鸟儿们，飞走！

[ˌbiː 'eɪ] - [ə; eɪ] , [ˌbiː 'eɪ] - [ə; eɪ] , [blæk] [ʃiːp]
Ba - a , ba - a , black sheep
巴 - 一个 , ba - 一个 , 黑色的 羊

咩，咩，黑羊

[wʌn] [ˌem aɪ 'es] - [taɪ; ti] [mɔːn] - [ɪŋ]
One mis - ty morn - ing
一 误 - ty 早晨 - ing

一个雾蒙蒙的早晨

[diː] - ['diːˌɛl'iː] , [diː] - ['diːˌɛl'iː] , [dʌmp] - [lɪŋ] , [maɪ] [sʌn] [dʒɒn]
Dee - dle , dee - dle , dump - ling , my son John
迪 - dle , 迪 - dle , 倾倒 - 凌 , 我的 儿子 约翰

滴滴，滴滴，饺子，我的儿子约翰

[swɒn] , [swɒn] , ['əʊvə(r)][ðə; ði] [siː]
Swan , swan , over the sea
天鹅 , 天鹅 , 超过 这 海

天鹅，天鹅，飞越大海

[ai][hæd; həd][ə; eɪ] [lɪt] - [tliː] [hʌs] - [bænd] , [nəʊ][bɪg] - [gair][ðæn; ðən][maɪ] [θʌm]
I had a lit - tle Hus - band , no big - ger than my thumb
我 有 一个 点燃 - 特尔 胡斯 - 乐队 , 不 大的 - 格尔 比 我的 拇指

我有个小丈夫，比我的拇指还小。

[mɑː] - [ri] , [mɑː] - [ri] , [kwaɪt] [kɒn] - [trə] - [ri]
Ma - ry , Ma - ry , quite con - tra - ry
马 - ry , 马 - ry , 相当 康 - tra - ry

玛丽，玛丽，恰恰相反

[heɪ] , [maɪ] [kɪt] - [ten] , [maɪ] [kɪt] - [ten]
Hey , my kit - ten , my kit - ten
嘿 , 我的 成套工具 - 十 , 我的 成套工具 - 十

嘿，我的小猫咪，我的小猫咪

[hɪə(r)][wiː; wi][gəʊ][ʌp] , [ʌp] , [ʌp]
Here we go up , up , up
这里 我们 去 向上 , 向上 , 向上

我们向上，向上，向上

[sʌm; səm] [lɪt] - [tliː] [maɪs] [sæt] [ɪn] [ə; eɪ] [bɑːn] [tuː; tə] [spɪn]

Some lit - tle mice sat in a barn to spin

一些 点燃 - 特尔 小鼠 卫星 在 一个 谷仓 到 旋转

一些小老鼠坐在谷仓里纺纱。

[dɪŋ] , [dɒŋ] , [bel] , [pʌs] - [sɪz] [ɪn] [ðə; ði] [wel]

Ding , dong , bell , Pus - sy's in the well

丁 , 董 , 钟 , 脓 - sy的 在 这 出色地

叮咚，铃铛响了，猫咪掉进井里了

[æz; əz] [ai] [wɒz; wəz] [ˈɡəʊɪŋ] [əˈlɒŋ] , [lɒŋ] , [lɒŋ]

As I was going along , long , long

作为 我 曾是 去 沿着 , 长的 , 长的

我一路走来，很长很长

[dɑːns] [ə; eɪ] [ˈbeɪbi] -

Dance a baby diddit

舞蹈 一个 婴儿 -

跳舞吧，宝贝！

[hʌʃ] , [ˈbeɪbi] , [maɪ] [dɒl] , [ai] [preɪ] [juː; jʊ] , [dəʊnt] [kraɪ]

Hush , baby , my doll , I pray you , don't cry

嘘 , 婴儿 , 我的 玩具娃娃 , 我 祈祷 你 , 不 哭

嘘，宝贝，我的小甜心，求你别哭

[dʒæk] [spræts] [pɪɡ]

Jack Spratt's pig

杰克 斯普拉特的 猪

杰克·斯普拉特的猪

[ðə; ði] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [muːn]

The man in the moon

这 男人 在 这 月亮

月亮上的男人

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] [wəʊ] - [mæn] , [ænd; ənd] [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?

There was an old wo - man , and what do you think ?

那里 曾是 一个 老的 wo - 男人 , 和 什么 做 你 思考 ?

有个老妇人，你觉得怎么样？

[ə; eɪ] [frɒɡ] [hiː; hi] [wʊd] [ə; eɪ] - [wuː] [ɡəʊ]

A Frog he would a - wooing go

一个 青蛙 他 会 一个 - 求爱 去

他会去追求一只青蛙

[hɪə(r)] [ˌeɪ ˈem] [ai] , [ˈlɪt(ə)l] [ˈdʒʌmpɪŋ] [dʒəʊn]

Here am I , little jumping Joan

这里 是 我 , 小的 跳 琼

我来了，小跳跳琼

[dʒæk] [ænd; ənd] [ɡɪl] [went] [ʌp] [ðə; ði] [hɪl]

Jack and Gill went up the hill

杰克 和 鳃 去 向上 这 爬坡道

杰克和吉尔上了山。

[pʌs] - [saɪ] [kæt] , [pʌs] - [saɪ] [kæt] , [weə(r)] [hæv; həv] [juː; jʊ] [biːn] ?

Pus - sy cat , pus - sy cat , where have you been ?

脓 - sy 猫 , 脓 - sy 猫 , 在哪里 有 你 到过 ?

小猫咪，小猫咪，你都去哪儿了？

[ɡʊd] [naɪt]

GOOD NIGHT

好的 夜晚

晚安

[hɒt] ['æp(ə)l] [paɪ]
HOT APPLE PIE
热的 苹果 馅饼

热苹果派

['luːsi] [ænd; ənd] ['dɪki]
LUCY AND DICKY
露西 和 微弱

露西和迪基

[ðə; ði] ['feəri] [mæn]
THE FAIRY MAN
这 仙女 男人

仙人

[kʌm] [pleɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n]
COME PLAY IN THE GARDEN
来 玩 在 这 花园

来花园里玩吧

[ðə; ði] [ʌm'brelə]
THE UMBRELLA
这 伞

雨伞

[nəʊ] ['brekfəst] [fɔː(r); fə(r)] ['graʊlə(r)]
NO BREAKFAST FOR GROWLER
不 早餐 为了 咆哮者

酒桶不提供早餐

['klevə(r)] ['lɪt(ə)l] ['tɒməs]
CLEVER LITTLE THOMAS
聪明的 小的 托马斯

聪明的托马斯

['sʌlkɪŋ]
SULKING
生闷气

生闷气

['gɪvɪŋ] [wɪð] ['pruːd(ə)ns]
GIVING WITH PRUDENCE
给予 和 谨慎

谨慎捐赠

[ðə; ði] [fiːld] ['deɪzi]
THE FIELD DAISY
这 场地 雏菊

田野雏菊

[ðə; ði] [maʊs]
THE MOUSE
这 老鼠

老鼠

[ʃɔːt] [əd'vaɪs]
SHORT ADVICE
短的 建议

简短建议

['lɜːnɪŋ] [tuː; tə] [gəʊ] [ə'ləʊn]
LEARNING TO GO ALONE
学习 到 去 独自的

学会独自出行

['tʃærəti]
CHARITY
慈善机构

慈善

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [ðæt] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə] [biː; bi] [wɒʃt]
FOR A LITTLE GIRL THAT DID NOT LIKE TO BE WASHED
为了 一个 小的 女孩 那 做过 不是 喜欢 到 是 洗过

献给一个不喜欢洗澡的小女孩

[ðə; ði] [snəʊ] [bɔːl]
THE SNOW BALL
这 雪 球

雪球

['dʒeni] [ren] [fel] [sɪk] [ə'pɒn] [ə; eɪ] ['meri] [taɪm]
Jenny Wren fell sick upon a merry time
珍妮 鹪 跌倒 生病的 之上 一个 欢乐 时间

珍妮·雷恩在欢乐时光里生病了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɪt] - [tliː] [mæn] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɪt] - [tliː] [gʌn]
There was a lit - tle man , and he had a lit - tle gun
那里 曾是 一个 点燃 - 特尔 男人 , 和 他 有 一个 点燃 - 特尔 枪

有个矮个子男人，他有一把小枪。

[dæf] - [faɪ] - [daʊn] - [diːˌaɪ'ɛl] - [ˌel'waɪ] [hæz; həz] [kʌm] [ʌp] [tuː; tə] [taʊn]
Daf - fy - down - Dil - ly has come up to town
达夫 - 风云 - 向下 - 稀释 - ly 有 来 向上 到 镇

Daf-fy-down-Dil-ly 来到镇上

[mʌl] - [tiː] - [plɪ] - ['sɜːkə] - [ʃən] [ɪz] [ə; eɪ] [veks] - [ə; eɪ] - [ʃən]
Mul - ti - pli - ca - tion is a vex - a - tion
穆尔 - ti - pli - ca - tion 是 一个 烦恼 - 一个 - tion

乘法是一种烦恼

[guː] - [saɪ] , [guː] - [saɪ] , [gæn] - [dɜːr] , [waɪ] - [θər] [ʃæl; ʃəl] [ai] [wɒn] - [dɜːr] ?
Goo - sey , goo - sey , gan - der , whi - ther shall I wan - der ?
粘性物 - 赛 , 粘性物 - 赛 , 甘 - 德尔 , 什么 - 那里 将 我 万 - 德尔 ?

咕咕，咕咕，我该往哪里走?

['piːtə(r)] , ['piːtə(r)] , ['pʌmpkɪn] ['iːtə(r)]
Peter , Peter , pumpkin eater
彼得 , 彼得 , 南瓜 食客

彼得，彼得，南瓜食客

[wen] [gʊd] [kɪŋ] ['ɑːθə(r)] [ruːld] [hɪz; ɪz] [lænd]
When good King Arthur ruled his land
什么时候 好的 国王 亚瑟 裁决 他的 土地

当贤明的亚瑟王统治他的土地时

[æz; əz] [ai] [went] [tuː; tə] ['bɒnə(r)]
As I went to Bonner
作为 我 去 到 邦纳

我去博纳的时候

['pɪti] ['pæti] [poʊlt]
Pitty Patty Polt
可怜 帕蒂 波尔特

皮蒂·帕蒂·波尔特

[braʊ] , [braʊ] , [brɪŋki]
Brow , brow , brinkie
眉头 , 眉头 , 布林基

眉毛，眉毛，布林基

[ʃuː] [ðə; ði][waɪld] [hɔːs] , [ænd; ənd] [ʃuː] [ðə; ði] [greɪ] [meə(r)]
Shoe the wild horse , and shoe the grey mare
鞋 这 荒野 马 , 和 鞋 这 灰色的 母马

给野马钉掌，也给灰母马钉掌。

['leɪdi] - [bɜːd] , ['leɪdi] - bird1 , [ˌtuː'tuː] , [θriː] , [fɔːr] , [faɪv]
Lady - bird , Lady - bird1 , 2 , 3 , 4 , 5
女士 - 鸟 , 女士 - bird1 , 2 , 3 , 4 , 5

瓢虫，瓢虫1，2，3，4，5

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi]
Hush - a - bye , baby
嘘 - 一个 - 再见 , 婴儿

嘘，宝贝

[krɒs] [pætʃ]
Cross patch
叉 修补

十字补丁

[baʊ; bəʊ] - [waʊ] - [waʊ]
Bow - wow - wow
弓 - 哇 - 哇

汪汪汪

['hʌmpti] - ['dʌmpti] [sæt][ɒn][ə; eɪ][wɔːl]
Humpty - Dumpty sat on a wall
矮胖子 - 矮胖子 卫星 在 一个 墙

矮胖子坐在墙上

[ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] [hɑːts]
The Queen of Hearts
这 女王 的 红心

红心皇后

['nɔːti] ['wɪli] [bel]
Naughty Willey Bell
淘气 威利 钟

淘气威利·贝尔

[ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] [hɑːts]
The queen of hearts
这 女王 的 心

红心皇后

[tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [ə; eɪ]['gæləp] , [ə; eɪ] [trɒt]
To market , to market , a gallop , a trot
到 市场 , 到 市场 , 一个 驰骋 , 一个 小跑

去市场，去市场，疾驰，小跑

[ðə; ði] [nɔːθ] [wɪnd] [dʌθ] [bləʊ]
The North Wind doth blow
这 北 风 确实 吹

北风吹拂

[wen] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [maɪ]['mʌðə(r)] [kept] [ˌem 'iː][ɪn]
When I was a little boy , my mother kept me in
什么时候 我 曾是 一个 小的 男生 , 我的 母亲 保留 我 在

我小时候，妈妈一直把我关在

['meəri][hæd; həd][ə; eɪ] ['prɪti] [bɜːd]
Mary had a pretty bird
玛丽 有 一个 漂亮的 鸟

玛丽有一只漂亮的鸟

[mɪs] [dʒeɪn][hæd; həd][ə; eɪ][bæg] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [maʊs] [wɒz; wəz][ɪn][ˌaɪ 'tiː]
Miss Jane had a bag , and a mouse was in it
错过 简 有 一个 包 , 和 一个 老鼠 曾是 在 它

简小姐有个包，里面有一只老鼠。

['mɑːdʒəz] ['ælfəbet]
MAJA'S ALPHABET
玛雅的 字母

玛雅的字母表

" ['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ʃiːp] ,
" Little Bo - peep and her sheep ,
" 小的 波 - 窥视 和 她 羊 ,

"小波比和她的羊群，

[bɪ'fɔː(r)][ʃiː; ʃi] [lɒst] [ðem; ðəm] .
before she lost them .
前 她 丢失的 他们 .

在她失去它们之前。

" ['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [hæz; həz] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] [ʃiːp] ,
" Little Bo - peep has lost her sheep ,
" 小的 波 - 窥视 有 丢失的 她 羊 ,

"小波比的羊走丢了。"

[ænd; ənd] ['kænɒt] [tel] [weə(r)] [tuː; tə][faɪnd] - [ɪm] ;
And cannot tell where to find ' em ;
和 不能 告诉 在哪里 到 寻找 - 呃 ;

而且也不知道在哪里能找到它们；

[liːv] [ðem; ðəm][ə'ləʊn] , [ænd; ənd] [ðel] [kʌm] [həʊm] ,
Leave them alone , and they'll come home ,
离开 他们 独自的 , 和 他们会 来 家 ,

别管他们，他们自然会回家。

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ðeə(r)] [teɪlz] [bɪ'haɪnd] - [ɪm] .
And bring their tails behind ' em .
和 带来 他们的 尾巴 在后面 - 呃 .

并把尾巴夹在身后。

['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [fel] [fɑːst] [ə'sliːp] ,
Little Bo - peep fell fast asleep ,
小的 波 - 窥视 跌倒 快速地 睡着了 ,

小波比很快就睡着了。

[ænd; ənd] [dremt] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] [ðem; ðəm] [bliːt] ;
And dreamt she heard them bleating ;
和 梦见 她 听到 他们 咩咩叫 ;

她梦见自己听到了它们的咩咩叫声；

[wen] [ʃiː; ʃi] [ə'wəʊk] , [ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][dʒəʊk] ,
When she awoke , she found it a joke ,
什么时候 她 醒来 , 她 成立 它 一个 开玩笑 ,

她醒来后发现这只是个玩笑。

[fɔː(r); fə(r)] [stɪl] [ðeɪ] [ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] ['fliːtɪŋ] .
For still they all were fleeting .
为了 仍然 他们 全部 是 转瞬即逝 .

因为它们终究都是转瞬即逝的。

[ðen] [ʌp] [ʃiː; ʃi] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [krʊk] ,
Then up she took her little crook ,
然后 向上 她 采取 她 小的 骗子 ,

然后她拿起她的小拐杖，

[dɪ'tɜːmɪnd] [fɔː(r); fə(r)][tuː; tə][faɪnd][ðem; ðəm] ;

Determined for to find them ;

决定 为了 到 寻找 他们 ;

决心找到他们;

[ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ðem; ðəm] [ɪn'diːd] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [bliːd] ,

She found them indeed , but it made her heart bleed ,

她 成立 他们 的确 , 但 它 制成 她 心 流血 ,

她确实找到了，但这让她心如刀绞。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeid] [left] [ðeə(r)] [teɪlz] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] .

For they'd left their tails behind them .

为了 他们会 左边 他们的 尾巴 在后面 他们 .

因为他们把尾巴落在了身后。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌn] [deɪ] , [æz; əz][ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [dɪd] [streɪ]

It happen'd one day , as Bo - peep did stray

它 发生了 一 天 , 作为 波 - 窥视 做过 流浪

有一天，牧羊女波比走失了。

['ʌntə; 'ʌntu][ə; eɪ] ['medəʊ] [hɑːd] [baɪ] —

Unto a meadow hard by —

到 一个 草地 难的 经过 —

到附近的一片草地——

[ðeə(r)] [ʃiː; ʃi] [i'spai] [ðeə(r)] [teɪlz] [saɪd] [baɪ] [saɪd] ,

There she espied their tails side by side ,

那里 她 窥视 他们的 尾巴 边 经过 边 ,

她在那里瞥见了它们的尾巴并排在一起。

[ɔːl] [hʌŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [triː] [tuː; tə] [draɪ] .

All hung on a tree to dry .

全部 悬挂 在 一个 树 到 干燥 .

全部挂在树上晾干。

[ʃiː; ʃi] [hiːv] [ə; eɪ] [saɪ] , [ænd; ənd] [waɪpt] [hɜː(r); hə(r)] [aɪ] ,

She heaved a sigh , and wiped her eye ,

她 喘息 一个 叹 , 和 擦拭 她 眼睛 ,

她叹了口气，擦了擦眼睛。

[ænd; ənd]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['hɪlək] [ʃiː; ʃi] [ɹ'eɪsd] ;

And over the hillocks she raced ;

和 超过 这 小山丘 她 比赛 ;

她飞奔过小山丘;

[ænd; ənd] [traɪd] [wɒt] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] , [æz; əz][ə; eɪ][ˌʃepə'des; 'ʃepədəs][ʃʊd; ʃəd] ,

And tried what she could , as a shepherdess should ,

和 尝试 什么 她 可以 , 作为 一个 牧羊女 应该 ,

她尽了自己所能，就像一个牧羊女应该做的那样。

[ðæt] [iːtʃ] [teɪl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['prɒpəli] [pleɪst] .

That each tail should be properly placed .

那 每个 尾巴 应该 是 适当地 放置 .

每条尾巴都应该摆放得当。

- , [pɪkəti] , [maɪ] [blæk] [hen] ,

Hickety , pickety , my black hen ,

- , 皮克蒂 , 我的 黑色的 母鸡 ,

希基蒂，皮克蒂，我的黑母鸡，

[ʃiː; ʃi] [leɪz] [gʊd] [egz] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒentlmən] ;

She lays good eggs for gentlemen ;

她 躺下 好的 鸡蛋 为了 先生们 ;

她为绅士们下好蛋;

['dʒentlmən] [kʌm] ['evri] [deɪ] ,
Gentlemen come every day ,
先生们 来 每一个 天 ，

每天都有绅士光顾，

[tuː; tə] [siː] [wɒt] [maɪ] [blæk] [hen] [dʌθ] [leɪ] .
To see what my black hen doth lay .
到 看 什么 我的 黑色的 母鸡 确实 躺 .

看看我的黑母鸡会下什么蛋。

['dɪkəri] , ['dɪkəri] , [deə(r)] ,
Dickery , dickery , dare ,
迪克里 ， 迪克里 ， 敢 ，

迪克里，迪克里，敢，

[ðə; ði][pɪg] [fluː] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] ,
The pig flew up in the air ,
这 猪 飞翔 向上 在 这 空气 ，

猪飞上了天。

[ðə; ði][mæn][ɪn] [braʊn] [suːn] [brɔːt] [hɪm] [daʊn] .
The man in brown soon brought him down .
这 男人 在 棕色的 很快 带来 他 向下 .

穿棕色衣服的男人很快就把他制服了。

['dɪkəri] , ['dɪkəri] , [deə(r)] .
Dickery , dickery , dare .
迪克里 ， 迪克里 ， 敢 .

胡闹，胡闹，敢。

\- [drʌm] , - [drʌm] ,
Driddlety drum , driddlety drum ,
\- 鼓 ， - 鼓 ，

滴答滴答的鼓声，滴答滴答的鼓声，

[ðeə(r)][juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] ['begəz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌm] :
There you see the beggars are come :
那里 你 看 这 乞丐 是 来 :

你看，乞丐们来了：

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][ænd; ənd][sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ,
Some are here and some are there ,
一些 是 这里 和 一些 是 那里 ，

有些人在这里，有些人在那里。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] [gɒn] [tuː; tə] ['tʃɪdli] [feə(r)] .
And some are gone to Chidley fair .
和 一些 是 已消失 到 奇德利 公平的 .

还有一些人去了奇德利集市。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][pɪg] [faʊnd] [ə; eɪ] ['fɪfti] ['dɒlə(r)] [nəʊt] ,
A little pig found a fifty dollar note ,
一个 小的 猪 成立 一个 五十 美元 笔记 ，

一只小猪捡到了一张五十美元的钞票。

[ænd; ənd] ['pɜːrtʃəst] [ə; eɪ][hæt][ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [faɪn] [kəʊt] ,
And purchased a hat and a very fine coat ,
和 购买 一个 帽子 和 一个 非常 美好的 外套 ，

然后买了一顶帽子和一件非常好的外套。

[wɪð] ['traʊzərz] , [ænd; ənd] [s'tɒkɪŋz] , [ænd; ənd] ['ʃuːz] ;
With trowsers , and stockings , and shoes ;
和 裤子 ， 和 长筒袜 ， 和 鞋 ；

配上短裤、长袜和鞋子；

[krə'væt] , [ænd; ənd] [ʃɜːt] - ['kɒlə(r)] , [ænd; ənd][gəʊld] - ['hedɪd] [keɪn] ;
Cravat , and shirt - collar , and gold - headed cane ;
领结 , 和 衬衫 - 衣领 , 和 金子 - 标题 甘蔗 ;

领巾、衬衫领子和金头手杖；

[ðen] [praʊd] [æz; əz][kʊd; kəd][biː; bi] , [dɪd][hiː; hi] [mɑːtʃ] [ʌp][ðə; ði] [leɪn] ,
Then proud as could be , did he march up the lane ,
然后 自豪的 作为 可以 是 , 做过 他 行进 向上 这 车道 ,

然后，他无比骄傲地沿着小路走去。

[sez] [hiː; hi] , [ai][ʃæl; ʃəl][hɪə(r)][ɔːl][ðə; ði] [njuːz] .
Says he , I shall hear all the news .
说道 他 , 我 将 听到 全部 这 消息 .

他说："我要听听所有的消息。"

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['leɪdɪz] [gəʊ] —
This is the way the ladies go —
这 是 这 方式 这 女士们 去 —

这就是女士们的行事方式——

[nɪm] , [nɪm] , [nɪm] .
Nim , nim , nim .
尼姆 , 尼姆 , 尼姆 .

Nim，nim，nim。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [gəʊ] —
This is the way the gentlemen go —
这 是 这 方式 这 先生们 去 —

这就是绅士们的行事方式——

[trɒt] , [trɒt] , [trɒt] .
Trot , trot , trot .
小跑 , 小跑 , 小跑 .

小跑，小跑，小跑。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['hʌntəz] [gəʊ] —
This is the way the hunters go —
这 是 这 方式 这 猎人 去 —

这就是猎人们的行进路线——

['gæləp] , ['gæləp] , ['gæləp] .
Gallop , gallop , gallop .
驰骋 , 驰骋 , 驰骋 .

疾驰，疾驰，疾驰。

[ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ɒv; əv] [kɒk] ['rɒbɪn] [ænd; ənd] ['dʒeni] [ren] .
THE MARRIAGE OF COCK ROBIN AND JENNY WREN .
这 婚姻 的 公鸡 罗宾 和 珍妮 鹪 .

知更鸟和鹪鹩的婚姻。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɒn][ə; eɪ] ['meri] [taɪm] , [wen] ['dʒeni] [ren] [wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
It was on a merry time , when Jenny Wren was young ,
它 曾是 在 一个 欢乐 时间 , 什么时候 珍妮 鹪 曾是 年轻的 ,

那是一个快乐的时光，那时珍妮·雷恩还很年轻。

[səʊ] ['niːtli] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [dɑːnst] , [ænd; ənd][səʊ] ['swiːtli] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [sʌŋ] , —
So neatly as she danced , and so sweetly as she sung , —
所以 整齐地 作为 她 跳舞 , 和 所以 甜蜜地 作为 她 唱 , —

她舞姿轻盈，歌声甜美——

['rɒbɪn] ['redbrest] [lɒst] [hɪz; ɪz] [hɑːt] — [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['gælənt][bɜːd] ;
Robin Redbreast lost his heart — he was a gallant bird ;
罗宾 红胸鸟 丢失的 他的 心 — 他 曾是 一个 英勇 鸟 ;

知更鸟失去了心脏——它是一只英勇的鸟；

[hiː; hi] - [hɪz; ɪz][hæt][tuː; tə]['dʒeni] , [ænd; ənd] [ðʌs] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][hiː; hi] [sed] : —
He doff'd his hat to Jenny , and thus to her he said : —
他 - 他的 帽子 到 珍妮 , 和 因此 到 她 他 说 : —

他向珍妮脱帽致意，并对她说：

" [maɪ] ['dɪərɪst] ['dʒeni] [ren] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [bʌt; bət][biː; bi][maɪn] ,
" My dearest Jenny Wren , if you will but be mine ,
" 我的 亲爱的 珍妮 鹪 , 如果 你 将要 但 是 矿 ,

"我最亲爱的珍妮·雷恩，如果你愿意做我的，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][daɪn][ɒn] ['tʃeri] - [paɪ] , [ænd; ənd] [drɪŋk] [naɪs] ['kʌrənt] - [waɪn] .
You shall dine on cherry - pie , and drink nice currant - wine .
你 将 用餐 在 樱桃 - 馅饼 , 和 喝 好的 黑醋栗 - 葡萄酒 .

你们将享用樱桃派，并品尝美味的醋栗酒。

" [aɪl] [dres] [juː; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ] ['gəʊldfɪntʃ] , [ɔː(r)] [laɪk] [ə; eɪ] ['piːkɒk] [geɪ] ;
" I'll dress you like a Goldfinch , or like a Peacock gay ;
" 患病的 裙子 你 喜欢 一个 金翅雀 , 或者 喜欢 一个 孔雀 同性恋 ;

"我会把你打扮成金翅雀，或者打扮成一只同性恋孔雀；

[səʊ] [ɪf] [jʊl] [hæv; həv][ˌem 'iː] , ['dʒeni] , [let][ˌjuː 'es] [ə'pɔɪnt] [ðə; ði] [deɪ] .
So if you'll have me , Jenny , let us appoint the day .
所以 如果 你会 有 我 , 珍妮 , 让 我们 委 这 天 .

珍妮，如果你不介意的话，我们就定个日子吧。

" ['dʒeni] [blʌʃt] [bɪ'haɪnd][hɜː(r); hə(r)][fæn] , [ænd; ənd] [ðʌs] [dɪ'kleəd] [hɜː(r); hə(r)][maɪnd] ,
" Jenny blushed behind her fan , and thus declared her mind ,
" 珍妮 脸红了 在后面 她 扇子 , 和 因此 声明 她 头脑 ,

珍妮躲在扇子后面脸红了，就这样表明了自己的心意。

" [ðen] [let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] , [bɒb] ; [ai] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)]['ɒfə(r)][kaɪnd] .
" Then let it be to - morrow , Bob ; I take your offer kind .
" 然后 让 它 是 到 - 明天 , 鲍勃 ; 我 拿 你的 提供 种类 .

"那就明天吧，鲍勃；我欣然接受你的提议。"

" ['tʃeri] [paɪ][ɪz]['veri] [gʊd] !
" Cherry pie is very good !
" 樱桃 馅饼 是 非常 好的 !

"樱桃派非常好吃！"

[səʊ][ɪz] ['kʌrənt] - [waɪn] !
so is currant - wine !
所以 是 黑醋栗 - 葡萄酒 !

所以，醋栗酒也是如此！

[bʌt; bət][ai] [wɪl] [weə(r)][maɪ] [braʊn] [gaʊn] , [ænd; ənd]['nevə(r)] [dres] [tuː] [faɪn] .
But I will wear my brown gown , and never dress too fine .
但 我 将要 穿 我的 棕色的 袍 , 和 绝不 裙子 也 美好的 .

但我会穿上我的棕色长袍，而且永远不会穿得太华丽。

" ['rɒbɪn] [rəʊz] [ʌp] ['ɜːli] , [æt; ət][ðə; ði] [breɪk] [ɒv; əv] [deɪ] ;
" Robin rose up early , at the break of day ;
" 罗宾 玫瑰 向上 早期的 , 在 这 休息 的 天 ;

"罗宾在黎明破晓时分就起床了；

[hiː; hi] [fluː] [tuː; tə]['dʒeni] [renz] [haʊs] , [tuː; tə] [sɪŋ] [ə; eɪ] ['raʊndɪleɪ] .
He flew to Jenny Wren's house , to sing a roundelay .
他 飞翔 到 珍妮 鹪鹩的 房子 , 到 唱歌 一个 轮舞 .

他飞到珍妮·雷恩家，唱了一首轮唱曲。

[hiː; hi] [met] [kɒk] [ænd; ənd] [hen] , [ænd; ənd] [beɪd] [ðə; ði] [kɒk] [dɪ'kleə(r)] ,
He met Cock and Hen , and bade the Cock declare ,
他 遇见 公鸡 和 母鸡 , 和 巴德 这 公鸡 宣布 ,

他遇见了公鸡和母鸡，便让公鸡宣布：

[ðɪs] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['wedɪŋ] - [deɪ] [wɪð] ['dʒeni] [ren] [ðə; ði] [feə(r)] .
This was his wedding - day with Jenny Wren the fair .
这 曾是 他的 婚礼 - 天 和 珍妮 鹪 这 公平的 .

这是他与美丽的珍妮·雷恩的结婚纪念日。

[ðə; ði] [kɒk] [ðen] [bluː] [hɪz; ɪz] [hɔːn] , [tuː; tə] [let] [ðə; ði] ['neɪbəz] [nəʊ] ,
The Cock then blew his horn , to let the neighbors know ,
这 公鸡 然后 吹 他的 喇叭 , 到 让 这 邻居 知道 ,

于是，公鸡吹响了号角，向邻居们宣告。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['rɑːbɪnz] ['wedɪŋ] - [deɪ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [mait] [siː] [ðə; ði] [ʃəʊ] .
This was Robin's wedding - day , and they might see the show .
这 曾是 罗宾的 婚礼 - 天 , 和 他们 可能 看 这 展示 .

今天是罗宾的婚礼，他们可能会去看演出。

[ænd; ənd] [fɜːst] [keɪm] ['pɑːsn] [rʊk] , [wɪð] [hɪz; ɪz] ['spektək(ə)lz] [ænd; ənd] [bænd] ;
And first came Parson Rook , with his spectacles and band ;
和 第一的 来了 牧师 车 , 和 他的 眼镜 和 乐队 ;

首先出场的是鲁克牧师，他戴着眼镜，带着乐队；

[ænd; ənd] [wʌn] [ɒv; əv] ['mʌðə(r)] ['guːsɪz] [bʊks] , [hiː; hi] [held] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
And one of Mother Goose's books , he held within his hand .
和 一 的 母亲 鹅的 图书 , 他 握住 之内 他的 手 .

他手里拿着一本鹅妈妈童谣集。

[ðen] ['fɒloʊd] [hɪm] [ðə; ði] [lɑːk] , [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] ['swiːtli] [sɪŋ] ,
Then follow'd him the Lark , for he could sweetly sing ,
然后 跟随 他 这 云雀 , 为了 他 可以 甜蜜地 唱歌 ,

然后云雀跟着他，因为它的歌声甜美动听。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [klɑːk] [æt; ət] [kɒk] ['rɑːbɪnz] ['wedɪŋ] .
And he was to be clerk at Cock Robin's wedding .
和 他 曾是 到 是 职员 在 公鸡 罗宾的 婚礼 .

他原本要担任科克·罗宾婚礼的办事员。

[hiː; hi] [sʌŋ] [ɒv; əv] ['rɑːbɪnz] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] ['lɪt(ə)l] ['dʒeni] [ren] ;
He sung of Robin's love for little Jenny Wren ;
他 唱 的 罗宾的 爱 为了 小的 珍妮 鹪 ;

他歌颂了罗宾对小鹪鹩珍妮的爱；

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [keɪm] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðə; ði] [end] , [ðen] [hiː; hi] [bɪ'gæn] [ə'gen] .
And when he came unto the end , then he began again .
和 什么时候 他 来了 到 这 结尾 , 然后 他 开始 再次 .

当他走到尽头时，他又重新开始。

[ðə; ði] ['bʊlfɪntʃ] [baɪ] ['rɒbɪn] , [ænd; ənd] [ðʌs] [tuː; tə] [hɪm] [dɪd] [seɪ] ,
The Bullfinch walk'd by Robin , and thus to him did say ,
这 红腹灰雀 步行 经过 罗宾 , 和 因此 到 他 做过 说 ,

红腹灰雀从罗宾身边走过，对他说：

“ [preɪ] , [mɑːk] , [frend] ['rɒbɪn] ['redbrest] , [ðæt] ['gəʊldfɪntʃ] [drɛsd] [səʊ] [geɪ] ; —
“ Pray , mark , friend Robin Redbreast , that Goldfinch dress'd so gay ; —
“ 祈祷 , 标记 , 朋友 罗宾 红胸鸟 , 那 金翅雀 穿着 所以 同性恋 ; —

“请看，我的朋友罗宾·红胸知更鸟，那只金翅雀打扮得多么艳丽；——

“ [wɒt] [ðəʊ] [hɜː(r); hə(r)] [geɪ] [ə'pærəl] [bɪ'kʌmz] [hɜː(r); hə(r)] ['veri] [wel] ;
“ What though her gay apparel becomes her very well ;
“ 什么 尽管 她 同性恋 服饰 变成 她 非常 出色地 ;

“尽管她那艳丽的服饰很适合她；

[jet] ['dʒɛniz] ['mɒdɪst] [dres] [ænd; ənd] [lʊk] [mʌst; məst] [beə(r)] [ə'weɪ] [ðə; ði] [bel] !
Yet Jenny's modest dress and look must bear away the bell !
然而 珍妮的 谦虚的 裙子 和 看 必须 熊 离开 这 钟 !

然而，珍妮朴素的穿着和容貌一定能掩盖住钟声！

" [ðen] [keɪm] [ðə; ði] [braɪd] [ænd; ənd] ['braɪdgruːm] ; [kwaɪt] ['pleɪnli] [wɒz; wəz] [ʃiː; ʃi] [drɛsd] ,
" Then came the Bride and Bridegroom ; quite plainly was she dress'd ,
" 然后 来了 这 新娘 和 新郎 ; 相当 显然 曾是 她 穿着 ,
"然后新郎新娘来了；新娘的装扮十分考究，

[ænd; ənd] - [səʊ] [mʌtʃ] , [hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] [wɜː(r); wə(r)] [æz; əz] [red] [æz; əz] ['rɑːbɪnz] [brest] .
And blush'd so much , her cheeks were as red as Robin's breast .
和 - 所以 很多 , 她 脸颊 是 作为 红色的 作为 罗宾的 胸部 .
她脸红得像罗宾的胸部一样红。

[bʌt; bət] ['rɒbɪn] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] ; " [maɪ] ['prɪti] [dʒen] , " [sed] [hiː; hi] ,
But Robin cheer'd her up ; " My pretty Jen , " said he ,
但 罗宾 欢呼 她 向上 ; " 我的 漂亮的 珍 , " 说 他 ,
但罗宾安慰她说："我漂亮的珍。"

" [wɪr] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] ['mærid] , [ænd; ənd] ['hæpi] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] .
" We're going to be married , and happy we shall be .
" 是 去 到 是 已婚 , 和 快乐的 我们 将 是 .
"我们将结婚，而且我们会很幸福。"

" [ðə; ði] ['gəʊldfɪntʃ] [keɪm] [ɒn] [nekst] , [tuː; tə] [gɪv] [ə'weɪ] [ðə; ði] [braɪd] ;
" The Goldfinch came on next , to give away the Bride ;
" 这 金翅雀 来了 在 下一个 , 到 给 离开 这 新娘 ;
"接下来出场的是金翅雀，它负责把新娘交给新娘；

[ðə; ði] ['lɪnɪt] , ['biːɪŋ] [braɪdz] - [meɪd] , [baɪ] ['dʒɛniz] [saɪd] .
The Linnet , being bride's - maid , walk'd by Jenny's side .
这 麻雀 , 存在 新娘的 - 女佣 , 步行 经过 珍妮的 边 .
作为伴娘，金丝雀走在珍妮身边。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] - ['wɔːkɪŋ] , [sed] , " [ə'pɒn] [maɪ] [wɜːd] ,
And as she was a - walking , said , " Upon my word ,
和 作为 她 曾是 一个 - 步行 , 说 , " 之上 我的 单词 ,
她边走边说："我发誓，

[ai] [θɪŋk] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [kɒk] ['rɒbɪn] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['prɪti] [bɜːd] ! "
I think that your Cock Robin is a very pretty bird ! "
我 思考 那 你的 公鸡 罗宾 是 一个 非常 漂亮的 鸟 ! "
我觉得你的知更鸟真漂亮！

" [ænd; ənd] [wɪl] [juː; jʊ] [hæv; həv] [hɜː(r); hə(r)] , ['rɒbɪn] , [tuː; tə] [biː; bi] [jɔː(r); jə(r)] ['wedɪd] [waɪf] ? "
" And will you have her , Robin , to be your wedded wife ? "
" 和 将要 你 有 她 , 罗宾 , 到 是 你的 已婚 妻子 ? "
"罗宾，你愿意娶她为妻吗？"

" [jes] , [ai] [wɪl] , " [sez] ['rɒbɪn] , " [ænd; ənd] [lʌv] [hɜː(r); hə(r)] [ɔːl] [maɪ] [laɪf] . "
" Yes , I will , " says Robin , " and love her all my life . "
" 是的 , 我 将要 , " 说道 罗宾 , " 和 爱 她 全部 我的 生活 . "
"是的，我会的，"罗宾说，"我会爱她一辈子。"

" [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [hɪm] , ['dʒeni] , [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [naʊ] [tuː; tə] [biː; bi] ? "
" And you will have him , Jenny , your husband now to be ? "
" 和 你 将要 有 他 , 珍妮 , 你的 丈夫 现在 到 是 ? "
"珍妮，你现在就要嫁给他了，你的未婚夫？"

" [jes] , [ai] [wɪl] , " [sez] ['dʒeni] , " [ænd; ənd] [lʌv] [hɪm] ['hɑːtɪli] .
" Yes , I will , " says Jenny , " and love him heartily .
" 是的 , 我 将要 , " 说道 珍妮 , " 和 爱 他 衷心地 .
"是的，我会的，"珍妮说，"我会全心全意地爱他。"

" [ðə; ði] ['blækbɜːd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [θrʌʃ] , [ænd; ənd] ['tʃɑːmɪŋ] ['naɪtɪŋgeɪl] ,
" The Blackbird and the Thrush , and charming Nightingale ,
" 这 黑鸟 和 这 画眉 , 和 迷人 夜莺 ,
《黑鸟与画眉，以及迷人的夜莺》

[huːz] [swiːt] [dʒʌg] ['swiːtli] ['ekəʊz] [θruː] ['evri] [grəʊv] [ænd; ənd] [deɪl] ; —
Whose sweet jug sweetly echoes through every grove and dale ; —
谁 甜的 水壶 甜蜜地 回声 通过 每一个 树林 和 戴尔 ; —

它的甜美酒壶声在每一片树林和山谷间回荡;

[ðə; ði] ['spærəʊ] [ænd; ənd] [tɒm] [tɪt] , [ænd; ənd] ['meni] [mɔː(r)] , [wɜː(r); wə(r)] [ðeə(r)] :
The Sparrow and Tom Tit , and many more , were there :
这 麻雀 和 汤姆 山雀 , 和 许多 更多的 , 是 那里 :

麻雀、汤姆·蒂特以及许多其他动物都在那里:

[ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['wedɪŋ] [ɒv; əv] ['dʒeni] [ren] [ðə; ði] [feə(r)] .
All came to see the wedding of Jenny Wren the fair .
全部 来了 到 看 这 婚礼 的 珍妮 鹪 这 公平的 .

所有人都来参加珍妮·雷恩的婚礼。

“ [əʊ] , [ðen] , ” [sez] ['pɑːsn] [rʊk] , “ [huː] [gɪvz] [ðɪs] [meɪd] [ə'weɪ] ? ”
“ Oh , then , ” says Parson Rook , “ who gives this maid away ? ”
“ 哦 , 然后 , ” 说道 牧师 车 , “ WHO 给予 这 女佣 离开 ? ”

“哦，那么，”鲁克牧师说，“是谁把这个女仆送人了呢？”

“ [ai] [duː; də] , ” [sez] [ðə; ði] ['gəʊldfɪntʃ] , “ [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['fɔːtʃuːn] [ai] [wɪl] [peɪ] ; —
“ I do , ” says the Goldfinch , “ and her fortune I will pay ; —
“ 我 做 , ” 说道 这 金翅雀 , “ 和 她 财富 我 将要 支付 ; —

“我愿意，”金翅雀说，“我会偿还她的财产；——

“ [hɪrz] [ə; eɪ] [bæg] [ɒv; əv] [greɪn] [ɒv; əv] ['meni] [sɔːrts] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [bɪ'saɪd] ;
“ Here's a bag of grain of many sorts , and other things beside ;
“ 这里是 一个 包 的 粮食 的 许多 排序 , 和 其他 事物 旁 ;

“这里有一袋各种各样的谷物，还有其他一些东西；

[naʊ] ['hæpi] [biː; bi] [ðə; ði] ['braɪdgruːm] , [ænd; ənd] ['hæpi] [biː; bi] [ðə; ði] [braɪd] !
Now happy be the Bridegroom , and happy be the Bride !
现在 快乐的 是 这 新郎 , 和 快乐的 是 这 新娘 !

祝新郎幸福，祝新娘幸福！

” [ðen] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] ['fɪŋgə(r)] [feə(r)] , [kɒk] ['rɒbɪn] [pʊt] [ðə; ði] [rɪŋ] ;
” Then on her finger fair , Cock Robin put the ring ;
” 然后 在 她 手指 公平的 , 公鸡 罗宾 放 这 戒指 ;

“然后，知更鸟把戒指戴在了她美丽的手指上；

“ [jʊr; jər] ['mærid] [naʊ] , ” [sez] ['pɑːsn] [rʊk] ; [waɪl] [ðə; ði] [lɑːk] [ə'laʊd] [dɪd] [sɪŋ] , —
“ You're married now , ” says Parson Rook ; while the Lark aloud did sing , —
“ 你是 已婚 现在 , ” 说道 牧师 车 ; 尽管 这 云雀 大声 做过 唱歌 , —

“你现在结婚了，”鲁克牧师说道；云雀高声歌唱着——

“ ['hæpi] [biː; bi] [ðə; ði] ['braɪdgruːm] , [ænd; ənd] ['hæpi] [biː; bi] [ðə; ði] [braɪd] !
“ Happy be the Bridegroom , and happy be the Bride !
“ 快乐的 是 这 新郎 , 和 快乐的 是 这 新娘 !

祝新郎幸福，祝新娘幸福！

[ænd; ənd] [meɪ] [nɒt] [mæn] , [nɔː(r)] [bɜːd] , [nɔː(r)] [biːst] , [ðɪs] ['hæpi] [peə(r)] [dɪ'vaɪd] .
And may not man , nor bird , nor beast , this happy pair divide .
和 可能 不是 男人 , 也不 鸟 , 也不 兽 , 这 快乐的 一对 划分 .

愿人、鸟、兽都不能拆散这对幸福的伴侣。

” [ðə; ði] [bɝdz] [wɜː(r); wə(r)] [æskt] [tuː; tə] [daɪn] ; [nɒt] ['dʒɛniz] [frendz] [ə'ləʊn] ,
” The birds were ask'd to dine ; not Jenny's friends alone ,
” 这 鸟类 是 问 到 用餐 ; 不是 珍妮的 朋友们 独自的 ,

“鸟儿们被邀请来用餐；不仅仅是珍妮的朋友们，

[bʌt; bət] ['evri] ['prɪti] ['sɒŋstə(r)] [ðæt] [hæd; həd] [kɒk] ['rɒbɪn] [nəʊn] .
But every pretty songster that had Cock Robin known .
但 每一个 漂亮的 歌手 那 有 公鸡 罗宾 已知 .

但每个漂亮的歌唱家都知道知更鸟。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['tʃeri] - [paɪ] , [bɪ'saɪdz] [sʌm; səm] ['kʌrənt] - [waɪn] ,
They had a cherry - pie , besides some currant - wine ,
他们 有 一个 樱桃 - 馅饼 , 除了 一些 黑醋栗 - 葡萄酒 ,

他们还有樱桃派和一些醋栗酒。

[ænd; ənd] ['evri] [gest] [brɔːt] ['sʌmθɪŋ] , [ðæt] ['sʌmptʃuəs] [ðeɪ] [mait] [daɪn] .
And every guest brought something , that sumptuous they might dine .
和 每一个 客人 带来 某物 , 那 豪华 他们 可能 用餐 .

每位客人都带来了食物，以便享用一顿丰盛的晚餐。

[naʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [sæt] [ɔː(r)] [stʊd] , [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [tuː; tə] [drɪŋk] ;
Now they all sat or stood , to eat and to drink ;
现在 他们 全部 卫星 或者 站立 , 到 吃 和 到 喝 ;

现在他们都坐着或站着，吃喝着；

[ænd; ənd] ['evri] [wʌn] [sed] [wɒt] [hiː; hi] [tuː; tə] [θɪŋk] .
And every one said what he happen'd to think .
和 每一个 一 说 什么 他 发生了 到 思考 .

每个人都说出了自己当时的想法。

[ðeɪ] [iːtʃ] [tʊk] [ə; eɪ] ['bʌmpə(r)] , [ænd; ənd] [dræŋk] [tuː; tə] [ðə; ði] [peə(r)] ,
They each took a bumper , and drank to the pair ,
他们 每个 采取 一个 保险杠 , 和 喝 到 这 一对 ,

他们各自拿了一块酒杯，向这对新人敬酒。

[kɒk] ['rɒbɪn] [ðə; ði] ['braɪdgruːm] , [ænd; ənd] ['dʒeni] [ðə; ði] [feə(r)] .
Cock Robin the Bridegroom , and Jenny the fair .
公鸡 罗宾 这 新郎 , 和 珍妮 这 公平的 .

新郎是知更鸟，姑娘是珍妮。

[ðə; ði] ['dɪnə(r)] - [θɪŋz] [rɪ'muːvd] , [ðeɪ] [ɔːl] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [sɪŋ] ;
The dinner - things removed , they all began to sing ;
这 晚餐 - 事物 已移除 , 他们 全部 开始 到 唱歌 ;

餐具撤走后，他们都开始唱歌；

[ænd; ənd] [suːn] [ðeɪ] [meɪd] [ðə; ði] [pleɪs] [nɪə(r)] [ə; eɪ] [maɪl] [raʊnd] [tuː; tə] [rɪŋ] .
And soon they made the place near a mile round to ring .
和 很快 他们 制成 这 地方 靠近 一个 英里 圆形的 到 戒指 .

很快，他们就把这个地方围成了一个近一英里的圈。

[ðə; ði] ['kɒnsət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [faɪn] ; [ænd; ənd] ['evri] [bɜːd] [traɪd]
The concert it was fine ; and every bird tried
这 音乐会 它 曾是 美好的 ; 和 每一个 鸟 尝试

音乐会很精彩；每只鸟都尝试了

[huː] [best] [ʃʊd; ʃəd] [sɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['rɒbɪn] , [ænd; ənd] ['dʒeni] [ren] [ðə; ði] [braɪd] .
Who best should sing for Robin , and Jenny Wren the Bride .
WHO 最好的 应该 唱歌 为了 罗宾 , 和 珍妮 鹪 这 新娘 .

谁最适合为罗宾和新娘珍妮·雷恩演唱?

[wen] , [ɪn] [keɪm] [ðə; ði] ['kʊkuː] , [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [raʊt] ;
When , in came the Cuckoo , and made a great rout ;
什么时候 , 在 来了 这 布谷鸟 , 和 制成 一个 伟大的 路线 ;

这时，布谷鸟来了，引起了一阵骚动；

[hiː; hi] [kɔːt] [həʊld] [ɒv; əv] ['dʒeni] , [ænd; ənd] [pʊld] [hɜː(r); hə(r)] [ə'baʊt] .
He caught hold of Jenny , and pull'd her about .
他 捕捉 抓住 的 珍妮 , 和 拉 她 关于 .

他抓住珍妮，把她拽来拽去。

[kɒk] ['rɒbɪn] [wɒz; wəz] ['æŋgri] , [ænd; ənd] [səʊ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['spærəʊ] ,
Cock Robin was angry , and so was the Sparrow ,
公鸡 罗宾 曾是 生气的 , 和 所以 曾是 这 麻雀 ,

知更鸟生气了，麻雀也生气了。

[huː] - [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ærəʊ] .
Who fetch'd in a hurry his bow and his arrow .
WHO - 在 一个 匆忙 他的 弓 和 他的 箭 .

谁匆匆取来了他的弓箭。

[hɪz; ɪz][eɪm] [ðen] [hiː; hi] [tʊk] , [bʌt; bət][hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][nɒt] [raɪt] ;
His aim then he took , but he took it not right ;
他的 目的 然后 他 采取 , 但 他 采取 它 不是 正确的 ;

他当时瞄准了目标，但瞄准得并不准确；

[hɪz; ɪz] [skɪl] [wɒz; wəz][nɒt] [gʊd] , [ɔː(r)][hiː; hi] [ʃɒt] [ɪn][ə; eɪ] [fraɪt] ; —
His skill was not good , or he shot in a fright ; —
他的 技能 曾是 不是 好的 , 或者 他 射击 在 一个 惊吓 ; —

他枪法不好，或者他是惊慌失措地开枪了；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʊkuː] [hiː; hi] , — [bʌt; bət] [kɒk] ['rɒbɪn][hiː; hi] [kɪld] !
For the Cuckoo he miss'd , — but Cock Robin he kill'd !
为了 这 布谷鸟 他 错过了 , — 但 公鸡 罗宾 他 被杀 !

他错过了那只杜鹃，却杀死了那只知更鸟！

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][bɜːdz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [blʌd] [wɒz; wəz][səʊ] - .
And all the birds mourn'd that his blood was so spill'd .
和 全部 这 鸟类 哀悼 那 他的 血 曾是 所以 - .

所有的鸟儿都为他的鲜血洒遍全身而哀悼。

[ə; eɪ] ['kæriən] [krəʊ] [sæt][ɒn][æn; ən][əʊk] ,
A carrion crow sat on an oak ,
一个 腐肉 乌鸦 卫星 在 一个 橡木 ,

一只乌鸦栖息在橡树上，

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel əʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [hiː; hi] [dɪŋ] [duː; də] ,
Fol de riddle , lol de riddle , he ding do ,
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 他 叮 做 ,

Fol de riddle, lol de riddle, he ding do,

['wɒtʃɪŋ] [ə; eɪ]['teɪlə(r)] [ʃeɪp] [hɪz; ɪz][kəʊt] !
Watching a tailor shape his coat !
观看 一个 裁缝 形状 他的 外套 !

观看裁缝裁剪外套！

[sɪŋ] [hiː; hi] , [sɪŋ] [həʊ] , [ðə; ði][əʊld] ['kæriən] [krəʊ] ,
Sing he , sing ho , the old carrion crow ,
唱歌 他 , 唱歌 何 , 这 老的 腐肉 乌鸦 ,

唱吧，唱吧，老乌鸦，

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel əʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [hiː; hi] [dɪŋ] [duː; də] .
Fol de riddle , lol de riddle , he ding do .
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 他 叮 做 .

Fol de riddle, lol de riddle, he ding do.

[waɪf] , [brɪŋ] [ˌem 'iː][maɪ][əʊld] [biːt] [baʊ; bəʊ] ,
Wife , bring me my old beat bow ,
妻子 , 带来 我 我的 老的 打 弓 ,

老婆，把我的旧弓拿来。

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel əʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [hiː; hi] [dɪŋ] [duː; də] ,
Fol de riddle , lol de riddle , he ding do ,
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 他 叮 做 ,

Fol de riddle, lol de riddle, he ding do,

[ðæt] [ai] [meɪ] [ʃuːt] [jɒn] ['kæriən] [krəʊ] ,
That I may shoot yon carrion crow ,
那 我 可能 射击 远 腐肉 乌鸦 ,

以便我能射杀那只腐肉乌鸦，

[sɪŋ] [hiː; hi] , [sɪŋ] [həʊ] , [ðə; ði][əʊld] ['kæriən] [krəʊ] ,
Sing he , sing ho , the old carrion crow ,
唱歌 他 , 唱歌 何 , 这 老的 腐肉 乌鸦 ,

唱吧，唱吧，老乌鸦，

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel əʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [hiː; hi] [dɪŋ] [duː; də] .
Fol de riddle , lol de riddle , he ding do .
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 他 叮 做 .

Fol de riddle, lol de riddle, he ding do.

[ðə; ði]['teɪlə(r)] [ʃɒt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [mɪst] [hɪz; ɪz] [mɑːk] ,
The tailor shot , and he missed his mark ,
这 裁缝 射击 , 和 他 错过 他的 标记 ,

裁缝开了枪，但没打中目标。

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel əʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [hiː; hi] [dɪŋ] [duː; də] ,
Fol de riddle , lol de riddle , he ding do ,
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 他 叮 做 ,

Fol de riddle, lol de riddle, he ding do,

[ænd; ənd] [ʃɒt] [ðə; ði] ['mɪlərz] [səʊ] [raɪt] [θruː] [ðə; ði] [hɑːt] ;
And shot the miller's sow right through the heart ;
和 射击 这 米勒的 母猪 正确的 通过 这 心 ;

他一枪射穿了磨坊主母猪的心脏；

[sɪŋ] [hiː; hi] , [sɪŋ] [həʊ] , [ðə; ði][əʊld] ['kæriən] [krəʊ] ,
Sing he , sing ho , the old carrion crow ,
唱歌 他 , 唱歌 何 , 这 老的 腐肉 乌鸦 ,

唱吧，唱吧，老乌鸦，

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel əʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [hiː; hi] [dɪŋ] [duː; də] .
Fol de riddle , lol de riddle , he ding do .
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 他 叮 做 .

Fol de riddle, lol de riddle, he ding do.

[waɪf] !
Wife !
妻子 !

妻子！

[əʊ] [waɪf] !
oh wife !
哦 妻子 !

哦，老婆！

[brɪŋ] ['brændi] [ɪn] [ə; eɪ] [spuːn] ;
bring brandy in a spoon ;
带来 白兰地 在 一个 勺子 ;

用勺子舀白兰地过来；

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel əʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [hiː; hi] [dɪŋ] [duː; də] ,
Fol de riddle , lol de riddle , he ding do ,
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 他 叮 做 ,

Fol de riddle, lol de riddle, he ding do,

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld] ['mɪlərz] [səʊ] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [swuːn] ;
For the old miller's sow is in a swoon ;
为了 这 老的 米勒的 母猪 是 在 一个 昏厥 ;

老磨坊主的母猪昏厥了；

[sɪŋ] [hiː; hi] , [sɪŋ] [həʊ] , [ðə; ði][əʊld] ['kæriən] [krəʊ] ,
Sing he , sing ho , the old carrion crow ,
唱歌 他 , 唱歌 何 , 这 老的 腐肉 乌鸦 ,

唱吧，唱吧，老乌鸦，

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel əʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [hiː; hi] [dɪŋ] [duː; də] .
Fol de riddle , lol de riddle , he ding do .
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 他 叮 做 .

Fol de riddle, lol de riddle, he ding do.

[wɒt] [ə; eɪ] ['prɪti] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['flaʊəz]
What a pretty bunch of flowers
什么 一个 漂亮的 束 的 花朵

多么漂亮的一束花啊!

['lɪt(ə)l] ['æniːz] [gɒt]
Little Annie's got
小的 安妮的 得到

小安妮有

[dɪd] [ðeɪ] [grəʊ] [ɪn][ðə; ði] [medəuz] ,
Did they grow in the meadows ,
做过 他们 生长 在 这 草地 ,

它们生长在草地上吗?

[ɔː(r)][ɪn][ə; eɪ]['flaʊə(r)] - [pɒt] ?
Or in a flower - pot ?
或者 在 一个 花 - 锅 ?

或者种在花盆里?

[ðeɪ] [gruː] [ɪn][ðə; ði] [wʊd] ,
They grew in the wood ,
他们 生长 在 这 木头 ,

它们生长在树林里,

[ɪn][ðə; ði] [diːp] , [diːp] [ʃeɪd] ,
In the deep , deep shade ,
在 这 深的 , 深的 阴影 ,

在深深的阴影里,

[weə(r)] ['lɪt(ə)l] ['æni] [plʌkt] [ðem; ðəm] ,
Where little Annie plucked them ,
在哪里 小的 安妮 拨弦 他们 ,

小安妮摘它们的地方,

[ænd; ənd] [ðɪs] [nəʊz] - [geɪ] [meɪd] .
And this nose - gay made .
和 这 鼻子 - 同性恋 制成 .

而这束花就是这么来的。

[ðɪs] [guːs] [gɒt][ɪn][ðə; ði] [haʊs] ,
This goose got in the house ,
这 鹅 得到 在 这 房子 ,

这只鹅跑进屋里了。

[id] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [maʊs] ,
He'd the courage of a mouse ,
他会 这 勇气 的 一个 老鼠 ,

他胆子小得像只老鼠。

[səʊ][hiː; hi] [kwæk] , [ænd; ənd][hiː; hi] [his] [æt; ət][ðə; ði]['kɪt(ə)n] ;
So he quacked , and he hissed at the kitten ;
所以 他 嘎嘎叫 , 和 他 嘶嘶作响 在 这 小猫 ;

于是他嘎嘎叫着，冲着小猫发出嘶嘶声;

[bʌt; bət][æz; əz][ʃiː; ʃi] [stʊd] [æt; ət] [beɪ] ,
But as she stood at bay ,
但 作为 她 站立 在 湾 ,

但当她抵挡不住时,

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ræn] [ə'weɪ] ;
He quickly ran away ;
他 迅速地 跑 离开 ;

他迅速逃走了;

[ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [skrætʃt] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['bɪtn] .
Afraid of being scratched as well as bitten .
害怕的 的 存在 刮痕 作为 出色地 作为 被咬 .

既害怕被抓伤，也害怕被咬伤。

[ðə; ði] ['rɒbɪn] [ɪn] ['wɪntə(r)] .
THE ROBIN IN WINTER .
这 罗宾 在 冬天 .

冬日里的知更鸟。

['lɪt(ə)l] ['rɒbɪn] , ['welkəm] [hɪə(r)] ,
Little Robin , welcome here ,
小的 罗宾 , 欢迎 这里 ,

小罗宾，欢迎来到这里！

['welkəm] [tuː; tə] [maɪ] ['fruːg(ə)l] [tʃɪə(r)] ;
Welcome to my frugal cheer ;
欢迎 到 我的 节俭 欢呼 ;

欢迎来到我的节俭欢乐时光;

['wɪntə(r)] [tʃɪlz] [ðaɪ] ['mɒsi] [bed] ,
Winter chills thy mossy bed ,
冬天 寒意 你的 苔藓 床 ,

冬日寒冷笼罩着你长满青苔的床榻，

[kʌm] [ðen] ['deɪli] , [ænd; ənd] [biː; bi] [fed] .
Come then daily , and be fed .
来 然后 日常的 , 和 是 美联储 .

每天都来，领受食物。

['lɪt(ə)l] ['rɒbɪn] , [fɪə(r)] [nəʊ] [hɑːm] ,
Little Robin , fear no harm ,
小的 罗宾 , 害怕 不 伤害 ,

小罗宾，不要害怕伤害。

[dred] [nɒt] [hɪə(r)] [ðə; ði] [liːst] [ə'lɑːm] ;
Dread not here the least alarm ;
恐惧 不是 这里 这 至少 警报 ;

这里无需担心任何危险;

[ɔːl] [wɪl] [ʃeə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] [ðeə(r)] [bred] ,
All will share with you their bread ,
全部 将要 分享 和 你 他们的 面包 ,

他们都会与你分享他们的面包，

[kʌm] [ðen] ['deɪli] , [ænd; ənd] [biː; bi] [fed] .
Come then daily , and be fed .
来 然后 日常的 , 和 是 美联储 .

每天都来，领受食物。

['lɪt(ə)l] ['rɒbɪn] , [let] [ðaɪ] [sɒŋ]
Little Robin , let thy song
小的 罗宾 , 让 你的 歌曲

小知更鸟，让你的歌声

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ðaɪ] [steɪ] [prə'lɒŋ] ;
Now and then thy stay prolong ;
现在 和 然后 你的 停留 延长 ;

他们的停留有时会延长;

[wiː; wi] [wɪl] [gɪv] [ðiː] [fuːd] [ɪn'sted] ,
We will give thee food instead ,
我们 将要 给 你 食物 反而 ,

我们将给你食物作为补偿。

[kʌm] [ðen] ['deɪli] , [ænd; ənd] [biː; bi] [fed] .
Come then daily , and be fed .
来 然后 日常的 , 和 是 美联储 .

每天都来，领受食物。

[fɔː(r)] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] .
FOUR LITTLE BOYS .
四 小的 男孩们 .

四个小男孩。

[kʌm] , [let] [ˌjuː 'es] [pleɪ] ,
Come , let us play ,
来 , 让 我们 玩 ,

来，我们一起玩吧！

[sed] ['tɒmi] [geɪ] ;
Said Tommy Gay ;
说 汤米 同性恋 ;

汤米·盖伊说道；

[wel] , [ðen] , [wɒt] [æt; ət]
Well , then , What at
出色地 , 然后 , 什么 在

那么，接下来会发生什么呢？

[sed] ['saɪmən] [præt] ;
Said Simon Pratt ;
说 西蒙 普拉特 ;

西蒙·普拉特说道；

[æt; ət] [træp] [ænd; ənd] [bɔːl] ,
At trap and ball ,
在 陷阱 和 球 ,

在陷阱和球中，

[sed] ['nedi] [hɔːl] ;
Said Neddy Hall ;
说 驴 大厅 ;

内迪·霍尔说道；

[wel] , [səʊ] [wiː; wi] [wɪl] ,
Well , so we will ,
出色地 , 所以 我们 将要 ,

好的，我们会的。

[sed] ['bɪli] [gɪl] .
Said Billy Gill .
说 比利 鳃 .

比利·吉尔说道。

[fɔː(r); fə(r)] [keɪks] [aɪl] [pleɪ] ,
For cakes I'll play ,
为了 蛋糕 患病的 玩 ,

为了蛋糕，我愿意演奏。

[sed] ['tɒmi] [geɪ] ;
Said Tommy Gay ;
说 汤米 同性恋 ;

汤米·盖伊说道；

[aɪm][wʌn][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ,
I'm one for that ,
我是 一 为了 那 ,

我赞同这一点。

[sed] ['saɪmən] [præt] ;
Said Simon Pratt ;
说 西蒙 普拉特 ;

西蒙·普拉特说道;

[aɪl] [brɪŋ] [ðem; ðəm][ɔːl] ,
I'll bring them all ,
患病的 带来 他们 全部 ,

我会把他们都带来。

[sed] ['nedi] [hɔːl] ;
Said Neddy Hall ;
说 驴 大厅 ;

内迪·霍尔说道;

[ænd; ənd] [aɪl] [sɪt] [stɪl] ,
And I'll sit still ,
和 患病的 坐 仍然 ,

我会静静地坐着,

[sed] ['bɪli] [gɪl] .
Said Billy Gill .
说 比利 鳃 .

比利·吉尔说道。

[wɒt] [ə; eɪ][hɒt] [deɪ] ,
What a hot day ,
什么 一个 热的 天 ,

真热啊!

[sed] ['tɒmi] [geɪ] ;
Said Tommy Gay ;
说 汤米 同性恋 ;

汤米·盖伊说道;

[ðen] [let][ˌjuː 'es] [tʃæt] ,
Then let us chat ,
然后 让 我们 聊天 ,

那我们聊聊吧。

[sed] ['saɪmən] [præt] ;
Said Simon Pratt ;
说 西蒙 普拉特 ;

西蒙·普拉特说道;

[ɒn]['jɒndə(r)] [hɪl] ,
On yonder hill ,
在 远处 爬坡道 ,

在那边的山上,

[sed] ['bɪli] [gɪl] ;
Said Billy Gill ;
说 比利 鳃 ;

比利·吉尔说道;

[aɪ] , [wʌn][ænd; ənd][ɔːl] ,
Aye , one and all ,
是的 , 一 和 全部 ,

是的，各位,

[sed] ['nedi] [hɔːl] .
Said Neddy Hall .
说 驴 大厅 .

内迪·霍尔说道。

[kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː] , [preɪ] ,
Come with me , pray ,
来 和 我 , 祈祷 ,

跟我来，一起祈祷。

[sed] ['tɒmi] [geɪ] ;
Said Tommy Gay ;
说 汤米 同性恋 ;

汤米·盖伊说道;

[trʌst] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ,
Trust me for that ,
相信 我 为了 那 ,

相信我,

[sed] ['saɪmən] [præt] ;
Said Simon Pratt ;
说 西蒙 普拉特 ;

西蒙·普拉特说道;

[ðeɪ] [iːt] [ðem; ðəm] [ɔːl] ,
They eat them all ,
他们 吃 他们 全部 ,

他们把它们全吃光了。

[geɪ] , [præt] , [ænd; ənd] [hɔːl] ;
Gay , Pratt , and Hall ;
同性恋 , 普拉特 , 和 大厅 ;

盖伊、普拉特和霍尔;

[ænd; ənd] [ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ɪl] ,
And all were ill ,
和 全部 是 患病的 ,

他们都病了,

[bʌt; bət] ['bɪli] [gɪl] .
But Billy Gill .
但 比利 鳃 .

但比利·吉尔。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [fɪʃ] [ðæt] [wʊd] [nɒt] [duː; də] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [bɪd] .
The Little Fish that would not do as it was bid .
这 小的 鱼 那 会 不是 做 作为 它 曾是 出价 .

那条不听话的小鱼。

[dɪə(r)] ['mʌðə(r)] , [sed] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [fɪʃ] ,
Dear mother , said a little Fish ,
亲爱的 母亲 , 说 一个 小的 鱼 ,

"亲爱的妈妈,"一条小鱼说道。

[preɪ] , [ɪz] [nɒt] [ðæt] [ə; eɪ] [flai] ?
Pray , is not that a fly ?
祈祷 , 是 不是 那 一个 飞 ?

请问，那不是一只苍蝇吗?

[aɪm] ['veri] ['hʌŋgri] , [ænd; ənd] [ai] [wɪʃ]
I'm very hungry , and I wish
我是 非常 饥饿的 , 和 我 希望

我非常饿，我希望

[jʊd] [let][ˌem 'iː][gəʊ][ænd; ənd][traɪ] .
You'd let me go and try .
你会 让 我 去 和 尝试 .

你会让我去试试。

[swiːt] ['ɪnəs(ə)nt] , [ðə; ði]['mʌðə(r)] [kraɪd] ,
Sweet innocent , the mother cried ,
甜的 清白的 , 这 母亲 哭 ,

"天真无邪的甜美女孩,"母亲哭喊道。

[ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [nʊk] ,
And started from her nook ,
和 开始 从 她 角落 ,

而这一切都始于她的小角落,

[ðæt] ['hɒrɪd] [flai][ɪz][pʊt][tuː; tə][haɪd]
That horrid fly is put to hide
那 可怕的 飞 是 放 到 隐藏

那只讨厌的苍蝇被藏了起来。

[ðə; ði] ['ʃɑːpnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [hʊk] !
The sharpness of the hook !
这 锐利度 的 这 钩 !

钩子真锋利!

[naʊ] , [æz; əz] [aɪv] [hɜːd] , [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [traʊt]
Now , as I've heard , this little Trout
现在 , 作为 我已经 听到 , 这 小的 鳟鱼

现在，正如我所听说的，这条小鳟鱼

[wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['fuːlɪʃ] [tuː] ,
Was young and foolish too ,
曾是 年轻的 和 愚蠢 也 ,

当时年轻又愚蠢。

[ænd; ənd][səʊ][hiː; hi] [θɔːt] [id] ['ventʃə(r)] [aʊt] ,
And so he thought he'd venture out ,
和 所以 他 想法 他会 风险投资 出去 ,

于是他决定冒险出去走走。

[tuː; tə] [siː] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [truː] .
To see if it were true .
到 看 如果 它 是 真的 .

为了验证其真实性。

[ænd; ənd] [raʊnd] [ə'baʊt][ðə; ði] [hʊk] [hiː; hi] [pleɪd] ,
And round about the hook he played ,
和 圆形的 关于 这 钩 他 玩 ,

在他演奏的钩子周围,

[wɪð] ['meni] [ə; eɪ] ['lɒŋɪŋ] [lʊk] ,
With many a longing look ,
和 许多 一个 渴望 看 ,

带着许多渴望的眼神,

[ænd; ənd] , [dɪə(r)][ˌem 'iː] , [tuː; tə] [hɪm'self] [hiː; hi] [sed]
And , Dear me , to himself he said
和 , 亲爱的 我 , 到 他自己 他 说

他自言自语道:"天哪!"

[aɪm][ʃʊə(r)] , [ðæts] [nɒt] [ə; eɪ] [hʊk] .
I'm sure , that's not a hook .
我是 当然 , 那就是 不是 一个 钩 .

我确信，那不是个陷阱。

[ai][kæn; kən][bʌt; bət] [gɪv] [wʌn]['lɪt(ə)l] [plʌk] :
I can but give one little pluck :
我 能 但 给 一 小的 采摘 :

我只能拿出一点点勇气:

[lets] [siː] ; [ænd; ənd][səʊ][ai] [wɪl] .
Let's see ; and so I will .
我们来吧 看 ; 和 所以 我 将要 .

让我看看；我会的。

[səʊ][ɒn][hiː; hi] [went] , [ænd; ənd][ləʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [stʌk]
So on he went , and lo , it stuck
所以 在 他 去 , 和 洛 , 它 卡住

于是他继续说下去，结果，这招居然奏效了。

[kwaɪt] [θruː] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [gɪl] .
Quite through his little gill .
相当 通过 他的 小的 鳃 .

完全穿过他的小鳃。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [feɪnt] [ænd; ənd]['feɪntə(r)] [gruː] ,
And as he faint and fainter grew ,
和 作为 他 头晕的 和 较暗 生长 ,

随着他越来越虚弱，

[wɪð] ['hɒləʊ] [vɔɪs] [hiː; hi] [kraɪd] ,
With hollow voice he cried ,
和 空洞的 嗓音 他 哭 ,

他用空洞的声音喊道:

[dɪə(r)]['mʌðə(r)] , [ɪf] [aɪ'd]['maɪndɪd][juː; jʊ] ,
Dear mother , if I'd minded you ,
亲爱的 母亲 , 如果 ID 有思想 你 ,

亲爱的母亲，如果我介意的话，

[ai] [niːd] [nɒt] [naʊ] [hæv; həv][daɪd] .
I need not now have died .
我 需要 不是 现在 有 死亡 .

我本不必死去。

['θɔːtləs] ['dʒuːljə] .
Thoughtless Julia .
轻率 朱莉娅 .

粗心的茱莉亚。

['dʒuːljə][dɪd][ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [stænd] ;
Julia did in the window stand ;
朱莉娅 做过 在 这 窗户 站立 ;

朱莉娅站在窗边;

['mæmə] [ðen] ['sɪtɪŋ] [baɪ] ,
Mama then sitting by ,
妈妈 然后 坐着 经过 ,

妈妈当时就坐在旁边，

[sɔː] [hɜː(r); hə(r)][pʊt] [aʊt] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l][hænd] ,
Saw her put out her little hand ,
锯 她 放 出去 她 小的 手 ,

看见她伸出了小手，

[ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ][flai] .
And try to catch a fly .
和 尝试 到 抓住 一个 飞 .

试着捉一只苍蝇。

[əʊ] [duː; də] [nɒt] [hɜːt] [ðə; ði] ['prɪti] [θɪŋ] ,
O do not hurt the pretty thing ,
哦 做 不是 伤害 这 漂亮的 事物 ,

哦，别伤害这漂亮的小东西。

[hɜː(r); hə(r)] ['pruːd(ə)nt] ['mʌðə(r)] [sed] ;
Her prudent mother said ;
她 谨慎 母亲 说 ;

她那谨慎的母亲说：

[krʌʃ] [nɒt] [ɪts] [leg] [ɔː(r)] ['fiːb(ə)l] [wɪŋ] ,
Crush not its leg or feeble wing ,
压碎 不是 它是 腿 或者 微弱 翼 ,

不要压碎它的腿或虚弱的翅膀，

[səʊ] ['bjuːtɪfli] [meɪd] .
So beautifully made .
所以 非常漂亮 制成 .

做工精美。

[jʌŋ] ['səʊldʒəz] .
YOUNG SOLDIERS .
年轻的 士兵 .

年轻的士兵。

[heɪ] , [rʌb] - [ə; eɪ] - [dʌb] , [dʌb] !
Hey , rub - a - dub , dub !
嘿 , 擦 - 一个 - 配音 , 配音 !

嘿，搓搓搓，搓搓！

[hɪə(r)] [kʌm] [ðə; ði] [bɔɪz] ,
here come the boys ,
这里 来 这 男孩们 ,

男孩们来了，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɔːl] [meɪk] [wei] ;
For the Soldiers all make way ;
为了 这 士兵 全部 制作 方式 ;

士兵们，都让开！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

凯蒂阿姨的故事(Aunt Kitty's Stories)

第2/7页

[jʌŋ] ['rɑːbɪˌnɛt] [æt; ət] [ðeə(r)] [hed] [ɪz] [set]
Young Robinet at their head is set
年轻的 罗宾内特 在 他们的 头 是 放

年轻的罗宾内特站在他们前面

[ɔːl] [drest] [æz; əz] ['wɒriə(r)] [geɪ] .
All dressed as warrior gay .
全部 穿着 作为 战士 同性恋 .

全部都打扮成同性恋战士。

[siː] [haʊ] [hiː; hi] [swɪŋz] [hɪz; ɪz] [braɪt] [tɪn] [sɒːd] ,
See how he swings his bright tin sword ,
看 如何 他 摇摆 他的 明亮的 锡 剑 ,

看他如何挥舞他那把闪亮的锡剑，

[tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz] [bɪ'haɪnd] ;
To his followers behind ;
到 他的 追随者 在后面 ;

对他身后的追随者们;

[waɪl] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [kæp] [ə; eɪ] ['skwɜːrəlz] [teɪl]
While from his cap a squirrel's tail
尽管 从 他的 帽 一个 松鼠的 尾巴

他的帽子上露出一只松鼠尾巴

[flaɪz] ['striːmɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] .
Flies streaming in the wind .
苍蝇 流媒体 在 这 风 .

苍蝇随风飞舞。

[ðɪs] [ɪz] [gʊd] [fʌn] , [maɪ] ['meri] [bɔɪz] ,
This is good fun , my merry boys ,
这 是 好的 乐趣 , 我的 欢乐 男孩们 ,

这真有趣，我的快乐男孩们！

[tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [ai] [ˌeɪ 'em] [glæd] ;
To see you I am glad ;
到 看 你 我 是 高兴的 ;

见到你我很高兴;

[bʌt; bət] [maɪnd] [juː; jʊ] , [ɪn] [ri'æləti] ,
But mind you , in reality ,
但 头脑 你 , 在 现实 ,

但请注意，实际上，

[wɔː(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [bæd] . —
War is a business bad . —
战争 是 一个 商业 坏的 . —

战争是件坏事。

[hɪrz] [əʊld] [ben] [bəʊlt] , [ə; eɪ] ['səʊldʒə(r)] [breɪv] ,
Here's old Ben Bolt , a soldier brave ,
这里是 老的 本 螺栓 , 一个 士兵 勇敢的 ,

这是老本·博尔特，一位勇敢的士兵。

[huː] [lɒst] [hɪz; ɪz] [legz] [ɪn] [wɔː(r)] ;
Who lost his legs in war ;
WHO 丢失的 他的 腿 在 战争 ;

在战争中失去双腿的人;

[wɪð] [krʌtʃ] [ænd; ənd] [keɪn] , [hiː; hi] ['hɒblz] - [raʊnd]
With crutch and cane , he hobbles ' round
和 拐杖 和 甘蔗 , 他 跛行 - 圆形的

他拄着拐杖，一瘸一拐地走来走去。

[ænd; ənd] [ʃəʊz] [juː; jʊ] ['meni] [ə; eɪ] [skɑː(r)] .
And shows you many a scar .
和 演出 你 许多 一个 瘢痕 .

并向你展示许多伤疤。

[ɪn] [siːnz] [ɒv; əv] ['fɪəf(ə)l] [blʌd] [ænd; ənd] [straɪf] ,
In scenes of fearful blood and strife ,
在 场景 的 可怕 血 和 冲突 ,

在充满恐怖血腥和冲突的场景中，

[ɑː] !
Ah !
啊 !

啊!

['meni] [ləʊ] [ɑː(r); ə(r)] [leɪn] ,
many low are lain ,
许多 低的 是 莱恩 ,

许多低矮的物体被埋葬，

[ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['gælənt] [hɑːt]
And many a young and gallant heart
和 许多 一个 年轻的 和 英勇 心

还有许多年轻英勇的心

[ɪz] ['nʌmbəd] [wɪð] [ðə; ði] [sleɪn] .
Is numbered with the slain .
是 编号 和 这 被杀 .

与阵亡者一同被列入名单。

['lɜːnɪŋ] [baɪ] [hɑːt] .
LEARNING BY HEART .
学习 经过 心 .

死记硬背。

- [tɪz] [taɪm] [ðæt] [maɪ] ['beɪbi] [ʃʊd; ʃəd] [lɜːn]
' Tis time that my baby should learn
- 的 时间 那 我的 婴儿 应该 学习

我的孩子该学习了

[wɒt] [səʊ] [ɒft] [hiː; hi] [hæz; həz] [hɜːd] , [tuː; tə] [rɪ'piːt] ,
What so oft he has heard , to repeat ,
什么 所以 经常 他 有 听到 , 到 重复 ,

他经常听到的话，再重复一遍：

[səʊ] [ʃæl; ʃəl] [hiː; hi] [sʌm; səm] ['ʃʊgə(r)] - [plʌmz] [ɜːn] ;
So shall he some sugar - plums earn ;
所以 将 他 一些 糖 - 李子 赚 ;

所以他将获得一些甜头；

[ðen] [let] [ˌjuː 'es] [bɪ'gɪn] , [maɪ] [swiːt] .
Then let us begin , my Sweet .
然后 让 我们 开始 , 我的 甜的 .

那么，亲爱的，我们开始吧。

[fɔː(r); fə(r)]['beɪbi][ɪz] [θriː] [j'iəz] [əʊld] ,
For baby is three years old ,
为了 婴儿 是 三 年 老的 ，

宝宝三岁了，

[ænd; ənd][hæz; həz] ['sensɪz] [ænd; ənd] ['meməri] [tuː] ,
And has senses and memory too ,
和 有 感官 和 记忆 也 ，

而且它还有感觉和记忆。

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [θɪŋz] [hiːz] [biːn] [təʊld] ,
A great many things he's been told ,
一个 伟大的 许多 事物 他是 到过 讲述 ，

他听过很多事，

[ænd; ənd][hiː; hi][kæn; kən][rɪ'membə(r)][ə; eɪ] [fjuː] .
And he can remember a few .
和 他 能 记住 一个 很少 .

他还能记得一些。

[hiː; hi][kæn; kən] [tel] [ˌem 'iː] , [ai] [nəʊ] , [ə; eɪ] [fjuː] [θɪŋz] ,
He can tell me , I know , a few things ,
他 能 告诉 我 ， 我 知道 ， 一个 很少 事物 ，

我知道他可以告诉我一些事情，

[ɒv; əv][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] , [ðə; ði][skaɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['weðə(r)] ;
Of the garden , the sky , and the weather ;
的 这 花园 ， 这 天空 ， 和 这 天气 ；

花园、天空和天气；

[ðæt] [ə; eɪ][bɜːd][hæz; həz] [tuː] [legz][ænd; ənd] [tuː] [wɪŋz] ,
That a bird has two legs and two wings ,
那 一个 鸟 有 二 腿 和 二 翅膀 ，

鸟有两条腿和两只翅膀。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['kænɒt] [seɪ] [ten] [laɪnz] [tə'geðə(r)] .
But he cannot say ten lines together .
但 他 不能 说 十 线条 一起 .

但他无法一口气说出十句话。

[ðen] [let][ˌjuː 'es] , [maɪ]['beɪbi] , [bɪ'gɪn] ,
Then let us , my baby , begin ,
然后 让 我们 ， 我的 婴儿 ， 开始 ，

那么，宝贝，让我们开始吧。

[ænd; ənd][traɪ] [ðiːz] [fjuː] [laɪnz][hɪə(r)][tuː; tə] [lɜːn] ,
And try these few lines here to learn ,
和 尝试 这些 很少 线条 这里 到 学习 ，

试着学习这几行代码，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt][biː; bi][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [θɪŋ] ,
It will not be a difficult thing ,
它 将要 不是 是 一个 难的 事物 ，

这不会是一件难事，

[ænd; ənd] [ðen] [hiːl] [sʌm; səm]['ʃʊgə(r)] - [plʌmz] [ɜːn] .
And then he'll some sugar - plums earn .
和 然后 地狱 一些 糖 - 李子 赚 .

然后他就能赚到一些甜头了。

[ɪm'pruːvmənt] .
IMPROVEMENT .
改进 .

改进。

[ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] , ['mʌðə(r)][dɪə(r)] ,
Another story , Mother dear ,
其他 故事 ， 母亲 亲爱的 ，

又是一个故事，亲爱的妈妈。

[dɪd] [jʌŋ] ['mærɪə] [seɪ] ;
Did young Maria say ;
做过 年轻的 玛丽亚 说 ；

年轻的玛丽亚说过吗?

[juː; jʊ] [riːd] [səʊ] [naɪs] , [səʊ] [laʊd] [ænd; ənd] [klɪə(r)] , —
You read so nice , so loud and clear , —
你 读 所以 好的 ， 所以 大声 和 清除 ， —

你读得真好，声音洪亮清晰——

[ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] , [preɪ] .
Another story , pray .
其他 故事 ， 祈祷 .

又是一个故事，祈祷吧。

[ai] [lʌv] [ðæt] [bʊk] , [ai] [duː; də] [ɪn'diːd] ,
I love that book , I do indeed ,
我 爱 那 书 ， 我 做 的确 ，

我非常喜欢那本书，真的非常喜欢。

[səʊ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ə'gen] ;
So take it up again ;
所以 拿 它 向上 再次 ；

所以，再重新开始吧；

[ai] [θɪŋk] [ai] [siː] [ðə; ði] [θɪŋz] [juː; jʊ] [riːd] ,
I think I see the things you read ,
我 思考 我 看 这 事物 你 读 ，

我想我看到了你读的那些东西。

[juː; jʊ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [səʊ] [pleɪn] .
You make it all so plain .
你 制作 它 全部 所以 清楚的 .

你把一切都说得这么清楚。

[wɒt] [wʊd] [ai] [gɪv] [tuː; tə] [riːd] [laɪk] [juː; jʊ] ,
What would I give to read like you ,
什么 会 我 给 到 读 喜欢 你 ，

我多么希望自己能像你一样读书!

[waɪ] ['nʌθɪŋ] ['kʌmz] [ə'mɪs] !
Why nothing comes amiss !
为什么 没有什么 来 错误 !

一切都很顺利!

[əʊ] , ['eni] [θɪŋ] [aɪl] ['glædli] [duː; də] ,
O , any thing I'll gladly do ,
哦 ， 任何 事物 患病的 乐意 做 ，

哦，任何事我都乐意去做。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [tiːtʃ] [ˌem 'iː] [ðɪs] .
If you will teach me this .
如果 你 将要 教 我 这 .

如果你能教我这个就好了。

['mærɪə] , [ðen] , [mʌst; məst] [lɜːn] [tuː; tə] [spel] ,
Maria , then , must learn to spell ,
玛丽亚 ， 然后 ， 必须 学习 到 拼写 ，

那么，玛丽亚就必须学习拼写了。

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [riːd] [laɪk] [ˌem ˈiː] ;
If she would read like me ;
如果 她 会 读 喜欢 我 ;

如果她能像我一样读书就好了;

[ʃiː; ʃi] [suːn] [meɪ] [lɜːn] [tuː; tə] [riːd] [æz; əz] [wel] ;
She soon may learn to read as well ;
她 很快 可能 学习 到 读 作为 出色地 ;

她可能很快也会学会阅读;

[əʊ] , [ðæt] [ai] [wɪl] , [sed] [ʃiː; ʃi] .
O , that I will , said she .
哦 , 那 我 将要 , 说 她 .

“哦,我会的。”她说道。

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈkaʊəd] .
THE LITTLE COWARD .
这 小的 懦夫 .

小懦夫。

[waɪ] [hɪrz] [ə; eɪ] [ˈfuːlɪʃ] [ˈlɪt(ə)l] [mæn] !
Why here's a foolish little man !
为什么 这里是 一个 愚蠢 小的 男人 !

瞧瞧这傻小子!

[lɑːf] [æt; ət] [hɪm] , [ˈdɒŋki] , [ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] :
Laugh at him , Donkey , if you can :
笑 在 他 , 驴 , 如果 你 能 :

驴子,如果你能嘲笑他,那就嘲笑他吧:

[ænd; ənd] [kæt] [ænd; ənd] [dɒg] , [ænd; ənd] [kaʊ] [ænd; ənd] [kɑːf]
And Cat and Dog , and Cow and Calf
和 猫 和 狗 , 和 奶牛 和 小牛

还有猫和狗,以及牛和小牛

[kʌm] , [ɛvɹi] [wʌn] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [lɑːf] !
Come , ev'ry one of you and laugh !
来 , 每一个 一 的 你 和 笑 !

来,你们每个人都笑一笑!

[fɔː(r); fə(r)] , [ˈəʊnli] [θɪŋk] , [hiː; hi] [rʌnz] [əˈweɪ] ,
For , only think , he runs away ,
为了 , 仅有的 思考 , 他 跑步 离开 ,

想想看,他逃跑了。

[ɪf] [ˈɒnɪst] [ˈdɒŋki] [dʌz] [bʌt; bət] [breɪ] ;
If honest Donkey does but bray ;
如果 诚实的 驴 做 但 嘶叫 ;

如果诚实的驴子只是嘶鸣;

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [bʊl] [bɪˈgɪnz] [tuː; tə] [ˈbeləʊ]
And when the Bull begins to bellow
和 什么时候 这 公牛 开始 到 下面

当公牛开始咆哮时

[hiːz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈkreɪzi] [ˈlɪt(ə)l] [ˈfeləʊ] !
He's like a crazy little fellow !
他是 喜欢 一个 疯狂的 小的 同伴 !

他简直是个疯疯癫癫的小家伙!

[pɔː(r); pʊə(r)] [ˈbrɪndl] [kaʊ] [kæn; kən] [ˈhɑːdli] [pɑːs]
Poor Brindle Cow can hardly pass
贫穷的 斑纹 奶牛 能 几乎 经过

可怜的斑纹牛几乎无法通过

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [hedʒ] [tuː; tə][nɪp][ðə; ði][grɑːs] ,
Along the hedge to nip the grass ,
沿着 这 对冲 到 掐 这 草 ,

沿着树篱修剪杂草，

[ɔː(r)][wæg][hɜː(r); hə(r)][teɪl][tuː; tə] [læʃ] [ðə; ði][flaɪz] ,
Or wag her tail to lash the flies ,
或者 摇摆 她 尾巴 到 睫毛 这 苍蝇 ,

或者摇动尾巴驱赶苍蝇，

[bʌt; bət] [ɒf] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['buːbi] [haɪ] !
But off the little booby hies !
但 离开 这 小的 鲣鱼 希斯 !

但是，小鲣鸟们快跑！

[ænd; ənd] [wen] [əʊld] [treɪ] ['kɒmz] ['rʌnɪŋ] [tuː] ,
And when old Tray comes running too ,
和 什么时候 老的 托盘 来 跑步 也 ,

老特雷也跑了过来，

[wɪð] [baʊ; bəʊ] , [waʊ] , [waʊ] , [fɔː(r); fə(r)] [haʊ] [-] [duː; də] ,
With bow , wow , wow , for how d'ye do ,
和 弓 , 哇 , 哇 , 为了 如何 染料 做 ,

鞠躬，哇，哇，为你做得好，

[ænd; ənd] [miːnz] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][fɔː(r); fə(r)]['sɪv(ə)l] [pleɪ] ,
And means it all for civil play ,
和 方法 它 全部 为了 民用 玩 ,

这意味着这一切都是为了文明游戏。

- [tɪz] [ʃʊə(r)][tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [rʌn] [ə'weɪ] !
' Tis sure to make him run away !
- 的 当然 到 制作 他 跑步 离开 !

这肯定会让他落荒而逃！

[bʌt; bət][ɔːl][ðə; ði] [waɪl] [jʊr; jər] ['θɪŋkɪŋ] , [meɪ] [biː; bi]
But all the while you're thinking , may be
但 全部 这 尽管 你是 思维 , 可能 是

但与此同时，你一直在想，也许是

[ɑː] !
Ah !
啊 !

啊!

[wel] , [bʌt; bət] [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ]['beɪbi] .
well , but this must be a baby .
出色地 , 但 这 必须 是 一个 婴儿 .

嗯，但这一定是婴儿。

[əʊ] , [kæt][ænd; ənd][dɒg] , [ænd; ənd] [kaʊ] [ænd; ənd][kɑːf] ,
O , cat and dog , and cow and calf ,
哦 , 猫 和 狗 , 和 奶牛 和 小牛 ,

哦，猫和狗，还有牛和小牛，

[aɪm][nɒt] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [lɑːf] ,
I'm not surpris'd to see you laugh ,
我是 不是 惊讶 到 看 你 笑 ,

看到你笑，我一点也不惊讶。

[hiːz] [faɪv] [j'iəz] [əʊld] , [ænd; ənd]['ɔːlməʊst][hɑːf] !
He's five years old , and almost half !
他是 五 年 老的 , 和 几乎 一半 !

他五岁了，快半岁了！

['aɪd(ə)l]	['tʃɪldrən]	.
Idle	**Children**	**.**
闲置的	孩子们	.

闲散的孩子们。

['tʃɪldrən]	[huː]	[wɪð]	['aɪd(ə)l]	['hæbɪts]
Children	**who**	**with**	**idle**	**habits**
孩子们	WHO	和	闲置的	习惯

有懒散习惯的孩子

[frɒm; frəm]	[ðə; ði]	[skuːl]	-	[ruːm]	[heɪst]	[ə'weɪ]	,
From	**the**	**school**	**-**	**room**	**haste**	**away**	**,**
从	这	学校	-	房间	匆忙	离开	,

从教室匆匆离去，

['wɪʃɪŋ]	[aʊt]	[ɒv; əv]	[dɔːz]	[tuː; tə]	['ræmb(ə)l]
Wishing	**out**	**of**	**doors**	**to**	**ramble**
祝	出去	的	门	到	漫谈

想到户外漫步

[eə(r)]	[ðeɪ]	[duː; də]	[ðeə(r)]	['lesnz]	[seɪ]	—
Ere	**they**	**do**	**their**	**lessons**	**say**	**—**
埃雷	他们	做	他们的	课程	说	—

他们上课前会说——

[ðeɪ]	[ʃæl; ʃəl]	[hæv; həv]	[nəʊ]	[tɑːsks]	[ɔː(r)]	['riːdɪŋ]	,
They	**shall**	**have**	**no**	**tasks**	**or**	**reading**	**,**
他们	将	有	不	任务	或者	阅读	,

他们不应承担任何任务或阅读任务。

[bʌt; bət]	[ðeɪ]	[mʌst; məst]	[tuː; tə]	[skuːl]	[biː; bi]	[sent]	,
But	**they**	**must**	**to**	**school**	**be**	**sent**	**,**
但	他们	必须	到	学校	是	发送	,

但他们必须被送去上学。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]	[ðeɪ]	[ɑː(r); ə(r)]	[ə; eɪ]	[bæd]	[laɪf]	['liːdɪŋ]	,
Because	**they**	**are**	**a**	**bad**	**life**	**leading**	**,**
因为	他们	是	一个	坏的	生活	领导	,

因为他们过着糟糕的生活，

[ænd; ənd]	[ðɪs]	[ʃæl; ʃəl]	[biː; bi]	[ðeə(r)]	['pʌnɪʃmənt]	.
And	**this**	**shall**	**be**	**their**	**punishment**	**.**
和	这	将	是	他们的	惩罚	.

这就是他们的惩罚。

[bʌt; bət]	[ðəʊz]	[huː]	['kwɪkli]	[seɪ]	[ðeə(r)]	['lesnz]	,
But	**those**	**who**	**quickly**	**say**	**their**	**lessons**	**,**
但	那些	WHO	迅速地	说	他们的	课程	,

但那些急于分享经验教训的人，

[baɪ]	['mæmə]	[ʃæl; ʃəl]	[stɪl]	[biː; bi]	[tɔːt]	,
By	**mama**	**shall**	**still**	**be**	**taught**	**,**
经过	妈妈	将	仍然	是	教授	,

妈妈还会继续教导我，

[ænd; ənd]	['ɑːftəwədz]	,	[naɪs]	['stɔːriz]	['telɪŋ]	,
And	**afterwards**	**,**	**nice**	**stories**	**telling**	**,**
和	然后	,	好的	故事	讲述	,

之后，大家讲起了精彩的故事。

[ʃæl; ʃəl]	[hɪə(r)]	[ðə; ði]	[bʊks]	[pə'pɑː]	[hæz; həz]	[bɔːt]	.
Shall	**hear**	**the**	**books**	**papa**	**has**	**bought**	**.**
将	听到	这	图书	爸爸	有	买	.

将会听到爸爸买的书。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [ðæt] [biːt] [hɜː(r); hə(r)]['sɪstə(r)] .
THE LITTLE GIRL THAT BEAT HER SISTER .
这 小的 女孩 那 打 她 姐姐 .

殴打妹妹的小女孩。

[gəʊ] , [gəʊ] , [maɪ] ['nɔːti] [gɜːl] , [ænd; ənd] [kɪs]
Go , go , my naughty girl , and kiss
去 , 去 , 我的 淘气 女孩 , 和 吻

去吧，去吧，我的淘气女孩，吻我

[jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)][dɪə(r)] ;
Your little sister dear ;
你的 小的 姐姐 亲爱的 ;

你亲爱的妹妹;

[ai][mʌst; məst][nɒt][hæv; həv] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz] [ðɪs] ,
I must not have such things as this ,
我 必须 不是 有 这样的 事物 作为 这 ,

我绝对不能拥有这样的东西。

[nɔː(r)] ['nɔɪzi] ['kwɔrəlz] [hɪə(r)] .
Nor noisy quarrels hear .
也不 嘈杂 争吵 听到 .

听不到喧闹的争吵声。

[wɒt] !
What !
什么 !

什么!

['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [skəʊld][ænd; ənd] [faɪt] ,
little children scold and fight ,
小的 孩子们 骂 和 斗争 ,

小孩子吵吵闹闹，打架斗殴

[ðæt] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][səʊ][maɪld] ;
That ought to be so mild ;
那 应该 到 是 所以 温和的 ;

那应该算是很温和的了;

[əʊ]['meəri] , - [tɪz][ə; eɪ] ['ʃɒkɪŋ] [saɪt]
O Mary , ' tis a shocking sight
哦 玛丽 , - 的 一个 令人震惊 视线

哦，玛丽，这景象太令人震惊了。

[tuː; tə] [siː] [æn; ən]['æŋgri][tʃaɪld] .
To see an angry child .
到 看 一个 生气的 孩子 .

看到一个生气的孩子。

[ai][kænt][ɪ'mædʒɪn] , [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [pɑːt] ,
I can't imagine , for my part ,
我 不能 想象 , 为了 我的 部分 ,

就我而言，我无法想象

[ðə; ði]['riːz(ə)n][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['fɒli] :
The reason of your folly :
这 原因 的 你的 蠢事 :

你愚蠢的原因:

[æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][dɪd][juː; jʊ]['eni] [hɜːt] ,
As if she did you any hurt ,
作为 如果 她 做过 你 任何 伤害 ,

好像她伤害了你似的。

[baɪ] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['dɒli] !
By playing with your dolly !
经过 玩耍 和 你的 多莉 !

和你的娃娃一起玩!

[siː] , [haʊ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [tɪəz] [duː; də] [rʌn]
See , how the little tears do run
看 , 如何 这 小的 眼泪 做 跑步

你看，小小的眼泪是如何流淌的。

[fɑːst][frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ['wɔːtəri] [aɪ] ;
Fast from her watery eye ;
快速地 从 她 水状的 眼睛 ;

泪水迅速涌出;

[kʌm] , [maɪ] [swiːt] ['ɪnəs(ə)nt] , [hæv; həv] [dʌn] ,
Come , my sweet innocent , have done ,
来 , 我的 甜的 清白的 , 有 完毕 ,

来吧，我纯洁无辜的宝贝，做完这一切吧。

- [twɪl] [duː; də][nəʊ] [gʊd] [tuː; tə][kraɪ] .
' Twill do no good to cry .
- 斜纹布 做 不 好的 到 哭 .

哭泣也于事无补。

[gəʊ] , ['meəri] , [waɪp] [hɜː(r); hə(r)] [tɪəz] [ə'weɪ] ,
Go , Mary , wipe her tears away ,
去 , 玛丽 , 擦拭 她 眼泪 离开 ,

去吧，玛丽，帮她擦干眼泪。

[ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [wɪð] ['kɪsɪz] ;
And make it up with kisses ;
和 制作 它 向上 和 吻 ;

然后以亲吻来弥补;

[ænd; ənd]['nevə(r)] [tɜːn] [ə; eɪ] ['prɪti] [pleɪ]
And never turn a pretty play
和 绝不 转动 一个 漂亮的 玩

永远不要把一场漂亮的戏演成一场闹剧。

[tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pet] [æz; əz] [ðɪs] [ɪz] .
To such a pet as this is .
到 这样的 一个 宠物 作为 这 是 .

对于这样一只宠物来说。

[ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [bɔɪ] .
A VERY GOOD BOY .
一个 非常 好的 男生 .

非常好的孩子。

['mæmə] , [maɪ] [hed] ([pɔː(r); pʊə(r)] ['wɪljəm] [sed])
Mama , my head (poor William said)
妈妈 , 我的 头 (贫穷的 威廉 说)

妈妈，我的头（可怜的威廉说道）

[səʊ] ['veri] ['bædli] [eɪks] ,
So very badly aches ,
所以 非常 糟糕 疼痛 ,

非常疼,

[tel] ['brʌðə(r)] [ðeə(r)] , [ai] ['kænɒt] [beə(r)]
Tell Brother there , I cannot bear
告诉 兄弟 那里 , 我 不能 熊

告诉那里的兄弟，我受不了了

[ðə; ði] ['taɪəsəm] [nɔɪz] [hiː; hi] [meɪks] .
The tiresome noise he makes .
这 令人厌烦 噪音 他 制作 .

他发出的噪音令人厌烦。

[aɪm][ʃʊə(r)] , [sed] [dʒɒn] , [ɪf] [ai][hæd; həd] [nəʊn] ,
I'm sure , said John , if I had known ,
我是 当然 , 说 约翰 , 如果 我 有 已知 ,

"我敢肯定,"约翰说,"如果我早知道的话……"

[dɪə(r)]['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ɪl] ,
Dear Brother , you were ill ,
亲爱的 兄弟 , 你 是 患病的 ,

亲爱的哥哥,你生病了。

[ai] [wʊd] [hæv; həv] [riːd] , [ɔː(r)] [drɔːn] , [ɪn'sted] ,
I would have read , or drawn , instead ,
我 会 有 读 , 或者 绘制 , 反而 ,

我宁愿去读书或画画。

[ænd; ənd][hæv; həv] [kwaɪt] [stɪl] .
And have remain'd quite still .
和 有 剩余 相当 仍然 .

并且一直保持静止不动。

[gʊd] [bɔɪz] , [sed] [ʃiː; ʃi] , [əʊ]['evə(r)][biː; bi]
Good boys , said she , O ever be
好的 男孩们 , 说 她 , 哦 曾经 是

"好孩子,"她说,"永远都是。"

[ðʌs] [kaɪnd][tuː; tə][wʌn] [ə'nʌðə(r)] ;
Thus kind to one another ;
因此 种类 到 一 其他 ;

因此要彼此友善;

[ai][ˌeɪ 'em] , [maɪ][dɪə(r)] , [mʌtʃ] [pliːzd] [tuː; tə][hɪə(r)]
I am , my dear , much pleased to hear
我 是 , 我的 亲爱的 , 很多 高兴 到 听到

亲爱的,听到这个消息我非常高兴。

[jɔː(r); jə(r)]['ɑːnsə(r)][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['brʌðə(r)] .
Your answer to your Brother .
你的 回答 到 你的 兄弟 .

你对你哥哥的回答。

[ðə; ði] [plʌm] [keɪk] .
THE PLUM CAKE .
这 李子 蛋糕 .

李子蛋糕。

[let] [ˌjuː 'es] [bai] ,
Let us buy ,
让 我们 买 ,

我们买吧,

[sed] ['sæli] [fraɪ] ;
Said Sally Fry ;
说 莎莉 炒 ;

萨莉·弗莱说道;

['sʌmθɪŋ] [naɪs] ,
Something nice ,
某物 好的 ,

一些美好的东西,

[sed] ['betsi] [praɪs] ;
Said Betsy Price ;
说 贝齐 价格 ;

贝齐·普莱斯说道;

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ?
What shall it be ?
什么 将 它 是 ?

那会是什么呢?

[sed] ['kɪti] [liː] ;
Said Kitty Lee ;
说 猫咪 李 ;

凯蒂·李说道;

[ə; eɪ][naɪs] [plʌm] [keɪk] ,
A nice plum cake ,
一个 好的 李子 蛋糕 ,

一块美味的李子蛋糕

[sed] ['luːsi] [weɪk] .
Said Lucy Wake .
说 露西 唤醒 .

露西·韦克说道。

[ə; eɪ] [piːs] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ,
A piece for me ,
一个 片 为了 我 ,

一件送给我的东西,

[sed] ['kɪti] [liː] ;
Said Kitty Lee ;
说 猫咪 李 ;

凯蒂·李说道;

[ə; eɪ][slaɪs] [aɪl] [teɪk] ,
A slice I'll take ,
一个 片 患病的 拿 ,

我要一块,

[sed] ['luːsi] [weɪk] ;
Said Lucy Wake ;
说 露西 唤醒 ;

露西·韦克说道;

[gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ][slaɪs] ,
Give me a slice ,
给 我 一个 片 ,

给我一块,

[sed] ['betsi] [praɪs] ;
Said Betsy Price ;
说 贝齐 价格 ;

贝齐·普莱斯说道;

[ɔːl] [baɪ] - [ænd; ənd] - [baɪ] ,
All by - and - by ,
全部 经过 - 和 - 经过 ,

总有一天,

[sed] ['sæli] [fraɪ] .
Said Sally Fry .
说 莎莉 炒 .

萨莉·弗莱说道。

[aɪl] [seɪv] [sʌm; səm] [keɪk] ,
I'll save some cake ,
患病的 节省 一些 蛋糕 ,

我会留一些蛋糕。

[sed] ['luːsi] [weɪk] ;
Said Lucy Wake ;
说 露西 唤醒 ;

露西·韦克说道;

[ænd; ənd][səʊ] [wɪl] [ai] ,
And so will I ,
和 所以 将要 我 ,

我也会这样做。

[sed] ['sæli] [fraɪ] ;
Said Sally Fry ;
说 莎莉 炒 ;

萨莉·弗莱说道;

[wel] , [aɪl] [ə'griː] ,
Well , I'll agree ,
出色地 , 患病的 同意 ,

嗯,我同意。

[sed] ['kɪti] [liː] ;
Said Kitty Lee ;
说 猫咪 李 ;

凯蒂·李说道;

- [twɪl] [duː; də][fɔː(r); fə(r)] [twaɪs] ,
' Twill do for twice ,
- 斜纹布 做 为了 两次 ,

"可以做两次。"

[sed] ['betsi] [praɪs] .
Said Betsy Price .
说 贝齐 价格 .

贝齐·普莱斯说道。

[ə; eɪ] [piːs] [wɪð] [aɪs] ,
A piece with ice ,
一个 片 和 冰 ,

一块带冰的

[sed] ['betsi] [praɪs] ;
Said Betsy Price ;
说 贝齐 价格 ;

贝齐·普莱斯说道;

[aɪl] [pʊt] [sʌm; səm][baɪ] ,
I'll put some by ,
患病的 放 一些 经过 ,

我会放一些在旁边。

[sed] ['sæli] [fraɪ] ;
Said Sally Fry ;
说 莎莉 炒 ;

萨莉·弗莱说道;

[ðə; ði] [θɜːd] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ,
The third for me ,
这 第三 为了 我 ,

对我来说,第三个是

[sed] ['kɪti] [liː] ;
Said Kitty Lee ;
说 猫咪 李 ;

凯蒂·李说道；

[ðə; ði] [fɔːθ] [aɪl] [teɪk]
The fourth I'll take
这 第四 患病的 拿

第四个我选

[sed] ['luːsi] [weɪk] .
Said Lucy Wake .
说 露西 唤醒 .

露西·韦克说道。

[ðə; ði] ['gɪdi] [gɜːl] .
THE GIDDY GIRL .
这 头晕 女孩 .

轻浮的女孩。

[mɪs] ['helən] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [tuː] ['gɪdi] [tuː; tə] [hiːd]
Miss Helen was always too giddy to heed
错过 海伦 曾是 总是 也 头晕 到 注意

海伦小姐总是太过轻浮，以至于听不进任何劝告。

[wɒt] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [təʊld] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [ʃʌn] ;
What her mother had told her to shun ;
什么 她 母亲 有 讲述 她 到 回避 ;

她母亲曾告诫她要远离的东西；

[fɔː(r); fə(r)] ['friːkwəntli] , ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [striːt] [ɪn] [fʊl] [spiːd] ,
For frequently , over the street in full speed ,
为了 频繁地 , 超过 这 街道 在 满的 速度 ,

经常以全速穿过街道，

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [krɒs] [weə(r)] [ðə; ði] ['kærɪdʒɪz] [rʌn] .
She would cross where the carriages run .
她 会 叉 在哪里 这 马车 跑步 .

她会穿过马车行驶的路线。

[ænd; ənd] [aʊt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [gəʊ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['veri] [diːp] [wel] ,
And out she would go to a very deep well ,
和 出去 她 会 去 到 一个 非常 深的 出色地 ,

她会走到一口很深的井边去。

[tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [bɪ'ləʊ] ;
To look at the water below ;
到 看 在 这 水 以下 ;

看看下面的水；

[haʊ] ['nɔːti] !
How naughty !
如何 淘气 !

真淘气！

[tuː; tə] [rʌn] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [wel] ,
to run to a dangerous well ,
到 跑步 到 一个 危险的 出色地 ,

跑到一口危险的水井边，

[weə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [fə'bæd; fə'beɪd] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] !
Where her mother forbade her to go !
在哪里 她 母亲 禁止 她 到 去 !

她母亲禁止她去的地方！

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] , [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [bʌt; bət][wʌn] [piːp] ,
One morning , intending to take but one peep ,
一 早晨 , 意图 到 拿 但 一 窥视 ,

一天早晨，我本打算只看一眼，

[hɜː(r); hə(r)] [fʊt] [slɪpt] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] ;
Her foot slipt away from the ground ;
她 脚 滑倒 离开 从 这 地面 ;

她的脚从地上滑开了；

[ʌn'hæpi] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] !
Unhappy misfortune !
不开心 不幸 !

真是不幸的遭遇！

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz] [diːp] ,
the water was deep ,
这 水 曾是 深的 ,

水很深，

[ænd; ənd] ['gɪdi] [mɪs] ['helən][wɒz; wəz] [draʊnd] .
And giddy Miss Helen was drown'd .
和 头晕 错过 海伦 曾是 溺水 .

轻浮的海伦小姐溺水身亡了。

[ðə; ði] ['flaʊə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mɪs] .
THE FLOWER AND THE LITTLE MISS .
这 花 和 这 小的 错过 .

花与小小姐。

[ə'baʊt] ['getɪŋ] [ʌp] .
About getting up .
关于 获得 向上 .

关于起床。

['prɪti] ['flaʊə(r)] , [tel] [ˌem 'iː] [waɪ]
Pretty Flower , tell me why
漂亮的 花 , 告诉 我 为什么

美丽的花朵，告诉我为什么

[ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [liːvz] [duː; də]['əʊpən][waɪd] ,
All your leaves do open wide ,
全部 你的 树叶 做 打开 宽的 ,

你的叶子都完全展开了，

['evri] ['mɔːnɪŋ] , [wen] [ɒn] [haɪ]
Every morning , when on high
每一个 早晨 , 什么时候 在 高的

每天早上，当高

[ðə; ði]['nəʊb(ə)l] [sʌn] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [raɪd] ?
The noble sun begins to ride ?
这 高贵 太阳 开始 到 骑 ?

高贵的太阳开始升空了吗？

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] , [maɪ]['leɪdi][feə(r)] ,
This is why , my lady fair ,
这 是 为什么 , 我的 女士 公平的 ,

这就是原因，我美丽的女士，

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [ðə; ði]['riːz(ə)n] [nəʊ] ,
If you would the reason know ,
如果 你 会 这 原因 知道 ,

如果你想知道原因，

[fɔː(r); fə(r)] [bɪ'taɪmz] [ðə; ði] ['plez(ə)nt] [eə(r)]
For betimes the pleasant air
为了 早点 这 令人愉快的 空气

趁着空气宜人的时候

['veri] ['tʃɪəfəli] [dʌθ] [bləʊ] .
Very cheerfully doth blow .
非常 愉快地 确实 吹 .

吹得非常欢快。

[ænd; ənd][ðə; ði][bɜːdz][ɒn] ['evri] [triː]
And the birds on every tree
和 这 鸟类 在 每一个 树

每棵树上的鸟儿

[sɪŋ] [ə; eɪ] ['meri] , ['meri] [tjuːn] ;
Sing a merry , merry tune ;
唱歌 一个 欢乐 , 欢乐 调 ;

唱一首欢快的歌;

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bɪzi] ['hʌni] [biː]
And the busy honey bee
和 这 忙碌的 蜂蜜 蜜蜂

还有忙碌的蜜蜂

['kʌmz] [tuː; tə] [sʌk] [maɪ]['ʃʊgə(r)] [suːn] .
Comes to suck my sugar soon .
来 到 吸 我的 糖 很快 .

很快就会来吸我的糖。

[ðɪs] [ɪz][ɔːl][ðə; ði]['riːz(ə)n] [waɪ]
This is all the reason why
这 是 全部 这 原因 为什么

这就是全部原因。

[ai][maɪ]['lɪt(ə)l] [liːvz] [ʌn'duː] .
I my little leaves undo .
我 我的 小的 树叶 撤销 .

我轻轻地解开我的小叶子。

['lɪt(ə)l] [mɪs] , [kʌm] [weɪk] [ænd; ənd][traɪ] ,
Little Miss , come wake and try ,
小的 错过 , 来 唤醒 和 尝试 ,

小小姐,快醒醒试试吧!

[ɪf] [ai][hæv; həv][nɒt][təʊld][juː; jʊ] [truː] .
If I have not told you true .
如果 我 有 不是 讲述 你 真的 .

如果我没有告诉你实话。

[ðə; ði] [kaɪt] .
THE KITE .
这 风筝 .

风筝。

[dʒɒn] [waɪt]
John White
约翰 白色的

约翰·怀特

[fluː] [hɪz; ɪz] [kaɪt] ,
Flew his kite ,
飞翔 他的 风筝 ,

他放飞了风筝,

[ɒn] [ə; eɪ] ['bɔɪstərəs] [deɪ] ,
On a boisterous day ,
在 一个 喧闹的 天 ,

在一个喧闹的日子里，

[ə; eɪ] [geɪl]
A gale
一个 大风

狂风

[brəʊk] [ðə; ði] [teɪl] ,
Broke the tail ,
打破 这 尾巴 ,

尾巴断了，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [suːn] [fluː] [ə'weɪ] .
And it soon flew away .
和 它 很快 飞翔 离开 .

它很快就飞走了。

[ænd; ənd] [waɪl]
And while
和 尽管

而且虽然

[ɒn] [ə; eɪ] [staɪl] ,
On a stile ,
在 一个 风格 ,

在梯子上，

[hiː; hi] [sæt] ['saɪɪŋ] [ænd; ənd] [sæd] ,
He sat sighing and sad ,
他 卫星 叹息 和 伤心 ,

他坐着，叹了口气，神情悲伤。

['tʃɑːrli] [greɪ]
Charley Gray
查理 灰色的

查理·格雷

[keɪm] [ðæt] [wei] ,
Came that way ,
来 那 方式 ,

就是这么来的，

[ə; eɪ] [gʊd] [neɪˌtʃəd] [læd] .
A good natured lad .
一个 好的 自然 小伙子 .

一个性格温和的小伙子。

“ [doʊnt] [kraɪ] ;
“ Don't cry ;
“ 不 哭 ;

“别哭；

[waɪp] [jɔː(r); jə(r)] [aɪ] ,
Wipe your eye ,
擦拭 你的 眼睛 ,

擦擦眼睛，

” [sed] [hiː; hi] , “ ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ;
” Said he , “ little Jack ;
” 说 他 , “ 小的 杰克 ;

他说：“小杰克；

[steɪ] [hɪə(r)] ;
Stay here ;
停留 这里 ;

就住这里;

['nevə(r)][fɪə(r)] ,
Never fear ,
绝不 害怕 ,

别担心,

[ænd; ənd] [aɪl] [suːn] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
And I'll soon bring it back .
和 患病的 很快 带来 它 后退 .

我很快就会把它带回来。

" [tuː; tə][ðə; ði][staɪl] ,
" To the stile ,
" 到 这 风格 ,

"走到栅栏边,

[wɪð] [ə; eɪ][smaɪl] ,
With a smile ,
和 一个 微笑 ,

微笑着,

[hiː; hi]['prez(ə)ntli] [brɔːt]
He presently brought
他 目前 带来

他随即带来了

[ðə; ði][kaɪt] ,
The kite ,
这 风筝 ,

风筝,

[ænd; ənd][dʒɒn] [waɪt]
And John White
和 约翰 白色的

还有约翰·怀特

[θæŋkt] [hɪm] [mʌtʃ] , [æz; əz][hiː; hi] [ɔːt] .
Thanked him much , as he ought .
谢谢 他 很多 , 作为 他 应该 .

我向他表达了由衷的感谢,他理应如此。

['sɪmp(ə)l]['saɪmən][met][ə; eɪ]['paɪmən] ,
Simple Simon met a pieman ,
简单的 西蒙 遇见 一个 馅饼人 ,

单纯的西蒙遇到了一个卖馅饼的人,

['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][feə(r)] .
Going to the fair .
去 到 这 公平的 .

去逛集市。

[sez] ['sɪmp(ə)l]['saɪmən][tuː; tə][ðə; ði]['paɪmən] ,
Says Simple Simon to the pieman ,
说道 简单的 西蒙 到 这 馅饼人 ,

傻瓜西蒙对卖馅饼的人说:

" [let] [ˌem 'iː] [teɪst] [jɔː(r); jə(r)][weə(r)] .
" Let me taste your ware .
" 让 我 品尝 你的 仓库 .

让我尝尝你的产品。

” [sez] [ðə; ði] ['paɪmən] [tuː; tə] ['sɪmp(ə)l] ['saɪmən] ,
” Says the pieman to Simple Simon ,
” 说道 这 馅饼人 到 简单的 西蒙 ,

卖馅饼的人对傻瓜西蒙说：

“ [ʃəʊ] [ˌem 'iː] [fɜːst] [jɔː(r); jə(r)] ['peni] .
“ Show me first your penny .
“ 展示 我 第一的 你的 一分钱 .

“先让我看看你的一分钱。”

” [sez] ['sɪmp(ə)l] ['saɪmən] [tuː; tə] [ðə; ði] ['paɪmən] ,
” Says Simple Simon to the pieman ,
” 说道 简单的 西蒙 到 这 馅饼人 ,

“傻瓜西蒙对卖馅饼的人说，”

“ [ɪn'diːd] , [ai] [hæv; həv] [nɒt] ['eni] .
“ Indeed , I have not any .
“ 的确 , 我 有 不是 任何 .

“的确，我一个也没有。”

” ['sɪmp(ə)l] ['saɪmən] [went] [ə; eɪ] - ['fɪʃɪŋ] ,
” Simple Simon went a - fishing ,
” 简单的 西蒙 去 一个 - 钓鱼 ,

“单纯的西蒙去钓鱼了。”

[fɔː(r); fə(r)] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [weɪl] ;
For to catch a whale ;
为了 到 抓住 一个 鲸 ;

为了捕鲸；

[ɔːl] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [gɒt] ,
All the water he had got ,
全部 这 水 他 有 得到 ,

他所有的水，

[wɒz; wəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [peɪl] .
Was in his mother's pail .
曾是 在 他的 母亲的 桶 .

当时在他母亲的桶里。

['sɪmp(ə)l] ['saɪmən] [went] [tuː; tə] [lʊk]
Simple Simon went to look
简单的 西蒙 去 到 看

傻瓜西蒙去看了

[ɪf] [plʌmz] [gruː] [ɒn] [ə; eɪ] ['θɪs(ə)l] ,
If plums grew on a thistle ,
如果 李子 生长 在 一个 蓟 ,

如果蓟上长着李子，

[hiː; hi] ['prɪkt] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] ['veri] [mʌtʃ] ,
He pricked his fingers very much ,
他 刺痛 他的 手指 非常 很多 ,

他手指被扎了很多次。

[wɪtʃ] [meɪd] [pɔː(r); pʊə(r)] ['saɪmən] ['wɪs(ə)l] .
Which made poor Simon whistle .
哪个 制成 贫穷的 西蒙 哨 .

这让可怜的西蒙吹起了口哨。

[ðen] ['sɪmp(ə)l] ['saɪmən] [went] [ə; eɪ] - ['hʌntɪŋ] ,
Then Simple Simon went a - hunting ,
然后 简单的 西蒙 去 一个 - 打猎 ,

然后，傻西蒙就去打猎了。

[fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ][heə(r)] ;
For to catch a hare ;
为了 到 抓住 一个 野兔 ;

为了捕捉一只野兔;

[hiː; hi][rəʊd][ɒn][ə; eɪ][gəʊt] [ə'baʊt][ðə; ði] [striːt] ,
He rode on a goat about the street ,
他 骑 在 一个 山羊 关于 这 街道 ,

他骑着山羊在街上转悠,

[bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt][faɪnd][wʌn][ðeə(r)] .
But could not find one there .
但 可以 不是 寻找 一 那里 .

但在那里没找到。

[hiː; hi] [went] [fɔː(r); fə(r)]['wɔːtə(r)][ɪn][ə; eɪ] [sɪv]
He went for water in a sieve
他 去 为了 水 在 一个 筛

他用筛子去取水。

[bʌt; bət] [suːn] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [rʌn] [θruː] ;
But soon it all run through ;
但 很快 它 全部 跑步 通过 ;

但很快这一切都结束了;

[ænd; ənd] [naʊ] [pɔː(r); pʊə(r)]['sɪmp(ə)l]['saɪmən]
And now poor Simple Simon
和 现在 贫穷的 简单的 西蒙

现在,可怜的西蒙

[bɪdz][juː; jʊ][ɔːl] [ə'djuː] !
Bids you all adieu !
出价 你 全部 再见 !

向大家告别!

[ai][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['hɒbi] [hɔːs] ,
I had a little hobby horse ,
我 有 一个 小的 爱好 马 ,

我以前有个小木马玩具。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['dæpəl] [greɪ] ,
And it was dapple grey ,
和 它 曾是 斑纹 灰色的 ,

它是斑驳的灰色,

[ɪts] [hed] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] [piː] - [strɔː] ,
Its head was made of pea - straw ,
它是 头 曾是 制成 的 豌豆 - 稻草 ,

它的头部是用豌豆秸秆做的,

[ɪts] [teɪl] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] [heɪ] .
Its tail was made of hay .
它是 尾巴 曾是 制成 的 干草 .

它的尾巴是用干草做的。

[ai][səʊld][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][æn; ən][əʊld] ['wʊmən]
I sold it to an old woman
我 卖 它 到 一个 老的 女士

我把它卖给了一位老妇人。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['kɒpə(r)] [grəʊt] ;
For a copper groat ;
为了 一个 铜 燕麦片 ;

一枚铜币;

[ænd; ənd] [aɪl] [nɒt] [sɪŋ] [maɪ] [sɒŋ] [ə'gen]
And I'll not sing my song again
和 患病的 不是 唱歌 我的 歌曲 再次

我不会再唱我的歌了

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [njuː] [kəʊt] .
Without a new coat .
没有 一个 新的 外套 .

没有新外套。

[hiː; hi] [ðæt] [wʊd] [θraɪv] ,
He that would thrive ,
他 那 会 蓬勃发展 ,

他将会成功，

[mʌst; məst] [raɪz] [æt; ət] [faɪv] ;
Must rise at five ;
必须 上升 在 五 ;

五点必须起床；

[hiː; hi] [ðæt] [hæθ] ['θrivən] ,
He that hath thriven ,
他 那 有 茁壮成长 ,

凡兴盛者，

[meɪ] [laɪ] [tɪl] ['sev(ə)n] ;
May lie till seven ;
可能 说谎 直到 七 ;

可能躺到七点；

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ðæt] [baɪ] [ðə; ði] [plaʊ] [wʊd] [θraɪv] ,
And he that by the plough would thrive ,
和 他 那 经过 这 犁 会 蓬勃发展 ,

而他，将凭借犁耕而兴旺发达。

[hɪm'self] [mʌst; məst] ['aɪðə(r)] [həʊld] [ɔː(r)] [draɪv] .
Himself must either hold or drive .
他本人 必须 任何一个 抓住 或者 驾驶 .

他本人必须要么持有股份，要么亲自驾驶。

[tɒm] , [tɒm] , [ðə; ði] ['paɪpərz] [sʌn] ,
Tom , Tom , the piper's son ,
汤姆 , 汤姆 , 这 吹笛人的 儿子 ,

汤姆，汤姆，吹笛人的儿子，

[stəʊl] [ə; eɪ] [pɪg] [ænd; ənd] [ə'weɪ] [hiː; hi] [rʌn] ;
Stole a pig and away he run ;
偷窃 一个 猪 和 离开 他 跑步 ;

他偷了一头猪就跑了；

[ðə; ði] [pɪg] [wɒz; wəz] [iːt] ,
The pig was eat ,
这 猪 曾是 吃 ,

猪被吃掉了。

[ænd; ənd] [tɒm] [wɒz; wəz] [biːt] ,
And Tom was beat ,
和 汤姆 曾是 打 ,

汤姆被打败了。

[ænd; ənd] [tɒm] [ræn] ['kraɪɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] .
And Tom ran crying down the street .
和 汤姆 跑 哭泣 向下 这 街道 .

汤姆哭着跑下了街。

[ə; eɪ]['fɑːmə(r)] [went] ['trɒtɪŋ] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [greɪ] [meə(r)] ,
A Farmer went trotting upon his grey mare ,
一个 农民 去 小跑 之上 他的 灰色的 母马 ,

一位农夫骑着他的灰色母马小跑着，

['bʌmpəti] ['bʌmpəti] [bʌmp] ,
Bumpety bumpety bump ,
邦佩蒂 邦佩蒂 撞 ,

砰砰砰，

[wɪð] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [bɪ'haɪnd] [hɪm] [səʊ] ['rəʊzi] [ænd; ənd] [feə(r)] ,
With his daughter behind him so rosy and fair ,
和 他的 女儿 在后面 他 所以 红润 和 公平的 ,

他身后站着一位脸色红润、肤色白皙的女儿，

- - [lʌmp] .
Lumpety lumpety lump .
- - 块 .

疙瘩疙瘩疙瘩。

[ə; eɪ]['reɪv(ə)n] [kraɪd] [krəʊk] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] ['tʌmbld] [daʊn]
A raven cried croak , and they all tumbled down
一个 乌鸦 哭 发牢骚 , 和 他们 全部 翻滚 向下

一只乌鸦发出嘶哑的叫声，它们全都摔倒了。

['bʌmpəti] ['bʌmpəti] [bʌmp] ;
Bumpety bumpety bump ;
邦佩蒂 邦佩蒂 撞 ;

砰砰砰；

[ðə; ði] [meə(r)] [brəʊk] [hɜː(r); hə(r)] [niːz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɑːmə(r)] [hɪz; ɪz] [kraʊn] ,
The mare broke her knees and the farmer his crown ,
这 母马 打破 她 膝盖 和 这 农民 他的 王冠 ,

那匹母马摔断了膝盖，农夫摔断了头骨。

- - [lʌmp] .
Lumpety lumpety lump .
- - 块 .

疙瘩疙瘩疙瘩。

[ðə; ði] ['mɪstʃɪvəs] ['reɪv(ə)n] [fluː] ['lɑːfɪŋ] [ə'weɪ] ,
The mischievous raven flew laughing away ,
这 恶作剧 乌鸦 飞翔 笑 离开 ,

那只调皮的乌鸦笑着飞走了。

['bʌmpəti] ['bʌmpəti] [bʌmp] ,
Bumpety bumpety bump ,
邦佩蒂 邦佩蒂 撞 ,

砰砰砰，

[ænd; ənd] [vau] [hiː; hi] [wʊd] [sɜːv] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [seɪm] [nekst] [deɪ] ,
And vowed he would serve them the same next day ,
和 发誓 他 会 服务 他们 这 相同的 下一个 天 ,

他发誓第二天也会照常为他们服务。

- - [lʌmp] .
Lumpety lumpety lump .
- - 块 .

疙瘩疙瘩疙瘩。

[əʊld] ['wʊmən] , [əʊld] ['wʊmən] , [ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] [gəʊ] [ə; eɪ] - ['ʃɪərɪŋ] ?
Old woman , old woman , shall we go a - shearing ?
老的 女士 , 老的 女士 , 将 我们 去 一个 - 剪切 ?

老太太，老太太，我们去剪羊毛好吗？

[spiːk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [laʊdə] , [sɜː(r)] , [ai][ˌeɪ 'em] ['veri] [θɪk] [əʊ] - ['hɪərɪŋ] .
Speak a little louder , sir , I am very thick o ' hearing .
说话 一个 小的 更大声 , 先生 , 我 是 非常 厚的 o - 听力 .

先生，请您大声点，我听力很差。

[əʊld]['wʊmən] , [əʊld]['wʊmən] , [ʃæl; ʃəl][ai] [kɪs] [juː; jʊ] ['dɪəli] ?
Old woman , old woman , shall I kiss you dearly ?
老的 女士 , 老的 女士 , 将 我 吻 你 亲爱的 ?

老妇人，老妇人，我该如何深深地吻你呢?

[θæŋk] [juː; jʊ] , [kaɪnd][sɜː(r)] , [ai][hɪə(r)] ['veri] ['klɪəli] .
Thank you , kind sir , I hear very clearly .
感谢 你 , 种类 先生 , 我 听到 非常 清楚地 .

谢谢您，先生，我听得很清楚。

['lɪt(ə)l] ['tɒmi] [tɪtəlmaʊs]
Little Tommy Tittlemouse
小的 汤米 蒂特尔莫斯

小汤米·蒂特尔莫斯

[lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [haʊs] ;
Lived in a little house ;
居住地 在 一个 小的 房子 ;

住在一间小房子里;

[hiː; hi] [kɔːt] ['fɪʃɪz]
He caught fishes
他 捕捉 鱼

他钓到了鱼。

[ɪn]['ʌðə(r)] [menz] ['dɪtʃɪz] .
In other men's ditches .
在 其他 男士 沟渠 .

在别人的沟渠里。

['lɪt(ə)l] [mɪs] ['mʌfɪt]
Little Miss Muffett
小的 错过 玛菲特

小玛菲特小姐

[ʃiː; ʃi][sæt][ɒn][ə; eɪ] - ,
She sat on a tuffett ,
她 卫星 在 一个 - ,

她坐在矮凳上,

['iːtɪŋ] [ɒv; əv]['kɜːdz][ænd; ənd] [weɪ] ;
Eating of curds and whey ;
吃 的 凝乳 和 乳清 ;

食用凝乳和乳清;

[ðeə(r)] [keɪm] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['spaɪdə(r)]
There came a little spider
那里 来了 一个 小的 蜘蛛

来了一只小蜘蛛

[huː] [sæt] [daʊn] [bɪ'saɪd] [hɜː(r); hə(r)] ,
Who sat down beside her ,
WHO 卫星 向下 旁 她 ,

谁坐在她旁边?

[ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] [mɪs] ['mʌfɪt] [ə'weɪ] .
And frightened Miss Muffett away .
和 害怕 错过 玛菲特 离开 .

吓跑了玛菲特小姐。

[egz] , ['bʌtə(r)] , [tʃiːz] , [bred] ,
Eggs , butter , cheese , bread ,
鸡蛋 , 黄油 , 奶酪 , 面包 ,

鸡蛋、黄油、奶酪、面包

[stɪk] , [stɒk] , [stəʊn] , [ded] ,
Stick , stock , stone , dead ,
戳 , 库存 , 石头 , 死的 ,

棍棒、库存、石头、死物

[stɪk] [hɪm] [ʌp] , [stɪk] [hɪm] [daʊn] ,
Stick him up , stick him down ,
戳 他 向上 , 戳 他 向下 ,

把他举起来，再把他举起来，

[stɪk] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [əʊld] [mænz] [kraʊn] .
Stick him in the old man's crown .
戳 他 在 这 老的 男人的 王冠 .

把他戴在老人的王冠上。

[reɪn] , [reɪn] ,
Rain , rain ,
雨 , 雨 ,

雨，雨，

[gəʊ] [ə'weɪ] ,
Go away ,
去 离开 ,

离开，

[kʌm] [ə'gen]
Come again
来 再次

再来一次

['eɪprəl] [deɪ] ;
April day ;
四月 天 ;

四月的一天；

['lɪt(ə)l] ['dʒɒni]
Little Johnny
小的 约翰尼

小约翰尼

['wɒnts] [tuː; tə] [pleɪ] .
Wants to play .
想要 到 玩 .

想玩。

[tɒm] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [paɪ] - [pɜːrs] [sʌn] ,
Tom he was a Pi - per's son ,
汤姆 他 曾是 一个 π - 每个人的 儿子 ,

汤姆是派珀的儿子，

[hiː; hi] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [pleɪ] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [jʌŋ] ;
He learned to play when he was young ;
他 学习 到 玩 什么时候 他 曾是 年轻的 ;

他从小就学会了演奏；

[bʌt; bət] [ɔːl] [ðə; ði] [tjuːnz] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [pleɪ] ,
But all the tunes that he could play ,
但 全部 这 曲调 那 他 可以 玩 ,

但他能演奏的所有曲子，

[wɒz; wəz] “ [əʊ] - [vɜː] [ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd][fɑː(r)] [ə'weɪ] .
Was “ O - ver the hills and far away .
曾是 “ 哦 - 版本 这 丘陵 和 远的 离开 .

是“越过山丘，远走他乡”。

” [naʊ] , [tɒm] [wɪð] [hɪz; ɪz][paɪp] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [nɔɪz] ,
” Now , Tom with his pipe made such a noise ,
” 现在 , 汤姆 和 他的 管道 制成 这样的 一个 噪音 ,

“汤姆叼着烟斗，发出很大的噪音，

[ðæt] [hiː; hi] [pliːz] - [ed][bəuθ][ðə; ði][g'ɜːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] ,
That he pleas - ed both the girls and boys ,
那 他 请 - 编辑 两个都 这 女孩们 和 男孩们 ,

他赢得了男孩女孩们的喜爱。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [stɒp] - [ped; piːd][tuː; tə][hɪə(r)][hɪm] [pleɪ] ,
And they all stop - ped to hear him play ,
和 他们 全部 停止 - 行人 到 听到 他 玩 ,

于是他们都停下来听他演奏。

“ [əʊ] - [vɜː] [ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd][fɑː(r)][ə; eɪ] - [wei] .
“ O - ver the hills and far a - way .
“ 哦 - 版本 这 丘陵 和 远的 一个 - 方式 .

“翻过山丘，远走他乡。”

” [tɒm] [wɪð] [hɪz; ɪz][paɪp][dɪd] [pleɪ] [wɪð] [sʌtʃ] [skɪl] ,
” Tom with his pipe did play with such skill ,
” 汤姆 和 他的 管道 做过 玩 和 这样的 技能 ,

“汤姆吹奏烟斗的技艺真是精湛。”

[ðæt] [ðəʊz] [huː] [hɜːd] [hɪm][kʊd; kəd][ˌen 'iː] - [vɜː] [stænd] [stɪl] ;
That those who heard him could ne - ver stand still ;
那 那些 WHO 听到 他 可以 ne - 版本 站立 仍然 ;

凡是听过他讲话的人，都无法平静下来；

[wen] - [iː] - [vɜː]
When - e - ver
什么时候 - e - 版本

每当

[ðeɪ] [hɜːd] [hɪm] [ðeɪ] [biː; bi] - [gæn][tuː; tə] [dɑːns] ,
they heard him they be - gan to dance ,
他们 听到 他 他们 是 - 甘 到 舞蹈 ,

他们听见他的声音，便开始跳舞。

['iːv(ə)n][pɪgz][ɒn][ðeə(r)][haɪnd] - [legz] [wʊd] ['ɑːftə(r)][hɪm] [prɑːns] .
Even pigs on their hind - legs would after him prance .
甚至 猪 在 他们的 后 - 腿 会 后 他 轻快地 .

就连用后腿站立的猪都会跟着他欢快地走。

[hiː; hi][met][əʊld] [deɪm] [trɑːt] [wɪð] [ə; eɪ]['bɑːskɪt][ɒv; əv] [egz] ,
He met old Dame Trott with a basket of eggs ,
他 遇见 老的 贵妇人 特罗特 和 一个 篮子 的 鸡蛋 ,

他带着一篮鸡蛋去见了特罗特老太太。

[hiː; hi][juː] - [ˌɛsˌi'diː][hɪz; ɪz][paɪp][ænd; ənd][ʃiː; ʃi][juː] - [ˌɛsˌi'diː][hɜː(r); hə(r)][legz] ;
He u - sed his pipe and she u - sed her legs ;
他 你 - sed 他的 管道 和 她 你 - sed 她 腿 ;

他用烟斗，她用腿；

[ʃiː; ʃi][dæŋk] - [ed][ə; eɪ] - [baʊt] [tɪl] [ðə; ði] [egz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [brəʊk] ,
She danc - ed a - bout till the eggs were all broke ,
她 舞蹈 - 编辑 一个 - 回合 直到 这 鸡蛋 是 全部 打破 ,

她跳舞跳到鸡蛋全碎了为止。

[ʃi:; ʃi][bi:; bi] - [gæn][tu:; tə] [fret] , [bʌt; bət][hi:; hi] [lɑ:f] - [ed][æt; ət][ðə; ði][dʒəʊk] .
She be - gan to fret , but he laugh - ed at the joke .
她 是 - 甘 到 烦恼 , 但 他 笑 - 编辑 在 这 开玩笑 .

她开始焦虑起来，但他却被这个玩笑逗笑了。

[hi:; hi] [sɔ:] [ə; eɪ] [krɒs] [fel] - [ləʊ] [wɒz; wəz] [bi:t] - [ɪŋ] [æn; ən] [æs] ,
He saw a cross fel - low was beat - ing an ass ,
他 锯 一个 叉 费尔 - 低的 曾是 打 - ing 一个 屁股 ,

他看到一个十字架上的家伙正在打驴，

[ˌhi:ˈeɪ] - [vaɪ][lɑ:] - [den] [wɪð] [pɒts] , [pænz] , [dɪʃ] - [i:z] , [ænd; ənd] [glɑ:s] ;
Hea - vy la - den with pots , pans , dish - es , and glass ;
头部 - vy 拉 - 丹 和 锅 , 平底锅 , 盘子 - es , 和 玻璃 ;

满载锅碗瓢盆和玻璃器皿；

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][hɪz; ɪz][paɪp][ænd; ənd] [pleɪ] - [ed][ðem; ðəm][ə; eɪ][tju:n] ,
He took out his pipe and play - ed them a tune ,
他 采取 出去 他的 管道 和 玩 - 编辑 他们 一个 调 ,

他拿出烟斗，为他们吹奏了一首曲子。

[ænd; ənd][ðə; ði][dʒæk] - [æsez] [ləʊd] [wɒz; wəz] [lait] - [ɪn] - [ed] [fʊl] [su:n] .
And the Jack - ass's load was light - en - ed full soon .
和 这 杰克 - 屁股 加载 曾是 光 - 英文 - 编辑 满的 很快 .

而那头蠢驴的负重很快就减轻了。

[ai][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][dɒg] , [ðeɪ] [kɔ:ld] [hɪm] [bʌf] ,
I had a little dog , they called him Buff ,
我 有 一个 小的 狗 , 他们 称为 他 巴夫 ,

我以前养过一条小狗，他们叫它巴夫。

[ai] [sent] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [θri:] [sents] [wɜ:θ] [ɒv; əv] [snʌf] :
I sent him to the shop for a three cents worth of snuff :
我 发送 他 到 这 店铺 为了 一个 三 分 值得 的 鼻烟 :

我让他去店里买价值三分钱的鼻烟：

[bʌt; bət][hi:; hi] [lɒst] [ðə; ði][bæg] , [ænd; ənd] [spɪlt] [ðə; ði] [snʌf] ,
But he lost the bag , and spilt the snuff ,
但 他 丢失的 这 包 , 和 洒了 这 鼻烟 ,

但他把袋子弄丢了，鼻烟也洒了一地。

[səʊ] [teɪk] [ðæt] [kʌf] , [ænd; ənd] [ðæts] [ɪ'nʌf] .
So take that cuff , and that's enough .
所以 拿 那 袖口 , 和 那就是 足够的 .

所以，把袖口扣上，就够了。

['mɒli] , [maɪ]['sɪstə(r)] , [ænd; ənd][ai] [fel] [aʊt] ,
Molly , my sister , and I fell out ,
莫莉 , 我的 姐姐 , 和 我 跌倒 出去 ,

我和妹妹莫莉闹翻了，

[ænd; ənd] [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə'baʊt] ?
And what do you think it was about ?
和 什么 做 你 思考 它 曾是 关于 ?

你觉得它讲的是什么？

[ʃi:; ʃi] [lʌvd] ['kɒfi] , [ænd; ənd][ai] [lʌvd] [ti:] ,
She loved coffee , and I loved tea ,
她 喜爱 咖啡 , 和 我 喜爱 茶 ,

她喜欢咖啡，我喜欢茶。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [wi:; wi] ['kʊd(ə)nt] [ə'gri:] .
And that was the reason we couldn't agree .
和 那 曾是 这 原因 我们 不能 同意 .

这就是我们无法达成一致的原因。

['sɒləmən] ['grʌndi] ,
Solomon Grundy ,
所罗门 格伦迪 ,

所罗门·格伦迪

[bɔːn] [ɒn][ə; eɪ]['mʌndeɪ; 'mʌndi] ,
Born on a Monday ,
出生 在 一个 周一 ,

星期一出生

['krɪsnd] [ɒn] ['tjuːzdeɪ] ,
Christened on Tuesday ,
受洗 在 周二 ,

周二受洗

['mærid] [ɒn] ['wenzdeɪ] ,
Married on Wednesday ,
已婚 在 周三 ,

周三结婚

['veri] [ɪl] [ɒn] ['θɜːzdeɪ] ,
Very ill on Thursday ,
非常 患病的 在 周四 ,

周四病情非常严重。

[wɜːs] [ɒn]['fraɪdeɪ] ,
Worse on Friday ,
更糟 在 星期五 ,

周五情况更糟，

[daɪd] [ɒn] ['sætədeɪ] ,
Died on Saturday ,
死亡 在 周六 ,

周六去世

['berid] [ɒn] ['sʌndeɪ] ,
Buried on Sunday ,
埋葬 在 星期日 ,

周日下葬

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][end]
This is the end
这 是 这 结尾

结束了

[ɒv; əv] ['sɒləmən] ['grʌndi] .
Of Solomon Grundy .
的 所罗门 格伦迪 .

所罗门·格伦迪。

['hændi] ['spændi] , [dʒæk][ə; eɪ] - ['dændi] ,
Handy Spandy , Jack a - dandy ,
便利 斯潘迪 , 杰克 一个 - 花花公子 ,

汉迪·斯潘迪，杰克·阿丹迪，

[lʌvz] [plʌm] - [keɪk] [ænd; ənd]['ʃʊgə(r)] - ['kændi] ;
Loves plum - cake and sugar - candy ;
爱 李子 - 蛋糕 和 糖 - 糖果 ;

喜欢吃李子蛋糕和糖果；

[hiː; hi] [bɔːt] [sʌm; səm][æt; ət][ə; eɪ] ['grəusəz] [ʃɒp] ,
He bought some at a grocer's shop ,
他 买 一些 在 一个 杂货店 店铺 ,

他在一家杂货店买了一些。

[ænd; ənd] [aʊt] [hiː; hi] [keɪm] , [hɒp] - [hɒp] - [hɒp] .
And out he came , hop - hop - hop .
和 出去 他 来了 , 跳 - 跳 - 跳 .

于是他蹦蹦跳跳地出来了。

[ɡəʊ] [tuː; tə] [bed] [tɒm] , [ɡəʊ] [tuː; tə] [bed] [tɒm] —
Go to bed Tom , go to bed Tom —
去 到 床 汤姆 , 去 到 床 汤姆 —

汤姆，去睡觉吧，汤姆，去睡觉吧——

['meri] [ɔː(r)] ['səʊbə(r)] , [ɡəʊ] [tuː; tə] [bed] [tɒm] .
Merry or sober , go to bed Tom .
欢乐 或者 清醒 , 去 到 床 汤姆 .

不管醉酒与否，汤姆，都去睡觉吧。

['meəri] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['prɪti] [bɜːd] ,
Mary had a pretty bird ,
玛丽 有 一个 漂亮的 鸟 ,

玛丽有一只漂亮的鸟，

['feðər] [braɪt] [ænd; ənd] ['jeləʊ] ,
Feathers bright and yellow ,
羽毛 明亮的 和 黄色的 ,

羽毛鲜亮金黄，

['slendə(r)] [legz] , [ə'pɒn] [maɪ] [wɜːd]
Slender legs , upon my word
苗条 腿 , 之上 我的 单词

纤细的双腿，我发誓

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['prɪti] ['feləʊ] .
He was a pretty fellow .
他 曾是 一个 漂亮的 同伴 .

他长得挺帅。

[ðə; ði] ['swiːtɪst] [nəʊts] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [sʌŋ] ,
The sweetest notes he always sung ,
这 最甜美的 笔记 他 总是 唱 ,

他总是唱出最甜美的音符，

[wɪtʃ] [mʌtʃ] [dɪ'laɪtɪd] ['meəri] ,
Which much delighted Mary ,
哪个 很多 高兴极了 玛丽 ,

这让玛丽非常高兴。

[ænd; ənd] ['ɒf(ə)n] [weə(r)] [ðə; ði] [keɪdʒ] [wɒz; wəz] [hʌŋ] ,
And often where the cage was hung ,
和 经常 在哪里 这 笼 曾是 悬挂 ,

而且通常就在笼子悬挂的地方，

[ʃiː; ʃi] [stʊd] [tuː; tə] [hɪə(r)] [kə'neəri] .
She stood to hear Canary .
她 站立 到 听到 金丝雀 .

她站起来听卡纳里说话。

[lɪt] - [tliː] [bɔɪ] [bluː] , [kʌm] [bləʊ] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːn] ;
Lit - tle boy blue , come blow your horn ;
点燃 - 特尔 男生 蓝色的 , 来 吹 你的 喇叭 ;

小蓝男孩，快来吹响你的号角；

[ðə; ði] ['ʃiːps] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɛmˌiː'eɪ] - [daʊ] , [ðə; ði] ['kaʊz] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːn] .
The sheep's in the mea - dow , the cow's in the corn .
这 羊的 在 这 梅亚 - 道琼斯 , 这 牛的 在 这 玉米 .

羊在草地上，牛在玉米地里。

[wɛrz] [ðə; ði] [lɪt] - [tliː] [bɔɪ] [ðæt] [lʊks] [æf] - [tɜː] [ðə; ði] [ʃiːp] ?
Where's the lit - tle boy that looks af - ter the sheep ?
在哪里? 这 点燃 - 特尔 男生 那 看起来 非洲 - 特尔 这 羊 ?

那个照看羊群的小男孩在哪里?

[hiːz] [ən] - [dɜːr] [ðə; ði] [heɪ] - [kɒk] [fɑːst] [ə; eɪ] - [sliːp] .
He's un - der the hay - cock fast a - sleep .
他是 联合国 - 德尔 这 干草 - 公鸡 快速地 一个 - 睡觉 .

他正躺在干草堆下睡得正香。

[ai] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɪt] - [tliː] [ˌpiː ˈəʊ] - [ˌenˈwaɪ] ;
I had a lit - tle po - ny ;
我 有 一个 点燃 - 特尔 波 - 纽约 ;

我有一匹小马;

[ðeɪ] [kɔːl] - [ed] [hɪm] [dæp] - [pliː] [greɪ] .
They call - ed him dap - ple grey .
他们 称呼 - 编辑 他 达普 - ple 灰色的 .

他们称他为斑驳的灰色。

[ai] [lent] [hɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈleɪdi] ,
I lent him to a lady ,
我 借出的 他 到 一个 女士 ,

我把他借给了一位女士。

[tuː; tə] [raɪd] [ə; eɪ] [maɪl] [ə; eɪ] - [wei] .
To ride a mile a - way .
到 骑 一个 英里 一个 - 方式 .

骑行一英里。

[ʃiː; ʃi] [wɪp] - [ped; piːd] [hɪm] , [ʃiː; ʃi] [slæʃ] - [ed] [hɪm] ,
She whip - ped him , she slash - ed him ,
她 鞭 - 行人 他 , 她 削减 - 编辑 他 ,

她鞭打他，她砍伤他，

[ʃiː; ʃi] [rəʊd] [hɪm] [θruː] [ðə; ði] [ˈmaɪə(r)] ;
She rode him through the mire ;
她 骑 他 通过 这 沼泽 ;

她骑着他穿过泥泞;

[ai] [wʊd] [nɒt] [lend] [maɪ] [ˌpiː ˈəʊ] - [ˌenˈwaɪ] [naʊ] ,
I would not lend my po - ny now ,
我 会 不是 借 我的 波 - 纽约 现在 ,

我现在不会借出我的小马。

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈleɪdiz] [ˈhaɪə(r)] .
For all the lady's hire .
为了 全部 这 女士的 聘请 .

支付这位女士的所有薪水。

[peɪ] - [tɜː] [waɪt]
Pe - ter White
佩 - 特尔 白色的

彼得·怀特

[wɪl] [nɛə] [gəʊ] [raɪt] ,
Will ne'er go right ,
将要 从未 去 正确的 ,

永远不会走上正轨，

[wʊd] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [ˌɑːr ˈiː ˈeɪ] - [sʌn] [waɪ] ?
Would you know the rea - son why ?
会 你 知道 这 现实 - 儿子 为什么 ?

你知道原因吗?

[hiː; hi]['fɒl] - [ləʊz] [hɪz; ɪz] [nəʊz] ,
He fol - lows his nose ,
他 福尔 - 低 他的 鼻子 ,

他凭着直觉行事，

[wɛr] - ['evə(r)][hiː; hi] [gəʊz] ,
Wher - ever he goes ,
哪里 - 曾经 他 去 ,

无论他走到哪里，

[ænd; ənd] [ðæt] [stændz] [ɔːl] [ɔː] - [ri] .
And that stands all aw - ry .
和 那 站立 全部 啊 - ry .

而这一切都乱了套。

[siː] , [siː] .
See , see .
看 , 看 .

瞧，瞧。

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][ai] [siː] ?
What shall I see ?
什么 将 我 看 ?

我会看到什么?

[ə; eɪ] ['hɔːrsɪz] [hed] [weə(r)] [hɪz; ɪz] [teɪl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] .
A horse's head where his tail should be .
一个 马匹 头 在哪里 他的 尾巴 应该 是 .

尾巴的位置上长出了马头。

[ai][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][hen] , [ðə; ði] [p'rɪtɪɪst] ['evə(r)] [siːn] ,
I had a little hen , the prettiest ever seen ,
我 有 一个 小的 母鸡 , 这 最漂亮的 曾经 已见 ,

我养过一只小母鸡，是我见过最漂亮的。

[ʃiː; ʃi] [wɒʃt] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['dɪʃɪz] , [ænd; ənd] [kept] [ðə; ði] [haʊs] [kliːn] :
She washed me the dishes , and kept the house clean :
她 洗过 我 这 菜肴 , 和 保留 这 房子 干净的 :

她帮我洗碗，还把房子打扫得干干净净：

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪl] [tuː; tə] [fetʃ] [ˌem 'iː][sʌm; səm]['flaʊə(r)] ,
She went to the mill to fetch me some flour ,
她 去 到 这 磨 到 拿来 我 一些 面粉 ,

她去磨坊给我拿些面粉。

[ʃiː; ʃi] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː][həʊm] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][æn; ən]['aʊə(r)] ,
She brought it home in less than an hour ,
她 带来 它 家 在 较少的 比 一个 小时 ,

不到一个小时，她就把东西带回家了。

[ʃiː; ʃi] [beɪkt] [ˌem 'iː][maɪ] [bred] , [ʃiː; ʃi] [bruː] [ˌem 'iː][maɪ] [eɪl] ,
She baked me my bread , she brewed me my ale ,
她 烘焙 我 我的 面包 , 她 酿造 我 我的 麦芽酒 ,

她为我烤面包，她为我酿啤酒，

[ʃiː; ʃi][sæt][baɪ][ðə; ði]['faɪə(r)] , [ænd; ənd][təʊld] ['meni] [ə; eɪ] [faɪn] [teɪl] .
She sat by the fire , and told many a fine tale .
她 卫星 经过 这 火 , 和 讲述 许多 一个 美好的 故事 .

她坐在火堆旁，讲了许多精彩的故事。

[raɪd] [ə; eɪ] [kɒk] [hɔːs]
Ride a cock horse
骑 一个 公鸡 马

骑鸡

[tuː; tə][bæn] - [buː] - [ri] [krɒs] ,
To Ban - bu - ry Cross ,
到 禁止 - 布 - ry 叉 ,

前往班伯里十字路口，

[tuː; tə] [siː] [lɪt] - [tliː][dʒen] - [ˌen'waɪ]
To see lit - tle Jen - ny
到 看 点燃 - 特尔 珍 - 纽约

去看小珍妮

[ʌp] - [ɒn][ə; eɪ] [waɪt] [hɔːs] .
Up - on a white horse .
向上 - 在 一个 白色的 马 .

骑着白马。

[rɪŋz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][fɪn] - [ʒeəs] ,
Rings on her fin - gers ,
戒指 在 她 鳍 - 格尔斯 ,

她手指上戴着戒指，

[belz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [təʊz] ,
Bells on her toes ,
钟声 在 她 脚趾 ,

她脚趾上戴着铃铛，

[ʃiː; ʃi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][mjuː] - [sɪk]
She shall have mu - sic
她 将 有 亩 - 原文如此

她将拥有音乐

[wɛr] - ['evə(r)][ʃiː; ʃi] [gəʊz] .
Wher - ever she goes .
哪里 - 曾经 她 去 .

无论她去哪里。

[pʌs] - [saɪ][kæt][et; eɪt][ðə; ði] [dʌmp] - [liŋ] , [ðə; ði] [dʌmp] - [liŋ] ;
Pus - sy cat ate the dump - lings , the dump - lings ;
脓 - sy 猫 吃 这 倾倒 - 灵 , 这 倾倒 - 灵 ;

小猫吃了饺子，饺子；

[pʌs] - [saɪ][kæt][et; eɪt][ðə; ði] [dʌmp] - [liŋ] .
Pus - sy cat ate the dump - lings .
脓 - sy 猫 吃 这 倾倒 - 灵 .

小猫把饺子吃了。

[mæm] - [mɑː] [stʊd] [baɪ] , [ænd; ənd] [kraɪd] , “ [əʊ] , [faɪ] !
Mam - ma stood by , and cried , “ Oh , fie !
妈妈 - 玛 站立 经过 , 和 哭 , “ 哦 , 菲 !

妈妈站在一旁，喊道：“哦，呸！”

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [iːt] [ðə; ði] [dʌmp] - [liŋ] ?
Why did you eat the dump - lings ?
为什么 做过 你 吃 这 倾倒 - 灵 ?

你为什么吃了饺子？

” [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [lɪt] - [tliː]['sɪstə(r)] ; [ðeɪ] [kɔːl][hɜː(r); hə(r)] [piːp] , [piːp] .
” I have a lit - tle sister ; they call her Peep , Peep .
” 我 有 一个 点燃 - 特尔 姐姐 ; 他们 称呼 她 窥视 , 窥视 .

“我有一个妹妹；他们都叫她皮皮皮皮。”

[ʃiː; ʃi] ['weid] [ðə; ði][ˌdʌbljuː'eɪ] - [tɜː] , [diːp] , [diːp] , [diːp] ;
She wades the wa - ter , deep , deep , deep ;
她 涉水 这 哇 - 特尔 , 深的 , 深的 , 深的 ;

她涉水而行，水很深，很深，很深；

[ʃiː; ʃi] [klaim] [ðə; ði] [maʊn] - [teɪnz] , [haɪ] , [haɪ] , [haɪ] .
She climbs the moun - tains , high , high , high .
她 攀登 这 山脉 - tains , 高的 , 高的 , 高的 .

她攀登高山，高高耸立，高高在上。

[pɔː(r); pʊə(r)] [lɪt] - [tliː] [θɪŋ] !
Poor lit - tle thing !
贫穷的 点燃 - 特尔 事物 !

可怜的小家伙！

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][bʌt; bət][wʌn] [aɪ] . [wʌn] .
she has but one eye . 1 .
她 有 但 一 眼睛 . 1 .

她只有一只眼睛。

[ðɪs] [lɪt] - [tliː][pɪg] [went] [tuː; tə][mɑː(r)] - [ket] . [ˌtuːˈtuː] .
This lit - tle pig went to mar - ket . 2 .
这 点燃 - 特尔 猪 去 到 马尔 - 酮 . 2 .

这只小猪去市场了。2.

[ðɪs] [lɪt] - [tliː][pɪg] [steɪ] - [ed][æt; ət] [həʊm] . [θriː] .
This lit - tle pig stay - ed at home . 3 .
这 点燃 - 特尔 猪 停留 - 编辑 在 家 . 3 .

这只小猪待在家里。3.

[ðɪs] [lɪt] - [tliː][pɪg][gɒt] [rəʊst] [biːf] . [fɔːr] .
This lit - tle pig got roast beef . 4 .
这 点燃 - 特尔 猪 得到 烤 牛肉 . 4 .

这只小猪得到了烤牛肉。4.

[ðɪs] [lɪt] - [tliː][pɪg][gɒt] [nʌn] . [faɪv] .
This lit - tle pig got none . 5 .
这 点燃 - 特尔 猪 得到 没有任何 . 5 .

这只小猪什么也没得到。5.

[ðɪs] [lɪt] - [tliː][pɪg] [kraɪd] [wiː] , [wiː] ,
This lit - tle pig cried wee , wee ,
这 点燃 - 特尔 猪 哭 哇 , 哇 ,

这只小猪叫着，呜呜呜，

[ɔːl][ðə; ði] [wei] [həʊm] .
all the way home .
全部 这 方式 家 .

一路到家。

[wʌn] [ˈmɪsti] , [ˈmɒɪstɪ] [ˈmɔːnɪŋ] ,
One misty , moisty morning ,
一 蒙蒙 , 湿润的 早晨 ,

在一个雾气弥漫、潮湿的早晨，

[wen] [ˈklaʊdi] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈweðə(r)] ,
When cloudy was the weather ,
什么时候 多云 曾是 这 天气 ,

当天气阴沉时，

[ai] [tʃɑːnst] [tuː; tə] [miːt] [æn; ən][əʊld][mæn] [kləʊðd] [ɔːl][ɪn] [ˈleðə(r)] .
I chanced to meet an old man clothed all in leather .
我 偶然 到 见面 一个 老的 男人 穿着衣服 全部 在 皮革 .

我偶然遇到一位全身穿着皮衣的老人。

[hiː; hi][bɪˈgæn][tuː; tə] [ˈkɒmplɪmənt] , [ænd; ənd][ai][bɪˈgæn][tuː; tə][grɪn] ,
He began to compliment , and I began to grin ,
他 开始 到 赞扬 , 和 我 开始 到 咧嘴笑 ,

他开始夸奖我，我也开始咧嘴笑了。

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] , [ænd; ənd] [haʊ] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] ?
How do you do , and how do you do ?
如何 做 你 做 ， 和 如何 做 你 做 ？

你好，你好吗?

[ænd; ənd] [haʊ] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] [ə'gen] ?
And how do you do again ?
和 如何 做 你 做 再次 ？

那您好，请再说一遍?

['fɑːðə(r)] [ʃɔːt] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [leɪn] ,
Father Short came down the lane ,
父亲 短的 来了 向下 这 车道 ，

肖特神父沿着小路走了过来，

[əʊ] ! [aɪm][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] ['hæmə(r)] [ænd; ənd] [smaɪt]
Oh ! I'm obliged to hammer and smite
哦 ！ 我是 有义务 到 锤 和 惩击

哦！我有义务锤击和惩戒

[frɒm; frəm][fɔː(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [tɪl] [eɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
From four in the morning till eight at night ,
从 四 在 这 早晨 直到 八 在 夜晚 ，

从凌晨四点到晚上八点，

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][bæd]['mɑːstə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [wɜːs] [deɪm] .
For a bad master and a worse dame .
为了 一个 坏的 掌握 和 一个 更糟 贵妇人 .

为了一个糟糕的主人和一个更糟糕的女人。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['wʊmən] [hæd; həd] [θriː] [sʌnz] ,
There was an old woman had three sons ,
那里 曾是 一个 老的 女士 有 三 儿子们 ，

有一位老妇人，她有三个儿子。

['dʒɛfəri] , ['dʒemi] [ænd; ənd][dʒɒn] ;
Jeffery , Jemmy and John ;
杰弗里 ， 杰米 和 约翰 ；

杰弗里、杰米和约翰；

['dʒɛfəri][wɒz; wəz] [hʌŋ] , [ænd; ənd] ['dʒemi] [wɒz; wəz] ['draʊnd] ,
Jeffery was hung , and Jemmy was drowned ,
杰弗里 曾是 悬挂 ， 和 杰米 曾是 溺水 ，

杰弗里被绞死了，杰米被淹死了。

[ænd; ənd] ['dʒɒni] [wɒz; wəz]['nevə(r)][mɔː(r)] [faʊnd] :
And Johnny was never more found :
和 约翰尼 曾是 绝不 更多的 成立 ：

约翰尼再也没有被找到：

[səʊ][ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][end][tuː; tə] [ðiːz] [θriː] [sʌnz] ,
So there was an end to these three sons ,
所以 那里 曾是 一个 结尾 到 这些 三 儿子们 ，

就这样，这三个儿子的故事结束了。

['dʒɛfəri] , ['dʒemi] [ænd; ənd][dʒɒn] .
Jeffery , Jemmy and John .
杰弗里 ， 杰米 和 约翰 .

杰弗里、杰米和约翰。

[hɪŋk] , [mɪŋks] !
Hink , minx !
思考 ， minx ！

犒劳一下你，小妖精！

[ðə; ði][əʊld] [wɪtʃ] [wɪŋks] ,
the old witch winks ,
这 老的 巫婆 眨眼 ，

老巫婆眨了眨眼，

[ðə; ði][fæt] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə][fraɪ] :
The fat begins to fry :
这 胖的 开始 到 炒 ：

油脂开始煎炸：

[ðeəz; ðəz]['nəʊbədi][æt; ət] [həʊm] [bʌt; bət]['dʒʌmpɪŋ][dʒəʊn] ,
There's nobody at home but jumping Joan ,
有 无人 在 家 但 跳 琼 ，

家里只有跳来跳去的琼，

['fɑːðə(r)] , ['mʌðə(r)] , [ænd; ənd][ai] .
Father , mother , and I .
父亲 ， 母亲 ， 和 我 .

父亲、母亲和我。

['klaɪmɪŋ] [ɒn] [bæks] [ɒv; əv] [tʃeəz] .
CLIMBING ON BACKS OF CHAIRS .
攀登 在 背部 的 椅子 .

爬上椅背。

[wɒt] , [klaɪm] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ə; eɪ][tʃeə(r)] !
What , climb on the back of a chair !
什么 ， 爬 在 这 后退 的 一个 椅子 ！

什么？爬到椅子背上去！

[əʊ] ['henri] , [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][duː; də][səʊ] ?
O Henry , how can you do so ?
哦 亨利 ， 如何 能 你 做 所以 ？

哦，亨利，你怎么能这样做？

['sʌmtaɪm] , [ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [teɪk] [keə(r)] ,
Sometime , if you do not take care ,
有时 ，如果 你 做 不是 拿 关心 ，

有时候，如果你不小心，

[juː; jʊ] [wɪl] [get] [ə; eɪ][məʊst]['terəb(ə)l] [θrəʊ] .
You will get a most terrible throw .
你 将要 得到 一个 最多 糟糕的 扔 .

你会投出一个非常糟糕的球。

[sə'pəʊz] [grænd] - ['mæmə][hæd; həd][gɒt] [ʌp] ,
Suppose grand - mama had got up ,
认为 盛大 - 妈妈 有 得到 向上 ，

假设奶奶起床了，

[preɪ] [wɒt] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv][juː; jʊ] [ðen] ?
Pray what had become of you then ?
祈祷 什么 有 变得 的 你 然后 ？

请问你当时的境况如何？

[ɪn'diːd] , [maɪ][dɪə(r)] ['henri] , [ai] [həʊp]
Indeed , my dear Henry , I hope
的确 ， 我的 亲爱的 亨利 ， 我 希望

的确，我亲爱的亨利，我希望

[juː; jʊ]['nevə(r)] [wɪl] [duː; də][səʊ] [ə'gen] .
You never will do so again .
你 绝不 将要 做 所以 再次 .

你以后绝不会再这样做了。

[jɔː(r); jə(r)] [pɔː(r); pʊə(r)] ['lɪt(ə)l] [tiːθ] [meɪ] [biː; bi] [brəʊk] ,
Your poor little teeth may be broke ,
你的 贫穷的 小的 牙齿 可能 是 打破 ,

你可怜的小牙齿可能已经坏掉了。

[ɔː(r)] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [get] [sʌm; səm] ['terəb(ə)l] [bruːz] ,
Or your face get some terrible bruise ,
或者 你的 脸 得到 一些 糟糕的 挫伤 ,

或者你的脸会淤青得很厉害,

[ɪn'diːd] , [ænd; ənd] [ɪn'diːd] , - [tɪz] [nəʊ] [dʒəʊk] ,
Indeed , and indeed , ' tis no joke ,
的确 , 和 的确 , - 的 不 开玩笑 ,

的确,这绝非玩笑。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [duː; də] [dʒʌst] [æz; əz] [juː; jʊ] [tʃuːz] .
And you must not do just as you choose .
和 你 必须 不是 做 只是 作为 你 选择 .

你不能随心所欲。

[fɔː(r); fə(r)] [sə'pəʊz] [ðeəz; ðəz] [nəʊ] ['deɪndʒə(r)] [æt; ət] [ɔːl] ,
For suppose there's no danger at all ,
为了 认为 有 不 危险 在 全部 ,

假设根本没有危险,

- [tɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['djuːti] [tuː; tə] [maɪnd] [wɒt] [ai] [seɪ] ;
' Tis your duty to mind what I say ;
- 的 你的 责任 到 头脑 什么 我 说 ;

你有责任听从我的话;

[səʊ] [aɪl] ['pʌnɪʃ] [juː; jʊ] , ['henri] , [nekst] [taɪm] ,
So I'll punish you , Henry , next time ,
所以 患病的 惩治 你 , 亨利 , 下一个 时间 ,

亨利,下次我一定会惩罚你。

[juː; jʊ] [deə(r)] [maɪ] [kə'mændz] [ˌdɪsə'beɪ] .
You dare my commands disobey .
你 敢 我的 命令 违 .

你竟敢违抗我的命令。

[ðə; ði] ['skwɪrəl] .
THE SQUIRREL .
这 松鼠 .

松鼠。

“ [ðə; ði] ['skwɪrəl] [ɪz] ['hæpi] , [ðə; ði] ['skwɪrəl] [ɪz] [geɪ] ,
“ The Squirrel is happy , the Squirrel is gay ,
“ 这 松鼠 是 快乐的 , 这 松鼠 是 同性恋 ,

“松鼠很开心,松鼠很快乐,

” ['lɪt(ə)l] ['meəri] [wʌns] [sed] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] ;
” Little Mary once said to her brother ;
” 小的 玛丽 一次 说 到 她 兄弟 ;

”小玛丽曾对她的哥哥说;

“ [hiː; hi] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] , [ɔː(r)] [θɪŋk] [ɒv; əv] [bʌt; bət] [pleɪ] ,
“ He has nothing to do , or think of but play ,
“ 他 有 没有什么 到 做 , 或者 思考 的 但 玩 ,

“他除了玩耍之外,什么事也不做,什么也想不了。”

[ænd; ənd] [tuː; tə] [dʒʌmp] [frɒm; frəm] [wʌn] [baʊ] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .
And to jump from one bough to another .
和 到 跳 从 一 买 到 其他 .

然后从一根树枝跳到另一根树枝上。

" [ðə; ði] ['skwɪrəl] , [dɪə(r)]['meəri] , [ɪz] ['meri] [ænd; ənd] [waɪz] ,
" The Squirrel , dear Mary , is merry and wise ,
" 这 松鼠 , 亲爱的 玛丽 , 是 欢乐 和 明智的 ,

"亲爱的玛丽，松鼠既快乐又聪明。"

[fɔː(r); fə(r)] [truː] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [dʒɔɪ] [gəʊ] [tə'geðə(r)] ;
For true wisdom and joy go together ;
为了 真的 智慧 和 喜悦 去 一起 ;

因为真正的智慧和快乐是相辅相成的;

[hiː; hi] [leɪz] [ʌp] [ɪn] ['sʌmə(r)] [hɪz; ɪz] ['wɪntə(r)] [sə'plaɪz] ,
He lays up in Summer his Winter supplies ,
他 躺下 向上 在 夏天 他的 冬天 补给品 ,

他在夏天储存过冬的物资。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [doʊnt] [maɪnd] [ðə; ði] [kəʊld] ['weðə(r)] .
And then he don't mind the cold weather .
和 然后 他 不 头脑 这 寒冷的 天气 .

而且他也不怕冷。

[ðə; ði] [ʃiːp] .
THE SHEEP .
这 羊 .

绵羊。

['leɪzi] [ʃiːp] , [preɪ] [tel] [ˌem 'iː] [waɪ]
Lazy Sheep , pray tell me why
懒惰的 羊 , 祈祷 告诉 我 为什么

懒羊啊，请告诉我为什么

[ɪn] [ðə; ði] ['plez(ə)nt] ['fiːldz] [juː; jʊ] [laɪ] ,
In the pleasant fields you lie ,
在 这 令人愉快的 字段 你 说谎 ,

你躺在美丽的田野里，

['iːtɪŋ] [grɑːs] [ænd; ənd] ['deɪziz] [waɪt] ,
Eating grass and daisies white ,
吃 草 和 雏菊 白色的 ,

吃白色的草和雏菊，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [tɪl] [ðə; ði] [naɪt] ?
From the morning till the night ?
从 这 早晨 直到 这 夜晚 ?

从早到晚?

['evri] [θɪŋ] [kæn; kən] ['sʌmθɪŋ] [duː; də] ,
Every thing can something do ,
每一个 事物 能 某物 做 ,

任何事物都能做某事，

[bʌt; bət] [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [juːz] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ?
But what kind of use are you ?
但 什么 种类 的 使用 是 你 ?

但你究竟有什么用?

[neɪ] , [maɪ] ['lɪt(ə)l] ['mɑːstə(r)] , [neɪ] ,
Nay , my little master , nay ,
不 , 我的 小的 掌握 , 不 ,

不，我的小主人，不，

[duː; də] [nɒt] [sɜːv] [ˌem 'iː] [səʊ] , [ai] [preɪ] ;
Do not serve me so , I pray ;
做 不是 服务 我 所以 , 我 祈祷 ;

请不要这样服侍我;

[doʊnt][juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [wʊl] [ðæt] [grəuz]
Don't you see the wool that grows
不 你 看 这 羊毛 那 生长

你难道没看到长出来的羊毛吗?

[ɒn] [maɪ] [bæk] , [tuː; tə] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] ?
On my back , to make your clothes ?
在 我的 后退 , 到 制作 你的 衣服 ?

背着我，给你做衣服?

[kəʊld] , [ænd; ənd] ['veri] [kəʊld] [jʊd] [get] ,
Cold , and very cold you'd get ,
寒冷的 , 和 非常 寒冷的 你会 得到 ,

你会感到寒冷，非常寒冷。

[ɪf] [ai][dɪd][nɒt] [gɪv] [juː; jʊ][ˌaɪ 'tiː] .
If I did not give you it .
如果 我 做过 不是 给 你 它 .

如果我没有给你。

[truː] , [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [θɪŋ]
True , it seems a pleasant thing
真的 , 它 似乎 一个 令人愉快的 事物

确实，这似乎是一件令人愉快的事。

[tuː; tə][nɪp][ðə; ði] ['deɪziz] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,
To nip the daisies in the spring ,
到 掐 这 雏菊 在 这 春天 ,

春天要掐掉雏菊，

[bʌt; bət] ['meni] ['tʃɪli] [naɪts] [ai] [pɑːs]
But many chilly nights I pass
但 许多 寒冷 夜晚 我 经过

但我度过了许多寒冷的夜晚

[ɒn] [ðə; ði][kəʊld][ænd; ənd] ['djuːi] [grɑːs] ,
On the cold and dewy grass ,
在 这 寒冷的 和 露水 草 ,

在冰冷而沾满露水的草地上，

[ɔː(r)] [pɪk] [ə; eɪ]['skænti] ['dɪnə(r)] [weə(r)]
Or pick a scanty dinner where
或者 挑选 一个 稀少 晚餐 在哪里

或者选择一顿简单的晚餐

[ɔːl] [ðə; ði] ['kɑːmənz] [braʊn] [ænd; ənd][beə(r)] .
All the common's brown and bare .
全部 这 普通的 棕色的 和 裸 .

公共用地全是棕色光秃秃的。

[ðen] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] ['kɒmz] [æt; ət][lɑːst] ,
Then the farmer comes at last ,
然后 这 农民 来 在 最后的 ,

最后，农夫来了。

[wen] [ðə; ði] ['meri] [sprɪŋ] [ɪz][pɑːst] ,
When the merry spring is past ,
什么时候 这 欢乐 春天 是 过去的 ,

当欢乐的春天过去之后，

[ænd; ənd] [kʌts] [maɪ] ['wʊli] [kəʊt] [ə'weɪ] ,
And cuts my woolly coat away ,
和 削减 我的 毛茸茸的 外套 离开 ,

然后剪掉了我的羊毛外套，

[tuː; tə] [wɔːm] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] ['wɪntərz] [deɪ] ;
To warm you in the winter's day ;
到 温暖的 你 在 这 冬天的 天 ;

冬日暖暖你；

['lɪt(ə)l]['mɑːstə(r)] , [ðɪs] [ɪz] [waɪ]
Little master , this is why
小的 掌握 , 这 是 为什么

小主人，这就是原因

[ɪn][ðə; ði]['plez(ə)nt] ['fiːldz] [ai][laɪ] .
In the pleasant fields I lie .
在 这 令人愉快的 字段 我 说谎 .

我躺在美丽的田野里。

[ə; eɪ]['prez(ə)nt][fɔː(r); fə(r)] ['ælfrɪd] .
A PRESENT FOR ALFRED .
一个 展示 为了 阿尔弗雷德 .

送给阿尔弗雷德的礼物。

[dɪə(r)] ['ælfrɪd] , [aɪv] [ə; eɪ][gɪft][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ,
Dear Alfred , I've a gift for you ,
亲爱的 阿尔弗雷德 , 我已经 一个 礼物 为了 你 ,

亲爱的阿尔弗雷德，我给你准备了一份礼物。

[ə; eɪ]['prez(ə)nt][frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [ɑːnt] ;
A present from your Aunt ;
一个 展示 从 你的 阿姨 ;

你姑姑送的礼物；

[ə; eɪ][preə(r)] - [bʊk] .
A prayer - book .
一个 祷告 - 书 .

祈祷书。

[kæn; kən][juː; jʊ] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] ?
Can you read it through ?
能 你 读 它 通过 ?

你能通读一遍吗?

[sed] ['ælfrɪd] — [nəʊ] , [ai][kænt] .
Said Alfred — No , I can't .
说 阿尔弗雷德 — 不 , 我 不能 .

阿尔弗雷德说：“不，我不能。”

[bʌt; bət] [ɪf] [ai] [tiːtʃ] [juː; jʊ] , [wɪl] [juː; jʊ][traɪ]
But if I teach you , will you try
但 如果 我 教 你 , 将要 你 尝试

但如果我教你，你会尝试吗?

[tuː; tə] [lɜːn] , [ænd; ənd][sɪt] [kwaɪt] [stɪl] ?
To learn , and sit quite still ?
到 学习 , 和 坐 相当 仍然 ?

要学习，还要保持安静?

[ænd; ənd] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['ʌtməʊst]['paʊə(r)] [ə'plai] ?
And with your utmost power apply ?
和 和 你的 极致 力量 申请 ?

用尽全力申请?

[sed] ['ælfrɪd] — [jes] , [ai] [wɪl] .
Said Alfred — Yes , I will .
说 阿尔弗雷德 — 是的 , 我 将要 .

阿尔弗雷德说：“是的，我会的。”

[ðə; ði] ['feərɪŋ] .

THE FAIRING .

这 整流罩 .

整流罩。

[əʊ] [dɪə(r)] !

Oh dear !

哦 亲爱的 !

哦亲爱的！

[wɒt] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [dɒl]

what a beautiful Doll

什么 一个 美丽的 玩具娃娃

多么漂亮的娃娃！

[maɪ]['sɪstə(r)][hæz; həz] [bɔːt] [æt; ət][ðə; ði][feə(r)] !

My sister has bought at the fair !

我的 姐姐 有 买 在 这 公平的 !

我姐姐在集市上买了东西！

[ʃiː; ʃi] [sez] [ai][mʌst; məst][kɔːl][ˌaɪ 'tiː] “ [mɪs] [pəʊl] ,

She says I must call it “ Miss Poll ,

她 说道 我 必须 称呼 它 “ 错过 轮询 ,

她说我必须称它为“波尔小姐”，

” [ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['bɒnɪt] [tuː; tə][weə(r)] .

” And make it a bonnet to wear .

” 和 制作 它 一个 引擎盖 到 穿 .

“把它做成一顶可以戴的帽子。”

[əʊ] ['prɪti] [njuː] [dɒl] !

O pretty new Doll !

哦 漂亮的 新的 玩具娃娃 !

哦，漂亮的新娃娃！

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [faɪn] ;

it looks fine ;

它 看起来 美好的 ;

看起来没问题；

[ɪts] [tʃiːks] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [kʌvɝd] [wɪð] [red] ;

Its cheeks are all cover'd with red ;

它是 脸颊 是 全部 覆盖 和 红色的 ;

它的脸颊通红；

[bʌt; bət] , [preɪ] , [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [maɪn] ?

But , pray , will it always be mine ?

但 , 祈祷 , 将要 它 总是 是 矿 ?

但是，请问，它会永远属于我吗?

[ænd; ənd] , [preɪ] , [meɪ] [ai] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][bed] ?

And , pray , may I take it to bed ?

和 , 祈祷 , 可能 我 拿 它 到 床 ?

请问，我可以把它带到床上吗?

[haʊ] [kaɪnd][wɒz; wəz][maɪ]['sɪstə(r)][tuː; tə] [bai]

How kind was my sister to buy

如何 种类 曾是 我的 姐姐 到 买

我姐姐真是太好了，竟然买了这么多东西。

[ðɪs] ['dɒli] , [wɪð] [heə(r)] [ðæt] [wɪl] [kɜːl] !

This Dolly , with hair that will curl !

这 多莉 , 和 头发 那 将要 卷曲 !

这个娃娃，头发可以卷曲！

[pə'hæps] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [waɪ] ,
Perhaps , if you want to know why ,
也许 ，如果 你 想 到 知道 为什么 ，

或许，如果你想知道为什么的话，

[ʃɪl] [tel] [juː; jʊ] [aɪv] [biːn] [ə; eɪ] [gʊd] [gɜːl] .
She'll tell you I've been a good girl .
壳 告诉 你 我已经 到过 一个 好的 女孩 .

她会告诉你我一直是个乖女孩。

[ðə; ði] [gʊd] [bɔɪ] .
THE GOOD BOY .
这 好的 男生 .

好孩子。

[wen] ['fɪlɪps] [gʊd] ['mæmə] [wɒz; wəz] [ɪl] ,
When Philip's good mama was ill ,
什么时候 菲利普的 好的 妈妈 曾是 患病的 ，

菲利普的妈妈生病的时候，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [stɪl] .
The servant begg'd he would be still .
这 仆人 乞求 他 会 是 仍然 .

仆人恳求他安静下来。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['dɒktə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [nɜːs]
Because the doctor and the nurse
因为 这 医生 和 这 护士

因为医生和护士

[hæd; həd] [sed] [ðæt] [nɔɪz] [wʊd] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)] [wɜːs] .
Had said that noise would make her worse .
有 说 那 噪音 会 制作 她 更糟 .

他曾说过噪音会让她病情加重。

[æt; ət] [naɪt] , [wen] ['fɪlɪp] [went] [tuː; tə] [bed] ,
At night , when Philip went to bed ,
在 夜晚 ，什么时候 菲利普 去 到 床 ，

晚上，当菲利普上床睡觉时，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

凯蒂阿姨的故事(Aunt Kitty's Stories)
第3/7页

[hi:; hi] ['mæmə] , [ænd; ənd] - [sed] ,
He kiss'd mama , and whisp'ring said ,
他 亲吻 妈妈 , 和 - 说 ,

他亲吻了妈妈，低声说道：

“ [maɪ][dɪə(r)]['mæmə] , [ai]['nevə(r)] [wɪl]
“ My dear mama , I never will
“ 我的 亲爱的 妈妈 , 我 绝不 将要

“我亲爱的妈妈，我永远不会

[meɪk] ['eni] [nɔɪz] [wen] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ɪl] .
Make any noise when you are ill .
制作 任何 噪音 什么时候 你 是 患病的 .

生病时不要发出任何声音。

” [mɪs] [sə'fi:ə; sə'faɪə] .
” MISS SOPHIA .
” 错过 索菲亚 .

“索菲亚小姐。”

[mɪs] ['səufi; 'sɔ-] , [wʌn] [faɪn] ['sʌni] [deɪ] ,
Miss Sophy , one fine sunny day ,
错过 索菲 , 一 美好的 阳光明媚 天 ,

索菲小姐，在一个阳光明媚的日子里，

[left] [hɜ:(r); hə(r)] [wɜ:k] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] :
Left her work and ran away :
左边 她 工作 和 跑 离开 :

她辞去了工作，逃走了：

[wen] [su:n] [ʃi:; ʃi] [ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] [geɪt] ,
When soon she reach'd the garden gate ,
什么时候 很快 她 已达到 这 花园 门 ,

当她很快走到花园门口时，

[wɪtʃ] ['faɪndɪŋ] [lɑ:kdt] , [ʃi:; ʃi] [wʊd] [nɒt] [weɪt] ,
Which finding lock'd , she would not wait ,
哪个 寻找 已锁定 , 她 会 不是 等待 ,

她不会等，一旦发现问题，就立即采取行动。

[bʌt; bət] [traɪd] [tu:; tə] [klaɪm] [ænd; ənd]['skræmb(ə)l] ['or]
But tried to climb and scramble o'er
但 尝试 到 爬 和 争夺 超过

但试图攀爬和翻越

[ə; eɪ] [geɪt] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz] ['eni] [dɔ:(r)] .
A gate as high as any door .
一个 门 作为 高的 作为 任何 门 .

一道和任何门一样高的门。

[naʊ] ['lɪt(ə)l][g'ɜ:lz][ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)] [klaɪm] ,
Now little girls should never climb ,
现在 小的 女孩们 应该 绝不 爬 ,

现在小女孩绝对不应该攀爬，

[ænd; ənd]['səufi; 'sɔ-][woʊnt][ə'nʌðə(r)] [taɪm] ,
And Sophy won't another time ,
和 索菲 惯于 其他 时间 ,

索菲不会再有第二次了。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [ə'pɒn][ðə; ði] [haɪɪst] [reɪl]
For when upon the highest rail
为了 什么时候 之上 这 最高 轨

当登上最高的铁轨时

[hɜː(r); hə(r)] [frɒk] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ə'pɒn][ə; eɪ][neɪl] ,
Her frock was caught upon a nail ,
她 连衣裙 曾是 捕捉 之上 一个 指甲 ,

她的裙子被钉子勾住了。

[ʃiː; ʃi] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)][həʊld] , [ænd; ənd] , [sæd][tuː; tə] [tel] ,
She lost her hold , and , sad to tell ,
她 丢失的 她 抓住 , 和 , 伤心 到 告诉 ,

她失去了控制，而且，令人难过的是，

[wɒz; wəz] [hɜːt] [ænd; ənd] - — [fɔː(r); fə(r)] [daʊn] [ʃiː; ʃi] [fel] .
Was hurt and bruis'd — for down she fell .
曾是 伤害 和 - — 为了 向下 她 跌倒 .

她摔倒了，身上多处受伤和瘀青。

['prɪti] [pʊs] .
PRETTY PUSS .
漂亮的 猫 .

漂亮的小猫咪。

[kʌm] , ['prɪti] [kæt] !
Come , pretty Cat !
来 , 漂亮的 猫 !

来吧，漂亮的小猫！

[kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][ˌem 'iː] !
Come here to me !
来 这里 到 我 !

到我这儿来！

[ai] [wɒnt] [tuː; tə][pæt]
I want to pat
我 想 到 拍

我想拍拍

[juː; jʊ][ɒn][maɪ] [niː] .
You on my knee .
你 在 我的 膝盖 .

你跪在我膝上。

[gəʊ] , ['nɔːti] [treɪ] !
Go , naughty Tray !
去 , 淘气 托盘 !

去吧，淘气的特雷！

[baɪ] ['bɑːkɪŋ] [ðʌs] ,
By barking thus ,
经过 叫声 因此 ,

通过这样吠叫，

[jʊl] [draɪv] [ə'weɪ] ,
You'll drive away ,
你会 驾驶 离开 ,

你会开车离开，

[maɪ] ['prɪti] [pʊs] .
My pretty Puss .
我的 漂亮的 猫 .

我的漂亮小猫咪。

[pə'laɪtnəs] .
POLITENESS .
礼貌 .

礼貌。

[gʊd] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ʃʊd; ʃəd] ['nevə(r)] [seɪ] ,
Good little boys should never say ,
好的 小的 男孩们 应该 绝不 说 ,

乖巧的小男孩不应该说：

[ai] [wɪl] , [ænd; ənd] , [gɪv] [ˌem 'iː] [ðiːz] ;
I will , and , Give me these ;
我 将要 , 和 , 给 我 这些 ;

我会的，请把这些给我；

[əʊ][nəʊ] !
O no !
哦 不 !

哦，不！

[ðæt] ['nevə(r)][ɪz][ðə; ði] [wei] ,
that never is the way ,
那 绝不 是 这 方式 ,

那绝不是方法。

[bʌt; bət] , ['mʌðə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] .
But , Mother , if you please .
但 , 母亲 , 如果 你 请 .

但是，母亲，如果您愿意的话。

[ænd; ənd] , [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] , [tuː; tə]['sɪstə(r)] [æn] ,
And , if you please , to sister Ann ,
和 , 如果 你 请 , 到 姐姐 安 ,

还有，请转告安姐姐：

[gʊd] [bɔɪz] [tuː; tə] [seɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] ;
Good boys to say are ready ;
好的 男孩们 到 说 是 准备好 ;

好孩子们准备好了；

[ænd; ənd] , [jes] , [sɜː(r)] , [tuː; tə][ə; eɪ] ['dʒentlmən] ,
And , Yes , Sir , to a gentleman ,
和 , 是的 , 先生 , 到 一个 绅士 ,

是的，先生，我是一位绅士。

[ænd; ənd] , [jes] , [mæm] , [tuː; tə][ə; eɪ]['leɪdi] .
And , Yes , Ma'am , to a lady .
和 , 是的 , 女士 , 到 一个 女士 .

是的，女士，对女士要这样称呼。

['mæmə] , [haʊ] ['hæpi] [ai][kæn; kən][biː; bi] .
MAMA , HOW HAPPY I CAN BE .
妈妈 , 如何 快乐的 我 能 是 .

妈妈，我太高兴了。

['mæmə] , [haʊ] ['hæpi] [ai][kæn; kən][biː; bi] ,
Mama , how happy I can be ,
妈妈 , 如何 快乐的 我 能 是 ,

妈妈，我多么开心啊！

[waɪlst] ['sɪtɪŋ] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] [wɪð] [ðiː] ,
Whilst sitting face to face with thee ,
而 坐着 脸 到 脸 和 你 ，

当我与你面对面坐着时，

[ai][hɪə(r)][juː; jʊ]['dʒentli] [spiːk] , [ænd; ənd] [siː]
I hear you gently speak , and see
我 听到 你 轻轻地 说话 ， 和 看

我听见你轻声细语，也看见

[jɔː(r); jə(r)]['niːd(ə)l] ['kwɪkli] [flai] !
Your needle quickly fly !
你的 针 迅速地 飞 ！

你的针飞得好快！

- [tɪz] [ðen] [juː; jʊ] [tiːtʃ] [maɪ]['lɪt(ə)l] [hɑːt]
' Tis then you teach my little heart
- 的 然后 你 教 我的 小的 心

那时你才教导我那颗幼小的心

[ðæt] ['vɜːtʃuː][ɪz][ðə; ði]['feəɹəst] [pɑːt] ,
That virtue is the fairest part ,
那 美德 是 这 最公平 部分 ，

美德是最美好的部分，

[ænd; ənd] ['θɪŋkɪŋ] [ɒn] [haʊ] [gʊd] [ðaʊ] [ɑːt] ,
And thinking on how good thou art ,
和 思维 在 如何 好的 你 艺术 ，

想着你有多么优秀，

[tuː; tə][biː; bi][æz; əz] [gʊd] [ai][traɪ] .
To be as good I try .
到 是 作为 好的 我 尝试 .

尽我所能做到最好。

[ðen] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [gɑːdz] ['ɔːf(ə)l] ['paʊə(r)] ,
Then speaking of God's awful power ,
然后 请讲 的 神的 可怕 力量 ，

然后谈到上帝可怕的力量，

[hɪz; ɪz][keə(r)][ænd; ənd]['kaɪndnəs] ['evri] ['aʊə(r)] ,
His care and kindness every hour ,
他的 关心 和 仁慈 每一个 小时 ，

他每时每刻都给予我关怀和善意。

[ai] [lɜːn] [tuː; tə] [lʌv] [ænd; ənd][tuː; tə][ə'dɔː(r)]
I learn to love and to adore
我 学习 到 爱 和 到 崇拜

我学会了爱与崇拜

[ðɪs] ['fɑːðə(r)][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
This Father in the sky .
这 父亲 在 这 天空 .

这位天上的父亲。

[ænd; ənd] , [tɔːt] [nəʊ][bæd][ɔː(r)]['aɪd(ə)l] [weɪz] ,
And , taught no bad or idle ways ,
和 ， 教授 不 坏的 或者 闲置的 方式 ，

而且，没有被灌输任何不良或懒惰的观念。

[ai][traɪ][tuː; tə][geɪn][jɔː(r); jə(r)] [lʌv] [ænd; ənd] [preɪz] ,
I try to gain your love and praise ,
我 尝试 到 获得 你的 爱 和 称赞 ，

我努力赢得你的喜爱和赞扬，

[ænd; ənd]['wʌndə(r)] [waɪlst] [ɒn][juː; jʊ][ai] [geɪz] ,
And wonder whilst on you I gaze ,
和 想知道 而 在 你 我 目光 ,

当我凝视着你时，心中充满了惊奇。

[waɪ] ['eni] [fɪə(r)][tuː; tə][daɪ] .
Why any fear to die .
为什么 任何 害怕 到 死 .

为什么会害怕死亡?

[sɪns] [gɑːdz] [ɪn'dʌldʒənt][keə(r)][ɪz] [ʃəʊn] ,
Since God's indulgent care is shown ,
自从 神的 放纵的 关心 是 所示 ,

既然上帝的慈爱显露无疑，

[ɪn] ['kɔːlɪŋ] [iːtʃ] [gʊd] [tʃaɪld][hɪz; ɪz] [əʊn] ,
In calling each good child his own ,
在 呼叫 每个 好的 孩子 他的 自己的 ,

把每个好孩子都称为自己的孩子，

[wiːl; wil] ['hæpi] [biː; bi] [bɪ'fɔː(r)][hɪz; ɪz] [θrəʊn] ,
We'll happy be before his throne ,
出色地 快乐的 是 前 他的 王座 ,

我们很乐意觐见他的王座。

[wen] [kɔːld] [ʌp] [ɒn] [haɪ] .
When called up on high .
什么时候 称为 向上 在 高的 .

被高天召唤。

[ænd; ənd][ðeə(r)] , ['mæmə] , [meɪ] [ai][ænd; ənd][juː; jʊ]
And there , mama , may I and you
和 那里 , 妈妈 , 可能 我 和 你

妈妈，我和你，就在那里。

[lʌv] [gɑːdz] [kə'mændz] [æz; əz][hɪə(r)][wiː; wi][duː; də] ,
Love God's commands as here we do ,
爱 神的 命令 作为 这里 我们 做 ,

像我们在这里所做的那样，热爱上帝的诫命。

[ænd; ənd] [lʌv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)]['evə(r)] [tuː] ,
And love each other ever too ,
和 爱 每个 其他 曾经 也 ,

而且要永远相爱。

[tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Together in the sky .
一起 在 这 天空 .

一起翱翔在天空。

[ə; eɪ] [faɪn] [θɪŋ] .
A FINE THING .
一个 美好的 事物 .

一件好事。

[huː] [ˌeɪ 'em][ai] , [wɪð] ['nəʊb(ə)l] [feɪs] ,
Who am I , with noble face ,
WHO 是 我 , 和 高贵 脸 ,

我是谁，拥有高贵的面容?

['ʃaɪnɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][klɪə(r)] [bluː] [pleɪs] ?
Shining in a clear blue place ?
灼灼 在 一个 清除 蓝色的 地方 ?

在湛蓝的天空中闪耀?

[ɪf] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ˌem 'iː][juː; jʊ][traɪ] ,
If to look at me you try ,
如果 到 看 在 我 你 尝试 ,

如果你试着看我，

[ai][ʃæl; ʃəl][blaɪnd][jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l] [aɪ] .
I shall blind your little eye .
我 将 瞎的 你的 小的 眼睛 .

我要弄瞎你的一只小眼睛。

[wen] [maɪ]['nəʊb(ə)l] [feɪs] [ai] [ʃəʊ]
When my noble face I show
什么时候 我的 高贵 脸 我 展示

当我高贵的面容显露时

['əʊvə(r)]['jɒndə(r)] ['maʊntən] [bluː] ,
Over yonder mountain blue ,
超过 远处 山 蓝色的 ,

越过那片蔚蓝的山峦，

[ɔːl] [ðə; ði] [klaʊdz] [ə'weɪ] [duː; də] [raɪd] ,
All the clouds away do ride ,
全部 这 云 离开 做 骑 ,

所有的云都飘走了，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['dʌski] [naɪt] [bɪ'saɪd] .
And the dusky night beside .
和 这 昏暗 夜晚 旁 .

还有旁边昏暗的夜色。

[ðen] [ðə; ði][klɪə(r)] [wet] [djuːz] [ai][draɪ] ,
Then the clear wet dews I dry ,
然后 这 清除 湿的 露水 我 干燥 ,

然后我擦干了清澈湿润的露水，

[wɪð] [ðə; ði] [lʊk] [ɒv; əv][maɪ] [braɪt] [aɪ] ;
With the look of my bright eye ;
和 这 看 的 我的 明亮的 眼睛 ;

我用明亮的眼神看着；

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɝdz] [ə'weɪk] ,
And the little birds awake ,
和 这 小的 鸟类 醒 ,

小鸟们醒了，

['meni] [ə; eɪ] ['meri] [tjuːn] [tuː; tə] [meɪk] .
Many a merry tune to make .
许多 一个 欢乐 调 到 制作 .

有很多欢快的曲子可以创作。

['kaʊslɪp] [ðen] , [ænd; ənd] ['heəbel] [bluː] ,
Cowslips then , and harebells blue ,
报春花 然后 , 和 风铃草 蓝色的 ,

那时是报春花，还有蓝色的风铃草。

[ænd; ənd]['lɪli] - [kʌps][ðeə(r)][lɪps][ʌn'duː] ,
And lily - cups their lips undo ,
和 百合 - 杯子 他们的 嘴唇 撤销 ,

百合花般的双唇缓缓分开，

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ʃʌt] [ðəm'selvz] [ʌp] [taɪt] ,
For they shut themselves up tight ,
为了 他们 关闭 他们自己 向上 紧的 ,

因为他们把自己紧紧地封闭了起来，

[ɔːl] [ðə; ði] [dɑːk] [ænd; ənd] ['fɒgi] [naɪt] .
All the dark and foggy night .
全部 这 黑暗的 和 雾蒙蒙的 夜晚 .

整个夜晚漆黑而雾气弥漫。

[ðen] [ðə; ði] ['bɪzi] ['piːp(ə)l] [gəʊ] ,
Then the busy people go ,
然后 这 忙碌的 人们 去 ,

然后忙碌的人们就走了，

['evri] [wʌn] [hɪz; ɪz] [wɜːk] ['ʌntə; 'ʌntu] ;
Every one his work unto ;
每一个 一 他的 工作 到 ;

每个人都尽了自己的本分；

['lɪt(ə)l] [gɜːl] , [wen] [jʊrz] [ɪz] [dʌn] ,
Little girl , when your's is done ,
小的 女孩 , 什么时候 你的 是 完毕 ,

小女孩，当你的……做完之后，

[ges] [ɪf] [ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] [ðə; ði] [sʌn] .
Guess if I am not the Sun .
猜测 如果 我 是 不是 这 太阳 .

猜猜我是不是太阳。

['sliːpi] [tɒm] .
SLEEPY TOM .
困 汤姆 .

瞌睡汤姆。

[get] [ʌp] , ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ,
Get up , little boy ,
得到 向上 , 小的 男生 ,

起来，小男孩。

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['sliːpɪŋ] [tuː] [lɒŋ] ;
You are sleeping too long ;
你 是 睡眠 也 长的 ;

你睡眠时间太长了；

[jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] [drest] ,
Your brother is dressed ,
你的 兄弟 是 穿着 ,

你哥哥已经穿戴整齐了。

[hiː; hi] [ɪz] ['sɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] ,
He is singing a song ,
他 是 歌唱 一个 歌曲 ,

他在唱歌。

[ænd; ənd] [tɒm] [mʌst; məst] [biː; bi] ['weikən] ,
And Tom must be wakened ,
和 汤姆 必须 是 醒来 ,

必须叫醒汤姆。

[əʊ] , [faɪ] !
O , fie !
哦 , 菲 !

哦，呸！

[kʌm] , ['əʊpən] [ðə; ði] ['kɜːtənz] ,
Come , open the curtains ,
来 , 打开 这 窗帘 ,

来，拉开窗帘。

[ænd; ənd] [let] [ɪn] [ðə; ði] [lait] ;
And let in the light ;
和 让 在 这 光 ;

让光线进来;

[fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd] ['əʊnli]
For children should only
为了 孩子们 应该 仅有的

仅供儿童使用

[biː; bi] ['sliːpi] [æt; ət] [naɪt] ,
Be sleepy at night ,
是 困 在 夜晚 ,

晚上犯困,

[wen] [stɑːz] [meɪ] [biː; bi] [siːn]
When stars may be seen
什么时候 明星 可能 是 已见

当可以看到星星的时候

[ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
In the sky .
在 这 天空 .

在天空中。

['sændi] .
SANDY .
沙 .

沙。

[wiː] ['sændi] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːnə(r)] ,
Wee Sandy in the corner ,
威 沙 在 这 角落 ,

角落里的小桑迪,

[sɪts] ['kraɪɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [stuːl] ;
Sits crying on a stool ;
坐 哭泣 在 一个 凳子 ;

她坐在凳子上哭泣;

[ænd; ənd] [diːp] [ðə; ði] ['lædi] [ruːz]
And deep the laddie rues
和 深的 这 小伙子 规则

而小伙子深深地后悔着

['pleɪɪŋ] ['truːənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skuːl] .
Playing truant from the school .
玩耍 逃学 从 这 学校 .

逃学。

[səʊ] [jʊl] [lɜːn] [frɒm; frəm] ['sɪli] ['sændi] ,
So you'll learn from silly Sandy ,
所以 你会 学习 从 愚蠢的 沙 ,

所以你会从傻乎乎的桑迪身上学到东西。

[hiːz] ['gɒtn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fraɪt] ;
He's gotten such a fright ;
他是 获得 这样的 一个 惊吓 ;

他吓坏了;

[tuː; tə] [duː; də] ['nʌθɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [deɪ] ,
To do nothing through the day ,
到 做 没有什么 通过 这 天 ,

整天无所事事,

[ðæt]	[meɪ]	[kɔːz]	[juː; jʊ]	[tɪəz]	[æt; ət]	[naɪt]	.
That	**may**	**cause**	**you**	**tears**	**at**	**night**	**.**
那	可能	原因	你	眼泪	在	夜晚	.

这可能会让你夜里流泪。

[ðəʊz]	[huː]	[wɪl]	[nɒt]	[biː; bi]	[əd'vaɪzd]	,
Those	**who**	**will**	**not**	**be**	**advised**	**,**
那些	WHO	将要	不是	是	建议	,

那些不愿接受建议的人，

[ɑː(r); ə(r)]	[ʃʊə(r)]	[tuː; tə]	[ruː]	[eə(r)]	[lɒŋ]	;
Are	**sure**	**to**	**rue**	**ere**	**long**	**;**
是	当然	到	后悔	埃雷	长的	;

不久之后肯定会后悔的；

[ænd; ənd]	['meni]	[peɪnz]	[ˌaɪ 'tiː]	[kɒsts]	[ðem; ðəm]
And	**many**	**pains**	**it**	**costs**	**them**
和	许多	疼痛	它	成本	他们

这让他们付出了许多代价。

[tuː; tə]	[duː; də]	[ðə; ði]	[θɪŋ]	[ðæts]	[rɒŋ]	.
To	**do**	**the**	**thing**	**that's**	**wrong**	**.**
到	做	这	事物	那就是	错误的	.

去做错事。

[ðə; ði]	[keə(r)]	[ɒv; əv]	[bɜ˞dz]	.
THE	**CARE**	**OF**	**BIRDS**	**.**
这	关心	的	鸟类	.

鸟类的照料。

[huː]	[geɪv]	[ðə; ði]	[bɜːd]	[ɪts]	['feðər]	[braɪt]	,
Who	**gave**	**the**	**bird**	**its**	**feathers**	**bright**	**,**
WHO	给予	这	鸟	它是	羽毛	明亮的	,

是谁赋予了鸟儿鲜艳的羽毛？

[ɪts]	['prɪti]	[brest]	[tuː; tə]	[wɔːm]	;
Its	**pretty**	**breast**	**to**	**warm**	**;**
它是	漂亮的	胸部	到	温暖的	;

它漂亮的胸部温暖着；

[ɪn]	['wɪntərz]	[kəʊld]	[tuː; tə]	[kiːp]	[ˌaɪ 'tiː]	[kwaɪt]
In	**winter's**	**cold**	**to**	**keep**	**it**	**quite**
在	冬天的	寒冷的	到	保持	它	相当

在寒冷的冬天保持安静

[prɪ'zɜːvd]	[frɒm; frəm]	['evri]	[hɑːm]	?
Preserved	**from**	**every**	**harm**	**?**
保存完好	从	每一个	伤害	?

免受一切伤害？

[huː]	[tɔːt]	[ðə; ði]	[bɜːd]	[tuː; tə]	[bɪld]	[ɪts]	[nest]
Who	**taught**	**the**	**bird**	**to**	**build**	**its**	**nest**
WHO	教授	这	鸟	到	建造	它是	巢

谁教鸟儿筑巢

[ɒv; əv]	[wʊl]	,	[ænd; ənd]	[heɪ]	,	[ænd; ənd]	[mɒs]	;
Of	**wool**	**,**	**and**	**hay**	**,**	**and**	**moss**	**;**
的	羊毛	,	和	干草	,	和	苔藓	;

由羊毛、干草和苔藓制成；

[huː]	[tɔːt]	[ˌaɪ 'tiː]	[haʊ]	[tuː; tə]	[wiːv]	[ˌaɪ 'tiː]	[best]	,
Who	**taught**	**it**	**how**	**to**	**weave**	**it**	**best**	**,**
WHO	教授	它	如何	到	编织	它	最好的	,

谁教会了它最好的编织技艺？

[ænd; ənd] [leɪ] [ðə; ði] [twɪgz] [ə'krɒs] ?
And lay the twigs across ?
和 躺 这 树枝 穿过 ?

然后把树枝横着铺开?

- [twɒz] [gɒd] [huː] [tɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] ,
' Twas God who taught it all the way ,
- 那是 上帝 WHO 教授 它 全部 这 方式 ,

这一切都是上帝教导的。

[ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] [skɪl] ;
And gave it power and skill ;
和 给予 它 力量 和 技能 ;

并赋予它力量和技能;

[ænd; ənd] ['tiːtʃɪz] ['tʃɪldrən] [wen] [ðeɪ] [preɪ] ,
And teaches children when they pray ,
和 教导 孩子们 什么时候 他们 祈祷 ,

并教导孩子们在祈祷时,

[tuː; tə] [duː; də] [hɪz; ɪz] ['həʊli] [wɪl] .
To do His holy will .
到 做 他的 圣 将要 .

遵行祂的圣意。

['wɪli] ['wɪŋkiː] .
WILLIE WINKIE .
威利 眨眼 .

威利·温基。

[heɪ] ! ['wɪli] ['wɪŋkiː] ,
Hey ! Willie Winkie ,
嘿 ! 威利 眨眼 ,

嘿!威利·温基,

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['kʌmɪŋ] [ðen] ?
Are you coming then ?
是 你 未来 然后 ?

那你来吗?

[ðə; ði] [kæts] ['sɪŋɪŋ] [geɪ] [tjuːnz]
The cat's singing gay tunes
这 猫的 歌唱 同性恋 曲调

猫在唱欢快的曲子

[tuː; tə] [ðə; ði] ['sliːpɪŋ] [hen] .
To the sleeping hen .
到 这 睡眠 母鸡 .

致熟睡的母鸡。

[ðə; ði] [dɒg] [ɪz] ['laɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] ,
The dog is lying on the floor ,
这 狗 是 说谎 在 这 地面 ,

狗躺在地板上。

[ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] ['iːv(ə)n] [piːp] ;
And does not even peep ;
和 做 不是 甚至 窥视 ;

而且一声也不吭;

[bʌt; bət] [hɪrz] [ə; eɪ] ['weɪkfl] ['lædi] ,
But here's a wakeful laddie ,
但 这里是 一个 清醒 小伙子 ,

但这里有个很清醒的小伙子,

[ðæt] [wɪl] [nɒt] [fɔːl] [ə'sliːp] .
That will not fall asleep .
那 将要 不是 落下 睡着了 .

那家伙不会睡着的。

['eniθɪŋ] [bʌt; bət] [sliːp] , [juː; jʊ] [rəʊg] ,
Anything but sleep , you rogue ,
任何事物 但 睡觉 , 你 流氓 ,

除了睡觉什么都行，你这叛逆者！

['gləʊɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [muːn] ;
Glowing like the moon ;
发光 喜欢 这 月亮 ;

像月亮一样闪耀；

['rætlɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [stəʊn] [dʒʌg] ,
Rattling in a stone jug ,
嘎嘎作响 在 一个 石头 水壶 ,

石罐里发出嘎嘎声，

[wɪð] [æn; ən] ['aɪən] [spuːn] .
With an iron spoon .
和 一个 铁 勺子 .

用铁勺。

['rʌmblɪŋ] , ['tʌmblɪŋ] [ɔːl] [ə'baʊt]
Rumbling , tumbling all about
隆隆声 , 翻滚 全部 关于

隆隆作响，翻滚着

['krəʊɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [kɒk] ;
Crowing like a cock ;
鸣叫 喜欢 一个 公鸡 ;

像公鸡一样啼叫；

['skriːmɪŋ] [laɪk] [ai] [doʊnt] [nəʊ] [wɒt]
Screaming like I don't know what
尖叫 喜欢 我 不 知道 什么

像我不知道似的尖叫

['weɪkɪŋ] ['sliːpɪŋ] [fəʊks] .
Waking sleeping folks .
醒来 睡眠 各位 .

叫醒熟睡的人们。

[heɪ] ! ['wɪli] ['wɪŋkiː] !
Hey ! Willie Winkie !
嘿 ! 威利 眨眼 !

嘿！威利·温基！

[kænt] [juː; jʊ] [kiːp] [hɪm] [stɪl] ,
Can't you keep him still ,
不能 你 保持 他 仍然 ,

你不能让他安静下来吗?

['rigl] [ɒf] [ə; eɪ] ['bɑːdiz] [niː]
Wriggling off a body's knee
扭动 离开 一个 身体的 膝盖

从人体的膝盖上挣脱出来

[laɪk] [ə; eɪ] ['veri] [iːl] .
Like a very eel .
喜欢 一个 非常 鳗鱼 .

像一条非常细长的鳗鱼。

[ðæt]	[hæz; həz]	[wɪð]	[sliːp]	[ə; eɪ]	['bæt(ə)l]	,
That	**has**	**with**	**sleep**	**a**	**battle**	**,**
那	有	和	睡觉	一个	战斗	，

这和睡眠成了一场斗争，

[bɪ'fɔː(r)]	[hiːz]	[dʌn]	[wɪð]	[pleɪ]	,
Before	**he's**	**done**	**with**	**play**	**,**
前	他是	完毕	和	玩	，

在他结束游戏之前，

[ə; eɪ]	[wiː]	,	[wiː]	,	['dʌmpi]	,	['tɒdlɪŋ]	[læd]
A	**wee**	**,**	**wee**	**,**	**dumpy**	**,**	**toddling**	**lad**
一个	哇	，	哇	，	矮胖	，	蹒跚学步	小伙子

一个矮矮胖胖、蹒跚学步的小家伙

[ðæt]	[rʌnz]	[ðə; ði]	['lɪvlɒŋ]	[deɪ]	.
That	**runs**	**the**	**livelong**	**day**	**.**
那	跑步	这	终身	天	.

这种情况持续一整天。

[kʌm]	[wen]	[juː; jʊ]	[ɑː(r); ə(r)]	[kɔːld]	.
COME	**WHEN**	**YOU**	**ARE**	**CALLED**	**.**
来	什么时候	你	是	称为	.

被召唤时就来。

[wɛrz]	['suːzn]	,	[ænd; ənd]	['kɪti]	,	[ænd; ənd]	[dʒeɪn] ?
Where's	**Susan**	**,**	**and**	**Kitty**	**,**	**and**	**Jane ?**
在哪里?	苏珊	，	和	猫咪	，	和	简 ?

苏珊、凯蒂和简在哪里?

[wɛrz]	['bɪli]	,	[ænd; ənd]	['sæmi]	,	[ænd; ənd]	[dʒæk] ?
Where's	**Billy**	**,**	**and**	**Sammy**	**,**	**and**	**Jack ?**
在哪里?	比利	，	和	萨米	，	和	杰克 ?

比利、萨米和杰克在哪儿?

[əʊ]	,	[ðeə(r)]	[ðeɪ]	[ɑː(r); ə(r)]	[daʊn]	[ɪn]	[ðə; ði]	[leɪn]	;
O	**,**	**there**	**they**	**are**	**down**	**in**	**the**	**lane**	**;**
哦	，	那里	他们	是	向下	在	这	车道	；

哦，他们在小巷里；

[gəʊ]	,	['betɪ]	,	[ænd; ənd]	[brɪŋ]	[ðem; ðəm]	[ɔːl]	[bæk]	.
Go	**,**	**Betty**	**,**	**and**	**bring**	**them**	**all**	**back**	**.**
去	，	贝蒂	，	和	带来	他们	全部	后退	.

贝蒂，去把他们都带回来。

[bʌt; bət]	['bɪli]	[ɪz]	[ruːd]	[ænd; ənd]	[wəʊnt]	[kʌm]	,
But	**Billy**	**is**	**rude**	**and**	**won't**	**come**	**,**
但	比利	是	粗鲁的	和	惯于	来	，

但是比利很没礼貌，不肯来。

[ænd; ənd]	['sæmi]	[ɪz]	['rʌnɪŋ]	[tuː]	[fɑːst]	;
And	**Sammy**	**is**	**running**	**too**	**fast**	**;**
和	萨米	是	跑步	也	快速地	；

萨米跑得太快了；

[kʌm]	,	[dɪə(r)]	['lɪt(ə)l]	['tʃɪldrən]	[kʌm]	[həʊm]	,
Come	**,**	**dear**	**little**	**children**	**come**	**home**	**,**
来	，	亲爱的	小的	孩子们	来	家	，

来吧，亲爱的小朋友们，回家吧。

[ænd; ənd]	['bɪli]	[ɪz]	['kʌmɪŋ]	[æt; ət]	[lɑːst]	.
And	**Billy**	**is**	**coming**	**at**	**last**	**.**
和	比利	是	未来	在	最后的	.

比利终于要来了。

[aɪm][glæd][hiː; hi] [ri'membə] [wʌts] [raɪt] ,
I'm glad he remembers what's right ,
我是 高兴的 他 记得 是什么 正确的 ,

我很高兴他还记得什么是正确的。

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊ] [hiː; hi] [laɪks] ['slaɪdɪŋ] [ɒn] [aɪs] ,
For though he likes sliding on ice ,
为了 尽管 他 点赞 滑动 在 冰 ,

虽然他喜欢在冰上滑行,

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [lɒŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] ,
He should not be long out of sight ,
他 应该 不是 是 长的 出去 的 视线 ,

他应该不会离开视线太久。

[ænd; ənd] ['nevə(r)] [wɒnt] ['sendɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [twaɪs] .
And never want sending for twice .
和 绝不 想 发送 为了 两次 .

而且绝不想寄两次。

[dɒg] ['pɔmpi] .
DOG POMPEY .
狗 庞贝 .

狗庞贝。

[kʌm] ['hɪðə(r)] ['lɪt(ə)l] [dɒg] [tuː; tə] [pleɪ] ,
Come hither little Dog to play ,
来 这里 小的 狗 到 玩 ,

小狗，过来玩吧!

[ænd; ənd] [duː; də] [nɒt] [gəʊ] [səʊ] [fɑː(r)] [ə'weɪ] ,
And do not go so far away ,
和 做 不是 去 所以 远的 离开 ,

不要走得太远,

[bʌt; bət] [stænd] [ænd; ənd] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] ;
But stand and beg for food ;
但 站立 和 求 为了 食物 ;

但你却站着乞讨食物;

[ænd; ənd] [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [teɪl] [ai] [tʃɑːns] [tuː; tə] [tʌtʃ] ,
And if your tail I chance to touch ,
和 如果 你的 尾巴 我 机会 到 触碰 ,

如果我碰巧碰到了你的尾巴,

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [snɑːl] [səʊ] ['veri] [mʌtʃ] ,
You must not snarl so very much ,
你 必须 不是 咆哮 所以 非常 很多 ,

你不要总是咆哮,

[preɪ] ['pɔmpi] [dəʊnt] [biː; bi] [ruːd] .
Pray Pompey don't be rude .
祈祷 庞贝 不 是 粗鲁的 .

请庞贝不要无礼。

[ðə; ði] [dɒg] [kæn; kən] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ænd; ənd] [sliːp] ,
The Dog can eat and drink and sleep ,
这 狗 能 吃 和 喝 和 睡觉 ,

狗能吃能喝能睡。

[ænd; ənd] [help] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [kaʊz] [ænd; ənd] [ʃiːp] ,
And help to bring the Cows and Sheep ,
和 帮助 到 带来 这 牛 和 羊 ,

并帮忙把牛羊赶过来。

[əʊ] , [hɪə(r)] [haʊ] ['pɒmpi] [bɑːrks] :
O , hear how Pompey barks :
哦 , 听到 如何 庞贝 树皮 :

哦，听听庞贝是怎么叫的：

[hɑːk] !
Hark !
听着 !

听！

[hɑːk] !
hark !
听着 !

听！

[hiː; hi] [sez] , “ [baʊ; bəʊ] [waʊ] ! [baʊ; bəʊ] [waʊ] !
he says , “ Bow Wow ! bow wow !
他 说道 , “ 弓 哇 ! 弓 哇 !

他说：“汪汪！汪汪！”

” [ðen] [rʌn] [ə'weɪ] [gʊd] ['pɒmpi] [naʊ] ,
” Then run away good Pompey now ,
” 然后 跑步 离开 好的 庞贝 现在 ,

“那就赶紧逃吧，好庞贝！”

[jʊl] ['taɪə(r)][ˌjuː 'es] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [nɔɪz] .
You'll tire us with your noise .
你会 胎 我们 和 你的 噪音 .

你们的噪音会让我们厌烦的。

[mɪs] ['pegɪ] .
MISS PEGGY .
错过 佩吉 .

佩吉小姐。

[æz; əz] ['pegɪ] [wɒz; wəz] ['kraɪɪŋ] [ə'laʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [keɪk] ,
As Peggy was crying aloud for a cake ,
作为 佩吉 曾是 哭泣 大声 为了 一个 蛋糕 ,

佩吉大声哭着要蛋糕的时候，

[wɪtʃ] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [sed] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] ,
Which her mother had said she was going to make ,
哪个 她 母亲 有 说 她 曾是 去 到 制作 ,

她母亲说过她要去做这件事。

[ə; eɪ] ['dʒentlmən] - [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] !
A gentleman knock'd at the door !
一个 绅士 - 在 这 门 !

一位先生敲门了！

[hiː; hi] [ðə; ði] ['pɑːlə(r)] [ænd; ənd] [ʃəʊd] [mʌtʃ] [sə'praɪz] ,
He enter'd the parlor and show'd much surprise ,
他 已进入 这 客厅 和 已显示 很多 惊喜 ,

他走进客厅，脸上露出惊讶的表情。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [wɒz; wəz] ['pegɪ] [huː] [meɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [nɔɪz] ,
That it really was Peggy who made all the noise ,
那 它 真的 曾是 佩吉 WHO 制成 全部 这 噪音 ,

原来是佩吉制造了所有噪音。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] ['nevə(r)] [hæd; həd] [hɜːd] [hɜː(r); hə(r)] [bɪ'fɔː(r)] .
For he never had heard her before .
为了 他 绝不 有 听到 她 前 .

因为他以前从未听过她的声音。

[mɪs] ['pegɪ] , [ænd; ənd][tuː; tə][haɪd][hɜː(r); hə(r)] [dɪs'greɪs] ,
Miss Peggy asham'd , and to hide her disgrace ,
错过 佩吉 羞愧 , 和 到 隐藏 她 耻辱 ,
佩吉小姐感到羞愧，为了掩盖自己的耻辱，

[tʊk] [həʊld][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [frɒk] , [ænd; ənd][kwaɪt] [kʌvɚd] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] ,
Took hold of her frock , and quite cover'd her face ,
拿 抓住 的 她 连衣裙 , 和 相当 覆盖 她 脸 ,
她抓住自己的裙子，完全遮住了脸。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi] [njuː] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['nɔːti] [dʒʌst] [ðen]
For she knew she was naughty just then
为了 她 知道 她 曾是 淘气 只是 然后
因为她当时就知道自己很淘气。

[ænd; ənd] , ['ɪnstəntli] ['waɪpɪŋ][ðə; ði] [tɪəz] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] ,
And , instantly wiping the tears from her eyes ,
和 , 即刻 擦拭 这 眼泪 从 她 眼睛 ,
她立刻擦去眼角的泪水。

[ʃiː; ʃi] [hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)][tuː; tə] [meɪk] [nəʊ][mɔː(r)] [nɔɪz] ,
She promis'd her mother to make no more noise ,
她 承诺 她 母亲 到 制作 不 更多的 噪音 ,
她向母亲保证以后不再制造噪音。

[ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
And kiss'd her again and again .
和 亲吻 她 再次 和 再次 .
然后他一次又一次地亲吻她。

[ðə; ði] [bɜːd] .
THE BIRD .
这 鸟 .
那只鸟。

[lʊk] , [wɒt] [ə; eɪ] ['prɪti] [bɜːd] [aɪv] [gɒt] !
Look , what a pretty Bird I've got !
看 , 什么 一个 漂亮的 鸟 我已经 得到 !
瞧，我抓到了一只多么漂亮的鸟儿！

[ɪn]['jɒndə(r)]['aɪlənd] [fiːld] - [twɒz] [kɔːt] ;
In yonder island field ' twas caught ;
在 远处 岛 场地 - 那是 捕捉 ;
在远处的岛屿田野里，它被抓住了；

[dʒʌst] [siː] [ɪts] [brest] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] [wɪŋz] ,
Just see its breast and painted wings ,
只是 看 它是 胸部 和 绘 翅膀 ,
只需看看它的胸脯和彩绘的翅膀，

[ænd; ənd]['lɪs(ə)n] , [dʒɒn] , [haʊ] [swiːt] [ˌaɪ 'tiː] [sɪŋz] .
And listen , John , how sweet it sings .
和 听 , 约翰 , 如何 甜的 它 唱歌 .
听，约翰，它的歌声多么甜美。

[duː; də][let][ˌem 'iː] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] , [aɪl] [ɪn'geɪdʒ]
Do let me keep it , I'll engage
做 让 我 保持 它 , 患病的 从事
就让我留着吧，我会参与的。

[tuː; tə][maɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['seɪfli] [ɪn] [ðɪs] [keɪdʒ] ;
To mind it safely in this cage ;
到 头脑 它 安全 在 这 笼 ;
把它安全地安置在这个笼子里；

[ænd; ənd][nɒt][ə; eɪ]['məʊmənt] [wɪl] [ai][ɑːsk]
And not a moment will I ask
和 不是 一个 片刻 将要 我 问

我绝不会问这个问题。

[tuː; tə]['aɪd(ə)l][frɒm; frəm][maɪ] [skuːl] [ɔː(r)][tɑːsk] .
To idle from my school or task .
到 闲置的 从 我的 学校 或者 任务 .

闲着没事干，逃学或逃作业。

[aɪl] [fiːd] [juː; jʊ] [wel] , [maɪ] ['prɪti] [bɜːd] ,
I'll feed you well , my pretty Bird ,
患病的 喂养 你 出色地 , 我的 漂亮的 鸟 ,

我会好好喂养你，我的漂亮小鸟。

[wɪð] [wərmz] [ænd; ənd] [krʌmz] [ɒv; əv] [bred] [ænd; ənd] [siːd] ,
With worms and crumbs of bread and seed ,
和 蠕虫 和 面包屑 的 面包 和 种子 ,

里面有虫子、面包屑和种子，

[ænd; ənd][nəʊ] [ɪl] - [neɪˌtʃəd] [kæt][ɪz][hɪə(r)]
And no ill - natured cat is here
和 不 患病的 - 自然 猫 是 这里

这里没有一只脾气暴躁的猫。

[tuː; tə] [fɪl] [jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l] [brest] [wɪð] [fɪə(r)] .
To fill your little breast with fear .
到 充满 你的 小的 胸部 和 害怕 .

让你的小乳房充满恐惧。

[sed] [kaɪnd]['mæmə] , [əʊ][duː; də][nɒt][səʊ] ,
Said kind Mama , O do not so ,
说 种类 妈妈 , 哦 做 不是 所以 ,

善良的妈妈说：“哦，不要这样。”

[bʌt; bət] [heɪst] , ['mærɪə] , [let][ˌaɪ 'tiː][gəʊ]
But haste , Maria , let it go
但 匆忙 , 玛丽亚 , 让 它 去

但玛丽亚，别着急，放手吧。

[ænd; ənd] [ðen] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['feðəd] [θrɒŋ] ,
And then among the feathered throng ,
和 然后 之中 这 羽毛 人群 ,

然后，在羽毛丰满的鸟群中，

- [twɪl] [triːt] [juː; jʊ] [wɪð] [ɪts] ['prɪti] [sɒŋ] .
' Twill treat you with its pretty song .
- 斜纹布 对待 你 和 它是 漂亮的 歌曲 .

它会用它优美的歌声款待你。

[ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] .
THE SETTING SUN .
这 环境 太阳 .

落日。

[pə'pɑː] , [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['setɪŋ] [naʊ]
Papa , the Sun is setting now
爸爸 , 这 太阳 是 环境 现在

爸爸，太阳快要落山了。

[ai] [siː] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [west] ,
I see him in the west ,
我 看 他 在 这 西方 ,

我在西部看到了他，

[ænd; ənd] [ɔ:l] [ðɪs] ['wɪəri] [wɜ:ld] [bɪ'ləʊ]
And all this weary world below
和 全部 这 厌倦 世界 以下

以及这疲惫不堪的世界

[meɪ] [naʊ] [rɪ'taɪə(r)] [tu:; tə] [rest] :
May now retire to rest :
可能 现在 退休 到 休息 :

现在可以休息了:

[waɪlst] [ɪn] [ðəʊz] ['kʌntriz] [fɑ:(r)] [bɪ'jɒnd] ,
Whilst in those countries far beyond ,
而 在 那些 国家 远的 超过 ,

而在遥远的那些国家,

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'gɪnz] [tu:; tə] [breɪk] ,
The day begins to break ,
这 天 开始 到 休息 ,

天色渐亮,

[ə; eɪ] ['meni] [ə; eɪ] [tʃaɪld] , [ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] [bɜ:d] ,
A many a child , and many a bird ,
一个 许多 一个 孩子 , 和 许多 一个 鸟 ,

许多孩子,以及许多鸟儿,

[dʌθ] [naʊ] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] [weɪk] .
Doth now begin to wake .
确实 现在 开始 到 唤醒 .

多斯现在开始醒来。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [dɔ:n] [ə'gen] ,
And when the morning dawns again ,
和 什么时候 这 早晨 黎明 再次 ,

当晨曦再次降临之时,

[ðə; ði] [sʌn] ['kʌmz] [tu:; tə] ['aʊə(r)] [i:st] ,
The Sun comes to our east ,
这 太阳 来 到 我们的 东方 ,

太阳从东方升起,

[ðen] ['i:vnɪŋ] [wɪl] [bɪ'gɪn] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
Then evening will begin with them ,
然后 晚上 将要 开始 和 他们 ,

然后,夜晚将以他们为开端。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tu:; tə] [bed] [wɪl] [heɪst] .
And they to bed will haste .
和 他们 到 床 将要 匆忙 .

他们会赶紧上床睡觉。

[haʊ] ['veri] [gʊd] [ɒv; əv] [gɒd] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ,
How very good of God it is ,
如何 非常 好的 的 上帝 它 是 ,

上帝真是太好了!

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [sʌn] [tu:; tə] [gəʊ]
To make the Sun to go
到 制作 这 太阳 到 去

为了让太阳飞走

[ə'baʊt] [ðɪs] [greɪt] [raʊnd] [wɜ:ld] [ɒv; əv] ['aʊəz] ,
About this great round world of ours ,
关于 这 伟大的 圆形的 世界 的 我们的 ,

关于我们这个伟大的圆形星球,

[tuː; tə] [lait] [iːtʃ] ['kʌntri] [səʊ] .
To light each country so .
到 光 每个 国家 所以 .

照亮每个国家。

[gʊd] ['mæmə] .
GOOD MAMA .
好的 妈妈 .

好妈妈。

[lʌv] , [kʌm] [ænd; ənd][sɪt][ə'pɒn][maɪ] [niː] ,
Love , come and sit upon my knee ,
爱 , 来 和 坐 之上 我的 膝盖 ,

亲爱的，过来坐在我的膝上，

[ænd; ənd] [gɪv] [ˌem 'iː] ['kɪsɪz] , [wʌn] , [tuː] , [θriː] ,
And give me kisses , one , two , three ,
和 给 我 吻 , 一 , 二 , 三 ,

给我几个吻，一个，两个，三个，

[ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] ['weðə(r)] [juː; jʊ] [lʌv] [ˌem 'iː] ,
And tell me whether you love me ,
和 告诉 我 无论 你 爱 我 ,

告诉我你是否爱我?

[maɪ]['beɪbi] .
My baby .
我的 婴儿 .

我的宝贝。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [aɪm][ʃʊə(r)] , [ðæt] [ai] [lʌv] [juː; jʊ] ,
For this I'm sure , that I love you ,
为了 这 我是 当然 , 那 我 爱 你 ,

为此我确信，我爱你。

[ænd; ənd] ['meni] , ['meni] [θɪŋz] [ai][duː; də] ,
And many , many things I do ,
和 许多 , 许多 事物 我 做 ,

我做了很多很多事情，

[ænd; ənd][ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] [ai][sɪt][ænd; ənd] [səʊ]
And all day long I sit and sew
和 全部 天 长的 我 坐 和 缝

我整天坐着缝纫

[fɔː(r); fə(r)]['beɪbi] .
For baby .
为了 婴儿 .

给婴儿用的。

[ænd; ənd] [ðen] [æt; ət] [naɪt] [ai] [leɪ] [ə'weɪk] ,
And then at night I lay awake ,
和 然后 在 夜晚 我 躺 醒 ,

然后到了晚上，我躺在床上辗转难眠。

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ðæt] [ai][kæn; kən] [meɪk] ,
Thinking of things that I can make ,
思维 的 事物 那 我 能 制作 ,

思考我可以制作的东西，

[ænd; ənd] ['trʌb(ə)l] [ðæt] [ai] [miːn] [tuː; tə] [teɪk]
And trouble that I mean to take
和 麻烦 那 我 意思是 到 拿

而我打算承担的麻烦

[fɔː(r); fə(r)]['beɪbi] .
For baby .
为了 婴儿 .

给婴儿用的。

[ænd; ənd] [wen] [jʊr; jər] [gʊd] [ænd; ənd][duː; də][nɒt][kraɪ]
And when you're good and do not cry
和 什么时候 你是 好的 和 做 不是 哭

当你表现好的时候，不要哭

[nɔː(r)]['ɪntuː] ['wɪkɪd] ['pæʃ(ə)n] [flai] ,
Nor into wicked passion fly ,
也不 进入 邪恶 热情 飞 ,

不要陷入邪恶的激情，

[juː; jʊ] [kænt] [θɪŋk] [haʊ] [pə'pɑː][ænd; ənd][ai]
You can't think how papa and I
你 不能 思考 如何 爸爸 和 我

你无法想象我和爸爸的相处方式

[lʌv] ['beɪbi] .
Love baby .
爱 婴儿 .

爱宝贝。

[bʌt; bət] , [ɪf] [maɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl][ʃʊd; ʃəd] [grəʊ]
But , if my little girl should grow
但 , 如果 我的 小的 女孩 应该 生长

但是，如果我的小女儿长大了

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['nɔːti] [tʃaɪld] , [ai] [nəʊ]
To be a naughty child , I know
到 是 一个 淘气 孩子 , 我 知道

我知道，做一个淘气的孩子是件多么难得的事。

- [twʊd] [griːv] ['mæmə][tuː; tə] [sɜːv] [hɜː(r); hə(r)][səʊ] ,
' Twould grieve mama to serve her so ,
- 特沃德 悲伤 妈妈 到 服务 她 所以 ,

"这样服侍妈妈会让妈妈伤心的。"

[maɪ]['beɪbi] .
My baby .
我的 婴儿 .

我的宝贝。

[ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ] [sɔː] [ˌem 'iː] [peɪl] [ænd; ənd] [θɪn] ,
And when you saw me pale and thin ,
和 什么时候 你 锯 我 苍白 和 薄的 ,

当你看到我面色苍白、骨瘦如柴时，

[baɪ] ['griːvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['beɪbiz] [sɪn] ,
By grieving for my baby's sin ,
经过 悲伤 为了 我的 婴儿的 罪 ,

我为孩子的罪过而悲伤，

[ai] [θɪŋk] , [jʊd] [wɪʃ] [ðæt] [juː; jʊ][hæd; həd] [biːn]
I think , you'd wish that you had been
我 思考 , 你会 希望 那 你 有 到过

我想，你会希望自己曾经是

[ə; eɪ]['betə(r)]['beɪbi] .
A better baby .
一个 更好的 婴儿 .

更健康的宝宝。

[gʊd] ['lɪt(ə)l] [fred] .
Good Little Fred .
好的 小的 弗雷德 .

乖孩子弗雷德。

[wen] ['lɪt(ə)l] [fred] [wɒz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə] [bed]
When little Fred was call'd to bed
什么时候 小的 弗雷德 曾是 被称为 到 床

小弗雷德被叫去睡觉了

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] ['æktɪd] [raɪt] ;
He always acted right ;
他 总是 行动 正确的 ;

他行事总是合乎规范;

[hiː; hi]
He kiss'd
他 亲吻

他吻了

['mæmə] , [ænd; ənd] [ðen] [pə'pɑː] ,
Mama , and then Papa ,
妈妈 , 和 然后 爸爸 ,

妈妈，然后是爸爸,

[ænd; ənd] [wɪʃt] [ðem; ðəm] [bəuθ] [gʊd] [naɪt] .
And wish'd them both good night .
和 希望 他们 两个都 好的 夜晚 .

然后祝他们俩晚安。

[hiː; hi] [meɪd] [nəʊ] [nɔɪz] , [laɪk] ['nɔːti] [bɔɪz]
He made no noise , like naughty boys
他 制成 不 噪音 , 喜欢 淘气 男孩们

他像淘气的男孩一样，一声不吭。

[bʌt; bət] ['kwaɪətli] [ʌp] [steəz]
But quietly up stairs
但 悄悄 向上 楼梯

但悄悄地，楼上

[də'rektli] [went] , [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [sent] ,
Directly went , when he was sent ,
直接地 去 , 什么时候 他 曾是 发送 ,

他接到派遣后就直接去了。

[ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [sed] [hɪz; ɪz] [preə(r)z] .
And always said his prayers .
和 总是 说 他的 祈祷 .

他总是坚持祈祷。

[ðə; ði] ['dɪzi] [gɜːl] .
THE DIZZY GIRL .
这 晕眩的 女孩 .

晕眩的女孩。

[æz; əz] ['frɑːnsɪs] [wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] , [ænd; ənd] ['tɜːnɪŋ] [ə'raʊnd] ,
As Frances was playing , and turning around ,
作为 弗朗西丝 曾是 玩耍 , 和 转弯 大约 ,

弗朗西丝一边玩耍一边转身,

[hɜː(r); hə(r)] [hed] [gruː] [səʊ] ['gɪdi] , [ʃiː; ʃi] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ;
Her head grew so giddy , she fell to the ground ;
她 头 生长 所以 头晕 , 她 跌倒 到 这 地面 ;

她感到一阵眩晕，跌倒在地;

- [twɒz] [wel] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][nɒt] [mʌtʃ] [hɜːt] :
' Twas well that she was not much hurt :
- 那是 出色地 那 她 曾是 不是 很多 伤害 :

幸好她伤得不重：

[bʌt; bət] , [əʊ] [wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
But , O what a pity !
但 , 哦 什么 一个 遗憾 !

哦，真是太可惜了！

[hɜː(r); hə(r)] [frɒk] [wɒz; wəz][səʊ] [sɔɪld] ,
her frock was so soiled ,
她 连衣裙 曾是 所以 脏的 ,

她的裙子脏得不成样子了，

[ðæt] [hæd; həd][juː; jʊ] [bɪ'held] [ðə; ði] [ʌn'fɔːtʃənət] [tʃaɪld] ,
That had you beheld the unfortunate child ,
那 有 你 观看 这 不幸 孩子 ,

如果你曾见过那个不幸的孩子，

[juː; jʊ][hæd; həd] [siːn] [hɜː(r); hə(r)][ɔːl] ['kʌvəd] [wɪð] [dɜːt] .
You had seen her all covered with dirt .
你 有 已见 她 全部 涵盖 和 污垢 .

你曾见过她浑身沾满泥土的样子。

[hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)][wɒz; wəz] ['sɒri] , [ænd; ənd] [sed] , [duː; də][nɒt][kraɪ] ,
Her mother was sorry , and said , Do not cry ,
她 母亲 曾是 对不起 , 和 说 , 做 不是 哭 ,

她母亲很抱歉，说道：“别哭了。”

[ænd; ənd]['meəri][ʃæl; ʃəl] [wɒʃ] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [meɪk] [juː; jʊ][kwaɪt][draɪ] ,
And Mary shall wash you , and make you quite dry ,
和 玛丽 将 洗 你 , 和 制作 你 相当 干燥 ,

玛利亚会洗净你，使你完全干燥。

[ɪf] [jʊl] ['prɒmɪs] [tuː; tə] [tɜːn] [raʊnd] [nəʊ][mɔː(r)] .
If you'll promise to turn round no more .
如果 你会 承诺 到 转动 圆形的 不 更多的 .

如果你能保证以后不再回头的话。

[wɒt] , [nɒt] [ɪn] [ðə; ði]['pɑːlə(r)] ?
What , not in the parlor ?
什么 , 不是 在 这 客厅 ?

什么？不在客厅里？

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] [sed] :
the little girl said :
这 小的 女孩 说 :

小女孩说：

[nəʊ] , [nɒt][ɪn][ðə; ði]['pɑːlə(r)] ; [fɔː(r); fə(r)] ['leɪtli] [ai] [riːd] ,
No , not in the parlor ; for lately I read ,
不 , 不是 在 这 客厅 ; 为了 最近 我 读 ,

不，不是在客厅里；因为我最近读到，

[ɒv; əv][ə; eɪ][gɜːl] [huː] [wɒz; wəz] [hɜːt] [wɪð] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Of a girl who was hurt with the door .
的 一个 女孩 WHO 曾是 伤害 和 这 门 .

一个被门夹伤的女孩。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ænd; ənd] ['tɜːnɪŋ] , [ʌn'tɪl] [hɜː(r); hə(r)][pɔː(r); pʊə(r)] [hed]
She was playing and turning , until her poor head
她 曾是 玩耍 和 转弯 , 直到 她 贫穷的 头

她一直在玩耍和转身，直到她可怜的头

[fel] [ə'genst] [ðə; ði] [hɑːd] [dɔː(r)] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [mʌtʃ] [bled] ,
Fell against the hard door , and it very much bled ,
费尔 反对 这 难的 门 , 和 它 非常 很多 出血 ,

撞到坚硬的门上，鲜血直流。

[ænd; ənd] [ai] [hɜːd] ['dɑːktər; draɪv] . ['kæməmaɪl] [tel] ,
And I heard Dr . Camomile tell ,
和 我 听到 博士 . 洋甘菊 告诉 ,

我听卡莫米尔医生说：

[ðæt] [hiː; hi] [pʊt] [ɒn] [ə; eɪ] ['plɑːstə(r)] , [ænd; ənd] ['kʌvəd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
That he put on a plaster , and covered it up ,
那 他 放 在 一个 石膏 , 和 涵盖 它 向上 ,

他贴上创可贴，把它遮盖起来。

[ðen] [hiː; hi] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)] [sʌm; səm] [tiː] , [ðæt] [wɒz; wəz] ['bɪtə(r)] [tuː; tə] [sʌp] ,
Then he gave her some tea , that was bitter to sup ,
然后 他 给予 她 一些 茶 , 那 曾是 苦的 到 上 ,

然后他给她倒了些茶，那茶喝起来很苦。

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] ['nevə(r)] [biːn] [wel] .
Or perhaps it had never been well .
或者 也许 它 有 绝不 到过 出色地 .

或许它一直都不太好。

[niːt] ['lɪt(ə)l] ['klara] .
NEAT LITTLE CLARA .
整洁的 小的 克拉拉 .

可爱的小克拉拉。

['lɪt(ə)l] ['klara] , [kʌm] [ə'weɪ] ,
Little Clara , come away ,
小的 克拉拉 , 来 离开 ,

小克拉拉，快走吧。

['lɪt(ə)l] ['klara] , [kʌm] [ænd; ənd] [pleɪ] ;
Little Clara , come and play ;
小的 克拉拉 , 来 和 玩 ;

小克拉拉，来玩吧；

[liːv] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] , [mə'riːəz] [hɪə(r)] ,
Leave your work , Maria's here ,
离开 你的 工作 , 玛丽亚的 这里 ,

放下手头的工作，玛丽亚来了。

[səʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð] [ˌem 'iː] , [maɪ] [dɪə(r)] .
So come and play with me , my dear .
所以 来 和 玩 和 我 , 我的 亲爱的 .

来和我一起玩吧，亲爱的。

[ai] [wɪl] [kʌm] , [ænd; ənd] ['veri] [suːn] ,
I will come , and very soon ,
我 将要 来 , 和 非常 很快 ,

我会来的，而且很快就会来。

[fɔː(r); fə(r)] [ai] ['ɔːlweɪz] [pleɪ] [æt; ət] [nuːn] ,
For I always play at noon ,
为了 我 总是 玩 在 中午 ,

因为我总是中午打球，

[bʌt; bət] [mʌst; məst] [pʊt] [maɪ] [wɜːk] [ə'weɪ] ,
But must put my work away ,
但 必须 放 我的 工作 离开 ,

但我必须把工作收起来了。

[eə(r)] [wɪð] [juː; jʊ][ai] [kʌm] [ænd; ənd] [pleɪ] .
Ere with you I come and play .
埃雷 和 你 我 来 和 玩 .

我来和你一起玩。

[fɜːst] [maɪ]['bɒdkɪn][ai][mʌst; məst] [pleɪs]
First my bodkin I must place
第一的 我的 锥子 我 必须 地方

首先，我必须把我的锥子放好

[wɪð] [maɪ]['niːd(ə)l][ɪn][ðeə(r)] [keɪs] ;
With my needle in their case ;
和 我的 针 在 他们的 案件 ;

我的针头就放在他们的针盒里;

[ai][laɪk][tuː; tə][pʊt][ðem; ðəm][baɪ] [wɪð] [keə(r)]
I like to put them by with care
我 喜欢 到 放 他们 经过 和 关心

我喜欢小心翼翼地把它们放在一边。

[ænd; ənd] [ðen] [ai]['ɔːlweɪz][faɪnd][ðem; ðəm][ðeə(r)] .
And then I always find them there .
和 然后 我 总是 寻找 他们 那里 .

然后我总能在那里找到它们。

[ðeəz; ðəz][maɪ] ['kɒtn] , [ðeəz; ðəz][maɪ] [θred] ,
There's my cotton , there's my thread ,
有 我的 棉布 , 有 我的 线 ,

我的棉花在那里，我的线在那里。

['θɪmbl] [ɪn][ɪts]['lɪt(ə)l][bed] ;
Thimble in its little bed ;
顶针 在 它是 小的 床 ;

顶针躺在它的小床上;

[ɔːl][ɪz] [seɪf] — [maɪ][bɒks][ai] [lɒk] ,
All is safe — my box I lock ,
全部 是 安全的 — 我的 盒子 我 锁 ,

一切都很安全——我锁好了箱子。

[naʊ] [ai] [kʌm] — - [tɪz] [twelv] [ə'klɑːk] .
Now I come — ' tis twelve o'clock .
现在 我 来 — - 的 十二 点钟 .

现在我来了——已经十二点了。

- , ['mɪnti] .
HINTY , MINTY .
- , 薄荷味 .

薄荷味，薄荷味。

- , ['mɪnti] , ['aɪrɪʃ] [meɪd] ,
Hinty , Minty , Irish maid ,
- , 薄荷 , 爱尔兰 女佣 ,

Hinty，Minty，爱尔兰女仆

[pɪks] ['rəʊzɪz] [swiːt] [ɪn]['braɪərz] [ʃeɪd] ;
Picks roses sweet in briar's shade ;
精选 玫瑰 甜的 在 荆棘 阴影 ;

在荆棘荫下采摘甜美的玫瑰;

[ɒn] ['haɪə(r)]['braɪə(r)] , [baɪ][ðə; ði] [rɒk] ,
On higher briar , by the rock ,
在 更高 荆棘 , 经过 这 岩石 ,

在较高的荆棘丛中，靠近岩石，

[ɑː(r); ə(r)] [ten] ['spærəʊz] [ɪn] [ə; eɪ] [flɒk] ,
Are ten Sparrows in a flock ,
是 十 麻雀 在 一个 群 ,

十只麻雀算一群吗?

[ðæt] [sɪt] [ænd; ənd] [sɪŋ]
That sit and sing
那 坐 和 唱歌

坐着唱歌

[baɪ] ['kuːlɪŋ] [sprɪŋ] ,
By cooling spring ,
经过 冷却 春天 ,

通过冷却泉水,

[wen] [ʃuːt] [wʌn] !
When shoot one !
什么时候 射击 一 !

开枪的时候!

[ʃuːt] [tuː] !
shoot two !
射击 二 !

射出两个!

['kɒmz] ['spɔːtsmən] [tɒm] [ɪn] ['dʒækɪt] [bluː] .
Comes sportsman Tom in jacket blue .
来 运动员 汤姆 在 夹克 蓝色的 .

身穿蓝色夹克的运动健将汤姆出现了。

[əʊ] , [juː] , [tiː] — [aʊt] ! — [ə'weɪ] [ðeɪ] [gəʊ] [ɒn] ['nɪmb(ə)l] [wɪŋz] ,
O , U , T — out ! — away they go on nimble wings ,
哦 , U , T — 出去 ! — 离开 他们 去 在 灵活 翅膀 ,

O, U, T——飞!——它们乘着轻盈的翅膀飞走了,

['əʊvə(r)] [ðə; ði] [hɪlz] ,
Over the hills ,
超过 这 丘陵 ,

翻过山丘,

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [delz] ,
And through the dells ,
和 通过 这 戴尔斯 ,

穿过山谷,

[weə(r)] ['mɪnti] [dwel] ,
Where Minty dwells ,
在哪里 薄荷 居住地 ,

Minty居住的地方,

[wɪð] ['meni] ['prɪti] [θɪŋz] .
With many pretty things .
和 许多 漂亮的 事物 .

有很多漂亮的东西。

[jet] [straɪk] [wʌn] !
Yet strike one !
然而 罢工 一 !

然而,第一次出局!

[straɪk] [tuː] !
strike two !
罢工 二 !

第二次打击!

[frɒm; frəm] [aʊt] [ðə; ði] [flɒk] , [eɪt] ['əʊnli] [fluː] ,
From out the flock , eight only flew ,
从 出去 这 群 , 八 仅有的 飞翔 ,

鸟群中只有八只飞走了，

[ænd; ənd] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [bʌt; bət] [geɪm] .
And two are now but game .
和 二 是 现在 但 游戏 .

而他们两人现在不过是游戏而已。

[əʊ] , ['kruːəl] [tɒm] , [let] ['bɜːdi] [biː; bi] ,
O , cruel Tom , let birdies be ,
哦 , 残忍的 汤姆 , 让 小鸟球 是 ,

哦，残忍的汤姆，放过小鸟们吧！

[ænd; ənd] ['blaɪðli] [sɪŋ] [frɒm; frəm] [bʊʃ] [ænd; ənd] [triː] .
And blithely sing from bush and tree .
和 兴高采烈地 唱歌 从 衬套 和 树 .

在灌木丛和树上欢快地歌唱。

[kʌm] [hɪə(r)] , [maɪ] ['bɒnɪ] ,
Come here , my bonnie ,
来 这里 , 我的 邦妮 ,

过来，我的宝贝，

[kʌm] [hɪə(r)] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ;
Come here to me ;
来 这里 到 我 ;

到我这里来；

['rəʊzi] [tʃiːkt] ['æplz]
Rosy cheeked apples
红润 脸颊 苹果

红润的苹果

[juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [θriː] —
You shall have three —
你 将 有 三 —

你将拥有三个——

[ɔːl] [fʊl] [ɒv; əv] ['hʌni] ,
All full of honey ,
全部 满的 的 蜂蜜 ,

满是蜂蜜，

[ðeɪ] [drɒpt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [triː] ,
They dropped from the tree ,
他们 掉落 从 这 树 ,

它们从树上掉了下来，

[laɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['bɒni] [self] —
Like your bonny self —
喜欢 你的 邦妮 自己 —

就像你本人一样——

[ɔːl] [ðə; ði] [s'wiːtər] [ðæt] ['ðer] [wiː] .
All the sweeter that they're wee .
全部 这 更甜 那 它们是 哇 .

他们个头小，所以更可爱了。

['keələs] ['mærɪə] .
CARELESS MARIA .
粗心 玛丽亚 .

粗心的玛丽亚。

['mærɪə][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['keələs] [tʃaɪld] ,
Maria was a careless child ,
玛丽亚 曾是 一个 粗心 孩子 ,

玛丽亚是个粗心大意的孩子，

[ænd; ənd] [gri:vd] [hɜ:(r); hə(r)] [frendz] [baɪ] [ðɪs] :
And grieved her friends by this :
和 伤心 她 朋友们 经过 这 :

这件事令她的朋友们悲痛不已：

[hwən'er] [ʃi:; ʃi] [went] ,
Where'er she went ,
哪里 她 去 ,

无论她去了哪里，

[hɜ:(r); hə(r)] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [rent] ,
Her clothes were rent ,
她 衣服 是 租 ,

她的衣服破了，

[hɜ:(r); hə(r)][hæt][ænd; ənd] ['bɒnɪt] [spɔɪld] ,
Her hat and bonnet spoiled ,
她 帽子 和 引擎盖 被宠坏了 ,

她的帽子和头巾都弄坏了。

[ə; eɪ] ['keələs] ['lɪt(ə)l] [mɪs] .
A careless little miss .
一个 粗心 小的 错过 .

一个粗心大意的小姑娘。

[hɜ:(r); hə(r)] [glʌvz] [ænd; ənd] [mɪts] [wɜ:(r); wə(r)]['ɒf(ə)n] [lɒst] ,
Her gloves and mits were often lost ,
她 手套 和 手套 是 经常 丢失的 ,

她的手套和连指手套经常丢失。

[hɜ:(r); hə(r)] ['tɪpɪt] ['sædli] [sɔɪld] ;
Her tippet sadly soiled ;
她 披肩 令人遗憾的是 脏的 ;

她的披肩被弄脏了，真可惜；

[ju:; jʊ] [mait] [hæv; həv] [si:n]
You might have seen
你 可能 有 已见

你可能已经看到了

[weə(r)] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [bi:n] ,
Where she had been ,
在哪里 她 有 到过 ,

她之前在哪儿，

[fɔ:(r); fə(r)] [tɒɪz] [ɔ:l] [raʊnd] [wɜ:(r); wə(r)] [tɒst] ,
For toys all round were tossed ,
为了 玩具 全部 圆形的 是 抛掷 ,

玩具被扔得到处都是。

[əʊ] [wɒt] [ə; eɪ] ['keələs] [tʃaɪld] .
O what a careless child .
哦 什么 一个 粗心 孩子 .

真是个粗心的孩子。

[wʌn] [deɪ] [hɜ:(r); hə(r)]['ʌŋk(ə)l] [bɔ:t] [ə; eɪ] [tɔɪ] ,
One day her uncle bought a toy ,
一 天 她 叔叔 买 一个 玩具 ,

有一天，她叔叔买了一个玩具，

[ðæt] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [wʊd] [twɜːl] ,
That round and round would twirl ,
那 圆形的 和 圆形的 会 捻 ,

那一圈又一圈地旋转着，

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [faʊnd]
But when he found
但 什么时候 他 成立

但当他发现

[ðə; ði] ['litə] [graʊnd] ,
The littered ground ,
这 垃圾 地面 ,

遍地垃圾，

[hiː; hi] [sed] , [ai][doʊnt] [tiː] - [toʊtəmz] [bai]
He said , I don't tee - totums buy
他 说 , 我 不 球座 - 图腾 买

他说，我不买

[fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['keələs] [gɜːl] .
For such a careless girl .
为了 这样的 一个 粗心 女孩 .

对这样一个粗心的女孩来说。

[ðə; ði] ['pærət] .
THE PARROT .
这 鹦鹉 .

鹦鹉。

[swiːt] [pəʊl] !
Sweet Poll !
甜的 轮询 !

甜蜜的民意调查!

[hɪz; ɪz]['dəʊtɪŋ] ['mɪstrəs] [kraɪz] ,
his doting mistress cries ,
他的 溺爱 情妇 哭泣 ,

他那溺爱他的情妇哭了起来，

[swiːt] [pəʊl] !
Sweet Poll !
甜的 轮询 !

甜蜜的民意调查!

[ðə; ði]['mɪmɪk][bɜːd] [rɪ'plaɪz]
the mimic bird replies
这 模仿 鸟 回复

模仿鸟回答

[ænd; ənd] [kɔːlz] [ə'laʊd] [fɔː(r); fə(r)] [sæk] .
And calls aloud for sack .
和 呼叫 大声 为了 解雇 .

并高声要求解雇。

[ʃiː; ʃi][nekst] [ɪn'strʌkts] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [kɪs] ,
She next instructs him in the kiss ,
她 下一个 指示 他 在 这 吻 ,

接下来，她指导他如何接吻。

- [tɪz] [naʊ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][wʌn] , [laɪk] [mɪs] , —
' Tis now a little one , like Miss , —
- 的 现在 一个 小的 一 , 喜欢 错过 , —

现在它还是个小家伙，像小姐一样——

[ænd; ənd] [naʊ] [ə; eɪ] ['hɑːti] [smæk] !
And now a hearty smack !
和 现在 一个 爽朗 啪 !

现在狠狠地打一下!

[waɪ] ['emə] [ɪz] [lʌvd] .
WHY EMMA IS LOVED .
为什么 艾玛 是 喜爱 .

艾玛为何如此受人喜爱。

['lɪt(ə)l] ['meəri] [kɔːld] ['emə] , [huː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [skɪpɪŋ] [baɪ] ,
Little Mary call'd Emma , who was just skipping by ,
小的 玛丽 被称为 艾玛 , WHO 曾是 只是 跳过 经过 ,

小玛丽叫住了正蹦蹦跳跳路经过的艾玛,

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [sed] , ['lɪt(ə)l] ['kʌz(ə)n] , [kæn; kən] [juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] [waɪ]
And she said , little cousin , can you tell me why
和 她 说 , 小的 表哥 , 能 你 告诉 我 为什么

她说道:"小表妹,你能告诉我为什么吗?"

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [lʌvd] [səʊ] [mʌtʃ] ['betə(r)] [baɪ] ['piːp(ə)l] [ðæn; ðən] [ai] ?
You are loved so much better by people than I ?
你 是 喜爱 所以 很多 更好的 经过 人们 比 我 ?

你比我更受人喜爱?

[maɪ] [feɪs] [ɪz] [æz; əz] [kliːn] , [ænd; ənd] [maɪ] [heə(r)] [ʃaɪnz] [laɪk] [gəʊld] ,
My face is as clean , and my hair shines like gold ,
我的 脸 是 作为 干净的 , 和 我的 头发 闪耀 喜欢 金子 ,

我的脸干净极了,我的头发像黄金一样闪亮。

[ænd; ənd] [maɪ] [wɔːk] [ænd; ənd] [maɪ] [dres] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [naɪs] [tuː; tə] [bɪ'həʊld] ,
And my walk and my dress are as nice to behold ,
和 我的 走 和 我的 裙子 是 作为 好的 到 看哪 ,

我的步态和我的穿着都赏心悦目。

[jet] ['nəʊbədi] [laɪks] [ˌem 'iː] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] , [ai] [ˌeɪ 'em] [təʊld] .
Yet nobody likes me for that , I am told .
然而 无人 点赞 我 为了 那 , 我 是 讲述 .

然而,有人告诉我,正因为如此,没有人喜欢我。

[ɑː] , ['meəri] , [ʃiː; ʃi] [sed] , [ðɪs] [ɪz] [ɔːl] ['veri] [truː] ,
Ah , Mary , she said , this is all very true ,
啊 , 玛丽 , 她 说 , 这 是 全部 非常 真的 ,

"啊,玛丽,"她说,"这一切都是真的。"

[bʌt; bət] [ɪf] [hɑːf] [æz; əz] [mʌtʃ] ['mɪstʃɪf] [wɜː(r); wə(r)] [ai] [tuː; tə] [duː; də] ,
But if half as much mischief were I to do ,
但 如果 一半 作为 很多 恶作剧 是 我 到 做 ,

但如果我做的恶作剧能有他们一半多,

[ɪn'diːd] ['piːp(ə)l] [wʊd] [lʌv] [ˌem 'iː] [nəʊ] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [juː; jʊ] .
Indeed people would love me no better than you .
的确 人们 会 爱 我 不 更好的 比 你 .

事实上,人们对我的喜爱程度不会比对你更高。

[jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [ɪz] [æz; əz] [kliːn] , [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [heə(r)] [ɪz] [æz; əz] [braɪt] ,
Your face is as clean , and your hair is as bright ,
你的 脸 是 作为 干净的 , 和 你的 头发 是 作为 明亮的 ,

你的脸庞干净清爽,你的头发也亮泽柔顺。

[jɔː(r); jə(r)] [frɒk] [ɪz] [æz; əz] ['taɪdi] , [jɔː(r); jə(r)] [hændz] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [waɪt] ,
Your frock is as tidy , your hands are as white ,
你的 连衣裙 是 作为 整齐的 , 你的 双手 是 作为 白色的 ,

你的裙子很整洁,你的手很白皙。

[bʌt; bət][ðeəz; ðəz][wʌn] [θɪŋ] , [dɪə(r)]['meəri] — [juː; jʊ]['seldəm][duː; də] [raɪt] .
But there's one thing , dear Mary — you seldom do right .
但 有 一 事物 , 亲爱的 玛丽 — 你 很少 做 正确的 .

但亲爱的玛丽，有一件事你很少做对。

[ɪf] ['mæmə][bɪdz] [les] [nɔɪz] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [wen] [wiː; wi] [pleɪ] ,
If Mama bids less noise to be made when we play ,
如果 妈妈 出价 较少的 噪音 到 是 制成 什么时候 我们 玩 ,

如果妈妈要求我们玩耍时小声些，

[ɔː(r)] [dɪ'zaɪr] [juː; jʊ][biː; bi] [stɪl] [waɪlst] [jɔː(r); jə(r)] ['lesnz] [juː; jʊ] [seɪ] ,
Or desires you be still whilst your lessons you say ,
或者 欲望 你 是 仍然 而 你的 课程 你 说 ,

或者，你希望在上课时保持安静，你说，

[juː; jʊ]['nevə(r)][duː; də][traɪ] [ðiːz] [kə'mændz] [tuː; tə] [ə'beɪ] .
You never do try these commands to obey .
你 绝不 做 尝试 这些 命令 到 服从 .

你从来不会尝试服从这些命令。

[ænd; ənd] [wen] ['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] ['tɔːkɪŋ] , [juː; jʊ]['nevə(r)][keə(r)] [haʊ]
And when people are talking , you never care how
和 什么时候 人们 是 说 , 你 绝不 关心 如何

当人们谈论事情时，你从不在意他们怎么说

[juː; jʊ] [ˌɪntə'rʌpt] [wɒt] ['ðer] ['seɪɪŋ] , [wɪtʃ] [ɪz] [ɪl] - [bred] , [juː; jʊ] [nəʊ] ,
You interrupt what they're saying , which is ill - bred , you know ,
你 打断 什么 它们是 说 , 哪个 是 患病的 - 繁殖 , 你 知道 ,

你打断别人说话，这很没礼貌，你知道吗？

[ænd; ənd][pə'pɑː][hæz; həz][səʊ][ɒft][bɪd][ˌjuː 'es][nɒt][tuː; tə][duː; də][səʊ] .
And papa has so oft bid us not to do so .
和 爸爸 有 所以 经常 出价 我们 不是 到 做 所以 .

爸爸多次叮嘱我们不要这样做。

[juː; jʊ] [teɪk] [grænd] - ['mɑːməz][paɪz] , [juː; jʊ] [klaɪm] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][tʃeə(r)] ,
You take grand - mama's pies , you climb on her chair ,
你 拿 盛大 - 妈妈的 馅饼 , 你 爬 在 她 椅子 ,

你拿走奶奶做的馅饼，爬上她的椅子，

[juː; jʊ] [leɪ] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði] [gaʊnz] [æz; əz][juː; jʊ][gəʊ][ʌp][ðə; ði][steə(r)] ,
You lay hold of the gowns as you go up the stair ,
你 躺 抓住 的 这 礼服 作为 你 去 向上 这 楼梯 ,

你一边走上楼梯，一边抓住那些长袍。

[ænd; ənd][juː; jʊ]['gæðə(r)][ðə; ði] ['flaʊəz] [ðæt] [ɒn][ðə; ði][bedz][ɑː(r); ə(r)] .
And you gather the flowers that on the beds are .
和 你 收集 这 花朵 那 在 这 床 是 .

然后你采摘花坛里的花朵。

[naʊ] [ai][ˌeɪ 'em][nəʊ]['tɔːlə(r)] , [nɔː(r)] [bɪgə(r)] , [juː; jʊ] [siː] ,
Now I am no taller , nor bigger , you see ,
现在 我 是 不 更高 , 也不 大 , 你 看 ,

现在我既没变高也没变壮，你看。

[jet] ['nəʊbədi][hɪə(r)][ɪz]['æŋgri] [wɪð] [ˌem 'iː] ,
Yet nobody here is angry with me ,
然而 无人 这里 是 生气的 和 我 ,

然而，这里没有人生我的气。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][hæv; həv] [lɜːnt] [səʊ] [ə'biːdiənt] [tuː; tə][biː; bi] .
Because I have learnt so obedient to be .
因为 我 有 学会了 所以 听话 到 是 .

因为我学会了顺从。

[ai][maɪnd] [wɒt] ['mæmə] [sez] , [wɒt'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,
I mind what mama says , whatever it is ,
我 头脑 什么 妈妈 说道 , 任何 它 是 ,

妈妈说什么我都听，不管是什么。

[ænd; ənd] [wen] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['bɪzi] [teɪk] [keə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [tiːz] ,
And when people are busy take care not to tease ,
和 什么时候 人们 是 忙碌的 拿 关心 不是 到 逗 ,

当别人忙的时候，注意不要戏弄他们。

[bʌt; bət] [ɪn'devə(r)] , [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][aɪm]['eɪb(ə)l] , [tuː; tə] [pliːz] .
But endeavor , as much as I'm able , to please .
但 努力 , 作为 很多 作为 我是 有能力的 , 到 请 .

但我会尽我所能，努力让大家满意。

[ðen] [sed] ['meəri][tuː; tə] ['emə] , [əʊ] [naʊ] [duː; də][ai] [siː]
Then said Mary to Emma , O now do I see
然后 说 玛丽 到 艾玛 , 哦 现在 做 我 看

玛丽对艾玛说：“哦，我现在明白了。”

[waɪ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [lʌvd] , [ænd; ənd][mɔː(r)] ['hæpi] [ðæn; ðən][ˌem 'iː] ;
Why you are more loved , and more happy than me ;
为什么 你 是 更多的 喜爱 , 和 更多的 快乐的 比 我 ;

为什么你比我更受人喜爱，也更快乐；

[ænd; ənd] [wɪr] [laɪk] ['mɑːməz] [teɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɒsp] [ænd; ənd][ðə; ði] [biː] .
And we're like mama's tale of the Wasp and the Bee .
和 是 喜欢 妈妈的 故事 的 这 黄蜂 和 这 蜜蜂 .

我们就像妈妈讲的黄蜂和蜜蜂的故事一样。

[ai][rɪ'membə(r)][ˌaɪ 'tiː] [sed] , ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [bɪ'weə(r)] ,
I remember it said , little children beware ,
我 记住 它 说 , 小的 孩子们 提防 ,

我记得上面写着：小孩子们要当心。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [laɪk] [ðə; ði] [wɒsp] [ɪf] [juː; jʊ] [ɪl] [bɪ'heɪvd] [ɑː(r); ə(r)] ,
Because like the Wasp if you ill behaved are ,
因为 喜欢 这 黄蜂 如果 你 患病的 表现 是 ,

因为就像黄蜂一样，如果你行为不端，

[juː; jʊ] [wɪl] ['nevə(r)][biː; bi] [lʌvd] , [ɪf] [jʊr; jər]['evə(r)][səʊ][feə(r)] .
You will never be loved , if you're ever so fair .
你 将要 绝不 是 喜爱 , 如果 你是 曾经 所以 公平的 .

如果你太白皙，就永远不会有人爱你。

[ðə; ði] [gʊd] ['skɒlə(r)] .
THE GOOD SCHOLAR .
这 好的 学者 .

优秀的学者。

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [west] [hæd; həd] [biːn] [təʊld] ,
Joseph West had been told ,
约瑟夫 西方 有 到过 讲述 ,

约瑟夫·韦斯特曾被告知：

[ðæt] [ɪf] , [wen] [hiː; hi] [gruː] [əʊld] ,
That if , when he grew old ,
那 如果 , 什么时候 他 生长 老的 ,

如果，当他老了的时候，

[hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [lɜːnt] ['raɪtli] [tuː; tə] [spel] ,
He had not learnt rightly to spell ,
他 有 不是 学会了 没错 到 拼写 ,

他拼写能力很差。

[ðəʊ] [hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [gʊd] ,
Though his writings were good ,
尽管 他的 著作 是 好的 ,

虽然他的作品很好，

- [twʊd] [biː; bi] [nɒt] [ˌʌndə'stʊd] :
' Twould be not understood :
- 特沃德 是 不是 理解 :

“无法理解：

[ænd; ənd] [dʒəʊ] [sed] , [ai] [wɪl] [lɜːn] [maɪ] [tɑːsk] [wel] .
And Joe said , I will learn my task well .
和 乔 说 , 我 将要 学习 我的 任务 出色地 .

乔说：“我会好好学习我的任务。”

[ænd; ənd] [hiː; hi] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [ruːl]
And he made it a rule
和 他 制成 它 一个 规则

他把这定为一条规则。

[tuː; tə] [biː; bi] ['saɪlənt] [æt; ət] [skuːl] ,
To be silent at school ,
到 是 沉默的 在 学校 ,

在学校保持沉默

[ænd; ənd] [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [keɪm] [tuː; tə] [pɑːs] ?
And what do you think came to pass ?
和 什么 做 你 思考 来了 到 经过 ?

你认为后来发生了什么？

[waɪ] [hiː; hi] [lɜːnt] [ˌaɪ 'tiː] [səʊ] [fɑːst] ,
Why he learnt it so fast ,
为什么 他 学会了 它 所以 快速地 ,

他为什么学得这么快？

[ðæt] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [lɑːst] ,
That from being the last ,
那 从 存在 这 最后的 ,

从最后一个开始，

[hiː; hi] [suːn] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɜːst] [ɪn] [ðə; ði] [klɑːs] .
He soon was the first in the class .
他 很快 曾是 这 第一的 在 这 班级 .

他很快就成为了班上的第一名。

['nɔːti] [sæm] .
NAUGHTY SAM .
淘气 萨姆 .

淘气山姆。

[tɒm] [ænd; ənd] [tʃɑːlz] [wʌns] [tʊk] [ə; eɪ] [wɔːk] ,
Tom and Charles once took a walk ,
汤姆 和 查尔斯 一次 采取 一个 走 ,

汤姆和查尔斯曾经一起散步。

[tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] ['prɪti] [læm] ;
To see a pretty lamb ;
到 看 一个 漂亮的 羊肉 ;

去看一只漂亮的小羊羔；

[ænd; ənd] , [æz; əz] [ðeɪ] [went] , [bɪ'gæn] [tuː; tə] [tɔːk]
And , as they went , began to talk
和 , 作为 他们 去 , 开始 到 讲话

于是，他们边走边聊。

[ɒv; əv]['lɪt(ə)l] ['nɔːti] [sæm] .
Of little naughty Sam .
的 小的 淘气 山姆 .

淘气的小山姆。

[huː] [biːt] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgɪst] ['brʌðə(r)] , [bɪl] ,
Who beat his youngest brother , Bill ,
WHO 打 他的 最小的 兄弟 , 账单 ,

谁打败了他最小的弟弟比尔?

[ænd; ənd] [θruː] [hɪm][ɪn][ðə; ði][dɜːt] ;
And threw him in the dirt ;
和 扔 他 在 这 污垢 ;

然后把他扔进了泥土里;

[ænd; ənd] [wen] [hɪz; ɪz][pɔː(r); pʊə(r)]['mæmə][wɒz; wəz] [ɪl] ,
And when his poor mama was ill ,
和 什么时候 他的 贫穷的 妈妈 曾是 患病的 ,

当他可怜的妈妈生病时,

[hiː; hi] - [hɜː(r); hə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][skwɜːt] .
He teas'd her for a squirt .
他 - 她 为了 一个 喷出 .

他取笑她,让她喷水。

[ænd; ənd][ai] , [sed] [tɒm] , [woʊnt] [pleɪ] [wɪð] [sæm]
And I , said Tom , won't play with Sam
和 我 , 说 汤姆 , 惯于 玩 和 山姆

"而我,"汤姆说,"不会和山姆一起玩。"

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][tɒp] :
Although he has a top :
虽然 他 有 一个 顶部 :

虽然他有一件上衣:

[bʌt; bət][hɪə(r)][ðə; ði] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] [læm]
But here the pretty little lamb
但 这里 这 漂亮的 小的 羊肉

但这里有一只漂亮的小羊羔

[tuː; tə] ['tɔːkɪŋ] [pʊt] [ə; eɪ][stɒp] .
To talking put a stop .
到 说 放 一个 停止 .

停止交谈。

[tuː] [legz][sæt][ə'pɒn] [θriː] [legz] ,
Two legs sat upon three legs ,
二 腿 卫星 之上 三 腿 ,

两条腿架在三条腿上,

[wɪð] [wʌn][leg][ɪn][hɪz; ɪz][læp] ;
With one leg in his lap ;
和 一 腿 在 他的 膝 ;

一条腿搭在腿上;

[ɪn] ['kɒmz] [fɔː(r)][legz] ,
In comes four legs ,
在 来 四 腿 ,

进来了四条腿,

[ænd; ənd] [rʌnz] [ə'weɪ] [wɪð] [wʌn][leg] ;
And runs away with one leg ;
和 跑步 离开 和 一 腿 ;

然后他单腿逃跑了;

[ʌp] [dʒʌmps] [tuː] [legz] ,
Up jumps two legs ,
向上 跳跃 二 腿 ,

向上跳跃，双腿分开

[kætʃɪz] [ʌp] [θriː] [legz] ,
Catches up three legs ,
捕获物 向上 三 腿 ,

抓住三条腿，

[θrəʊz] [ˌaɪ ˈtiː][ˈɑːftə(r)][fɔː(r)][legz] ,
Throws it after four legs ,
投掷 它 后 四 腿 ,

跑完四条腿后扔出去，

[ænd; ənd] [meɪks] [hɪm] [brɪŋ] [wʌn][leg] [bæk] .
And makes him bring one leg back .
和 制作 他 带来 一 腿 后退 .

让他把一条腿收回来。

[æz; əz][ai][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ] [ʌp] [ˈprɪmrəʊz] [hɪl]
As I was going up primrose Hill
作为 我 曾是 去 向上 报春花 爬坡道

当我沿着樱草山向上走的时候

[ˈprɪmrəʊz] [hɪl] [wɒz; wəz] [ˈdɜːti] ;
Primrose Hill was dirty ;
报春花 爬坡道 曾是 肮脏的 ;

樱草山很脏；

[ðeə(r)] [ai] [met] [ə; eɪ] [ˈprɪti] [mɪs] ,
There I met a pretty Miss ,
那里 我 遇见 一个 漂亮的 错过 ,

在那里我遇到了一位漂亮的小姐，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [drɒpt] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [ˈkɜːtsi] .
And she dropped me a curtsy .
和 她 掉落 我 一个 屈膝礼 .

她向我行了个屈膝礼。

[ˈlɪt(ə)l] [mɪs] , [ˈprɪti] [mɪs] ,
Little Miss , pretty Miss ,
小的 错过 , 漂亮的 错过 ,

小小姐，漂亮小姐，

[ˈblesɪŋz] [lait] [əˈpɒn][juː; jʊ] ,
Blessings light upon you ,
祝福 光 之上 你 ,

愿祝福之光照耀着你，

[ɪf] [ai][hæd; həd][hɑːf][ə; eɪ] [kraʊn] [ə; eɪ] [deɪ] ,
If I had half a crown a day ,
如果 我 有 一半 一个 王冠 一个 天 ,

如果我每天能拿到半克朗，

[aɪˈd] [spend] [ˌaɪ ˈtiː] [ɔːl] [əˈpɒn] [juː; jʊ] .
I'd spend it all upon you .
ID 花费 它 全部 之上 你 .

我会把所有的钱都花在你身上。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn][ɒv; əv][təˈbeɪgəʊ] ,
There was an old man of Tobago ,
那里 曾是 一个 老的 男人 的 多巴哥 ,

多巴哥岛上有一位老人，

[huː] [lɪvd; 'laɪvd] [ɒn] [raɪs] , ['gruːəl] , [ænd; ənd] ['seɪgəʊ] ,
Who lived on rice , gruel , and sago ,
WHO 居住地 在 米 , 粥 , 和 西米 ,

他们以米饭、粥和西米为生。

[tɪl] , [mʌtʃ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [blɪs] ,
Till , much to his bliss ,
直到 , 很多 到 他的 极乐 ,

直到他欣喜若狂的时候，

[hɪz; ɪz] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [sed] [ðɪs] ,
His physician said this ,
他的 医生 说 这 ,

他的医生这样说道：

[tuː; tə] [ə; eɪ] [leg] , [sɜː(r)] , [ɒv; əv] ['mʌtn] [juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] .
To a leg , sir , of mutton you may go .
到 一个 腿 , 先生 , 的 羊肉 你 可能 去 .

先生，您可以去吃一条羊腿。

[piːz] ['pʊdɪŋ] [hɒt] ,
Pease pudding hot ,
皮斯 布丁 热的 ,

热豌豆布丁

[piːz] ['pʊdɪŋ] [kəʊld] ,
Pease pudding cold ,
皮斯 布丁 寒冷的 ,

冷豌豆布丁

[piːz] ['pʊdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [pɒt] ,
Pease pudding in the pot ,
皮斯 布丁 在 这 锅 ,

锅里的豌豆布丁，

[naɪn] [deɪz] [əʊld] .
Nine days old .
九 天 老的 .

九天大。

[sʌm; səm] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [hɒt] ,
Some like it hot ,
一些 喜欢 它 热的 ,

有人喜欢吃辣的，

[sʌm; səm] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [kəʊld] ,
Some like it cold ,
一些 喜欢 它 寒冷的 ,

有些人喜欢冷的。

[sʌm; səm] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] [pɒt] ,
Some like it in the pot ,
一些 喜欢 它 在 这 锅 ,

有些人喜欢用锅煮，

[naɪn] [deɪz] [əʊld] .
Nine days old .
九 天 老的 .

九天大。

[wen] [ai] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˌbiː 'eɪ] - [ˌsiː eɪtʃ 'iː] - [lɔː(r)] , [ai] [lɪv] - [ed] [baɪ] [maɪ] - [self] .
When I was a ba - che - lor , I liv - ed by my - self .
什么时候 我 曾是 一个 ba - 切 - 洛尔 , 我 生活 - 编辑 经过 我的 - 自己 .

我单身的时候，一直一个人住。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [miːt] [ai][gɒt][ai][pʊt][ə'pɒn][ə; eɪ] [ʃelf] ;

And all the meat I got I put upon a shelf ;

和 全部 这 肉 我 得到 我 放 之上 一个 架子 ;

我把买到的所有肉都放在了架子上；

[ðə; ði][ræts][ænd; ənd][ðə; ði][maɪs][dɪd] [liːd] [ˌem 'iː] [sʌtʃ] [ə; eɪ][laɪf] ,

The rats and the mice did lead me such a life ,

这 老鼠 和 这 小鼠 做过 带领 我 这样的 一个 生活 ,

老鼠和耗子们确实让我过上了这样的生活。

[ðæt] [ai] [went] [tuː; tə] ['lən] - [dɒn] , [tuː; tə] [get] [maɪ] - [self] [ə; eɪ] [waɪf] .

That I went to Lon - don , to get my - self a wife .

那 我 去 到 朗 - 大学教师 , 到 得到 我的 - 自己 一个 妻子 .

我去伦敦是为了娶个老婆。

[ðə; ði] [striːts] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [brɔːd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [leɪnz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [naː] - [rəʊ] ,

The streets were so broad , and the lanes were so nar - row ,

这 街道 是 所以 广阔 , 和 这 车道 是 所以 纳尔 - 排 ,

街道很宽阔，小巷却很狭窄。

[ai][kʊd; kəd][nɒt] [get] [maɪ][waɪf] [həʊm] [wɪð] - [aʊt] [ə; eɪ] [wiːl] - [bɑː(r)] - [rəʊ] .

I could not get my wife home with - out a wheel - bar - row .

我 可以 不是 得到 我的 妻子 家 和 - 出去 一个 车轮 - 酒吧 - 排 .

没有手推车，我没法把妻子送回家。

[ðə; ði] [wiːl] - [bɑː(r)] - [rəʊ] [brəʊk] , [maɪ] [waɪf] [gɒt] [ə; eɪ] [fɔːl] ,

The wheel - bar - row broke , my wife got a fall ,

这 车轮 - 酒吧 - 排 打破 , 我的 妻子 得到 一个 落下 ,

独轮车的横杆断了，我妻子摔了一跤。

[daʊn] [tʌm] - [bled] [wiːl] - [bɑː(r)] - [rəʊ] , [lɪt] - [tliː] [waɪf] , [ænd; ənd] [ɔːl] .

Down tum - bled wheel - bar - row , lit - tle wife , and all .

向下 汤 - 出血 车轮 - 酒吧 - 排 , 点燃 - 特尔 妻子 , 和 全部 .

连同小妻子，一起摔倒在地。

[tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ][fæt][pɪg] ,

To market , to market , to buy a fat pig ,

到 市场 , 到 市场 , 到 买 一个 胖的 猪 ,

去市场，去市场，买一头肥猪，

[həʊm] [ə'gen] , [həʊm] [ə'gen] , ['dʒɪgɪti] [dʒɪg] .

Home again , home again , jiggety jig .

家 再次 , 家 再次 , 吉吉蒂 夹具 .

回家了，回家了，欢快地跳着舞。

[tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ][fæt][hɒg] ,

To market , to market , to buy a fat hog ,

到 市场 , 到 市场 , 到 买 一个 胖的 猪 ,

去市场，去市场，买一头肥猪，

[həʊm] [ə'gen] , [həʊm] [ə'gen] , ['dʒɪgɪti] [dʒɒg] .

Home again , home again , jiggety jog .

家 再次 , 家 再次 , 吉吉蒂 慢跑 .

回家了，回家了，轻快地慢跑。

['dʒæki] , [kʌm] [gɪv] [ˌem 'iː] [ðaɪ] ['fɪdl] ,

Jacky , come give me thy fiddle ,

杰基 , 来 给 我 你的 小提琴 ,

杰基，把你的小提琴给我。

[ɪf] ['evə(r)] [ðaʊ] [miːn] [tuː; tə] [θraɪv] .

If ever thou mean to thrive .

如果 曾经 你 意思是 到 蓬勃发展 .

如果你想要成功的话。

[neɪ] , [aɪl] [nɒt] [gɪv] [maɪ] ['fɪdl]
Nay , I'll not give my fiddle
不 , 患病的 不是 给 我的 小提琴

不，我不会放弃我的小提琴

[tuː; tə] ['eni] [mæn] [ə'laɪv] .
To any man alive .
到 任何 男人 活 .

对任何一个活着的人来说。

[ɪf] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [maɪ] ['fɪdl] ,
If I should give my fiddle ,
如果 我 应该 给 我的 小提琴 ,

如果我交出我的小提琴，

[ðel] [θɪŋk] [ðæt] [aɪm] [gɒn] [mæd] ;
They'll think that I'm gone mad ;
他们会 思考 那 我是 已消失 疯狂的 ;

他们会认为我疯了；

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] [ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] [deɪ]
For many a joyful day
为了 许多 一个 快乐 天

许多快乐的日子

[maɪ] ['fɪdl] [ænd; ənd] [ai] [hæv; həv] [hæd; həd] .
My fiddle and I have had .
我的 小提琴 和 我 有 有 .

我和我的小提琴一直在一起。

[əʊld] [kɪŋ] [kəʊl] ,
Old King Cole ,
老的 国王 油菜 ,

老国王科尔

[wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['meri] [əʊld] [səʊl] ,
Was a merry old soul ,
曾是 一个 欢乐 老的 灵魂 ,

他是个快乐的老灵魂，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['meri] [əʊld] [səʊl] [wɒz; wəz] [hiː; hi] ,
And a merry old soul was he ,
和 一个 欢乐 老的 灵魂 曾是 他 ,

他是个快乐开朗的老人。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [paɪp] ,
And he called for his pipe ,
和 他 称为 为了 他的 管道 ,

他要回他的烟斗，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [glɑːs] ,
And he called for his glass ,
和 他 称为 为了 他的 玻璃 ,

他要了杯酒，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['fidlə] [θriː] .
And he called for his fiddlers three .
和 他 称为 为了 他的 小提琴手 三 .

他叫来了三个提琴手。

[ænd; ənd] ['evri] ['fɪdlə(r)] , [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [faɪn] ['fɪdl] ,
And every fiddler , he had a fine fiddle ,
和 每一个 小提琴手 , 他 有 一个 美好的 小提琴 ,

每个提琴手都有一把上好的提琴。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [faɪn] ['fɪdl] [hæd; həd][hiː; hi] ;
And a very fine fiddle had he ;
和 一个 非常 美好的 小提琴 有 他 ;

他还有一把非常好的小提琴;

“ ['twiːd(ə)l] [diː] , ['twiːd(ə)l] [diː] , ” [sed] [ðə; ði] ['fidlə] ,
“ Tweedle dee , tweedle dee , ” said the fiddlers ,
“ 特威德尔 迪 , 特威德尔 迪 , ” 说 这 小提琴手 ,

“嘟嘟嘟，嘟嘟嘟,”提琴手们说道。

“ [əʊ] [ðeəz; ðəz] [nʌn] [səʊ][reə(r)]
“ Oh there's none so rare
“ 哦 有 没有任何 所以 稀有的

“哦，没有比这更罕见的了。”

“ [æz; əz][kæn; kən][kəm'peə(r)]
“ As can compare
“ 作为 能 比较

“正如可以比较的那样

“ [wɪð] [kɪŋ] [kəʊl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fidlə] [θriː] .
“ With King Cole and his fiddlers three .
“ 和 国王 油菜 和 他的 小提琴手 三 .

“与 King Cole 和他的三个提琴手一起。

” [haɪ] ['dɪdl] [daʊt] , [maɪ]['kændəlz] [aʊt] ,
” High diddle doubt , my candle's out ,
” 高的 滴答 怀疑 , 我的 蜡烛的 出去 ,

“疑虑重重，我的蜡烛熄灭了。”

[maɪ]['lɪt(ə)l] [meɪd] [ɪz] [nɒt] [æt; ət] [həʊm] ;
My little maid is not at home ;
我的 小的 女佣 是 不是 在 家 ;

我的小女佣不在家;

['sæd(ə)l][maɪ][hɒg] , [ænd; ənd]['braɪd(ə)l][maɪ][dɒg] ,
Saddle my hog , and bridle my dog ,
鞍 我的 猪 , 和 辔 我的 狗 ,

给我的猪套上鞍，给我的狗套上笼头。

[ænd; ənd] [fetʃ] [maɪ]['lɪt(ə)l] [meɪd] [həʊm] .
And fetch my little maid home .
和 拿来 我的 小的 女佣 家 .

把我的小女仆接回家。

[bæt] , [bæt] , [kʌm] ['ʌndə(r)][maɪ][hæt] ,
Bat , bat , come under my hat ,
蝙蝠 , 蝙蝠 , 来 在下面 我的 帽子 ,

蝙蝠，蝙蝠，快到我帽子底下来!

[ænd; ənd] [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [slaɪs] [ɒv; əv]['beɪkən] ,
And I'll give you a slice of bacon ,
和 患病的 给 你 一个 片 的 熏肉 ,

我会给你一片培根,

[ænd; ənd] [wen] [ai] [beɪk] [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [keɪk] ,
And when I bake I'll give you a cake ,
和 什么时候 我 烤 患病的 给 你 一个 蛋糕 ,

我烤蛋糕的时候会给你一个。

[ɪf] [ai][ˌeɪ 'em][nɒt] [mɪ'steɪkən] .
If I am not mistaken .
如果 我 是 不是 错误 .

如果我没记错的话。

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] ['stɔːri] ,
I'll tell you story ,
患病的 告诉 你 故事 ,

我来给你讲个故事，

[ə'baʊt] [dʒɒn] - [ə; eɪ] - ['nɔːri] :
About John - a - Nory :
关于 约翰 - 一个 - 诺里 :

关于约翰·诺里：

[ænd; ənd] [naʊ] [maɪ] ['stɔːriz] [bɪ'gʌn] .
And now my story's begun .
和 现在 我的 故事的 开始 .

我的故事，现在开始了。

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [ə'nʌðə(r)] ,
I'll tell you another ,
患病的 告诉 你 其他 ,

我再告诉你另一个例子，

[ə'baʊt] [dʒæk] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ,
About Jack and his brother ,
关于 杰克 和 他的 兄弟 ,

关于杰克和他的兄弟，

[ænd; ənd] [naʊ] [maɪ] ['stɔːriz] [dʌn] .
And now my story's done .
和 现在 我的 故事的 完毕 .

我的故事讲完了。

[maɪ] ['lɪt(ə)l] [əʊld] [mæn] [ænd; ənd] [ai] [fel] [aʊt] ,
My little old man and I fell out ,
我的 小的 老的 男人 和 我 跌倒 出去 ,

我和我老爸吵架了，

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [wɒt] - [twɒz] [ɔːl] [ə'baʊt] ,
I'll tell you what ' twas all about ,
患病的 告诉 你 什么 - 那是 全部 关于 ,

我来告诉你事情的来龙去脉。

[ai] [hæd; həd] ['mʌni] [ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [nʌn] ,
I had money and he had none ,
我 有 钱 和 他 有 没有任何 ,

我有钱，他一分钱也没有。

[ænd; ənd] [ðæts] [ðə; ði] [wei] [ðə; ði] [nɔɪz] [bɪ'gʌn] .
And that's the way the noise begun .
和 那就是 这 方式 这 噪音 开始 .

噪音就是这样开始的。

['lɪt(ə)l] ['tɒmi] [greɪs]
Little Tommy Grace
小的 汤米 优雅

小汤米·格雷斯

[hæd; həd] [ə; eɪ] [peɪn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Had a pain in his face ,
有 一个 疼痛 在 他的 脸 ,

他脸上露出疼痛的表情。

[səʊ] [bæd] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [lɜːn] [ə; eɪ] ['letə(r)] ;
So bad that he could not learn a letter ;
所以 坏的 那 他 可以 不是 学习 一个 信 ;

他病得很重，连一个字都学不会；

[wen] [ɪn] [keɪm] ['dɪki] [lɒŋ] ,
When in came Dicky Long ,
什么时候 在 来了 微弱 长的 ,

迪基·朗进来的时候，

['sɪŋɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fʌni] [sɒŋ] ,
Singing such a funny song ,
歌唱 这样的 一个 有趣的 歌曲 ,

唱着这么一首滑稽的歌，

[ðæt] ['tɒmi] [lɑːft] , [ænd; ənd] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [mʌtʃ] ['betə(r)] .
That Tommy laughed , and found his face much better .
那 汤米 笑了 , 和 成立 他的 脸 很多 更好的 .

汤米笑了，感觉自己的脸色好多了。

[pʌs] - [saɪ] [sɪts] [biː; bi] - [saɪd] [ðə; ði] ['faɪə(r)] .
Pus - sy sits be - side the fire .
脓 - sy 坐着 是 - 边 这 火 .

小猫咪坐在火堆旁。

[haʊ] [kæn; kən] [ʃiː; ʃi] [biː; bi] [feə(r)] ?
How can she be fair ?
如何 能 她 是 公平的 ?

她怎么可能公平呢?

[ɪn] [wɔːks] [ə; eɪ] [lɪt] - [tliː] [dɒg] - [dʒaɪ] , [pʌs] - [saɪ] , [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ðeə(r)] ?
In walks a lit - tle dog - gy , Pus - sy , are you there ?
在 散步 一个 点燃 - 特尔 狗 - gy , 脓 - sy , 是 你 那里 ?

一只小狗走了进来，小猫咪，你在吗?

[əʊ] , [ðə; ði] [rʌs] - [taɪ; ti] , [dʌs] - [taɪ; ti] , [rʌs] - [taɪ; ti] [mɪl] - [ɜː(r)] .
Oh , the rus - ty , dus - ty , rus - ty mill - er .
哦 , 这 俄罗斯 - ty , 杜斯 - ty , 俄罗斯 - ty 磨 - 呃 .

噢，那个生锈、灰尘、生锈的磨坊主。

[aɪl] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [waɪf] [fɔː(r); fə(r)] [gəʊld] [ɔː(r)] [sɪl] - [ɜː(r)] .
I'll not change my wife for gold or sill - er .
患病的 不是 改变 我的 妻子 为了 金子 或者 窗台 - 呃 .

我绝不会用黄金或银子来交换我的妻子。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

凯蒂阿姨的故事(Aunt Kitty's Stories)

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [krʊk] - [ed] [mæn] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [went] [ə; eɪ] [krʊk] - [ed] [maɪl] ,
There was a crook - ed man , and he went a crook - ed mile ,
那里 曾是 一个 骗子 - 编辑 男人 , 和 他 去 一个 骗子 - 编辑 英里 ,

有一个奸诈的人，他走了一条歪路。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [krʊk] - [ed] [sɪks] - [pens] [ə; eɪ] - [genst] [ə; eɪ] [krʊk] - [ed] [staɪl] ;
And he found a crook - ed six - pence a - gainst a crook - ed stile ;
和 他 成立 一个 骗子 - 编辑 六 - 便士 一个 - 对抗 一个 骗子 - 编辑 风格 ;

他在歪斜的栅栏门边发现了一枚歪斜的六便士硬币；

[hiː; hi] [bɔːt] [ə; eɪ] [krʊk] - [ed] [kæt] , [wɪtʃ] [kɔːt] [ə; eɪ] [krʊk] - [ed] [maʊs] ,
He bought a crook - ed cat , which caught a crook - ed mouse ,
他 买 一个 骗子 - 编辑 猫 , 哪个 捕捉 一个 骗子 - 编辑 老鼠 ,

他买了一只狡猾的猫，这只猫抓到了一只狡猾的老鼠。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [lɪv] - [ed] [tuː; tə] - [ʒei] - [θər] [ɪn] [ə; eɪ] [lɪt] - [tliː] [krʊk] - [ed] [haʊs] .
And they all liv - ed to - ge - ther in a lit - tle crook - ed house .
和 他们 全部 生活 - 编辑 到 - ge - 那里 在 一个 点燃 - 特尔 骗子 - 编辑 房子 .

他们都住在一间歪歪扭扭的小房子里。

[ðə; ði] [liː] - [ɒn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [juː] - [ˌen ˈaɪ] - [kɔːn] [wɜː(r); wə(r)] [faɪt] - [ɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kraʊn] ,
The Li - on and the U - ni - corn were fight - ing for the crown ,
这 李 - 在 和 这 U - ni - 玉米 是 斗争 - ing 为了 这 王冠 ,

狮子座和独角兽正在争夺王位，

[ðə; ði] [liː] - [ɒn] [biːt] [ðə; ði] [juː] - [ˌen ˈaɪ] - [kɔːn] [ɔːl] [raʊnd] [ə; eɪ] - [baʊt] [ðə; ði] [taʊn] .
The Li - on beat the U - ni - corn all round a - bout the town .
这 李 - 在 打 这 U - ni - 玉米 全部 圆形的 一个 - 回合 这 镇 .

Li-on 在镇上到处击败 U-ni-corn。

[sʌm; səm] [geɪv] [ðem; ðəm] [waɪt] [bred] , [sʌm; səm] [geɪv] [ðem; ðəm] [braʊn] ,
Some gave them white bread , some gave them brown ,
一些 给予 他们 白色的 面包 , 一些 给予 他们 棕色的 ,

有些人给了他们白面包，有些人给了他们黑面包。

[sʌm; səm] [geɪv] [ðem; ðəm] [plʌm] - [keɪk] , [ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv] [taʊn] .
Some gave them plum - cake , and sent them out of town .
一些 给予 他们 李子 - 蛋糕 , 和 发送 他们 出去 的 镇 .

有些人给了他们李子蛋糕，然后把他们送出了城。

['tɒməs] [ə; eɪ] [tæt] - [tɑː] - [mʌs] [tʊk] [tuː] [tiː]
Thomas a Tat - ta - mus took two T's
托马斯 一个 塔特 - ta - 音乐 采取 二 T恤

Thomas a Tat-ta-mus 拿了两个 T

[tuː; tə] [taɪ] [tuː] [tʌp] [tuː; tə] [tuː] [tɔːl] [triːz] ,
To tie two Tups to two tall trees ,
到 领带 二 公羊 到 二 高的 树木 ,

将两只图普鸟绑在两棵高大的树上，

[tuː; tə] [fraɪt] - [ɪn] [ðə; ði] [tɜː] - [riː] - [bleɪ] ['tɒməs] [ə; eɪ] [tæt] - [tɑː] - [mʌs] .
To fright - en the ter - ri - ble Thomas a Tat - ta - mus .
到 惊吓 - 英文 这 特尔 - ri - ble 托马斯 一个 塔特 - ta - 音乐 .

吓唬可怕的托马斯·塔塔穆斯。

[tel] [ˌem ˈiː] [haʊ] [ˈmeni] [tiː] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ɔːl] [ðæt] .
Tell me how many T's there are in all THAT .
告诉 我 如何 许多 T恤 那里 是 在 全部 那 .

告诉我，这里面有多少个T?

[ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [went] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [bɑːn] ,
A little boy went into a barn ,
一个 小的 男生 去 进入 一个 谷仓 ，

一个小男孩走进谷仓，

[ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [ɒn] [sʌm; səm] [heɪ] ;
And lay down on some hay ;
和 躺 向下 在 一些 干草 ；

然后躺在干草上；

[æn; ən] [aʊl] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [fluː] [əˈbaʊt] ,
An owl came out and flew about ,
一个 猫头鹰 来了 出去 和 飞翔 关于 ，

一只猫头鹰飞了出来，四处飞翔。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [ræn] [əˈweɪ] .
And the little boy ran away .
和 这 小的 男生 跑 离开 .

于是小男孩跑开了。

[ɪf] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɔːtə(r)] ,
If all the world were water ,
如果 全部 这 世界 是 水 ，

如果整个世界都是水，

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɪŋk] ,
And all the water were ink ,
和 全部 这 水 是 墨水 ，

所有的水都变成了墨水。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] [fɔː(r); fə(r)] [bred] [ænd; ənd] [tʃiːz] ?
What should we do for bread and cheese ?
什么 应该 我们 做 为了 面包 和 奶酪 ?

面包和奶酪怎么办?

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] [fɔː(r); fə(r)] [drɪŋk] ?
What should we do for drink ?
什么 应该 我们 做 为了 喝 ?

我们应该喝什么?

[dʒæk] [biː; bi] [ˈnɪmb(ə)l] ,
Jack be nimble ,
杰克 是 灵活 ，

杰克要身手敏捷，

[dʒæk] [biː; bi] [kwɪk] ,
Jack be quick ,
杰克 是 快的 ，

杰克，快点！

[ænd; ənd] [dʒæk] [dʒʌmp] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [ˈkændlstɪk] .
And Jack jump over the candlestick .
和 杰克 跳 超过 这 烛台 .

杰克跳过了烛台。

[kɜː(r)] - [ˌelˈwaɪ] [lɒks] , [kɜː(r)] - [ˌelˈwaɪ] [lɒks] , [wɪlt] [ðaʊ] [biː; bi] [maɪn] ?
Cur - ly locks , cur - ly locks , wilt thou be mine ?
库尔 - ly 锁 ， 库尔 - ly 锁 ， 枯萎 你 是 矿 ?

卷发，卷发，你愿意属于我吗?

[ðaʊ] [ʃælt] [nɒt] [wɒʃ] [ðə; ði] [dɪʃ] - [i:z] , [nɔ:(r)] [jet] [fi:d] [ðə; ði] [swaɪn] ;

Thou shalt not wash the dish - es , nor yet feed the swine ;

你 应 不是 洗 这 盘子 - es , 也不 然而 喂养 这 猪 ;

你不可洗碗，也不可喂猪;

[bʌt; bət][sɪt][ɒn][ə; eɪ] [kʊʃ] - ['aɪən] , [ænd; ənd] [səʊ] [ə; eɪ] [faɪn] [si:m] ,

But sit on a cush - ion , and sew a fine seam ,

但 坐 在 一个 库什 - 离子 , 和 缝 一个 美好的 接缝 ,

但坐在垫子上，缝制一条细缝,

[ænd; ənd] [fi:d] [ʌp] - [ɒn] [strɔ:] - [bə:] - [ri:s] , [su:] - [gɑ:(r)] , [ænd; ənd] [kri:m] .

And feed up - on straw - ber - ries , su - gar , and cream .

和 喂养 向上 - 在 稻草 - ber - 里斯 , 苏 - 加尔 , 和 奶油 .

尽情享用草莓、糖和奶油。

[mɑ:(r)] - [ʒei] - [ri] [mʌt] - [tʌn] - [paɪ] , [ænd; ənd][dʒɒn] - [ˌen'waɪ][ˌbi: 'əʊ] - [pi:p] ,

Mar - ge - ry Mut - ton - pie , and John - ny Bo - peep ,

三月 - ge - ry 变异 - 吨 - 馅饼 , 和 约翰 - 纽约 波 - 窥视 ,

玛格丽羊肉派和约翰尼波比,

[ðeɪ] [met][tu:; tə] - [ʒei] - [θər] [ɪn] [greɪs] - [tʃɜ:tʃ] [stri:t] ;

They met to - ge - ther in Grace - church Street ;

他们 遇见 到 - ge - 那里 在 优雅 - 教会 街道 ;

他们在格雷斯教堂街相遇;

[ɪn][ænd; ənd][aʊt] , [ɪn][ænd; ənd][aʊt] , [əʊ] - [vɜ:] [ðə; ði] [wei] ,

In and out , in and out , o - ver the way ,

在 和 出去 , 在 和 出去 , o - 版本 这 方式 ,

进进出出，进进出出，越过那条路,

[əʊ] ! [sez] [dʒɒn] - [ˌen'waɪ] , - [tɪz] [tʃɒp] - [nəʊz] [deɪ] .

Oh ! says John - ny , ' tis Chop - nose Day .

哦 ! 说道 约翰 - 纽约 , - 的 劈 - 鼻子 天 .

哦！约翰尼说，今天是断鼻日。

[ɪz][dʒɒn] [smɪθ] [wɪð] - [ɪn] ?

Is John Smith with - in ?

是 约翰 史密斯 和 - 在 ?

约翰·史密斯在里面吗?

[jes] , [ðæt] [hi:; hi][ɪz] .

Yes , that he is .

是的 , 那 他 是 .

是的，他就是。

[kæn; kən][hi:; hi][set][ə; eɪ] [ʃu:] ?

Can he set a shoe ?

能 他 放 一个 鞋 ?

他会修鞋吗?

[aɪ] , [mɑ:(r)] - [ri] , [tu:] .

Aye , mar - ry , two .

是的 , 马尔 - ry , 二 .

是的，结婚，两个。

[hɪə(r)][ə; eɪ][neɪl] , [ðeə(r)][ə; eɪ][neɪl] ,

Here a nail , there a nail ,

这里 一个 指甲 , 那里 一个 指甲 ,

这里一个钉子，那里一个钉子。

[tɪk] , [tæk] , [tu:] .

Tick , tack , too .

打钩 , 钉 , 也 .

滴答，还有钉子。

[əʊld]['mʌðə(r)] [guːs] ,
Old Mother Goose ,
老的 母亲 鹅 ,

老鹅妈妈

[wen] [ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə]['wɒndə(r)] ,
When she wanted to wander ,
什么时候 她 通缉 到 漫步 ,

当她想四处走走的时候，

[wʊd] [raɪd] [θruː] [ðə; ði][eə(r)]
Would ride through the air
会 骑 通过 这 空气

会乘风破浪

[ɒn][ə; eɪ] ['veri] [faɪn]['gændə(r)] .
On a very fine gander .
在 一个 非常 美好的 鹅 .

仔细观察。

['mʌðə(r)] [guːs] [hæd; həd][ə; eɪ] [haʊs] ,
Mother Goose had a house ,
母亲 鹅 有 一个 房子 ,

鹅妈妈有一间房子，

- [twɒz] [bɪlt] [ɪn][ə; eɪ] [wʊd] ,
' Twas built in a wood ,
- 那是 建造 在 一个 木头 ,

它建在树林里，

[weə(r)] [æn; ən] [aʊl] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)]
Where an owl at the door
在哪里 一个 猫头鹰 在 这 门

门边有只猫头鹰

[fɔː(r); fə(r)]['sentɪn(ə)l] [stʊd] .
For sentinel stood .
为了 哨兵 站立 .

因为有哨兵站在那里。

[ðɪs] [ɪz][hɜː(r); hə(r)][sʌn][dʒæk] ,
This is her son Jack ,
这 是 她 儿子 杰克 ,

这是她的儿子杰克，

[ə; eɪ] [smɑːt] - ['lʊkɪŋ] [læd] ;
A smart - looking lad ;
一个 聪明的 - 寻找 小伙子 ;

一个看起来很帅气的小伙子；

[hiː; hi][ɪz][nɒt] ['veri] [gʊd] ,
He is not very good ,
他 是 不是 非常 好的 ,

他不太好。

[nɔː(r)] [jet] ['veri] [bæd] .
Nor yet very bad .
也不 然而 非常 坏的 .

还不算太糟。

[ʃiː; ʃi] [sent] [hɪm][tuː; tə] ['mɑːkɪt] ,
She sent him to market ,
她 发送 他 到 市场 ,

她派他去集市，

[ə; eɪ][lɪv; laɪv] [guːs] [hiː; hi] [bɔːt] .
A live goose he bought .
一个 居住 鹅 他 买 .

他买了一只活鹅。

“ [hɪə(r)] , ['mʌðə(r)] , ” [sez] [hiː; hi] ,
“ Here , mother , ” says he ,
“ 这里 , 母亲 , ” 说道 他 ,

“妈妈，给你，”他说。

“ [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [gəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [nɔːt] .
“ It will not go for nought .
“ 它 将要 不是 去 为了 零 .

“它不会白费。”

” [dʒæks] [guːs] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['gændə(r)]
” Jack's goose and her gander
” 杰克的 鹅 和 她 鹅

杰克的鹅和她的雄鹅

[gruː] ['veri] [fɒnd] ,
Grew very fond ,
成长 非常 喜爱 ,

非常喜欢，

[ðeid] [bəuθ] [iːt] [tə'geðə(r)] ,
They'd both eat together ,
他们会 两个都 吃 一起 ,

他们会一起吃饭。

[ɔː(r)] [swɪm] [ɪn] [wʌn] [pɒnd] .
Or swim in one pond .
或者 游泳 在 一 池塘 .

或者在池塘里游泳。

[dʒæk] [faʊnd] [wʌn] ['mɔːnɪŋ] ,
Jack found one morning ,
杰克 成立 一 早晨 ,

一天早上，杰克发现

[æz; əz] [ai] [hæv; həv] [biːn] [təʊld] ,
As I have been told ,
作为 我 有 到过 讲述 ,

据我所知，

[hɪz; ɪz] [guːs] [hæd; həd] [leɪd] [hɪm]
His goose had laid him
他的 鹅 有 铺设 他

他的鹅下蛋了

[æn; ən] [eg] [ɒv; əv] [pjʊə(r)] [gəʊld] .
An egg of pure gold .
一个 蛋 的 纯的 金子 .

一枚纯金蛋。

[dʒæk] [rəʊd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ,
Jack rode to his mother ,
杰克 骑 到 他的 母亲 ,

杰克骑马去找他母亲了，

[ðə; ði] [njuːz] [fɔː(r); fə(r)] [tuː; tə] [tel] ;
The news for to tell ;
这 消息 为了 到 告诉 ;

有消息要告诉大家；

[ʃiː; ʃi] [kɔːld] [hɪm][ə; eɪ] [gʊd] [bɔɪ] ,
She call'd him a good boy ,
她 被称为 他 一个 好的 男生 ,

她夸他是个好孩子。

[ænd; ənd] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wel] .
And said it was well .
和 说 它 曾是 出色地 .

他说一切都好。

[dʒæk][səʊld][hɪz; ɪz][gəʊld] [eg]
Jack sold his gold egg
杰克 卖 他的 金子 蛋

杰克卖掉了他的金蛋

[tuː; tə][ə; eɪ] [rəʊg] [ɒv; əv][ə; eɪ][dʒuː] ,
To a rogue of a Jew ,
到 一个 流氓 的 一个 犹 ,

对一个犹太恶棍来说,

[huː] ['tʃiːtɪd] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv]
Who cheated him out of
WHO 作弊 他 出去 的

谁骗走了他的钱?

[ðə; ði][hɑːf][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [djuː] .
The half of his due .
这 一半 的 他的 到期的 .

他应得的一半。

[ðen] [dʒæk] [went] [ə; eɪ] - ['kɔːtɪŋ]
Then Jack went a - courting
然后 杰克 去 一个 - 求爱

然后杰克开始追求她

[ə; eɪ]['leɪdi][səʊ] [geɪ] ,
A lady so gay ,
一个 女士 所以 同性恋 ,

一位如此同性恋的女士,

[æz; əz][feə(r)][æz; əz][ðə; ði] ['lɪli] ,
As fair as the Lily ,
作为 公平的 作为 这 百合 ,

像百合花一样美丽,

[ænd; ənd] [swiːt] [æz; əz][ðə; ði] [meɪ] .
And sweet as the May .
和 甜的 作为 这 可能 .

像五月一样甜美。

[ðə; ði][dʒuː][ænd; ənd][ðə; ði]['skwaɪə(r)]
The Jew and the Squire
这 犹 和 这 乡绅

犹太人和乡绅

[keɪm] [kləʊz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Came close at his back ,
来 关闭 在 他的 后退 ,

他从背后靠近,

[ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə][bɪ'leɪbə(r)]
And began to belabor
和 开始 到 劳动

开始劳累

[ðə; ði]	[saɪdz]	[ɒv; əv]	[pɔː(r); pʊə(r)]	[dʒæk]	.
The	**sides**	**of**	**poor**	**Jack**	**.**
这	侧面	的	贫穷的	杰克	.

可怜的杰克的侧面。

[ænd; ənd]	[ðen]	[ðə; ði]	[gəʊld]	[eg]
And	**then**	**the**	**gold**	**egg**
和	然后	这	金子	蛋

然后是金蛋

[wɒz; wəz]	[θrəʊn]	['ɪntuː]	[ðə; ði]	[siː]	,
Was	**thrown**	**into**	**the**	**sea**	**,**
曾是	抛掷	进入	这	海	,

被扔进了海里，

[bʌt; bət]	[dʒæk]	[hiː; hi]	[dʒʌmp]	[ɪn]	,
But	**Jack**	**he**	**jump'd**	**in**	**,**
但	杰克	他	跳了	在	,

但杰克跳了进去，

[ænd; ənd]	[gɒt]	[ˌaɪ 'tiː]	[bæk]	['prez(ə)ntli]	.
And	**got**	**it**	**back**	**presently**	**.**
和	得到	它	后退	目前	.

现在已经找回来了。

[ðə; ði]	[dʒuː]	[gɒt]	[ðə; ði]	[guːs]	,
The	**Jew**	**got**	**the**	**goose**	**,**
这	犹	得到	这	鹅	,

犹太人得到了那只鹅。

[wɪtʃ]	[hiː; hi]	-	[id]	[kɪl]	,
Which	**he**	**vow'd**	**he'd**	**kill**	**,**
哪个	他	-	他会	杀	,

他发誓要杀了他，

[rɪ'zɒlvɪŋ]	[æt; ət]	[wʌns]
Resolving	**at**	**once**
解决	在	一次

立即解决

[hɪz; ɪz]	[p'ɒkɪts]	[tuː; tə]	[fɪl]	.
His	**pockets**	**to**	**fill**	**.**
他的	口袋	到	充满	.

他要把口袋装满。

[dʒæks]	['mʌðə(r)]	[keɪm]	[ɪn]	,
Jack's	**mother**	**came**	**in**	**,**
杰克的	母亲	来了	在	,

杰克的母亲走了进来，

[ænd; ənd]	[kɔːt]	[ðə; ði]	[guːs]	[suːn]	,
And	**caught**	**the**	**goose**	**soon**	**,**
和	捕捉	这	鹅	很快	,

很快就抓住了那只鹅。

[ænd; ənd]	,	['maʊntɪŋ]	[ɪts]	[bæk]	,
And	**,**	**mounting**	**its**	**back**	**,**
和	,	安装	它是	后退	,

然后，爬上它的背，

[fluː]	[ʌp]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[muːn]	.
Flew	**up**	**to**	**the**	**moon**	**.**
飞翔	向上	到	这	月亮	.

飞上了月球。

[wʌn] , [tuː] , ['bʌk(ə)l] [maɪ] [ʃuː] ;
One , two , buckle my shoe ;
一 , 二 , 扣上 我的 鞋 ;

一、二，系好我的鞋带；

[θriː] , [fɔː(r)] , ['əʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] ;
Three , four , open the door ;
三 , 四 , 打开 这 门 ;

三、四，开门；

[faɪv] , [sɪks] , [pɪk] [ʌp] [stɪks] ;
Five , six , pick up sticks ;
五 , 六 , 挑选 向上 棍子 ;

五、六，捡棍子；

['sev(ə)n] , [eɪt] , [leɪ] [ðem; ðəm] [streɪt] ;
Seven , eight , lay them straight ;
七 , 八 , 躺 他们 直的 ;

七、八，把它们放直；

[naɪn] , [ten] , [ə; eɪ] [gʊd] [fæt] [hen] .
Nine , ten , a good fat hen .
九 , 十 , 一个 好的 胖的 母鸡 .

九、十，一只肥母鸡。

[dʒæk] [spræt] [kʊd; kəd] [iːt] [nəʊ] [fæt] ,
Jack Sprat could eat no fat ,
杰克 鲱鱼 可以 吃 不 胖的 ,

杰克·斯普拉特不能吃脂肪，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [kʊd; kəd] [iːt] [nəʊ] [liːn] ;
His wife could eat no lean ;
他的 妻子 可以 吃 不 倾斜 ;

他的妻子不能吃瘦肉；

[ænd; ənd] [səʊ] [bɪ'twɪkst] [ðem; ðəm] [bəuθ] , [juː; jʊ] [siː] ,
And so betwixt them both , you see ,
和 所以 中间 他们 两个都 , 你 看 ,

所以，你看，他们俩之间就是这样。

[ðeɪ] [lik] [ðə; ði] ['plætə(r)] [kliːn] .
They licked the platter clean .
他们 舔过 这 拼盘 干净的 .

他们把盘子舔得干干净净。

[siː] [ə; eɪ] [pɪn] [ænd; ənd] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
See a pin and pick it up ,
看 一个 别针 和 挑选 它 向上 ,

看到别针就捡起来。

[ɔːl] [ðə; ði] [deɪ] [jʊl] [hæv; həv] [gʊd] [lʌk] .
All the day you'll have good luck .
全部 这 天 你会 有 好的 运气 .

你今天一整天都会有好运。

[siː] [ə; eɪ] [pɪn] [ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː] [leɪ] ,
See a pin and let it lay ,
看 一个 别针 和 让 它 躺 ,

看到别针就让它待在那里，

[bæd] [lʌk] [jʊl] [hæv; həv] [ɔːl] [ðə; ði] [deɪ] .
Bad luck you'll have all the day .
坏的 运气 你会 有 全部 这 天 .

你今天一整天都会倒霉。

[leg] ['əʊvə(r)] [leg] ,
Leg over leg ,
腿 超过 腿 ,

腿搭腿，

[æz; əz] [ðə; ði] [dɒg] [went] [tuː; tə] ['dəʊvə(r)] ,
As the dog went to Dover ,
作为 这 狗 去 到 多佛 ,

当那只狗去了多佛时，

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [staɪl]
When he came to a stile
什么时候 他 来了 到 一个 风格

当他走到一个栅栏门前时

[dʒʌmp] [hiː; hi] [went] ['əʊvə(r)] .
Jump he went over .
跳 他 去 超过 .

他跳了过去。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] [wəʊ] - [mæn] [huː] [lɪv] - [ed] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃuː] ,
There was an old wo - man who liv - ed in a shoe ,
那里 曾是 一个 老的 wo - 男人 WHO 生活 - 编辑 在 一个 鞋 ,

从前有个老妇人住在鞋子里，

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [səʊ] [mɑː] - [ˌen'waɪ] [tʃɪl] - [drɛn] , [ʃiː; ʃi] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] ;
She had so ma - ny chil - dren , she didn't know what to do ;
她 有 所以 玛 - 纽约 孩子 - 孩子们 , 她 没有 知道 什么 到 做 ;

她孩子太多了，不知道该怎么办；

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [ðem; ðəm] [sʌm; səm] [brɒθ] , [wɪð] - [aʊt] ['eni] [bred] ,
She gave them some broth , with - out any bread ,
她 给予 他们 一些 肉汤 , 和 - 出去 任何 面包 ,

她给了他们一些肉汤，但没有面包。

[ʃiː; ʃi] [wɪp] - [ped; piːd] [ðem; ðəm] [ɔːl] [raʊnd] , [ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [bed] .
She whip - ped them all round , and sent them to bed .
她 鞭 - 行人 他们 全部 圆形的 , 和 发送 他们 到 床 .

她把他们都鞭打了一顿，然后让他们去睡觉。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən]
There was an old woman
那里 曾是 一个 老的 女士

那里有一位老妇人

[lɪvd; 'laɪvd] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] [hɪl] ,
Lived under a hill ,
居住地 在下面 一个 爬坡道 ,

住在山坡下，

[ænd; ənd] [ɪf] [ʃiːz] [nɒt] [gɒn]
And if she's not gone
和 如果 她是 不是 已消失

如果她还没走的话

[ʃiː; ʃi] [laɪvz; lɪvz] [ðeə(r)] [stɪl] .
She lives there still .
她 生活 那里 仍然 .

她现在还住在那里。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ɪn] [ðə; ði] [dʌmps] ,
We are all in the dumps ,
我们 是 全部 在 这 倾倒 ,

我们都情绪低落，

[fɔː(r); fə(r)]['daɪəməndz][ɑː(r); ə(r)] [trʌmps] ,
For diamonds are trumps ,
为了 钻石 是 特朗普 ,

钻石是王牌，

[ðə; ði] ['kɪtnz] [ɑː(r); ə(r)] [gɒn] [tuː; tə][ˌes 'tiː] . [pɔːlz] ;
The kittens are gone to St . Paul's ;
这 小猫 是 已消失 到 英石 . 保罗的 ;

小猫们被送到圣保罗教堂了；

[ðə; ði] ['beɪbiz] [ɑː(r); ə(r)][bɪt] ,
The babies are bit ,
这 婴儿 是 少量 ,

婴儿们有点……

[ðə; ði] [muːnz] [ɪn][ə; eɪ][fɪt] ,
The moon's in a fit ,
这 月亮的 在 一个 合身 ,

月亮发脾气了，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)] [bɪlt] [wɪ'ðaʊt] [wɔːlz] .
And the houses are built without walls .
和 这 房屋 是 建造 没有 墙壁 .

而且这些房子都没有建墙。

[hɒt] [krɒs] [bʌnz] , [hɒt] [krɒs] [bʌnz] ,
Hot cross buns , hot cross buns ,
热的 叉 面包 , 热的 叉 面包 ,

十字面包，十字面包，

[wʌn][ə; eɪ] ['peni] , [tuː] [ə; eɪ] ['peni] ,
One a penny , two a penny ,
一 一个 一分钱 , 二 一个 一分钱 ,

一便士，两便士

[hɒt] [krɒs] [bʌnz] .
Hot cross buns .
热的 叉 面包 .

十字面包。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [d'ɔːtəz] [doʊnt][laɪk][ðem; ðəm] ,
If your daughters don't like them ,
如果 你的 女儿们 不 喜欢 他们 ,

如果你的女儿们不喜欢它们，

[gɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][sʌnz] ,
Give them to your sons ,
给 他们 到 你的 儿子们 ,

把它们给你的儿子们。

[wʌn][ə; eɪ] ['peni] , [tuː] [ə; eɪ] ['peni] ,
One a penny , two a penny ,
一 一个 一分钱 , 二 一个 一分钱 ,

一便士，两便士

[hɒt] [krɒs] [bʌnz] .
Hot cross buns .
热的 叉 面包 .

十字面包。

[siː] , [sɔː] , [mɑː(r)] - [ʒei] - [ri] [dɔː] ,
See , saw , Mar - ge - ry Daw ,
看 , 锯 , 三月 - ge - ry 道 ,

看，看到了，玛格丽·道，

[dʒen] - [ˌen'waɪ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] [njuː] [mɑːs] - [tɜː] ;
Jen - ny shall have a new mas - ter ;
珍 - 纽约 将 有 一个 新的 mas - 特尔 ;

珍妮将迎来一位新主人;

[ʃiː; ʃi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][bʌt; bət][ə; eɪ] [pen] - [ˌen'waɪ][ə; eɪ] [deɪ] ,
She shall have but a pen - ny a day ,
她 将 有 但 一个 笔 - 纽约 一个 天 ,

她每天只能得到一便士。

[biː; bi] - [kɔːz] [ʃiː; ʃi] [kænt] [wɜːk] ['eni] [fɑːst] - [ɜː(r)] .
Be - cause she can't work any fast - er .
是 - 原因 她 不能 工作 任何 快速地 - 呃 .

因为她已经无法加快速度了。

[ˌɑːr'oʊ] - [bɪn] [ænd; ənd] [rɪtʃ] - [ɑːrd][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [pret] - [taɪ; ti] [men] ,
Ro - bin and Rich - ard are two pret - ty men ,
罗 - 垃圾桶 和 富有的 - 硬 是 二 预 - ty 男人 ,

罗宾和理查德是两个漂亮男人,

[ðeɪ] [leɪd][ɪn][bed] [tɪl] [ðə; ði] [klɒk] [strʌk] [ten] ;
They laid in bed till the clock struck ten ;
他们 铺设 在 床 直到 这 钟 击 十 ;

他们一直躺在床上,直到时钟敲响十点;

[ðen] [ʌp] [stɑːrts][ˌɑːr'oʊ] - [bɪn] [ænd; ənd] [lʊks] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Then up starts Ro - bin and looks in the sky ,
然后 向上 开始 罗 - 垃圾桶 和 看起来 在 这 天空 ,

然后罗宾站了起来,抬头望向天空。

“ [əʊ] ; [brəʊ] - [θər] [rɪtʃ] - [ɑːrd] , [ðə; ði] [sʌnz] ['veri] [haɪ] !
“ Oh ; bro - ther Rich - ard , the sun's very high !
“ 哦 ; 兄弟 - 那里 富有的 - 硬 , 这 太阳的 非常 高的 !

“哦,理查德兄弟,太阳升得好高啊!”

[juː; jʊ][gəʊ][ɒn] [wɪð] [ðə; ði] [bɒt] - [tliː][ænd; ənd][bæg] ,
You go on with the bot - tle and bag ,
你 去 在 和 这 机器人 - 特尔 和 包 ,

你继续拿着瓶子和袋子,

[ænd; ənd] [aɪl] [kʌm] [æf] - [tɜː] [wɪð] [dʒɔːl] - [ˌel'waɪ][dʒæk][næg] .
And I'll come af - ter with jol - ly Jack Nag .
和 患病的 来 非洲 - 特尔 和 乔尔 - ly 杰克 唠叨 .

然后我会带着快乐的杰克·纳格跟上。

” ['lɪt(ə)l] ['nænsi] - ,
” Little Nancy Etticote ,
” 小的 南希 - ,

“小南希·埃蒂科特,

[ɪn][ə; eɪ] [waɪt] ['petɪkəʊt] ,
In a white petticoat ,
在 一个 白色的 衬裙 ,

身穿白色衬裙,

[wɪð] [ə; eɪ] [red] [nəʊz] ;
With a red nose ;
和 一个 红色的 鼻子 ;

鼻子是红色的;

[ðə; ði][lɒŋgə(r)][ʃiː; ʃi][stændz] ,
The longer she stands ,
这 更长 她 站立 ,

她站得越久,

[ðə; ði] [ʃɔ:tə] [ʃi:; ʃi] [grəuz] .
The shorter she grows .
这 较短 她 生长 .

她越长越矮。

[[ə; eɪ]['kænd(ə)l] .]
[a candle .]
[一个 蜡烛 .]

[一支蜡烛。]

[siː] [sɔː] , - , - ,
See saw , sacradown , sacradown ,
看 锯 , - , - ,

跷跷板，sacradown，sacradown，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] ['bɒstən] [taʊn] ?
Which is the way to Boston town ?
哪个 是 这 方式 到 波士顿 镇 ?

去波士顿市区的路是哪条?

[wʌn] [fʊt] [ʌp] , [ðə; ði]['ʌðə(r)] [fʊt] [daʊn] ,
One foot up , the other foot down ,
一 脚 向上 , 这 其他 脚 向下 ,

一只脚抬起，另一只脚放下。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] ['bɒstən] [taʊn] .
That is the way to Boston town .
那 是 这 方式 到 波士顿 镇 .

那是通往波士顿市区的路。

['bɒstən] [taʊnz] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['sɪti] ,
Boston town's changed into a city ,
波士顿 镇上的 已更改 进入 一个 城市 ,

波士顿小镇已经变成了一座城市。

[bʌt; bət] [aɪv] [nəʊ] [ru:m] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [maɪ] ['dɪti] .
But I've no room to change my ditty .
但 我已经 不 房间 到 改变 我的 小调 .

但我没有空间去修改我的小调。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['paɪpə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [kaʊ] ,
There was a Piper had a Cow ,
那里 曾是 一个 派珀 有 一个 奶牛 ,

从前有个吹笛人，他有一头牛。

[ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd] [nɔ:t] [tu:; tə] [gɪv] [hɜ:(r); hə(r)] ,
And he had naught to give her ,
和 他 有 零 到 给 她 ,

他没有什么可以给她。

[hi:; hi] [pʊld] [aʊt] [hɪz; ɪz] [paɪps] [ænd; ənd] [pleɪd] [hɜ:(r); hə(r)][ə; eɪ] [tju:n] ,
He pull'd out his pipes and play'd her a tune ,
他 拉 出去 他的 管道 和 玩过 她 一个 调 ,

他拿出笛子，为她吹奏了一曲。

[ænd; ənd] [beɪd] [ðə; ði] [kaʊ] [kən'sɪdə(r)] .
And bade the cow consider .
和 巴德 这 奶牛 考虑 .

于是让母牛好好想想。

[ðə; ði] [kaʊ] [kən'sɪdəd] ['veri] [wel] ,
The cow considered very well ,
这 奶牛 经过考虑的 非常 出色地 ,

这头母牛考虑得很周到。

[ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði]['paɪpə(r)][ə; eɪ] ['peni] ,
And gave the piper a penny ,
和 给予 这 派珀 一个 一分钱 ,

然后给了吹笛人一便士，

[ænd; ənd] [beɪd] [hɪm] [pleɪ] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [tjuːn] ,
And bade him play the other tune ,
和 巴德 他 玩 这 其他 调 ,

然后命令他演奏另一首曲子，

" [kɔːn] [rɪgz] [ɑː(r); ə(r)] ['bɒni] .
" Corn rigs are bonny .
" 玉米 钻井平台 是 邦妮 .

“玉米种植机很漂亮。”

" [sɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒv; əv][sɪks] - [pens] , [ə; eɪ] ['pɒk] - [et] [fʊl] [ɒv; əv] [raɪ] ,
" Sing a song of six - pence , a pock - et full of Rye ,
" 唱歌 一个 歌曲 的 六 - 便士 , 一个 麻子 - 等 满的 的 黑麦 ,

“唱一首六便士之歌，口袋里装满黑麦面包，

[fɔː(r)] [ænd; ənd] [twɛn] - [taɪ; ti] [blæk] - [bɝdz] [beɪkt] [ɪn][ə; eɪ][paɪ] ;
Four and twen - ty Black - birds baked in a Pie ;
四 和 二十 - ty 黑色的 - 鸟类 烘焙 在 一个 馅饼 ;

馅饼里烤了二十四只黑鸟；

[wen] [ðə; ði][paɪ][wɒz; wəz][əʊ] - [pen] - [ed] , [ðə; ði][bɝdz] [biː; bi] - [gæn][tuː; tə] [sɪŋ] ;
When the Pie was o - pen - ed , the Birds be - gan to sing ;
什么时候 这 馅饼 曾是 o - 笔 - 编辑 , 这 鸟类 是 - 甘 到 唱歌 ;

当馅饼打开时，鸟儿们开始歌唱；

[wɒz; wəz][nɒt] [ðæt] [ə; eɪ] [deɪn] - [taɪ; ti] [dɪʃ] [tuː; tə] [set] [bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ] [kɪŋ] ?
Was not that a dain - ty dish to set before a King ?
曾是 不是 那 一个 戴恩 - ty 盘子 到 放 前 一个 国王 ?

那不是一道供奉在国王面前的精致菜肴吗？

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [kaʊnt] - [ɪŋ] - [haʊs] , [kaʊnt] - [ɪŋ] [aʊt] [hɪz; ɪz][məʊ] - [neɪ] ;
The King was in the Count - ing - house , count - ing out his mo - ney ;
这 国王 曾是 在 这 数数 - ing - 房子 , 数数 - ing 出去 他的 莫 - 尼 ;

国王正在账房里清点钱财；

[ðə; ði] [kwiːn] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][pɑː(r)] - ['laʊə(r)] , [iːt] - [ɪŋ] [bred] [ænd; ənd][həʊ] - [neɪ] ;
The Queen was in the Par - lour , eat - ing bread and ho - ney ;
这 女王 曾是 在 这 帕尔 - 卢尔 , 吃 - ing 面包 和 何 - 尼 ;

女王在客厅里吃面包和蜂蜜；

[ðə; ði][meɪd][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][gɑː(r)] - [den] , [hæŋ] - [ɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [kləʊðz] .
The Maid was in the Gar - den , hang - ing out the clothes .
这 女佣 曾是 在 这 加尔 - 丹 , 悬挂 - ing 出去 这 衣服 .

女仆在花园里晾衣服。

[baɪ] [keɪm] [ə; eɪ] [blæk] - [bɜːd] , [ænd; ənd][snæp] - [ped; piːd] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] [nəʊz] .
By came a Black - bird , and snap - ped off her nose .
经过 来了 一个 黑色的 - 鸟 , 和 折断 - 行人 离开 她 鼻子 .

一只黑鸟飞过，咬掉了她的鼻子。

[ə; eɪ] [dɪl] , [ə; eɪ]['dɒlə(r)] ,
A diller , a dollar ,
一个 狄勒 , 一个 美元 ,

一角钱，一美元，

[ə; eɪ][ten] [ə'klɑːk] ['skɒlə(r)] ,
A ten o'clock scholar ,
一个 十 点钟 学者 ,

一位十点钟的学者，

[wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [kʌm] [səʊ] [suːn] ?
What makes you come so soon ?
什么 制作 你 来 所以 很快 ?

是什么让你这么快就来了?

[juː; jʊ] [juːst] [tuː; tə] [kʌm] [æt; ət] [ten] [ə'klɑːk] ,
You used to come at ten o'clock ,
你 用过的 到 来 在 十 点钟 ,

你以前都是十点钟来,

[bʌt; bət] [naʊ] [juː; jʊ] [kʌm] [æt; ət] [nuːn] .
But now you come at noon .
但 现在 你 来 在 中午 .

但现在你们中午才来。

[baɪ] , ['beɪbi] ['bʌmpkɪn] ,
Bye , baby bumpkin ,
再见 , 婴儿 乡巴佬 ,

再见,小土包子。

[wɛrz] ['təʊni] ['lʌmpkɪn] ?
Where's Tony Lumpkin ?
在哪里? 托尼 兰普金 ?

托尼·兰普金在哪儿?

[maɪ] ['leɪdiz] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [deθ] - [bed] ,
My lady's on her death - bed ,
我的 女士的 在 她 死亡 - 床 ,

我的夫人已病入膏肓,即将离世。

[wɪð] ['iːtɪŋ] [hɑːf] [ə; eɪ] ['pʌmpkɪn] .
With eating half a pumpkin .
和 吃 一半 一个 南瓜 .

吃了半个南瓜。

[æz; əz] [ai] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [sel] [maɪ] [egz] ,
As I was going to sell my eggs ,
作为 我 曾是 去 到 卖 我的 鸡蛋 ,

我当时正准备去卖鸡蛋,

[ai] [met] [ə; eɪ] [mæn] [wɪð] ['bændi] [legz] ,
I met a man with bandy legs ,
我 遇见 一个 男人 和 班迪 腿 ,

我遇到一个罗圈腿的男人,

['bændi] [legz] [ænd; ənd] ['krʊkɪd] [təʊz] ,
Bandy legs and crooked toes ,
班迪 腿 和 歪 脚趾 ,

罗圈腿和弯曲的脚趾

[ai] - [ʌp] [hɪz; ɪz] [hiːlz] [ænd; ənd] [hiː; hi] [fel] [ɒn] [hɪz; ɪz] [nəʊz] .
I tripp'd up his heels and he fell on his nose .
我 - 向上 他的 高跟鞋 和 他 跌倒 在 他的 鼻子 .

我绊倒了他的脚后跟,他摔倒了,鼻子着地。

[wʌns] [ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɜːd] [kʌm] [hɒp] , [hɒp] , [hɒp] ;
Once I saw a little bird come hop , hop , hop ;
一次 我 锯 一个 小的 鸟 来 跳 , 跳 , 跳 ;

我曾看见一只小鸟蹦蹦跳跳地飞来;

[səʊ] [ai] [kraɪd] , ['lɪt(ə)l] [bɜːd] , [wɪl] [juː; jʊ] [stɒp] , [stɒp] , [stɒp] ?
So I cried , little bird , will you stop , stop , stop ?
所以 我 哭 , 小的 鸟 , 将要 你 停止 , 停止 , 停止 ?

于是我哭着说:“小鸟,你能停下来吗?停下来吗?停下来吗?”

[ænd; ənd][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [tuː; tə] [seɪ] [haʊ] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] ?
And was going to the window to say how do you do ?
和 曾是 去 到 这 窗户 到 说 如何 做 你 做 ?

然后走到窗边说你好吗?

[bʌt; bət][hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][teɪl] , [ænd; ənd][fɑː(r)] [ə'weɪ] [hiː; hi] [fluː] .
But he shook his little tail , and far away he flew .
但 他 摇晃 他的 小的 尾巴 , 和 远的 离开 他 飞翔 .

但他摇了摇小尾巴，飞向了远方。

['wɪli] [bɔɪ] , ['wɪli] [bɔɪ] , [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] ?
Willy boy , Willy boy , where are you going ?
威利 男生 , 威利 男生 , 在哪里 是 你 去 ?

威利小子，威利小子，你要去哪里?

[ai] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] , [ɪf] [ai] [meɪ] .
I will go with you , if I may .
我 将要 去 和 你 , 如果 我 可能 .

如果可以的话，我愿意和你一起去。

[ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [medəuz] , [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] ['məʊɪŋ] ,
I am going to the meadows , to see them mowing ,
我 是 去 到 这 草地 , 到 看 他们 割草 ,

我要去草地上看他们割草。

[ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [meɪk] [ðə; ði] [heɪ] .
I am going to see them make the hay .
我 是 去 到 看 他们 制作 这 干草 .

我要去看看他们如何收割干草。

['lɪt(ə)l] ['rɒbɪn] [red] - [brest] [sæt][ə'pɒn][ə; eɪ][reɪl] ,
Little Robin Red - breast sat upon a rail ,
小的 罗宾 红色的 - 胸部 卫星 之上 一个 轨 ,

小知更鸟栖息在栏杆上，

['nɪdəl] , - , [went] [hɪz; ɪz] [hed] , ['wɪg(ə)l] , ['wɒd(ə)l] , [went] [hɪz; ɪz] [teɪl] ;
Niddle , naddle , went his head , wiggle , waddle , went his tail ;
尼德尔 , - , 去 他的 头 , 扭动 , 摇摇摆摆 , 去 他的 尾巴 ;

他的头摇摇晃晃，尾巴扭来扭去;

['lɪt(ə)l] ['rɒbɪn] [red] - [brest] [sæt][ə'pɒn][ə; eɪ]['braɪd(ə)l] ,
Little Robin Red - breast sat upon a bridle ,
小的 罗宾 红色的 - 胸部 卫星 之上 一个 辔 ,

小知更鸟栖息在缰绳上，

[wɪð] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv]['spek(ə)l] [legz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [griːn] ['gɜːdl] .
With a pair of speckle legs , and a green girdle .
和 一个 一对 的 斑点 腿 , 和 一个 绿色的 腰带 .

它有一对斑点腿，还有一条绿色的腰带。

[dɪŋ] , [dɒŋ] , ['dæroʊ] ,
Ding , dong , darrow ,
丁 , 董 , 达罗 ,

叮咚，达罗

[ðə; ði][kæt][ænd; ənd][ðə; ði] ['spærəʊ] ,
The cat and the sparrow ,
这 猫 和 这 麻雀 ,

猫和麻雀

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɒg] [bɜːnt] [hɪz; ɪz] [teɪl] ,
The little dog burnt his tail ,
这 小的 狗 烧焦的 他的 尾巴 ,

小狗的尾巴被烧伤了。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [wɪpt] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] .
And he shall be whipped to - morrow .
和 他 将 是 鞭打 到 - 明天 .

他明天将被鞭打。

[pɪt] , [pæt] , [wel] - [ə; eɪ] - [deɪ] ,
Pit , pat , well - a - day ,
坑 , 拍 , 出色地 - 一个 - 天 ,

坑，拍，一天，

['lɪt(ə)l] ['rɒbɪn] [fluː] [ə'weɪ] ;
Little Robin flew away ;
小的 罗宾 飞翔 离开 ;

小罗宾飞走了；

[weə(r)] [kæn; kən] ['lɪt(ə)l] ['rɒbɪn] [biː; bi] ?
Where can little Robin be ?
在哪里 能 小的 罗宾 是 ?

小罗宾会在哪里呢？

[bʌt; bət] [ʌp] [ɪn] [jɒn] ['tʃeri] [triː] .
But up in yon cherry tree .
但 向上 在 远 樱桃 树 .

但是在那棵樱桃树上。

[lɪt] - [tliː] [dʒæk] [hɔːr] - [nɜːr] [sæt] [ɪn] [ə; eɪ] [kɔː(r)] - [nɜːr] ,
Lit - tle Jack Hor - ner sat in a cor - ner ,
点燃 - 特尔 杰克 hor - ner 卫星 在 一个 科尔 - ner ,

小杰克·霍纳坐在角落里，

[iːt] - [ɪŋ] [ə; eɪ] [kraɪst] - [mɑːs] [paɪ] ;
Eat - ing a Christ - mas pie ;
吃 - ing 一个 基督 - mas 馅饼 ;

吃圣诞馅饼；

[hiː; hi] [pʊt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [θʌm] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [plʌm] ,
He put in his thumb , and he took out a plum ,
他 放 在 他的 拇指 , 和 他 采取 出去 一个 李子 ,

他把拇指伸进去，掏出一颗李子。

[ænd; ənd] [sed] , “ [wɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [bɔɪ] [ˌeɪ 'em] [ai] !
And said , “ What a good boy am I !
和 说 , “ 什么 一个 好的 男生 是 我 !

然后他说：“我真是个好孩子！”

” [ˌaɪ 'tiː] - [tliː] [tɒm] [tʌk] - [ɜː(r)]
” it - tle Tom Tuck - er
” 它 - 特尔 汤姆 塔克 - 呃

“小汤姆·塔克”

[sɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [sʌp] - [pə(r)] ;
Sings for his sup - per ;
唱歌 为了 他的 上 - 每 ;

他唱歌是为了糊口；

[wɒt] [ʃæl; ʃəl] [hiː; hi] [iːt] ?
What shall he eat ?
什么 将 他 吃 ?

他该吃什么？

[waɪt] [bred] [ænd; ənd] [bʌt; bət] - [tɜː] .
White bread and but - ter .
白色的 面包 和 但 - 特尔 .

白面包和黄油。

[haʊ] [ʃæl; ʃəl][hiː; hi] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː]
How shall he cut it
如何 将 他 切 它

他将如何切割它

[wɪð] - [aʊt] [ɛə] [ə; eɪ] [naɪf] ?
With - out e'er a knife ?
和 - 出去 曾经 一个 刀 ?

没有刀?

[haʊ] [wɪl] [hiː; hi][biː; bi][mɑː(r)] - [riː] - [ed]
How will he be mar - ri - ed
如何 将要 他 是 马尔 - ri - 编辑

他将如何结婚?

[wɪð] - [aʊt] [ɛə] [ə; eɪ][waɪf] ?
With - out e'er a wife ?
和 - 出去 曾经 一个 妻子 ?

没有妻子?

[heɪ] ['dɪdl] ['dɪdl] , [ðə; ði][kæt][ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪdl] ,
Hey diddle diddle , the cat and the fiddle ,
嘿 滴答 滴答 , 这 猫 和 这 小提琴 ,

嘿，滴滴滴，猫和提琴，

[ðə; ði] [kaʊ] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [muːn] ,
The cow jumped over the moon ,
这 奶牛 跳了起来 超过 这 月亮 ,

母牛跳过了月亮。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɒg] [lɑːft] [tuː; tə] [siː] [sʌtʃ] [spɔːt] ,
The little dog laughed to see such sport ,
这 小的 狗 笑了 到 看 这样的 运动 ,

小狗看到这种景象哈哈大笑。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪʃ] [ræn]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [spuːn] .
And the dish ran after the spoon .
和 这 盘子 跑 后 这 勺子 .

盘子追着勺子跑。

[ə; eɪ][dɒg][ænd; ənd][ə; eɪ][kæt] [went] [aʊt] [tə'geðə(r)] ,
A dog and a cat went out together ,
一个 狗 和 一个 猫 去 出去 一起 ,

一只狗和一只猫一起出门了。

[tuː; tə] [siː] [sʌm; səm] [frendz] [dʒʌst] [aʊt] [ɒv; əv] [taʊn] ;
To see some friends just out of town ;
到 看 一些 朋友们 只是 出去 的 镇 ;

去拜访一些外地的朋友;

[sed] [ðə; ði][kæt][tuː; tə][ðə; ði][dɒg] ,
Said the cat to the dog ,
说 这 猫 到 这 狗 ,

猫对狗说:

“ [wɒt] [-] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['weðə(r)] ? ”
“ What d'ye think of the weather ? ”
“ 什么 染料 思考 的 这 天气 ? ”

你觉得今天天气怎么样?

“ [ai] [θɪŋk] , [mæm] , [ðə; ði][reɪn] [wɪl] [kʌm] [daʊn] :
“ I think , Ma'am , the rain will come down :
“ 我 思考 , 女士 , 这 雨 将要 来 向下 :

“我想，夫人，会下雨的:”

“ [bʌt; bət][doʊnt][biː; bi] [ə'lɑːmd] , [fɔː(r); fə(r)] [aɪv] [æn; ən] [ʌm'brelə]
“ But don't be alarmed , for I've an umbrella
“ 但 不 是 惊慌 , 为了 我已经 一个 伞

“不过别担心，我有把伞。”

[ðæt] [wɪl] ['ʃeltə(r)] [ˌjuː 'es][bəuθ] , ” [sed] [ðɪs] ['eɪmiəb(ə)l] ['feləʊ] .
That will shelter us both , ” said this amiable fellow .
那 将要 庇护所 我们 两个都 , ” 说 这 可亲 同伴 .

“那可以庇护我们俩，”这位和蔼可亲的家伙说道。

['lɪt(ə)l] ['pɒli] ['flɪndəz]
Little Polly Flinders
小的 波莉 弗林德斯

小波莉·弗林德斯

[sæt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['sɪndəz]
Sat among the cinders
星期六 之中 这 煤渣

坐在灰烬之中

['wɔːmɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['prɪti] ['lɪt(ə)l][təʊz] !
Warming her pretty little toes !
变暖 她 漂亮的 小的 脚趾 !

暖暖她漂亮的小脚趾！

[hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)] [keɪm] [ænd; ənd] [kɔːt] [hɜː(r); hə(r)] ,
Her mother came and caught her ,
她 母亲 来了 和 捕捉 她 ,

她母亲来了，抓住了她。

[ænd; ənd] [wɪpt] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] ['dɔːtə(r)] ,
And whipped her little daughter ,
和 鞭打 她 小的 女儿 ,

她鞭打了自己的小女儿，

[fɔː(r); fə(r)] ['spɔɪlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][naɪs] [njuː] [kləʊðz] .
For spoiling her nice new clothes .
为了 破坏 她 好的 新的 衣服 .

因为她弄脏了她漂亮的新衣服。

[fɔː(r)][ænd; ənd] [twɛn] - [taɪ; ti][taɪ] - [lɔːrz] [went] [tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ] [sneɪl] ,
Four and twen - ty tai - lors went to kill a snail ,
四 和 二十 - ty 泰 - lors 去 到 杀 一个 蜗牛 ,

二十四个裁缝去杀一只蜗牛，

[ðə; ði] [best] [mæn][ə; eɪ] - [mʌŋst] [ðem; ðəm] [dɜːst] [nɒt] [tʌtʃ] [hɜː(r); hə(r)] [teɪl] .
The best man a - mongst them durst not touch her tail .
这 最好的 男人 一个 - 其中 他们 杜斯特 不是 触碰 她 尾巴 .

他们之中最优秀的人都不敢碰她的尾巴。

[ʃiː; ʃi] [pʊt] [aʊt] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːnz] , [laɪk] [ə; eɪ] [lɪt] - [tliː] [kiː] - [luː] [kaʊ] .
She put out her horns , like a lit - tle Ky - loe Cow .
她 放 出去 她 角 , 喜欢 一个 点燃 - 特尔 肯塔基州 - 洛伊 奶牛 .

她像一头小凯洛牛一样，竖起了角。

[rʌn] , [taɪ] - [lɔːrz] , [rʌn] , [ɔː(r)] [ʃɪl] [kɪl] [juː; jʊ] [ɔːl] [dʒʌst] [naʊ] .
Run , Tai - lors , run , or she'll kill you all just now .
跑步 , 泰 - lors , 跑步 , 或者 壳 杀 你 全部 只是 现在 .

快跑，裁缝们，快跑，否则她现在就杀了你们所有人。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kɒk] - ['spærəʊ] [sæt][ɒn][ə; eɪ] [triː] ,
A little cock - sparrow sat on a tree ,
一个 小的 公鸡 - 麻雀 卫星 在 一个 树 ,

一只小麻雀栖息在树上，

['lʊkɪŋ] [æz; əz] ['hæpi] [æz; əz] ['hæpi] [kʊd; kəd][biː; bi] ,
Looking as happy as happy could be ,
寻找 作为 快乐的 作为 快乐的 可以 是 ,

看起来无比开心，

[tɪl] [ə; eɪ] [bɔɪ] [keɪm] [baɪ] , [wɪð] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['ærəʊ] ,
Till a boy came by , with his bow and arrow ,
直到 一个 男生 来了 经过 , 和 他的 弓 和 箭 ,

直到一个男孩带着弓箭走过来，

[sez] [hiː; hi] , [ai] [wɪl] [ʃuːt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [kɒk] - ['spærəʊ] .
Says he , I will shoot the little cock - sparrow .
说道 他 , 我 将要 射击 这 小的 公鸡 - 麻雀 .

他说："我要射杀那只小麻雀。"

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɪl] [meɪk] [ˌem 'iː][ə; eɪ][naɪs]['lɪt(ə)l] [stjuː] ,
His body will make me a nice little stew ,
他的 身体 将要 制作 我 一个 好的 小的 炖 ,

他的身体会让我做成一锅美味的炖菜。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒɪbləts] [wɪl] [meɪk] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][paɪ] , [tuː] .
And his giblets will make me a little pie , too .
和 他的 鸡杂 将要 制作 我 一个 小的 馅饼 , 也 .

他的内脏还能给我做个小馅饼。

[sez] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [kɒk] - ['spærəʊ] , [aɪl] [biː; bi] [ʃɒt] [ɪf] [ai] [steɪ] ,
Says the little cock - sparrow , I'll be shot if I stay ,
说道 这 小的 公鸡 - 麻雀 , 患病的 是 射击 如果 我 停留 ,

小麻雀说："如果我留下来，就会被射杀。"

[səʊ][hiː; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] , [ænd; ənd] [fluː] [ə'weɪ] .
So he clapped his wings , and flew away .
所以 他 鼓掌 他的 翅膀 , 和 飞翔 离开 .

于是他拍了拍翅膀，飞走了。

[bles] [juː; jʊ] , [bles] [juː; jʊ] , ['bɒni] [biː] ;
Bless you , bless you , bonny bee ;
保佑 你 , 保佑 你 , 邦妮 蜜蜂 ;

保佑你，保佑你，美丽的蜜蜂；

[seɪ] , [wen] [wɪl] [jɔː(r); jə(r)] ['wedɪŋ] [biː; bi] ?
Say , when will your wedding be ?
说 , 什么时候 将要 你的 婚礼 是 ?

请问，你的婚礼定在什么时候？

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] [deɪ] ,
If it be to - morrow day ,
如果 它 是 到 - 明天 天 ,

如果是明天，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [wɪŋz] [ænd; ənd][flaɪ] [ə'weɪ] .
Take your wings and fly away .
拿 你的 翅膀 和 飞 离开 .

展开你的翅膀，飞向远方吧。

[wʌn] [deɪ] , [æn; ən][əʊld][kæt][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['kɪtnz]
One day , an old cat and her kittens
一 天 , 一个 老的 猫 和 她 小猫

有一天，一只老猫和她的小猫们

[pʊt][ɒn][ðeə(r)] ['bɒnɪts] [ænd; ənd]['mɪt(ə)nz] ,
Put on their bonnets and mittens ,
放 在 他们的 引擎盖 和 连指手套 ,

他们戴上帽子和手套，

[ænd; ənd][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dæmp]，[waɪ] [ðeɪ] [pʊt][ɒn][ðeə(r)][klɔgz]；
And as it was damp , why they put on their clogs ;
和 作为 它 曾是 潮湿 ，为什么 他们 放 在 他们的 木屐 ；
因为天气潮湿，所以他们穿上了木屐；

[ðeɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['veri] [naɪs]
They thought it would be very nice
他们 想法 它 会 是 非常 好的
他们觉得那会非常好

[tuː; tə][gəʊ][aʊt][ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][sʌm; səm][maɪs]，—
To go out in search of some mice , —
到 去 出去 在 搜索 的 一些 小鼠 ，—
出去寻找一些老鼠，——

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ræn][həʊm] [ə'gen] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [tuː] [fɪəs] [dɒgz] .
But they ran home again when they saw two fierce dogs .
但 他们 跑 家 再次 什么时候 他们 锯 二 凶猛的 狗 .
但当他们看到两只凶猛的狗时，又跑回了家。

['dɒktə(r)]['fɒstə(r)] [went] [tuː; tə]['glɑːstər]，
Doctor Foster went to Gloster ,
医生 促进 去 到 格洛斯特 ，
福斯特医生去了格洛斯特，

[ɪn][ə; eɪ] ['ʃaʊə(r)] [ɒv; əv][reɪn]；
In a shower of rain ;
在 一个 淋浴 的 雨 ；
在阵雨中；

[hiː; hi] [stept] [ɪn][ə; eɪ]['pʌd(ə)l]，[ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['mɪd(ə)l]，
He stepped in a puddle , up to the middle ,
他 步 在 一个 水坑 ，向上 到 这 中间 ，
他踩进水坑里，水深及中间。

[ænd; ənd]['nevə(r)][went] [ðeə(r)] [ə'gen] .
And never went there again .
和 绝不 去 那里 再次 .
之后我再也没去过那里。

[dʒɒn] [kʊk] [hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [greɪ] [meə(r)]；[hiː; hi]， [hɔː] ，[hʌm]！
John Cook had a little gray mare ; he , haw , hum !
约翰 厨师 有 一个 小的 灰色的 母马 ； 他 ， 霍 ， 哼 ！
约翰·库克有一匹灰色的小母马；他，嘶，哼！

[hɜː(r); hə(r)] [bæk] [stʊd] [ʌp]，[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][bəʊnz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][beə(r)]；[hiː; hi]， [hɔː] ，[hʌm] !
Her back stood up , and her bones they were bare ; he , haw , hum !
她 后退 站立 向上 ， 和 她 骨头 他们 是 裸 ； 他 ， 霍 ， 哼 ！
她挺直了腰背，露出了骨头；他，哈，哼！

[dʒɒn] [kʊk] [wɒz; wəz]['raɪdɪŋ][ʌp] [ʃuːtɚz] [bæŋk]；[hiː; hi]， [hɔː] ，[hʌm]！
John Cook was riding up Shuter's bank ; he , haw , hum !
约翰 厨师 曾是 骑术 向上 舒特的 银行 ； 他 ， 霍 ， 哼 ！
约翰·库克正骑马上舒特的河岸；他，哈，哼！

[ænd; ənd][ðeə(r)][hɪz; ɪz][næg][dɪd] [kɪk] [ænd; ənd][præŋk]；[hiː; hi]， [hɔː] ，[hʌm]！
And there his nag did kick and prank ; he , haw , hum !
和 那里 他的 唠叨 做过 踢 和 恶作剧 ； 他 ， 霍 ， 哼 ！
他的马儿在那里踢来踢去，胡闹一番；他，哈，哼！

[dʒɒn] [kʊk] [wɒz; wəz]['raɪdɪŋ] [ʌp] [ʃu:tɚz] [hɪl] ; [hi:; hi] , [hɔ:] , [hʌm] !
John Cook was riding up Shuter's hill ; he , haw , hum !
约翰 厨师 曾是 骑术 向上 舒特的 爬坡道 ; 他 , 霍 , 哼 !

约翰·库克骑马上舒特山；他，哈，哼！

[hɪz; ɪz][meə(r)] [fel] [daʊn] [ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [meɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [wɪl] ; [hi:; hi] , [hɔ:] , [hʌm] !
His mare fell down and she made her will ; he , haw , hum !
他的 母马 跌倒 向下 和 她 制成 她 将要 ; 他 , 霍 , 哼 !

他的母马倒下了，她立下了誓言；他，嘶，哼！

[ðə; ði]['braɪd(ə)l][ænd; ənd]['sæd(ə)l][wɜ:(r); wə(r)][leɪd][ɒn][ðə; ði] [ʃelf] ; [hi:; hi] , [hɔ:] , [hʌm] !
The bridle and saddle were laid on the shelf ; he , haw , hum !
这 辔 和 鞍 是 铺设 在 这 架子 ; 他 , 霍 , 哼 !

马笼头和马鞍放在架子上；他，嘶，哼！

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] ['eni] [mɔ:(r)][ju:; jʊ] [meɪ] [sɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [jɔ:'self] ; [hi:; hi] , [hɔ:] , [hʌm] !
If you want any more you may sing it yourself ; he , haw , hum !
如果 你 想 任何 更多的 你 可能 唱歌 它 你自己 ; 他 , 霍 , 哼 !

如果你还想听，你可以自己唱；他，哈，哼！

- , - , [maɪ] ['mæmiz] [meɪd] ,
Dingty , diddlety , my mammy's maid ,
- , - , 我的 妈妈的 女佣 ,

肮脏、狡猾、我妈妈的女仆，

[ʃi:; ʃi] [stəʊl] ['ɒrɪndʒɪz] , [ai][ˌeɪ 'em][ə'freɪd] ;
She stole oranges , I am afraid ;
她 偷窃 橙子 , 我 是 害怕的 ;

恐怕她偷了橘子；

[sʌm; səm][ɪn][hɜ:(r); hə(r)] ['pɒkɪt] , [sʌm; səm][ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [sli:v] ,
Some in her pocket , some in her sleeve ,
一些 在 她 口袋 , 一些 在 她 袖子 ,

一些在她口袋里，一些在她袖子里，

[ʃi:; ʃi] [stəʊl] ['ɒrɪndʒɪz] , [ai][du:; də] [bɪ'li:v] .
She stole oranges , I do believe .
她 偷窃 橙子 , 我 做 相信 .

我相信她偷了橘子。

[ə; eɪ] [hɔ:s] [ænd; ənd] [kɑ:t]
A horse and cart
一个 马 和 大车

一辆马车

[hæd; həd] ['bɪli] [smɑ:t] ,
Had Billy Smart ,
有 比利 聪明的 ,

比利·斯马特

[tu:; tə] [pleɪ] [wɪð] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [pli:zd] [hɪm] ;
To play with when it pleased him ;
到 玩 和 什么时候 它 高兴 他 ;

他喜欢的时候就和他一起玩；

[ðə; ði] [kɑ:t] [id] [ləʊd]
The cart he'd load
这 大车 他会 加载

他会把车装满

[baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] ,
By the side of the road ,
经过 这 边 的 这 路 ,

在路边，

[ænd; ənd][biː; bi] ['hæpi] [ɪf] [nəʊ][wʌn] [tiːzd] [hɪm] .
And be happy if no one teased him .
和 是 快乐的 如果 不 一 戏弄 他 .
如果没人嘲笑他，他应该感到高兴。

[huː] ['evə(r)] [sɔː] [ə; eɪ] ['ræbɪt]
Who ever saw a rabbit
WHO 曾经 锯 一个 兔子
谁见过兔子？

[drest] [ɪn][ə; eɪ]['raɪdɪŋ]['hæbɪt] ,
Dressed in a riding habit ,
穿着 在 一个 骑术 习惯 ,
身着骑装，

['ɡæləp] [ɒf] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)] [frendz] , [ɪn] [ðɪs] [staɪl] ?
Gallop off to see her friends , in this style ?
驰骋 离开 到 看 她 朋友们 , 在 这 风格 ?
她就这么策马奔向朋友？

[ai][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [sə'praɪzd]
I should not be surprised
我 应该 不是 是 惊讶
我不应该感到惊讶。

[ɪf] [maɪ]['leɪdi][ɪz][kæp'saɪzd] ,
If my lady is capsized ,
如果 我的 女士 是 倾覆 ,
如果我的女士号沉了，

[bɪ'fɔː(r)][ʃiː; ʃi][hæz; həz] ['rɪdn] [hɑːf][ə; eɪ][maɪl] .
Before she has ridden half a mile .
前 她 有 骑 一半 一个 英里 .
她还没骑出半英里。

[bɔɪz] [ænd; ənd][ɡ'ɜːlz] , [kʌm] [aʊt][tuː; tə] [pleɪ] ,
Boys and girls , come out to play ,
男孩们 和 女孩们 , 来 出去 到 玩 ,
男孩女孩们，出来玩吧！

[ðə; ði] [muːn] [dʌz] [ʃaɪn] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] ,
The moon does shine as bright as day ,
这 月亮 做 闪耀 作为 明亮的 作为 天 ,
月亮确实像白天一样明亮。

[liːv] [jɔː(r); jə(r)] ['sʌpə(r)] , [ænd; ənd] [liːv] [jɔː(r); jə(r)] [sliːp] ,
Leave your supper , and leave your sleep ,
离开 你的 晚餐 , 和 离开 你的 睡觉 ,
放下你的晚餐，放下你的睡眠。

[ænd; ənd] [miːt] [jɔː(r); jə(r)] [pleɪ] - ['feloʊz] [ɪn][ðə; ði] [striːt] ;
And meet your play - fellows in the street ;
和 见面 你的 玩 - 伙伴们 在 这 街道 ;
在街上与你的玩伴们相遇；

[kʌm] [wɪð] [ə; eɪ] [wuːp] , [ænd; ənd] [kʌm] [wɪð] [ə; eɪ][kɔːl] ,
Come with a whoop , and come with a call ,
来 和 一个 哇哦 , 和 来 和 一个 称呼 ,
带着欢呼声而来，带着呼喊声而来，

[ænd; ənd] [kʌm] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡʊd] [wɪl] , [ɔː(r)][nɒt][æt; ət][ɔːl] .
And come with a good will , or not at all .
和 来 和 一个 好的 将要 , 或者 不是 在 全部 .
要么带着善意而来，要么就别来。

[ʌp] [ðə; ði]['lædə(r)][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [wɔːl] ,
Up the ladder and down the wall ,
向上 这 梯子 和 向下 这 墙 ,

爬上梯子，再从墙上下来，

[ə; eɪ][hɑːf] - ['peni] [rəʊl] [wɪl] [sɜːv] [ˌjuː 'es][ɔːl] .
A half - penny roll will serve us all .
一个 一半 - 一分钱 卷 将要 服务 我们 全部 .

半便士的面包卷就够我们大家吃了。

[jʊl] [faɪnd] [mɪlk] [ænd; ənd] [aɪl] [faɪnd]['flaʊə(r)] ,
You'll find milk and I'll find flour ,
你会 寻找 牛奶 和 患病的 寻找 面粉 ,

你会找到牛奶，我会找到面粉。

[ænd; ənd][wiːl; wil][hæv; həv] ['pʊdɪŋ] [ɪn][hɑːf][æn; ən]['aʊə(r)] .
And we'll have pudding in half an hour .
和 出色地 有 布丁 在 一半 一个 小时 .

半小时后我们就能吃到布丁了。

[dʒɒg][ɒn] , [dʒɒg][ɒn] , [ðə; ði] ['fʊtpɑːθ] [wei] ,
Jog on , jog on , the footpath way ,
慢跑 在 , 慢跑 在 , 这 人行道 方式 ,

沿着小路慢跑，慢跑，

[ænd; ənd] ['merəli] [dʒʌmp][ðə; ði][staɪl] , [bɔɪz] ,
And merrily jump the stile , boys ,
和 兴高采烈地 跳 这 风格 , 男孩们 ,

孩子们，欢快地跳过栅栏吧！

[ə; eɪ] ['meri] [hɑːt] [gəʊz] [ɔːl][ðə; ði] [deɪ] ,
A merry heart goes all the day ,
一个 欢乐 心 去 全部 这 天 ,

喜乐的心终日欢欣雀跃。

[jɔː(r); jə(r)][sæd][wʌn]['taɪə(r)z][ɪn][ə; eɪ][maɪl] , [bɔɪz] .
Your sad one tires in a mile , boys .
你的 伤心 一 轮胎 在 一个 英里 , 男孩们 .

你们这群可怜虫跑不了多远就累了，孩子们。

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] , [ə'pɒn][ðə; ði] [triː] [tɒp] ,
Hush - a - bye , baby , upon the tree top ,
嘘 - 一个 - 再见 , 婴儿 , 之上 这 树 顶部 ,

嘘，宝贝，在树梢上。

[wen] [ðə; ði][wɪnd] [bləʊz] [ðə; ði]['kreɪd(ə)l] [wɪl] [rɒk] ,
When the wind blows the cradle will rock ,
什么时候 这 风 打击 这 摇篮 将要 岩石 ,

风一吹，摇篮就会摇晃。

[wen] [ðə; ði] [baʊ] [breɪks] [ðə; ði]['kreɪd(ə)l] [wɪl] [fɔːl] ,
When the bough breaks the cradle will fall ,
什么时候 这 买 休息 这 摇篮 将要 落下 ,

树枝折断，摇篮就会掉落。

[daʊn] ['tʌmb(ə)l]['kreɪd(ə)l][ænd; ənd]['beɪbi][ænd; ənd][ɔːl] .
Down tumble cradle and baby and all .
向下 翻滚 摇篮 和 婴儿 和 全部 .

婴儿连同摇篮一起翻倒了。

['dɪnə(r)] .
DINNER .
晚餐 .

晚餐。

[mɪs] ['kɪti] [wɒz; wəz] [ruːd] [æt; ət] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [wʌn] [deɪ] ,
Miss Kitty was rude at the table one day ,
错过 猫咪 曾是 粗鲁的 在 这 桌子 一 天 ,
有一天，凯蒂小姐在餐桌上很无礼。

[ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] [sɪt] [stɪl] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [siːt] ;
And would not sit still on her seat ;
和 会 不是 坐 仍然 在 她 座位 ;
她坐不住，一直不停地往前挪；

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [kʊd; kəd] [seɪ] ,
Regardless of all that her mother could say ,
不管 的 全部 那 她 母亲 可以 说 ,
不管她母亲说什么，

[frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] [tʃeə(r)] ['lɪt(ə)l] ['kɪti] [kept] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] ,
From her chair little Kitty kept running away ,
从 她 椅子 小的 猫咪 保留 跑步 离开 ,
小猫咪从椅子上不停地跑来跑去，

[ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['iːtɪŋ] [ðə; ði] [miːt] .
All the time they were eating the meat .
全部 这 时间 他们 是 吃 这 肉 .
他们一直在吃肉。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [miːt] [wɒz; wəz]
As soon as she saw that the meat was remov'd
作为 很快 作为 她 锯 那 这 肉 曾是 已移除
她一看到肉被拿走……

[ʃiː; ʃi] [ræn] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [tʃeə(r)] [ɪn] [greɪt] [heɪst] ;
She ran to her chair in great haste ;
她 跑 到 她 椅子 在 伟大的 匆忙 ;
她急忙跑到椅子旁；

[bʌt; bət] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [sʌtʃ] ['gɪdi] [bɪ'heɪvjə(r)] - ,
But her mother such giddy behavior reprov'd ,
但 她 母亲 这样的 头晕 行为 - ,
但她母亲却斥责了她这种轻佻的行为。

[baɪ] ['sendɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [swiːt] ['pʊdɪŋ] [ʃiː; ʃi] [lʌvd] ,
By sending away the sweet pudding she lov'd ,
经过 发送 离开 这 甜的 布丁 她 喜爱 ,
她把心爱的甜布丁送走了，

[wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ] ['kɪti] [wʌn] [teɪst] .
Without giving Kitty one taste .
没有 给予 猫咪 一 品尝 .
没让凯蒂尝一口。

[ðə; ði] [njuː] [dɒl] .
THE NEW DOLL .
这 新的 玩具娃娃 .
新娃娃。

[mɪs] ['dʒeni] [ænd; ənd] ['pɒli]
Miss Jenny and Polly
错过 珍妮 和 波莉
珍妮小姐和波莉

[hæd; həd] [iːtʃ] [ə; eɪ] [njuː] ['dɒli] ,
Had each a new Dolly ,
有 每个 一个 新的 多莉 ,
每人都有一辆新的多莉车，

[wɪð] ['rəʊzi] - [red] [tʃiːks] [ænd; ənd] [bluː] [aɪz] ,
With rosy - red cheeks and blue eyes ,
和 红润 - 红色的 脸颊 和 蓝色的 眼睛 ，

她有着红润的双颊和蓝色的眼睛，

[drɛsd] [ɪn] ['rɪbənd] [ænd; ənd] [gɔːz] :
Dress'd in ribands and gauze :
穿着 在 丝带 和 纱布 :

身着丝带和薄纱：

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['kwɒrəld] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
And they quarreled because
和 他们 争吵 因为

他们争吵是因为

[ðə; ði] [dɒlz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [bəuθ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [saɪz] .
The Dolls were not both of a size .
这 娃娃 是 不是 两个都 的 一个 尺寸 .

这两个娃娃的尺寸并不相同。

[əʊ] ['sɪli] [mɪs] ['dʒeni] !
O silly Miss Jenny !
哦 愚蠢的 错过 珍妮 !

哦，傻乎乎的珍妮小姐！

[tuː; tə] [biː; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['nɪni] ,
To be such a ninny ,
到 是 这样的 一个 傻瓜 ，

真是个傻瓜，

[tuː; tə] ['kwɒrəl] [ænd; ənd] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [nɔɪz] !
To quarrel and make such a noise !
到 争吵 和 制作 这样的 一个 噪音 !

争吵并发出这样的噪音！

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['veri] [seɪm] [deɪ]
For the very same day
为了 这 非常 相同的 天

就在同一天

[ðeə(r)] ['mæmə] [sent] [ə'weɪ]
Their mama sent away
他们的 妈妈 发送 离开

他们的妈妈把他们送走了

[ðeə(r)] [dɒlz] [wɪð] [red] [tʃiːks] [ænd; ənd] [bluː] [aɪz] .
Their dolls with red cheeks and blue eyes .
他们的 娃娃 和 红色的 脸颊 和 蓝色的 眼睛 .

她们的娃娃有着红扑扑的脸颊和蓝色的眼睛。

['getɪŋ] [ʌp] .
GETTING UP .
获得 向上 .

起床。

['beɪbi] , ['beɪbi] , [əʊp] [jɔː(r); jə(r)] [aɪ] ,
Baby , baby , ope your eye ,
婴儿 ， 婴儿 ， 开放 你的 眼睛 ，

宝贝，宝贝，睁开你的眼睛，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] ,
For the sun is in the sky ,
为了 这 太阳 是 在 这 天空 ，

因为太阳在天上，

[ænd; ənd] [hiːz] ['piːpɪŋ] [wʌns] [ə'gen]
And he's peeping once again
和 他是 偷窥 一次 再次

他又在偷窥了。

[θruː] [ðə; ði] ['frɒsti] ['wɪndəʊ] [peɪn] ;
Through the frosty window pane ;
通过 这 霜冻 窗户 窗格 ;

透过结霜的窗玻璃;

['lɪt(ə)l] ['beɪbi] , [duː; də] [nɒt] [kiːp]
Little baby , do not keep
小的 婴儿 , 做 不是 保持

小宝贝，不要留

['eni] [lɒŋgə(r)] , [fɑːst] [ə'sliːp] .
Any longer , fast asleep .
任何 更长 , 快速地 睡着了 .

再过一会儿，就睡着了。

[ðeə(r)] [naʊ] , [sɪt] [ɪn] ['mʌðərz] [læp] ,
There now , sit in mother's lap ,
那里 现在 , 坐 在 母亲的 膝 ,

现在，坐在妈妈的腿上。

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [meɪ] [ʌn'taɪ] [jɔː(r); jə(r)] [kæp] ,
That she may untie your cap ,
那 她 可能 解开 你的 帽 ,

让她解开你的帽子，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [strɪŋz] [hæv; həv] [gɒt]
For the little strings have got
为了 这 小的 字符串 有 得到

因为那些细小的弦已经有了

['twɪstɪd] ['ɪntuː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [nɒt] ;
Twisted into such a knot ;
扭曲 进入 这样的 一个 结 ;

纠结成这样;

[ɑː] ! [fɔː(r); fə(r)] [ʃeɪm] , — [juːv] [biːn] [æt; ət] [pleɪ]
Ah ! for shame , — you've been at play
啊 ! 为了 耻辱 , — 你已经 到过 在 玩

啊！真丢人，——你一直在玩耍

[wɪð] [ðə; ði] ['bɒbɪn] , [æz; əz] [juː; jʊ] [leɪ] .
With the bobbin , as you lay .
和 这 线轴 , 作为 你 躺 .

用线轴，一边铺一边铺。

[ðeə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['kʌmz] , — [naʊ] [let] [ˌjuː 'es] [siː]
There it comes , — now let us see
那里 它 来 , — 现在 让 我们 看

它来了，——现在让我们看看。

[weə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['petɪkəʊts] [kæn; kən] [biː; bi] ;
Where your petticoats can be ;
在哪里 你的 衬裙 能 是 ;

你的衬裙可以放在哪里?

[əʊ] , — ['ðer] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [siːt] ,
O , — they're in the window seat ,
哦 , — 它们是 在 这 窗户 座位 ,

哦，他们坐在靠窗的座位上。

['fəʊldɪd] ['veri] [smuːð] [ænd; ənd] [niːt] :
Folded very smooth and neat :
折叠 非常 光滑的 和 整洁的 :

折叠得非常平整光滑:

[wen] [maɪ]['beɪbi]['əʊldə] [grəuz]
When my baby older grows
什么时候 我的 婴儿 老 生长

当我的宝宝长大后

[ʃiː; ʃi][ʃæl; ʃəl] ['dʌb(ə)l] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] .
She shall double up her clothes .
她 将 双倍的 向上 她 衣服 .

她要穿两件衣服。

[naʊ] [wʌn] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] [kɪs] ,
Now one pretty little kiss ,
现在 一 漂亮的 小的 吻 ,

现在，给你一个甜蜜的小吻。

[fɔː(r); fə(r)] ['dresɪŋ] [juː; jʊ][səʊ] [niːt] [æz; əz] [ðɪs] ,
For dressing you so neat as this ,
为了 敷料 你 所以 整洁的 作为 这 ,

感谢你把你打扮得这么整洁，

[ænd; ənd][bɪ'fɔː(r)][wiː; wi][gəʊ] [daʊn] [steəz] ,
And before we go down stairs ,
和 前 我们 去 向下 楼梯 ,

在我们下楼之前，

[doʊnt] [fə'get] [tuː; tə] [seɪ] [jɔː(r); jə(r)] ,
Don't forget to say your pray'rs ,
不 忘记 到 说 你的 祈祷者 ,

别忘了祷告。

[fɔː(r); fə(r)] - [tɪz] [gɒd] [huː] [lʌvz] [tuː; tə] [kiːp]
For ' tis God who loves to keep
为了 - 的 上帝 WHO 爱 到 保持

因为是上帝喜爱保守

['lɪt(ə)l] ['beɪbiz] [ɪn][ðeə(r)] [sliːp] .
Little babies in their sleep .
小的 婴儿 在 他们的 睡觉 .

熟睡中的小婴儿。

[ðə; ði] [lɪnɪts] [nest] .
The Linnet's Nest .
这 金翅雀的 巢 .

麻雀的巢穴。

[kwɪk] [frɒm; frəm][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] , [tʃɑːlz] [ræn][ɪn] ,
Quick from the garden , Charles ran in ,
快的 从 这 花园 , 查尔斯 跑 在 ,

查尔斯迅速从花园里跑了出来，

[wɪð] [lʊk] [ɒv; əv][dʒɔɪ] , [ænd; ənd] [vɔɪs] [ɒv; əv] [gliː] ;
With look of joy , and voice of glee ;
和 看 的 喜悦 , 和 嗓音 的 高兴 ;

脸上带着喜悦的表情，发出欢快的声音;

[ə; eɪ] [lɪnɪts] [nest] , [pə'pɑː] , [aɪv] [siːn] :
A Linnet's nest , Papa , I've seen :
一个 金翅雀的 巢 , 爸爸 , 我已经 已见 :

爸爸，我见过麻雀的巢:

[əʊ] [kʌm] — - [tɪz][ɪn][ðə; ði]['æp(ə)l] - [triː] .

O come — ' tis in the Apple - tree .

哦 来 — - 的 在 这 苹果 - 树 .

哦，快来——它在苹果树上。

[fɔː(r)]['lɪt(ə)l][bɜːdz][ai][dʒʌst][kʊd; kəd] [siː] ,

Four little birds I just could see ,

四 小的 鸟类 我 只是 可以 看 ,

我隐约看到了四只小鸟，

[ænd; ənd] [ðen] [ai][ræn][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][hɪə(r)] :

And then I ran to tell you here :

和 然后 我 跑 到 告诉 你 这里 :

然后我就跑来告诉你：

[fɔː(r); fə(r)] [pʊs] [wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [nɪə(r)][ðə; ði] [triː] ,

For Puss was waiting near the tree ,

为了 猫 曾是 等待 靠近 这 树 ,

因为猫正等在树旁，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [wɪl] [get][ðem; ðəm][ɔːl] , [ai][fɪə(r)] .

And she will get them all , I fear .

和 她 将要 得到 他们 全部 , 我 害怕 .

恐怕她会把它们全都得到。

['pleɪɪŋ] [wɪð] ['faɪə(r)] .

PLAYING WITH FIRE .

玩耍 和 火 .

玩火。

[aɪv] [siːn] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl] , ['mæmə] ,

I've seen a little girl , mama ,

我已经 已见 一个 小的 女孩 , 妈妈 ,

我看到一个小女孩，妈妈，

[ðæt] [hæd; həd][gɒt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dredf(ə)l] [skɑː(r)] ,

That had got such a dreadful scar ,

那 有 得到 这样的 一个 可怕 瘢痕 ,

那道疤痕太可怕了，

[ɔːl] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] , [ænd; ənd] [nek] , [ænd; ənd] [feɪs] ,

All down her arms , and neck , and face ,

全部 向下 她 武器 , 和 脖子 , 和 脸 ,

她的手臂、脖子和脸上都沾满了血迹。

[ai][kʊd; kəd][nɒt][beə(r)][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [pleɪs] .

I could not bear to see the place .

我 可以 不是 熊 到 看 这 地方 .

我实在不忍心看到那个地方。

[pɔː(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)l][gɜːl] , [ænd; ənd][dəʊnt][juː; jʊ] [nəʊ]

Poor little girl , and don't you know

贫穷的 小的 女孩 , 和 不 你 知道

可怜的小女孩，难道你不知道吗？

[ðə; ði] ['ʃɒkɪŋ] [trɪk] [ðæt] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)][səʊ] ?

The shocking trick that made her so ?

这 令人震惊 诡计 那 制成 她 所以 ?

让她变成这样的惊人伎俩是什么？

- [twɒz] [ɔːl][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi] [went] [ænd; ənd][dɪd]

' Twas all because she went and did

- 那是 全部 因为 她 去 和 做过

这一切都是因为她去了……

[ə; eɪ] [θɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [fə'bɪd] .
A thing her mother had forbid .
一个 事物 她 母亲 有 禁止 .

这是她母亲禁止她做的事。

[fɔː(r); fə(r)] , [wʌns] , [wen] ['nəʊbədi] [wɒz; wəz] [baɪ] [hɜː(r); hə(r)] ,
For , once , when nobody was by her ,
为了 , 一次 , 什么时候 无人 曾是 经过 她 ,

这一次，当她身边空无一人时，

[ðɪs] ['sɪli] [tʃaɪld] [wʊd] [pleɪ] [wɪð] ['faɪə(r)] ;
This silly child would play with fire ;
这 愚蠢的 孩子 会 玩 和 火 ;

这个傻孩子竟然玩火；

[ænd; ənd] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [keɪm] ,
And long before her mother came ,
和 长的 前 她 母亲 来了 ,

在她母亲到来之前很久，

[hɜː(r); hə(r)] [pɪn] - [ə; eɪ] - [fɔː(r)] [wɒz; wəz] [ɔːl] [ɪn] [fleɪm] !
Her pin - a - fore was all in flame !
她 别针 - 一个 - 前 曾是 全部 在 火焰 !

她的围裙着火了！

[ɪn] [veɪn] [ʃiː; ʃi] [traɪd] [tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ,
In vain she tried to put it out ,
在 徒劳 她 尝试 到 放 它 出去 ,

她徒劳地试图把它扑灭。

- [tɪl] [ɔːl] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnt] [ə'baʊt] ,
' Till all her clothes were burnt about ,
- 直到 全部 她 衣服 是 烧焦的 关于 ,

直到她所有的衣服都被烧毁，

[ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] ['sʌfəd] [ten] [taɪmz] [mɔː(r)] ,
And then she suffered ten times more ,
和 然后 她 遭受 十 时代 更多的 ,

然后她又遭受了十倍的痛苦，

[ɔːl] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['dredf(ə)l] [sɔː(r)] .
All over with the dreadful sore .
全部 超过 和 这 可怕 疮 .

全身都长满了可怕的疮。

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] [mʌnθs] , [bɪ'fɔː(r)] - [twɒz] [kjʊəd] ,
For many months , before ' twas cured ,
为了 许多 几个月 , 前 - 那是 治愈 ,

在痊愈前的几个月里，

[məʊst] ['ʃɒkɪŋ] [tɔː'ment, 'tɔːm-] [ʃiː; ʃi] [ɪn'djʊəd] ;
Most shocking torments she endured ;
最多 令人震惊 折磨 她 忍受 ;

她所遭受的最令人发指的折磨；

[ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [naʊ] [ɪn] ['pɑːsɪŋ] [baɪ] [hɜː(r); hə(r)] ,
And even now in passing by her ,
和 甚至 现在 在 通过 经过 她 ,

即使现在路过她身边时，

[juː; jʊ] [siː] [wɒt] - [tɪz] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] ['faɪə(r)] !
You see what ' tis to play with fire !
你 看 什么 - 的 到 玩 和 火 !

你瞧瞧玩火的下场！

['greɪtf(ə)l] ['luːsi] .
GRATEFUL LUCY .
感激的 露西 .

感恩的露西。

[æz; əz] ['luːsi] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [wɔːkt] ,
As Lucy with her Mother walked ,
作为 露西 和 她 母亲 步行 ,

露西和她母亲一起走着，

[ʃiː; ʃi] [pleɪd] [ænd; ənd] ['gæmbəl] , [lɑːft] [ænd; ənd] [tɔːkt]
She played and gamboled , laughed and talked
她 玩 和 嬉戏 , 笑了 和 谈话

她玩耍嬉戏，欢笑交谈。

- [tɪl] , ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [saɪd] ,
' Till , coming to the river side ,
- 直到 , 未来 到 这 河 边 ,

直到走到河边，

[ʃiː; ʃi] [slɪpt] , [ænd; ənd] ['fləʊtɪd] [daʊn] [ðə; ði] [taɪd] .
She slipped , and floated down the tide .
她 滑倒了 , 和 漂浮 向下 这 潮 .

她滑倒了，顺着潮水漂了下去。

[hɜː(r); hə(r)] ['feɪθf(ə)l] ['kɑːləʊ] ['biːɪŋ] [nɪə(r)] ,
Her faithful Carlo being near ,
她 忠实 卡洛 存在 靠近 ,

她忠实的卡洛就在身边，

[dʒʌmpt] [ɪn] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] [dɪə(r)] ;
Jumped in to save his mistress dear ;
跳了起来 在 到 节省 他的 情妇 亲爱的 ;

奋不顾身地去救他心爱的女主人；

[hiː; hi] [druː] [hɜː(r); hə(r)] ['keəfəli] [tuː; tə] [ʃɔː(r)] ,
He drew her carefully to shore ,
他 画 她 小心 到 支撑 ,

他小心翼翼地把她拉到岸边，

[ænd; ənd] ['luːsi] [laɪvz; lɪvz] [ænd; ənd] [lɑːfs] [wʌns] [mɔː(r)] .
And Lucy lives and laughs once more .
和 露西 生活 和 笑声 一次 更多的 .

露西又活了过来，又能开怀大笑了。

[dɪə(r)] ['dʒenərəs] ['kɑːləʊ] , ['luːsi] [sed] ,
Dear generous Carlo , Lucy said ,
亲爱的 慷慨的 卡洛 , 露西 说 ,

露西说："亲爱的慷慨的卡洛。"

[juː; jʊ] [nɛə] [ʃæl; ʃəl] [wɒnt] [fɔː(r); fə(r)] [miːt] [ɔː(r)] [bred] ;
You ne'er shall want for meat or bread ;
你 从未 将 想 为了 肉 或者 面包 ;

你永远不会缺少肉或面包；

[fɔː(r); fə(r)] ['evri] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] [ai] [daɪn] ,
For every day before I dine ,
为了 每一个 天 前 我 用餐 ,

每天晚餐前，

[gʊd] ['kɑːləʊ] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [maɪn] .
Good Carlo shall have some of mine .
好的 卡洛 将 有 一些 的 矿 .

好心的卡洛会分到我一些。

[rʌn] [ænd; ənd] [pleɪ] .
RUN AND PLAY .
跑步 和 玩 .

跑起来，玩耍起来。

[ðeə(r)] , [rʌn] [ə'weɪ] , [juː; jʊ]['lɪt(ə)l] [θɪŋz] ,
There , run away , you little things ,
那里 , 跑步 离开 , 你 小的 事物 ,

快跑啊，你们这些小东西！

[ænd; ənd] [rɒmp] , [ænd; ənd][dʒʌmp] , [ænd; ənd] [pleɪ] ,
And romp , and jump , and play ,
和 欢蹦乱跳 , 和 跳 , 和 玩 ,

嬉戏、跳跃、玩耍，

[juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] ['kwaɪət] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] ,
You have been quiet long enough ,
你 有 到过 安静的 长的 足够的 ,

你已经沉默够久了，

[səʊ] [rʌn] [ə'weɪ] , [ai] [seɪ] .
So run away , I say .
所以 跑步 离开 , 我 说 .

所以，我说，快跑吧。

[dʒɔːdʒ] , [juː; jʊ][ænd; ənd] ['luːsi] [rəʊl][jɔː(r); jə(r)] [huːps] ,
George , you and Lucy roll your hoops ,
乔治 , 你 和 露西 卷 你的 篮球 ,

乔治，你和露西一起玩滚铁环游戏吧。

[juː; jʊ][ɒn][ə; eɪ] [stɪk] [kæn; kən] [raɪd] ,
You on a stick can ride ,
你 在 一个 戳 能 骑 ,

你踩着棍子就能骑，

[ænd; ənd] [nɜːs] , [wɪð] ['beɪbi] , [rʌn] [ə; eɪ] [reɪs] ,
And nurse , with baby , run a race ,
和 护士 , 和 婴儿 , 跑步 一个 种族 ,

护士抱着婴儿参加比赛，

[ɔː(r)] ['eni] [pleɪ] [bɪ'saɪd] .
Or any play beside .
或者 任何 玩 旁 .

或者其他任何剧目。

[ɔː(r)][juː; jʊ] [meɪ] [pleɪ] [æt; ət] [haʊndz] [ænd; ənd][heə(r)] ,
Or you may play at hounds and hare ,
或者 你 可能 玩 在 猎犬 和 野兔 ,

或者你可以玩猎犬捉野兔的游戏，

[ænd; ənd] [tʃeɪs] [ˌaɪ 'tiː] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] ,
And chase it round and round ,
和 追赶 它 圆形的 和 圆形的 ,

然后追着它转圈，

[bʌt; bət] , [æz; əz][ə; eɪ] [fɔːl] [meɪ] ['ɒf(ə)n] [tʃɑːns] ,
But , as a fall may often chance ,
但 , 作为 一个 落下 可能 经常 机会 ,

但是，跌倒往往是有可能发生的，

[gəʊ][ɒn][ðə; ði] ['grɑːsi] [graʊnd] .
Go on the grassy ground .
去 在 这 草丛 地面 .

走到草地上。

[ɔː(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] , [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [hedʒ]
Or , if you like , beneath the hedge
或者 , 如果 你 喜欢 , 下面 这 对冲

或者，如果你愿意的话，可以在树篱下。

[tuː; tə]['gæðə(r)][waɪld] ['flaʊəz] [feə(r)] ,
To gather wild flowers fair ,
到 收集 荒野 花朵 公平的 ,

去采集野花集市，

[gəʊ] , [get] [jɔː(r); jə(r)] [b'ɑːskɪts] , [bʌt; bət] [biː; bi] [kwɪk] ,
Go , get your baskets , but be quick ,
去 , 得到 你的 篮子 , 但 是 快的 ,

快去拿篮子，动作要快！

[ænd; ənd] [ai] [wɪl] [miːt] [juː; jʊ] [ðeə(r)] .
And I will meet you there .
和 我 将要 见面 你 那里 .

我会在那里与你见面。

[ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] , [pə'pɑː] [wɪl] [meɪk]
And afterwards , Papa will make
和 然后 , 爸爸 将要 制作

之后，爸爸会......

[wʌn] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['lɪt(ə)l] [pleɪ] ,
One in your little play ,
一 在 你的 小的 玩 ,

在你小游戏中，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɪl] [traɪ] [tuː; tə] [rʌn] [æz; əz] [fɑːst]
And he will try to run as fast
和 他 将要 尝试 到 跑步 作为 快速地

他会尽力跑得最快。

[æz; əz] [juː; jʊ] [dɪd] ['jestədeɪ] .
As you did yesterday .
作为 你 做过 昨天 .

就像你昨天做的那样。

[ðə; ði] [freʃ] , [freʃ] [eə(r)] , [səʊ] ['sɒftli] [bləʊz] ,
The fresh , fresh air , so softly blows ,
这 新鲜的 , 新鲜的 空气 , 所以 轻轻 打击 ,

清新的空气，轻轻地吹拂着。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ʃaɪnz] [aʊt] [ðə; ði] [sʌn] ,
And there shines out the sun ,
和 那里 闪耀 出去 这 太阳 ,

太阳在那里闪耀，

[ænd; ənd] ['æktɪv] [lɪmz] [ænd; ənd] ['rəʊzi] [tʃiːks]
And active limbs and rosy cheeks
和 积极的 四肢 和 红润 脸颊

四肢灵活，脸颊红润

[wɪl] [ɪn] [ðə; ði] [reɪs] [biː; bi] [wʌn] .
Will in the race be won .
将要 在 这 种族 是 韩元 .

比赛的胜负将取决于谁能获胜。

[fɔː(r); fə(r)] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜːlz] [meɪ] [rɒmp] ,
For little boys and girls may romp ,
为了 小的 男孩们 和 女孩们 可能 欢蹦乱跳 ,

小男孩和小女孩可以尽情嬉戏玩耍，

[ænd; ənd] [frɪsk] , [ænd; ənd] [dʒʌmp] , [ænd; ənd] [pleɪ] ,
And frisk , and jump , and play ,
和 搜身 , 和 跳 , 和 玩 ,

搜身、跳跃、玩耍，

[wen] [bʊk] [ænd; ənd] ['lesnz] [bəuθ] [ɑː(r); ə(r)] [dʌn] ,
When book and lessons both are done ,
什么时候 书 和 课程 两个都 是 完毕 ,

当书本和课程都完成后，

[səʊ] [rʌn] [ə'weɪ] , [ai] [seɪ] .
So run away , I say .
所以 跑步 离开 , 我 说 .

所以，我说，快跑吧。

[ðə; ði] [kʌt] .
THE CUT .
这 切 .

切割。

[wel] , [wʌts] [ðə; ði] ['mætə(r)] ?
Well , what's the matter ?
出色地 , 是什么 这 事情 ?

怎么了?

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [feɪs] ,
there's a face ,
有 一个 脸 ,

那里有一张脸，

[wɒt] , [hæz; həz] [ˌaɪ 'tiː] [kʌt] [ə; eɪ] [veɪn] ?
What , has it cut a vein ?
什么 , 有 它 切 一个 静脉 ?

怎么，割破血管了吗?

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['ʃɒkɪŋ] [pleɪs] ;
And it is quite a shocking place ;
和 它 是 相当 一个 令人震惊 地方 ;

这是一个相当令人震惊的地方；

[kʌm] , [let] [ˌjuː 'es] [lʊk] [ə'gen] .
Come , let us look again .
来 , 让 我们 看 再次 .

来，我们再看看。

[ai] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [bliːdz] , [bʌt; bət] ['nevə(r)] [maɪnd]
I see it bleeds , but never mind
我 看 它 出血 , 但 绝不 头脑

我看到它在流血，不过没关系。

[ðæt] ['taɪni] ['lɪt(ə)l] [drɒp] ;
That tiny little drop ;
那 微小的 小的 降低 ;

那一小滴水；

[ai] [doʊnt] [bɪ'liːv] [jʊl] ['evə(r)] [faɪnd]
I don't believe you'll ever find
我 不 相信 你会 曾经 寻找

我不相信你会找到

[ðæt] ['kraɪɪŋ] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] [stɒp] .
That crying makes it stop .
那 哭泣 制作 它 停止 .

哭声能让它停止。

- [tɪz] [sæd] , [ɪn'diːd] , [tuː; tə] [kraɪ] [æt; ət] [peɪn] ,
' Tis sad , indeed , to cry at pain ,
- 的 伤心 , 的确 , 到 哭 在 疼痛 ,

因痛苦而哭泣，的确令人悲伤。

[fɔː(r); fə(r)] ['eni] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['beɪbi] ;
For any but a baby ;
为了 任何 但 一个 婴儿 ;

除了婴儿以外，任何人都适用；

[ɪf] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [tʃɑːns] [tuː; tə] [kʌt] [ə; eɪ] [veɪn] ,
If that should chance to cut a vein ,
如果 那 应该 机会 到 切 一个 静脉 ,

如果不小心割破了静脉，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['wʌndə(r)] , [meɪ] [biː; bi] .
We should not wonder , may be .
我们 应该 不是 想知道 , 可能 是 .

或许我们不应该感到惊讶。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mæn] [æz; əz] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ]
But such a man as you should try
但 这样的 一个 男人 作为 你 应该 尝试

但像你这样的人应该尝试一下。

[tuː; tə] [beə(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['sɒrəʊ] :
To bear a little sorrow :
到 熊 一个 小的 悲哀 :

忍受一点悲伤：

[səʊ] [rʌn] [ə'lɒŋ] , [ænd; ənd] [waɪp] [jɔː(r); jə(r)] [aɪ] ,
So run along , and wipe your eye ,
所以 跑步 沿着 , 和 擦拭 你的 眼睛 ,

所以快走吧，擦擦眼泪。

- [twɪl] [ɔːl] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] .
' Twill all be well to - morrow .
- 斜纹布 全部 是 出色地 到 - 明天 .

明天一切都会好起来的。

['sliːpi] ['hæri] .
SLEEPY HARRY .
困 哈利 .

瞌睡哈利。

[ai] [duː; də] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [bed] ,
I do not like to go to bed ,
我 做 不是 喜欢 到 去 到 床 ,

我不喜欢睡觉。

[ðə; ði] ['sliːpi] ['lɪt(ə)l] ['hæri] [sed] ;
The sleepy little Harry said ;
这 困 小的 哈里 说 ;

昏昏欲睡的小哈利说道：

[səʊ] , ['nɔːti] ['betɪ] , [gəʊ] [ə'weɪ] ,
So , naughty Betty , go away ,
所以 , 淘气 贝蒂 , 去 离开 ,

所以，淘气的贝蒂，走开。

[ai] [wɪl] [nɒt] [kʌm] [æt; ət] [ɔːl] , [ai] [seɪ] .
I will not come at all , I say .
我 将要 不是 来 在 全部 , 我 说 .

我说，我根本不会来。

[wɒt] [ə; eɪ] ['sɪli] ['lɪt(ə)l] ['feləʊ] !
What a silly little fellow !
什么 一个 愚蠢的 小的 同伴 !

真是个傻乎乎的小家伙!

[ai][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [tu:; tə] [tel] [hɜ:(r); hə(r)] .
I should be asham'd to tell her .
我 应该 是 羞愧 到 告诉 她 .

我不好意思告诉她。

['betɪ] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ənd] ['kæri]
Betty , you must come and carry
贝蒂 , 你 必须 来 和 携带

贝蒂，你必须来拿

['veri] ['fu:lɪʃ] ['lɪt(ə)l] ['hæri] .
Very foolish little Harry .
非常 愚蠢 小的 哈里 .

真是个傻乎乎的小哈利。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɝdz][ɑ:(r); ə(r)]['betə(r)] [tɔ:t] ,
The little birds are better taught ,
这 小的 鸟类 是 更好的 教授 ,

小鸟们更容易被训练。

[ðeɪ] [gəʊ][tu:; tə] [ru:st] [wen] [ðeɪ] [ɔ:t] ;
They go to roosting when they ought ;
他们 去 到 栖息 什么时候 他们 应该 ;

它们该休息的时候就休息；

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [dʌks] [ænd; ənd] [faul] [ju:; jʊ] [nəʊ]
And all the ducks and fowls you know
和 全部 这 鸭子 和 家禽 你 知道

还有你认识的所有鸭子和家禽

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][bed][æn; ən]['aʊə(r)][ə'gəʊ] .
They went to bed an hour ago .
他们 去 到 床 一个 小时 前 .

他们一个小时前就上床睡觉了。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['begə(r)][ɪn][ðə; ði] [stri:t] ,
The little beggar in the street ,
这 小的 乞丐 在 这 街道 ,

街上的小乞丐

[hu:] ['wɔndə] [wɪð] [hɪz; ɪz]['neɪkɪd] [fi:t] ,
Who wanders with his naked feet ,
WHO 漫游 和 他的 裸 脚 ,

谁赤着脚四处游荡?

[ænd; ənd][hæz; həz][nɒt] [weə(r)] [tu:; tə] [leɪ] [hɪz; ɪz] [hed] ,
And has not where to lay his head ,
和 有 不是 在哪里 到 躺 他的 头 ,

他没有地方可以安身。

[əʊ] , [id] [bi:; bi][glæd][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][bed] .
O , he'd be glad to go to bed .
哦 , 他会 是 高兴的 到 去 到 床 .

哦，他巴不得赶紧睡觉。

['brekfəst] [ænd; ənd] [pʊs] .
BREAKFAST AND PUSS .
早餐 和 猫 .

早餐和猫。

[hɪrz] [maɪ] ['beɪbiz] [bred] [ænd; ənd] [mɪlk] ,
Here's my baby's bread and milk ,
这里是 我的 婴儿的 面包 和 牛奶 ,

这是我宝宝的面包和牛奶，

[fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [lɪp] [æz; əz] [sɒft] [æz; əz] [sɪlk] ;
For her lip as soft as silk ;
为了 她 唇 作为 柔软的 作为 丝绸 ;

她的嘴唇如丝般柔软；

[hɪrz] [ðə; ði] ['beɪs(ə)n] , [kliːn] [ænd; ənd] [niːt] ;
Here's the basin , clean and neat ;
这里是 这 盆地 , 干净的 和 整洁的 ;

这是洗脸盆，干净整洁；

[hɪrz] [ðə; ði] [spuːn] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [swiːt] ;
Here's the spoon of silver sweet ;
这里是 这 勺子 的 银 甜的 ;

这是一勺银质甜点；

[hɪrz] [ðə; ði] [stuːl] , [ænd; ənd] [hɪrz] [ðə; ði] [tʃeə(r)]
Here's the stool , and here's the chair
这里是 这 凳子 , 和 这里是 这 椅子

这是凳子，这是椅子

[fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['lɪt(ə)l] ['leɪdi] [feə(r)] .
For my little lady fair .
为了 我的 小的 女士 公平的 .

献给我美丽的小姑娘。

[nəʊ] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [spɪl] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ,
No , you must not spill it out ,
不 , 你 必须 不是 洒 它 出去 ,

不，你千万不能把它洒出来。

[ænd; ənd] [drɒp] [ðə; ði] [bred] [ænd; ənd] [mɪlk] [ə'baʊt] ;
And drop the bread and milk about ;
和 降低 这 面包 和 牛奶 关于 ;

然后把面包和牛奶撒在地上；

[bʌt; bət] [let] [ˌaɪ 'tiː] [stænd] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [flæt] ,
But let it stand before you flat ,
但 让 它 站立 前 你 平坦的 ,

但就让它平放在你面前吧。

[ænd; ənd] [preɪ] , [rɪ'membə(r)] ['pʊsi] [kæt] ;
And pray , remember pussy cat ;
和 祈祷 , 记住 猫 猫 ;

祈祷吧，记住小猫咪；

[pɔː(r); pʊə(r)] [əʊld] ['pʊsi] [kæt] [ðæt] [pəː]
Poor old pussy cat that purrs
贫穷的 老的 猫 猫 那 呼噜声

可怜的老猫咪发出呼噜声

[ɔːl] [səʊ] ['peɪʃntli] [fɔː(r); fə(r)] [hɜːz] .
All so patiently for hers .
全部 所以 耐心 为了 她的 .

所有人都如此耐心地等待着她。

[truː] [ʃiː; ʃi] [rʌnz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [haʊs] ,
True she runs about the house ,
真的 她 跑步 关于 这 房子 ,

她确实在房子里跑来跑去，

['kætʃɪŋ] , [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] , [ə; eɪ] [maʊs] .
Catching , now and then , a mouse .
捕捉 , 现在 和 然后 , 一个 老鼠 .

偶尔抓只老鼠。

[bʌt; bət] , [ðəʊ] [ʃiː; ʃi] [θɪŋks] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [naɪs] ,
But , though she thinks it very nice ,
但 , 尽管 她 思考 它 非常 好的 ,

但是，尽管她觉得这很好，

[ðæt] ['əʊnli] [meɪks] [ə; eɪ]['taɪni][slaɪs] ;
That only makes a tiny slice ;
那 仅有的 制作 一个 微小的 片 ;

那只能切下一小块；

[ʃiː; ʃi][dəʊnt] [fə'get] , [ðæt] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][stɒp] ,
She don't forget , that you should stop ,
她 不 忘记 , 那 你 应该 停止 ,

她不会忘记，你应该停下来。

[ænd; ənd] [liːv] [pɔː(r); pʊə(r)] [pʊs] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][drɒp] .
And leave poor puss a little drop .
和 离开 贫穷的 猫 一个 小的 降低 .

再给可怜的猫咪留一小滴水吧。

['fraɪt(ə)nd] [baɪ][ə; eɪ] [kaʊ] .
Frightened by a Cow .
害怕 经过 一个 奶牛 .

被牛吓到了。

[ə; eɪ] ['veri] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
A very young lady ,
一个 非常 年轻的 女士 ,

一位非常年轻的女士，

[wɪð] ['suːzn] [ðə; ði] [meɪd] ,
With Susan the maid ,
和 苏珊 这 女佣 ,

女佣苏珊

[huː] ['kærid] [ðə; ði]['beɪbi] ,
Who carried the baby ,
WHO 携带 这 婴儿 ,

谁怀了孩子？

[wɜː(r); wə(r)][wʌn] [deɪ] [ə'freɪd] .
Were one day afraid .
是 一 天 害怕的 .

有一天，我们感到害怕。

[ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [kaʊ] ['fiːdɪŋ] ,
They saw a cow feeding ,
他们 锯 一个 奶牛 喂养 ,

他们看到一头母牛正在吃东西，

[kwaɪt] ['hɑːmləs] [ænd; ənd] [stɪl] ,
Quite harmless and still ,
相当 无害 和 仍然 ,

完全无害且静止，

[jet] [skriːmd] [wɪ'ðaʊt] ['hiːdɪŋ]
Yet screamed without heeding
然而 尖叫 没有 听从

然而，他却毫不理会地尖叫

[ðə; ði][mæn][æt; ət][ðə; ði] [mɪl] .
The man at the mill .
这 男人 在 这 磨 .

磨坊里的男人。

[huː] ['siːɪŋ] [ðeə(r)]['flʌtə(r)] ,
Who seeing their flutter ,
WHO 看到 他们的 扑 ,

谁看到它们的颤动，

[sed] , “ [kaʊz] [duː; də][nəʊ] [hɑːm] ,
Said , “ cows do no harm ,
说 , “ 牛 做 不 伤害 ,

他说：“牛不会伤害人。”

[bʌt; bət] [ɡɪv] [juː; jʊ] [ɡʊd] ['bʌtə(r)]
But give you good butter
但 给 你 好的 黄油

但会给你好黄油

[ænd; ənd] [mɪlk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɑːm] . ”
And milk from the farm . ”
和 牛奶 从 这 农场 . ”

还有农场自产的牛奶。”

“ [səʊ][doʊnt][hæv; həv][ðə; ði] ['fɒli]
“ So don't have the folly
“ 所以 不 有 这 蠢事

所以不要犯傻

[ɒv; əv] ['rʌnɪŋ] [æt; ət] [saɪt]
Of running at sight
的 跑步 在 视线

奔跑

[ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒent(ə)l][əʊld] [muːli] ,
Of a gentle old Mooly ,
的 一个 温和的 老的 穆利 ,

一位和蔼的老穆利，

[ɪn]['terə(r)][ænd; ənd] [fraɪt] .
In terror and fright .
在 恐怖 和 惊吓 .

惊恐万分。

” [ðə; ði] [dʌns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɪt(ə)n] .
” THE DUNCE OF A KITTEN .
” 这 笨蛋 的 一个 小猫 .

“笨猫。”

[kʌm] , ['pʊsi] , [wɪl] [juː; jʊ] [lɜːn] [tuː; tə] [riːd] .
Come , pussy , will you learn to read .
来 , 猫 , 将要 你 学习 到 读 .

来吧，小猫咪，你愿意学读书吗？

[aɪv] [ɡɒt][ə; eɪ] ['prɪti] [bʊk] ?
I've got a pretty book ?
我已经 得到 一个 漂亮的 书 ?

我有一本很漂亮的书？

[neɪ] , [tɜːn] [ðɪs] [wei] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [ɪn'diːd] . —
Nay , turn this way , you must indeed . —
不 , 转动 这 方式 , 你 必须 的确 . —

不，你必须往这边走。

[faɪ] , [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] ['sʌlki] [lʊk] .
Fie , there's a sulky look .
菲 , 有 一个 闷闷不乐的 看 .

呸，一脸不高兴的样子。

[hɪə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['prɪti] ['pɪktʃə(r)] , [siː] ,
Here is a pretty picture , see ,
这里 是 一个 漂亮的 图片 , 看 ,

这是一张很漂亮的图片，你看。

[æn; ən] ['æp(ə)l] , [ænd; ənd] [greɪt] [ə; eɪ] :
An apple , and great A :
一个 苹果 , 和 伟大的 一个 :

一个苹果，以及伟大的A：

[haʊ] ['stjuːpɪd] [juː; jʊ] [wɪl] ['evə(r)] [biː; bi] ,
How stupid you will ever be ,
如何 愚蠢的 你 将要 曾经 是 ,

你究竟会愚蠢到什么程度?

[ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] [nɔːt] [bʌt; bət] [pleɪ] .
If you do naught but play .
如果 你 做 零 但 玩 .

如果你除了玩什么都不做。

[kʌm] , [ə; eɪ] , [biː] , [siː] , [æn; ən] ['iːzi] [tɑːsk] ,
Come , A , B , C , an easy task ,
来 , 一个 , B , C , 一个 简单的 任务 ,

来吧，A、B、C，这很简单。

[wɒt] ['eni] [fuːl] [kæn; kən] [duː; də] :
What any fool can do :
什么 任何 傻子 能 做 :

任何傻瓜都能做到的事：

[ai] [wɪl] [duː; də] ['eni] [θɪŋ] [juː; jʊ] [ɑːsk] ,
I will do any thing you ask ,
我 将要 做 任何 事物 你 问 ,

你让我做什么我都愿意做。

[fɔː(r); fə(r)] ['dɪəli] [ai] [lʌv] [juː; jʊ] .
For dearly I love you .
为了 亲爱的 我 爱 你 .

因为我深深地爱着你。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

凯蒂阿姨的故事(Aunt Kitty's Stories)

第5/7页

[naʊ] , [haʊ] [aɪm] [vekst] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [dʌl] ,
Now , how I'm vexed , you are so dull ,
现在 , 如何 我是 烦恼 , 你 是 所以 乏味的 ,

真让我生气，你太无趣了。

[juː; jʊ] [hæv; həv] [nɒt] [lɜːnt] [ˌaɪ ˈtiː] [hɑːf] :
You have not learnt it half :
你 有 不是 学会了 它 一半 :

你连一半都没学会:

[juː; jʊ] [wɪl] [ɡrəʊ] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈdaʊnraɪt] [fuːl] ,
You will grow up a downright fool ,
你 将要 生长 向上 一个 彻头彻尾 傻子 ,

你长大后会变成一个彻头彻尾的傻瓜。

[ænd; ənd] [meɪk] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [lɑːf] .
And make all people laugh .
和 制作 全部 人们 笑 .

逗大家开心。

[ˈmʌðə(r)] [səʊ] [təʊld] [ˌem ˈiː] , [ai] [dɪˈkleə(r)] ,
Mother so told me , I declare ,
母亲 所以 讲述 我 , 我 宣布 ,

我母亲是这么告诉我的，我郑重声明。

[ænd; ənd] [meɪd] [ˌem ˈiː] [kwaɪt] [əˈʃeɪmd] ;
And made me quite ashamed ;
和 制成 我 相当 羞愧 ;

这让我感到非常羞愧;

[səʊ] [ai] [rɪˈzɒlvd] [nəʊ] [peɪnz] [tuː; tə] [speə(r)] ,
So I resolved no pains to spare ,
所以 我 已解决 不 疼痛 到 空闲的 ,

所以我下定决心不惜一切代价，

[nɔː(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [dʌns] [biː; bi] [bleɪmd] .
Nor like a dunce be blamed .
也不 喜欢 一个 笨蛋 是 被指责 .

也不该被指责为笨蛋。

[wel] , [ɡet] [əˈlɒŋ] , [juː; jʊ] [ˈnɔːti] [kɪt] ,
Well , get along , you naughty Kit ,
出色地 , 得到 沿着 , 你 淘气 成套工具 ,

好了，你这淘气的基特，好好相处吧。

[ænd; ənd] [ˈɑːftə(r)] [maɪs] [ɡəʊ] [lʊk] ;
And after mice go look ;
和 后 小鼠 去 看 ;

然后老鼠们就去找了;

[aɪm] [ɡlæd] [ðæt] [ai] [hæv; həv] [ɡɒt] [mɔː(r)] [wɪt] ,
I'm glad that I have got more wit ,
我是 高兴的 那 我 有 得到 更多的 有 ,

我很高兴自己变得更机智了。

[ai] [lʌv] [maɪ] ['prɪti] [bʊk] .
I love my pretty book .
我 爱 我的 漂亮的 书 .

我喜欢我这本漂亮的书。

['sensəb(ə)l] [tʃɑːlz] .
SENSIBLE CHARLES .
明智的 查尔斯 .

明智的查尔斯。

[wen] [tʃɑːlz] [wɒz; wəz]['əʊnli][ten] [j'iəz] [əʊld] ,
When Charles was only ten years old ,
什么时候 查尔斯 曾是 仅有的 十 年 老的 ,

查尔斯只有十岁的时候，

[hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] [tʊk] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪ] ;
His uncle took him to the play ;
他的 叔叔 采取 他 到 这 玩 ;

他叔叔带他去看戏；

[ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz][bæd] , [hiː; hi] [kɔːt] [ə; eɪ][kəʊld] ,
The night was bad , he caught a cold ,
这 夜晚 曾是 坏的 , 他 捕捉 一个 寒冷的 ,

那晚情况很糟糕，他着凉了。

[ænd; ənd][leɪd][ɪn][bed][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] .
And laid in bed the following day .
和 铺设 在 床 这 下列的 天 .

第二天，他便躺在床上。

[wen] [tʃɑːlz] [wɒz; wəz] [wel] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][raɪz] ,
When Charles was well enough to rise ,
什么时候 查尔斯 曾是 出色地 足够的 到 上升 ,

当查尔斯身体好转能够起床时，

[hiː; hi]['dʒentli] - [hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] [dɔː(r)] ;
He gently ope'd his uncle's door ;
他 轻轻地 - 他的 叔叔的 门 ;

他轻轻地打开了叔叔的门；

[ænd; ənd] , [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['veri] [greɪt] [sə'praɪz] ,
And , to his very great surprise ,
和 , 到 他的 非常 伟大的 惊喜 ,

令他非常惊讶的是，

[begd] [hiː; hi] [wʊd] [teɪk] [hɪm][ðeə(r)][nəʊ][mɔː(r)] .
Begged he would take him there no more .
乞求 他 会 拿 他 那里 不 更多的 .

他苦苦哀求他不要再带他去那里了。

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði]['beɪbi] .
PUT DOWN THE BABY .
放 向下 这 婴儿 .

放下孩子。

“ [əʊ][dɪə(r)]['mæmə] , ” [sed] ['lɪt(ə)l] [fred] ,
“ O dear Mama , ” said little Fred ,
“ 哦 亲爱的 妈妈 , ” 说 小的 弗雷德 ,

“哦，亲爱的妈妈，”小弗雷德说。

“ [pʊt]['beɪbi] [daʊn] — [teɪk] [ˌem 'iː] [ɪn'sted] ;
“ Put baby down — take me instead ;
“ 放 婴儿 向下 — 拿 我 反而 ;

“放下孩子——带我走吧；

[ə'pɒn] [ðə; ði] ['kɑːpɪt] [let] [hɜː(r); hə(r)] [biː; bi]
Upon the carpet let her be
之上 这 地毯 让 她 是

让她躺在地毯上

[pʊt] ['beɪbi] [daʊn] , [ænd; ənd] [teɪk] [ʌp] [ˌem 'iː] .
Put baby down , and take up me .
放 婴儿 向下 , 和 拿 向上 我 .

放下宝宝，抱起我。

" [nəʊ] , [ðæt] , [maɪ] [dɪə(r)] , [ai] ['kænɒt] [duː; də] ,
" No , that , my dear , I cannot do ,
" 不 , 那 , 我的 亲爱的 , 我 不能 做 ,

“不，亲爱的，我做不到。”

[juː; jʊ] [nəʊ] [ai] [juːst] [tuː; tə] ['kæri] [juː; jʊ] ;
You know I used to carry you ;
你 知道 我 用过的 到 携带 你 ;

你知道我以前背着你；

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [grəʊn] [strɒŋ] [ænd; ənd] [staʊt] ,
But you are now grown strong and stout ,
但 你 是 现在 生长 强的 和 肥硕 ,

但你现在已经长得强壮结实了。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [kæn; kən] [rʌn] [ænd; ənd] [pleɪ] [ə'baʊt] .
And you can run and play about .
和 你 能 跑步 和 玩 关于 .

你可以到处跑来跑去玩耍。

[wen] ['fæni] [ɪz] [æz; əz] [əʊld] [æz; əz] [juː; jʊ] ,
When Fanny is as old as you ,
什么时候 舳 是 作为 老的 作为 你 ,

当芬妮和你一样大的时候，

[nəʊ] [daʊt] [bʌt; bət] [wɒt] [ʃɪl] [duː; də] [səʊ] [tuː] ;
No doubt but what she'll do so too ;
不 怀疑 但 什么 壳 做 所以 也 ;

毫无疑问，她也会这样做；

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [grəuz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [strɒŋgə(r)] ,
And when she grows a little stronger ,
和 什么时候 她 生长 一个 小的 更强 ,

等她再强壮一些的时候，

[ai] [miːn] [tuː; tə] ['kæri] [hɜː(r); hə(r)] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] .
I mean to carry her no longer .
我 意思是 到 携带 她 不 更长 .

我打算不再背着她了。

['dɜːti] [hændz] .
DIRTY HANDS .
肮脏的 双手 .

脏手。

[əʊ] [bles] [ˌem 'iː] , ['meəri] , [haʊ] [ɪz] [ðɪs] ?
O bless me , Mary , how is this ?
哦 保佑 我 , 玛丽 , 如何 是 这 ?

圣母玛利亚，请您保佑我，这该如何是好？

[jɔː(r); jə(r)] [hændz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['dɜːti] , [mɪs] ;
Your hands are very dirty , Miss ;
你的 双手 是 非常 肮脏的 , 错过 ;

小姐，您的手很脏；

[ai][doʊnt][ɪk'spekt] [sʌtʃ] [hændz][tuː; tə] [siː]
I don't expect such hands to see
我 不 预计 这样的 双手 到 看

我不认为这样的手会看到

[wen] [juː; jʊ] [kʌm] [ɪn][tuː; tə][daɪn] [wɪð] [ˌem 'iː] .
When you come in to dine with me .
什么时候 你 来 在 到 用餐 和 我 .

当你来和我一起用餐时。

['mæmə] , [sed] ['lɪt(ə)l]['meəri] , [preɪ] ,
Mama , said little Mary , pray ,
妈妈 , 说 小的 玛丽 , 祈祷 ,

小玛丽说："妈妈，祈祷吧。"

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi][hæv; həv] ['kʌmpəni] [tuː; tə] - [deɪ]
Shall we have company to - day
将 我们 有 公司 到 - 天

今天有客人来吗?

[ðæt] [ai][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][səʊ] ['veri] [kliːn] ?
That I should be so very clean ?
那 我 应该 是 所以 非常 干净的 ?

我应该非常干净吗?

[baɪ] [huːm] , [preɪ] , [ˌeɪ 'em][ai][tuː; tə][biː; bi] [siːn] ?
By whom , pray , am I to be seen ?
经过 谁 , 祈祷 , 是 我 到 是 已见 ?

请问，我应该被谁看到?

[baɪ] [huːm] , [maɪ][gɜːl] ?
By whom , my girl ?
经过 谁 , 我的 女孩 ?

是谁，我的女孩?

[waɪ] , [baɪ]['mæmə] ,
why , by Mama ,
为什么 , 经过 妈妈 ,

为什么，妈妈?

[baɪ] ['brʌðəz] , ['sɪstəz] , [ænd; ənd][pə'pɑː] ;
By Brothers , Sisters , and Papa ;
经过 兄弟 , 姐妹 , 和 爸爸 ;

由兄弟姐妹和爸爸;

[preɪ] , [duː; də][juː; jʊ][nɒt][məʊst] [lʌv] [tuː; tə] [siː]
Pray , do you not most love to see
祈祷 , 做 你 不是 最多 爱 到 看

祈祷吧，你难道不最想看到吗?

[jɔː(r); jə(r)]['peərənts] , [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['fæməli] ?
Your parents , and your family ?
你的 父母 , 和 你的 家庭 ?

你的父母和家人?

[biː; bi] ['kliːnli] [ænd; ənd][pə'laɪt][æt; ət][həʊm] ,
Be cleanly and polite at home ,
是 干净利落 和 有礼貌的 在 家 ,

在家要保持清洁和礼貌。

[ðen] [jʊr; jər] [prɪ'peəd] [ɪf] [frendz] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] :
Then you're prepared if friends should come :
然后 你是 准备 如果 朋友们 应该 来 :

这样，如果朋友来访，你就做好了准备:

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː][jɔː(r); jə(r)]['hæbɪt][tuː; tə][biː; bi] [kliːn] ,

Make it your habit to be clean ,

制作 它 你的 习惯 到 是 干净的 ，

养成保持清洁的习惯。

[nəʊ]['mætə(r)] [ðen] [baɪ] [huːm] [jʊr; jər] [siːn] .

No matter then by whom you're seen .

不 事情 然后 经过 谁 你是 已见 .

无论被谁看到。

['frɑːnsɪs] [ænd; ənd] ['henri] .

FRANCES AND HENRY .

弗朗西丝 和 亨利 .

弗朗西丝和亨利。

['sɪstə(r)] ['frɑːnsɪs] [ɪz][sæd] ,

Sister Frances is sad ,

姐姐 弗朗西丝 是 伤心 ，

弗朗西丝修女很伤心。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['henri] [ɪz] [ɪl] ;

Because Henry is ill ;

因为 亨利 是 患病的 ;

因为亨利生病了；

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [lets] [ðə; ði][dɪə(r)] [læd]

And she lets the dear lad

和 她 让我们 这 亲爱的 小伙子

她放开了这个可怜的小伙子。

[duː; də] [wɒt'evə(r)] [hiː; hi] [wɪl] [wɪl] .

Do whatever he will will .

做 任何 他 将要 将要 .

他想做什么就做什么。

[left] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['lɪt(ə)l][tʃeə(r)]

Left her own little chair

左边 她 自己的 小的 椅子

她离开了自己的小椅子

[ænd; ənd][gɒt] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] ,

And got up in a minute ,

和 得到 向上 在 一个 分钟 ，

一分钟后我就起床了。

[wen] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] [hɪm][dɪ'kleə(r)]

When she heard him declare

什么时候 她 听到 他 宣布

当她听到他宣布

[ðæt] [hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][sɪt][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

That he wished to sit in it .

那 他 希望 到 坐 在 它 .

他想坐在里面。

[naʊ] [frɒm; frəm] [ðɪs] [wiː; wi][kæn; kən] [tel] ,

Now from this we can tell ,

现在 从 这 我们 能 告诉 ，

由此我们可以判断，

[hiː; hi] [wɪl] ['nevə(r)][mɔː(r)] [tiːz] [hɜː(r); hə(r)] ,

He will never more tease her ,

他 将要 绝不 更多的 逗 她 ，

他再也不会戏弄她了。

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi][ɪz] [wel] ,
But when he is well ,
但 什么时候 他 是 出色地 ,

但当他身体健康时，

[hiː; hi] [wɪl] ['stʌdi] [tuː; tə] [pliːz] [hɜː(r); hə(r)] .
He will study to please her .
他 将要 学习 到 请 她 .

他会努力学习，取悦她。

['pɔɪzənəs] [fruːt] .
POISONOUS FRUIT .
有毒 水果 .

有毒水果。

[æz; əz] ['tɒmi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)][dʒeɪn]
As Tommy and his sister Jane
作为 汤米 和 他的 姐姐 简

汤米和他的妹妹简

[wɜː(r); wə(r)] ['wɔːkɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ] ['ʃeɪdi] [leɪn] ,
Were walking down a shady lane ,
是 步行 向下 一个 阴凉 车道 ,

我们沿着一条绿树成荫的小路走着，

[ðeɪ] [sɔː] [sʌm; səm] ['beriz] , [braɪt] [ænd; ənd] [red] ,
They saw some berries , bright and red ,
他们 锯 一些 浆果 , 明亮的 和 红色的 ,

他们看到了一些鲜红的浆果，

[ðæt] [hʌŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd]['əʊvə(r)] [hed] .
That hung around and over head .
那 悬挂 大约 和 超过 头 .

那东西一直悬在头顶上方。

[ænd; ənd] [suːn] [ðə; ði] [baʊ] [ðeɪ] [bendɪd] [daʊn]
And soon the bough they bended down
和 很快 这 买 他们 弯曲 向下

很快，他们就把树枝弯了下来

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['skɑːlət] [fruːt] [ðeə(r)] [əʊn] ;
To make the scarlet fruit their own ;
到 制作 这 猩红 水果 他们的 自己的 ;

使这些鲜红的果实成为他们自己的；

[ænd; ənd] [pɑːt] [ðeɪ] [et; eɪt] , [ænd; ənd] [pɑːt] [ɪn] [pleɪ]
And part they ate , and part in play
和 部分 他们 吃 , 和 部分 在 玩

他们一部分时间用来吃饭，一部分时间用来玩耍。

[ðeɪ] [θruː] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [flʌŋ] [ə'weɪ] .
They threw about and flung away .
他们 扔 关于 和 扔 离开 .

他们四处抛掷。

[bʌt; bət] [lɒŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [æt; ət] [həʊm]
But long they had not been at home
但 长的 他们 有 不是 到过 在 家

但他们很久没有回家了。

[bɪ'fɔː(r)] [pɔː(r); pʊə(r)] [dʒeɪn] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [tɒm]
Before poor Jane and little Tom
前 贫穷的 简 和 小的 汤姆

在可怜的简和小汤姆之前

[wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [sɪk] [ænd; ənd] [ɪl] , [tuː; tə] [bed] ,
Were taken sick and ill , to bed ,
是 已采取 生病的 和 患病的 , 到 床 ,

生病的人被抬到床上躺下，

[ænd; ənd] [sɪns] , [aɪv] [hɜːd] , [ðeɪ] [bəuθ] [ɑː(r); ə(r)] [ded] .
And since , I've heard , they both are dead .
和 自从 , 我已经 听到 , 他们 两个都 是 死的 .

而且，我听说，他们俩都去世了。

[drest] [ɔː(r)] [ʌn'drest] .
DRESSED OR UNDRESSED .
穿着 或者 脱光衣服 .

穿衣或不穿衣。

[wen] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] ['nɔːti] , [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [drest] ,
When children are naughty , and will not be drest ,
什么时候 孩子们 是 淘气 , 和 将要 不是 是 睡衣 ,

当孩子们调皮捣蛋，不肯穿衣服时，

[preɪ] , [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪz] [ðə; ði] [wei] ?
Pray , what do you think is the way ?
祈祷 , 什么 做 你 思考 是 这 方式 ?

请问，您认为正确的方法是什么？

[waɪ] , ['ɒf(ə)n] [ai] ['riːəli] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [best]
Why , often I really believe it is best
为什么 , 经常 我 真的 相信 它 是 最好的

为什么呢？很多时候我真的觉得这是最好的。

[tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [ɪn] [naɪt] - [kləʊðz] [ɔːl] [deɪ] !
To keep them in night - clothes all day !
到 保持 他们 在 夜晚 - 衣服 全部 天 !

让他们一整天都穿着睡衣！

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [kæn; kən] [hæv; həv] [nəʊ] [gʊd] ['brekfəst] [tuː; tə] [iːt] ,
But then they can have no good breakfast to eat ,
但 然后 他们 能 有 不 好的 早餐 到 吃 ,

但这样一来，他们就没法好好吃顿早餐了。

[nɔː(r)] [wɔːk] [wɪð] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [ɔː(r)] [ɑːnt] ,
Nor walk with their mother or aunt ,
也不 走 和 他们的 母亲 或者 阿姨 ,

也不和母亲或姑姑一起散步，

[æt; ət] ['dɪnə(r)] [ðel] [hæv; həv] ['naɪðə(r)] ['pʊdɪŋ] [nɔː(r)] [miːt] ,
At dinner they'll have neither pudding nor meat ,
在 晚餐 他们会 有 两者都不 布丁 也不 肉 ,

晚餐时他们既不吃布丁也不吃肉。

[nɔː(r)] ['eni] [θɪŋ] [els] [ðæt] [ðeɪ] [wɒnt] .
Nor any thing else that they want .
也不 任何 事物 别的 那 他们 想 .

他们想要的也只有这些。

[ðen] [huː] [wʊd] [biː; bi] ['nɔːti] [ænd; ənd] [sɪt] [ɔːl] [ðə; ði] [deɪ]
Then who would be naughty and sit all the day
然后 WHO 会 是 淘气 和 坐 全部 这 天

那么谁会调皮地整天坐着呢？

[ɪn] [naɪt] - [kləʊðz] [ʌn'fɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] ?
In night - clothes unfit to be seen ?
在 夜晚 - 衣服 不合格 到 是 已见 ?

穿着不雅的睡衣？

[ænd; ənd] [preɪ] [huː] [wʊd] [luːz] [ɔːl] [ðeə(r)] ['pʊdɪŋ] [ænd; ənd] [pleɪ] ,
And pray who would lose all their pudding and play ,
和 祈祷 WHO 会 失去 全部 他们的 布丁 和 玩 ,
祈祷谁会失去所有的布丁和游戏，

[fɔː(r); fə(r)] [nɒt] ['biːɪŋ] [drɛsd] [niːt] [ænd; ənd] [kliːn] .
For not being dress'd neat and clean .
为了 不是 存在 穿着 整洁的 和 干净的 .
因为衣着不整洁。

['bæptɪzəm] [ɪn] [tʃɜːtʃ] .
BAPTISM IN CHURCH .
洗礼 在 教会 .
在教堂接受洗礼。

['frɑːnsɪs] [lə'renzəʊ] [ɪz] [maɪ] [neɪm] ,
Frances Lorenzo is my name ,
弗朗西丝 洛伦佐 是 我的 姓名 ,
我的名字是弗朗西丝·洛伦佐，

[ai] [skeəs] [kæn; kən] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ;
I scarce can tell you how it came ;
我 稀少 能 告诉 你 如何 它 来了 ;
我几乎无法告诉你它是怎么来的；

([wʌn] [deɪ] [tuː; tə] [tʃɜːtʃ] [ai] [hæd; həd] [tuː; tə] [gəʊ] ,
(One day to church I had to go ,
(一 天 到 教会 我 有 到 去 ,
有一天我得去教堂，

[ænd; ənd] ['evə(r)] [sɪns] [ðev] [kɔːld] [ˌem 'iː] [səʊ] .)
And ever since they've called me so .)
和 曾经 自从 他们有 称为 我 所以 .)
从那以后，他们就一直这么叫我。）

[ðæt] [njuː] [jɪrz] [deɪ] [ai] [ʃænt] [fə'get] ,
That New Year's day I shan't forget ,
那 新的 年 天 我 不会 忘记 ,
我永远不会忘记那个元旦，

[səʊ] [kəʊld] , [maɪ] [lɪmz] [siːm] ['ʃeɪkɪŋ] [jet] ;
So cold , my limbs seem shaking yet ;
所以 寒冷的 , 我的 四肢 似乎 摇晃 然而 ;
好冷啊，我的四肢似乎还在发抖；

[nɔː(r)] [hɪm] [huː] [lʌvz] [ðə; ði] [læmz] , [ðeɪ] [sed] ,
Nor him who loves the lambs , they said ,
也不 他 WHO 爱 这 羔羊 , 他们 说 ,
他们说，连喜爱羔羊的人也不例外。

[ænd; ənd] [pɔː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɒn] [maɪ] [hed] .
And poured the water on my head .
和 倾倒 这 水 在 我的 头 .
然后把水浇到我头上。

[fɔː(r); fə(r)] ['fəʊldɪd] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['bʊzəm] [wɔːm] ,
For folded in his bosom warm ,
为了 折叠 在 他的 怀 温暖的 ,
蜷缩在他温暖的怀抱里，

[ai] [njuː] [ðæt] [ai] [wɒz; wəz] [seɪf] [frɒm; frəm] [hɑːm] ;
I knew that I was safe from harm ;
我 知道 那 我 曾是 安全的 从 伤害 ;
我知道自己不会受到伤害；

[hiː; hi] [kɔːld] [maɪ] [neɪm] , [ænd; ənd] [prest] [maɪ] [braʊ] ,
He called my name , and pressed my brow ,
他 称为 我的 姓名 , 和 按下 我的 眉头 ,

他叫了我的名字，并按了按我的额头。

[ænd; ənd] [sed] , [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] [naʊ] .
And said , I was a soldier now .
和 说 , 我 曾是 一个 士兵 现在 .

他说：“我现在是一名士兵了。”

[ai][sæt][səʊ] [stɪl] , [ænd; ənd][ɔːl] [ə'raʊnd]
I sat so still , and all around
我 卫星 所以 仍然 , 和 全部 大约

我静静地坐着，周围一片寂静。

[wɜː(r); wə(r)] ['plez(ə)nt] [lʊks] [ænd; ənd] ['swiːtɪst] [saʊnd] ;
Were pleasant looks and sweetest sound ;
是 令人愉快的 看起来 和 最甜美的 声音 ;

容貌姣好，声音甜美；

[ai] [w'ʌndəd] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][kʊd; kəd] [miːn] ,
I wondered what it all could mean ,
我 想知道 什么 它 全部 可以 意思是 ,

我想知道这一切究竟意味着什么，

[əʊ] , ['mæmə] , [teɪk] [ˌem 'iː][ðeə(r)] [ə'gen] . [ə; eɪ] .
O , Mama , take me there again . a .
哦 , 妈妈 , 拿 我 那里 再次 . 一个 .

哦，妈妈，再带我去那里吧。

[diː] . [ef] .
d . f .
d . f .

df

[ðə; ði] [pet] [læm] .
THE PET LAMB .
这 宠物 羊肉 .

宠物羊羔。

[maɪ] [əʊn] [pet] [læm] , [ai] [lɒŋ] [tuː; tə][biː; bi]
My own pet Lamb , I long to be
我的 自己的 宠物 羊肉 , 我 长的 到 是

我渴望成为我自己的宠物小羊。

[frɒm; frəm] ['envi] , [praɪd] , [ænd; ənd] ['mælɪs] [friː] ;
From envy , pride , and malice free ;
从 嫉妒 , 自豪 , 和 恶意 自由的 ;

无嫉妒、无骄傲、无恶意；

['peɪʃ(ə)nt] , [ænd; ənd][maɪld] , [ænd; ənd] [miːk] [laɪk] [ðiː] ,
Patient , and mild , and meek like thee ,
病人 , 和 温和的 , 和 温顺 喜欢 你 ,

像你一样耐心、温和、谦逊，

[maɪ] [əʊn] [pet] [læm] .
My own pet Lamb .
我的 自己的 宠物 羊肉 .

我自己的宠物羊羔。

[ai] [lɒŋ] [tuː; tə] [nəʊ] [maɪ] ['ʃɛpərdz] [vɔɪs] ,
I long to know my Shepherd's voice ,
我 长的 到 知道 我的 牧羊人的 嗓音 ,

我渴望听到牧羊人的声音，

[tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] ['plez(ə)nt] [weɪz] [maɪ] [tʃɔɪs]
To make his pleasant ways my choice
到 制作 他的 令人愉快的 方式 我的 选择

我选择让他的和蔼方式。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][fəʊld][laɪk] [ðiː] [rɪ'dʒɔɪs] ,
And in the fold like thee rejoice ,
和 在 这 折叠 喜欢 你 麾 ，

愿你在羊圈里欢欣雀跃，

[maɪ] [əʊn] [pet] [læm] .
My own pet Lamb .
我的 自己的 宠物 羊肉 .

我自己的宠物羊羔。

[biː; bi][juː; jʊ][tuː; tə]['ʌðə(r)z][kaɪnd][ænd; ənd] [truː] ,
Be you to others kind and true ,
是 你 到 其他的 种类 和 真的 ，

善待他人，真诚待人。

[æz; əz] [jʊd] [hæv; həv]['ʌðə(r)z][biː; bi][tuː; tə][juː; jʊ] .
As you'd have others be to you .
作为 你会 有 其他的 是 到 你 .

就像你希望别人对待你一样。

[hɪm] .
HYMN .
圣歌 .

圣歌。

[əʊ] , [lɔːd] !
O , Lord !
哦 ， 主 ！

主啊！

['aʊə(r)]['ɪnfənt] [vɔɪs] [wiː; wi] [reɪz] ,
our infant voice we raise ,
我们的 婴儿 嗓音 我们 增加 ，

我们用婴儿般的声音，发出我们稚嫩的声音，

[ðaɪ] ['həʊli] [neɪm] [tuː; tə] [bles] ;
Thy holy name to bless ;
你的 圣 姓名 到 保佑 ；

愿祢的圣名赐福；

[ɪn] ['deɪli] [sɒŋ] [ɒv; əv] [θæŋks] [ænd; ənd] [preɪz] ,
In daily song of thanks and praise ,
在 日常的 歌曲 的 谢谢 和 称赞 ，

在每日的感恩和赞美之歌中，

[fɔː(r); fə(r)] ['məːsi] ['nʌmbələs] .
For mercies numberless .
为了 怜悯 无数 .

恩惠数不胜数。

[fɔː(r); fə(r)]['peərənts] [huː] [hæv; həv] [tɔːt] [ˌjuː 'es] [raɪt] ,
For parents who have taught us right ,
为了 父母 WHO 有 教授 我们 正确的 ，

对于那些教导我们正确的父母，

[ðæt] [ðaʊ] [ɑːt] [gʊd] [ænd; ənd] [truː] ;
That Thou art good and true ;
那 你 艺术 好的 和 真的 ；

你是良善而真实的；

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ˌʌn'siːn] [baɪ]['aʊə(r)] [wiːk] [saɪt]
And though unseen by our weak sight
和 尽管 看不见 经过 我们的 虚弱的 视线

虽然我们昏暗的视线无法看见。

[ðaʊ] [siːst] [ɔːl][wiː; wi][duː; də] .
Thou seest all we do .
你 西斯特 全部 我们 做 .

你洞察我们所做的一切。

[let] [ɔːl]['aʊə(r)] [θɔːts] [ænd; ənd]['ækʃ(ə)nz][raɪz]
Let all our thoughts and actions rise
让 全部 我们的 想法 和 行动 上升

让我们的所有思想和行动都向上提升

[frɒm; frəm] ['ɪnəs(ə)ns] [ænd; ənd] [truːθ] ;
From innocence and truth ;
从 无辜 和 真相 ;

源于纯真与真理;

[ænd; ənd] [ðaʊ] , [əʊ] , [lɔːd] !
And Thou , O , Lord !
和 你 , 哦 , 主 !

主啊，还有你!

[wɪlt] [nɒt] [dɪ'spaɪz]
wilt not despise
枯萎 不是 鄙视

不会轻视

[ðə; ði] [preɪz] [ɒv; əv] ['ɜːli] [juːθ] .
The praise of early youth .
这 称赞 的 早期的 青年 .

对早年青春的赞扬。

[taɪm] [tuː; tə] [raɪz] .
TIME TO RISE .
时间 到 上升 .

是时候奋起反抗了。

[ðə; ði] [kɒk] [huː] ['saʊndli] [sliːp] [æt; ət] [naɪt] ,
The Cock who soundly sleeps at night ,
这 公鸡 WHO 稳固地 睡觉 在 夜晚 ,

夜里睡得香甜的公鸡

['raɪzɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [lait] ,
Rises with the morning light ,
上升 和 这 早晨 光 ,

伴着晨光升起

['veri] [laʊd] [ænd; ənd] [ʃrɪl] [hiː; hi] [krəʊz] ;
Very loud and shrill he crows ;
非常 大声 和 尖锐 他 乌鸦 ;

它叫声非常响亮刺耳;

[ðen] [ðə; ði] ['sliːpɪŋ] ['plaʊmən] [nəʊz] ,
Then the sleeping ploughman knows ,
然后 这 睡眠 耕夫 知道 ,

那时，睡着的农夫就知道了。

[hiː; hi][mʌst; məst] [liːv] [hɪz; ɪz][bed]['ɔːlsəʊ] ,
He must leave his bed also ,
他 必须 离开 他的 床 还 ,

他也必须离开床。

[tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mɔːnɪŋ] [wɜːk] [tuː; tə][gəʊ] .
To his morning work to go .
到 他的 早晨 工作 到 去 .

他要去上班了。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [lɑːk] [dʌz] [flai]
And the little Lark does fly
和 这 小的 云雀 做 飞

小云雀真的会飞

[tuː; tə][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] ;
To the middle of the sky ;
到 这 中间 的 这 天空 ;

直达天际;

[juː; jʊ] [meɪ] [hɪə(r)][hɪz; ɪz] ['meri] [tjuːn]
You may hear his merry tune
你 可能 听到 他的 欢乐 调

你或许会听到他欢快的曲调。

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['veri] [suːn] ;
In the morning very soon ;
在 这 早晨 非常 很快 ;

很快明天早上;

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [laɪk][tuː; tə][rest] ,
For he does not like to rest ,
为了 他 做 不是 喜欢 到 休息 ,

因为他不喜欢休息,

['aɪd(ə)l] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['daʊni] [nest] .
Idle , in his downy nest .
闲置的 , 在 他的 绒毛状 巢 .

懒洋洋地窝在自己柔软的巢穴里。

[waɪl] [ðə; ði] [kɒk] [ɪz] ['krəʊɪŋ] [ʃrɪl] ,
While the cock is crowing shrill ,
尽管 这 公鸡 是 鸣叫 尖锐 ,

当公鸡发出尖锐的啼叫时,

[liːv] [maɪ]['lɪt(ə)l][bed][ai] [wɪl] ,
Leave my little bed I will ,
离开 我的 小的 床 我 将要 ,

我要离开我的小床了,

[ænd; ənd] [aɪl] [raɪz][tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði] [lɑːk] ,
And I'll rise to hear the Lark ,
和 患病的 上升 到 听到 这 云雀 ,

我将起身聆听云雀的歌唱,

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [dɑːk] ;
For it is no longer dark ;
为了 它 是 不 更长 黑暗的 ;

因为天色已不再黑暗;

- [twʊd] [biː; bi][ə; eɪ]['pɪti] [ðeə(r)][tuː; tə] [steɪ] ,
' Twould be a pity there to stay ,
- 特沃德 是 一个 遗憾 那里 到 停留 ,

“如果一直待在那里就太可惜了。”

[wen] - [tɪz] [lait] [ænd; ənd] ['plez(ə)nt] [deɪ] .
When ' tis light and pleasant day .
什么时候 - 的 光 和 令人愉快的 天 .

在阳光明媚、天气宜人的日子里。

[fɔː(r); fə(r)] ['næni] .
FOR NANNIE .
为了 保姆 .

致保姆。

[ə; eɪ] [plʌm] [səʊ] [bluː] , [ə; eɪ] ['tʃeri] [red] ,
A plum so blue , a cherry red ,
一个 李子 所以 蓝色的 , 一个 樱桃 红色的 ,

一颗湛蓝的李子，一颗鲜红的樱桃，

[æn; ən] ['ɒrɪndʒ] [braɪt] [ænd; ənd] ['jeləʊ] ;
An orange bright and yellow ;
一个 橙子 明亮的 和 黄色的 ;

橙黄色；

[ə; eɪ] ['pɪpɪn] [griːn] , [æz; əz] [ɛə] [wɒz; wəz] [siːn] ,
A pippin green , as e'er was seen ,
一个 皮平 绿色的 , 作为 曾经 曾是 已见 ,

一棵青苹果树，正如人们所见的那样。

[ænd; ənd] ['piːtʃɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['meləʊ] .
And peaches rich and mellow .
和 桃子 富有的 和 醇厚 .

还有香甜软糯的桃子。

[ɔːl] , [ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [wɪl] ['mæmə] [gɪv]
All , all of these will mama give
全部 , 全部 的 这些 将要 妈妈 给

所有这些，妈妈都会给

[tuː; tə] ['læsi] [gʊd] [ænd; ənd] ['bɒnɪ] , [əʊ] ,
To lassie good and bonnie , O ,
到 恋人 好的 和 邦妮 , 哦 ,

致善良美丽的少女，哦，

[səʊ] [pə'pɑː] [daʊn] , [tuː; tə] ['bɒstən] [taʊn] ,
So papa down , to Boston town ,
所以 爸爸 向下 , 到 波士顿 镇 ,

于是爸爸下山，去了波士顿城。

[ænd; ənd] [bai] [ðem; ðəm] [ɔːl] [fɔː(r); fə(r)] ['næni] , [əʊ] .
And buy them all for Nannie , O .
和 买 他们 全部 为了 奶奶 , 哦 .

把它们都买下来送给奶奶，O。

[ðə; ði] ['pʊsi] [kæt] .
THE PUSSY CAT .
这 猫 猫 .

小猫咪。

['lɪt(ə)l] [pʊs] , [kʌm] [hɪə(r)] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ,
Little puss , come here to me ,
小的 猫 , 来 这里 到 我 ,

小猫咪，过来我这儿。

['dʒentli] [dʒʌmp] [ə'pɒn] [maɪ] [niː] ,
Gently jump upon my knee ,
轻轻地 跳 之上 我的 膝盖 ,

轻轻跳到我的膝盖上，

[ænd; ənd] [ðen] [jɔː(r); jə(r)] ['prɪti] [aɪz] [aɪl] [siː] ,
And then your pretty eyes I'll see ,
和 然后 你的 漂亮的 眼睛 患病的 看 ,

然后我就能看到你美丽的眼睛了，

[bʌt; bət][duː; də][nɒt] [skrætʃ] .
But do not scratch .
但 做 不是 划痕 .

但不要抓挠。

[preɪ] [duː; də][juː; jʊ]['evə(r)] [kætʃ] [ə; eɪ] [maʊs] ,
Pray do you ever catch a mouse ,
祈祷 做 你 曾经 抓住 一个 老鼠 ,

请问你抓到过老鼠吗?

[æz; əz][juː; jʊ] [rʌn] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [haʊs] ?
As you run up and down the house ?
作为 你 跑步 向上 和 向下 这 房子 ?

你在家跑上跑下的时候?

[aɪm][ʃʊə(r)][juː; jʊ][duː; də] , [gʊd] ['mɪsɪz] . [pʊs] ,
I'm sure you do , good Mrs . Puss ,
我是 当然 你 做 , 好的 太太 . 猫 ,

我相信您一定知道，善良的猫太太。

[wɪð] [ðiːz] [seɪm] [klɔːz] .
With these same claws .
和 这些 相同的 爪子 .

用同样的爪子。

[hɪə(r)] , [ʃeə(r)] [wɪð] [ˌem 'iː] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [siːt] ,
Here , share with me this little seat ,
这里 , 分享 和 我 这 小的 座位 ,

来，跟我一起坐这个小座位。

[ai]['nevə(r)] [naʊ] [pɔː(r); pʊə(r)] [pʊs] [wɪl] [biːt] ,
I never now poor puss will beat ,
我 绝不 现在 贫穷的 猫 将要 打 ,

我永远不会再看到可怜的小猫咪被打败了，

[səʊ][let][ˌem 'iː] [fiːl] [haʊ] [sɒft] [jɔː(r); jə(r)] [fiːt] ,
So let me feel how soft your feet ,
所以 让 我 感觉 如何 柔软的 你的 脚 ,

让我感受一下你柔软的脚。

[sɪns] [juː; jʊ][doʊnt] [skrætʃ] .
Since you don't scratch .
自从 你 不 划痕 .

因为你不会抓挠。

[haʊ] ['veri] ['naɪsli] [juː; jʊ][kæn; kən] [drɔː] ,
How very nicely you can draw ,
如何 非常 很好 你 能 画 ,

你的画画真漂亮！

[kwaɪt] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] [iːtʃ] ['lɪt(ə)l] [klɔː] ,
Quite out of sight each little claw ,
相当 出去 的 视线 每个 小的 爪 ,

每个小爪子都完全隐藏在视线之外，

[ænd; ənd] [meɪk] [səʊ] [sɒft] [ə; eɪ] ['velvɪt] [pɔː] ,
And make so soft a velvet paw ,
和 制作 所以 柔软的 一个 天鹅绒 爪子 ,

造出一只如此柔软如天鹅绒般的爪子，

[gʊd] ['lɪt(ə)l] [pʊs] .
Good little puss .
好的 小的 猫 .

乖猫咪。

[ai] [sɔː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [maʊs] , [juː; jʊ] [nəʊ] ,
I saw a little mouse , you know ,
我 锯 一个 小的 老鼠 , 你 知道 ,

我看到一只小老鼠，你知道吗?

[wʌns] ['jɒndə(r)][ɪn][ðə; ði] [jɑːd] [bɪ'ləʊ] ,
Once yonder in the yard below ,
一次 远处 在 这 院子 以下 ,

曾经在那边，在下面的院子里，

[ænd; ənd] [paʊns] [juː; jʊ] [went] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː][səʊ] ,
And pounce you went upon it so ,
和 猛扑 你 去 之上 它 所以 ,

于是你猛扑了上去，

[pɔː(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)l] [θɪŋ] .
Poor little thing .
贫穷的 小的 事物 .

可怜的小家伙。

[juː; jʊ] [luːst] [ˌaɪ 'tiː][ɒft] , [ænd; ənd][let][ˌaɪ 'tiː][rʌn] ,
You loosed it oft , and let it run ,
你 松开 它 经常 , 和 让 它 跑步 ,

你经常放任它自由奔跑，

[ðen] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ˌaɪ 'tiː][juː; jʊ] [bɪ'gʌn] ,
Then to pursue it you begun ,
然后 到 追求 它 你 开始 ,

然后你便开始着手去做这件事。

[ænd; ənd] [siːmd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [gʊd] [fʌn] ,
And seemed to think it made good fun ,
和 似乎 到 思考 它 制成 好的 乐趣 ,

而且似乎觉得这很有趣。

[juː; jʊ]['kruːəl] [pʊs] .
You cruel puss .
你 残忍的 猫 .

你这只残忍的猫。

[bʌt; bət][duː; də][nɒt] [tiːz] [ˌaɪ 'tiː][səʊ] , [ai] [preɪ] ,
But do not tease it so , I pray ,
但 做 不是 逗 它 所以 , 我 祈祷 ,

但请不要这样戏弄它，我祈求。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [aɪv] [hɜːd] [pə'pɑː][ɒft] [seɪ] ,
Because I've heard papa oft say ,
因为 我已经 听到 爸爸 经常 说 ,

因为我经常听爸爸说，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['kruːəl] [wei] ,
It was a very cruel way ,
它 曾是 一个 非常 残忍的 方式 ,

这是一种非常残忍的方式。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] .
And should not be .
和 应该 不是 是 .

不应该如此。

[səʊ] , ['pʊsi] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [kɪl] [ˌaɪ 'tiː][kwaɪt] ,
So , pussy , you must kill it quite ,
所以 , 猫 , 你 必须 杀 它 相当 ,

所以，小猫咪，你必须把它彻底干掉。

[nɒt] [pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɪn][səʊ] [greɪt] [ə; eɪ] [fraɪt] ,
Not put it in so great a fright ,
不是 放 它 在 所以 伟大的 一个 惊吓 ,

不要把它吓得那么厉害。

[ænd; ənd] [siːm] [tuː; tə]['glɔːri][ɪn][ðə; ði] [saɪt] ;
And seem to glory in the sight ;
和 似乎 到 荣耀 在 这 视线 ;

并且似乎很享受眼前的景象;

[duː; də][juː; jʊ][hɪə(r)] , [pʊs] ?
Do you hear , puss ?
做 你 听到 , 猫 ?

你听到了吗，小猫咪?

[gɪv] [tuː; tə][ðə; ði]['fɑːðə(r)] [preɪz] ,
Give to the Father praise ,
给 到 这 父亲 称赞 ,

当赞美天父,

[gɪv] ['glɔːri][tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] ;
Give glory to the Son ;
给 荣耀 到 这 儿子 ;

荣耀归于圣子;

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [greɪs] ,
And to the Spirit of His Grace ,
和 到 这 精神 的 他的 优雅 ,

愿祂的恩典之灵,

[biː; bi]['iːkwəl]['ɒnə(r)] [dʌn] .
Be equal honor done .
是 平等的 荣誉 完毕 .

给予同等的荣誉。

[ðə; ði] ['frɒlɪksəm] ['kɪt(ə)n] .
THE FROLICSOME KITTEN .
这 嬉戏的 小猫 .

嬉戏的小猫。

[dɪə(r)]['kɪt(ə)n] , [duː; də][laɪ] [stɪl] , [ai] [seɪ] ,
Dear kitten , do lie still , I say ,
亲爱的 小猫 , 做 说谎 仍然 , 我 说 ,

亲爱的小猫咪，别动，我说。

[ai] ['riːəli] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi]['kwaɪət] ,
I really want you to be quiet ,
我 真的 想 你 到 是 安静的 ,

我真的希望你安静下来。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['skæmpə] [ə'weɪ] ,
Instead of scampering away ,
反而 的 四处奔跑 离开 ,

没有四处逃窜,

[ænd; ənd]['ɔːlweɪz] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['raɪət] !
And always making such a riot !
和 总是 制作 这样的 一个 暴动 !

而且总是闹得人人都很生气!

[ðeə(r)] , ['əʊnli] [siː] [juːv] [tɔːn] [maɪ] [frɒk] ,
There , only see you've torn my frock ,
那里 , 仅有的 看 你已经 撕裂 我的 连衣裙 ,

瞧，你只看到你撕破了我的裙子。

[ænd; ənd][pɔː(r); pʊə(r)]['mæmə][mʌst; məst][pʊt][ə; eɪ] [pætʃ] [ɪn] ;
And poor mama must put a patch in ;
和 贫穷的 妈妈 必须 放 一个 修补 在 ;
可怜的妈妈不得不打补丁;

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [raɪt] ['ɜːnɪst] [nɒk] ,
I'll give you a right earnest knock ,
患病的 给 你 一个 正确的 认真 敲 ,
我会狠狠地敲你一下,

[tuː; tə][kjʊə(r)][juː; jʊ][ɒv; əv] [ðɪs] [trɪk] [ɒv; əv] ['skrætʃɪŋ] .
To cure you of this trick of scratching .
到 治愈 你 的 这 诡计 的 抓挠 .
治好你这种抓挠的毛病。

— — [neɪ] [duː; də][nɒt][skəʊld][jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l][kæt] ,
— — Nay do not scold your little cat ,
— — 不 做 不是 骂 你的 小的 猫 ,
——别责骂你的小猫咪,

[ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] - [tɪz] [jʊr; jər] ['seɪɪŋ] .
She does not know what ' tis you're saying .
她 做 不是 知道 什么 - 的 你是 说 .
她不知道你在说什么。

[ænd; ənd] [ɛvɹi] [taɪm] [juː; jʊ] [gɪv] [ə; eɪ][pæt] ,
And ev'ry time you give a pat ,
和 每一个 时间 你 给 一个 拍 ,
每次你轻拍它,

[ʃiː; ʃi] [θɪŋks] [juː; jʊ] [miːn] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][fɔː(r); fə(r)] ['pleɪɪŋ] .
She thinks you mean it all for playing .
她 思考 你 意思是 它 全部 为了 玩耍 .
她认为你这么做只是为了玩乐。

[bʌt; bət] [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['pʊsi] [ˌʌndə'stʊd]
But if your pussy understood
但 如果 你的 猫 理解
但如果你的阴道明白了

[ðə; ði]['les(ə)n] [ðæt] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɜː(r); hə(r)] ,
The lesson that you want to teach her ,
这 课 那 你 想 到 教 她 ,
你想教给她的教训是,

[ænd; ənd][dɪd][ʃiː; ʃi] [tʃuːz] [tuː; tə][biː; bi][səʊ] [ruːd] ,
And did she choose to be so rude ,
和 做过 她 选择 到 是 所以 粗鲁的 ,
她为什么要如此无礼?

[ʃɪd] [biː; bi] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] ['nɔːti] ['kriːtʃə(r)] .
She'd be indeed a naughty creature .
棚 是 的确 一个 淘气 生物 .
她确实是个淘气的小家伙。

['penəns] [fɔː(r); fə(r)] ['biːtɪŋ] [ə; eɪ]['brʌðə(r)] .
Penance for beating a Brother .
忏悔 为了 殴打 一个 兄弟 .
因殴打兄弟而受罚。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl][ai] [njuː] ,
A little girl I knew ,
一个 小的 女孩 我 知道 ,
我认识的一个小女孩,

[huː] [lʊkt] [ɪk'striːmli] [maɪld] ;
Who looked extremely mild ;
WHO 看起来 极其 温和的 ;

他看起来非常温和；

[ænd; ənd] ['meni] [θɔːt] [hɜː(r); hə(r)] [tuː]
And many thought her too
和 许多 想法 她 也

许多人也这么认为。

[ə; eɪ] ['veri] ['klevə(r)] [tʃaɪld] .
A very clever child .
一个 非常 聪明的 孩子 .

一个非常聪明的孩子。

[bʌt; bət] [ɑː] , [wʌn] [fɔːlt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] ,
But ah , one fault she had ,
但 啊 , 一 过错 她 有 ,

但是，唉，她有一个缺点，

[ɔːl'ðəʊ] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] ['prɪti]
Although her face was pretty
虽然 她 脸 曾是 漂亮的

虽然她长得很漂亮

[hɜː(r); hə(r)] ['tempə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [bæd] ;
Her temper it was bad ;
她 脾气 它 曾是 坏的 ;

她脾气很坏；

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðæt] [ə; eɪ] ['pɪti] ?
And was not that a pity ?
和 曾是 不是 那 一个 遗憾 ?

那岂不是很可惜吗?

[bəuθ] ['æbsənt] [wɜː(r); wə(r)] [wʌn] [deɪ]
Both absent were one day
两个都 缺席的 是 一 天

两人缺席一天

[hɜː(r); hə(r)] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)]
Her Father and her Mother
她 父亲 和 她 母亲

她的父亲和母亲

[ænd; ənd] [ðen] , [ai] [griːv] [tuː; tə] [seɪ] ,
And then , I grieve to say ,
和 然后 , 我 悲伤 到 说 ,

然后，我很遗憾地说，

[ʃiː; ʃi] [biːt] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] .
She beat her little brother .
她 打 她 小的 兄弟 .

她打了她弟弟。

[ðə; ði] [nɜːs] [ðen] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] ,
The Nurse then thought it right ,
这 护士 然后 想法 它 正确的 ,

护士觉得这样做是对的。

[fɔː(r); fə(r)] ['biːtɪŋ] ['lɪt(ə)l] [fred] ,
For beating little Fred ,
为了 殴打 小的 弗雷德 ,

因为打败了小弗雷德，

([ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [naɪt])
(Although it was not night)
(虽然 它 曾是 不是 夜晚)

（虽然当时并非夜晚）

[tuː; tə][pʊt][hɜː(r); hə(r)]['ɪntuː][bed] .
To put her into bed .
到 放 她 进入 床 .

把她扶到床上。

[ðə; ði] [njuː] [bʊk] .
THE NEW BOOK .
这 新的 书 .

新书。

['mæmə] , [siː] [wɒt] [ə; eɪ] ['prɪti] [bʊk]
Mama , see what a pretty book
妈妈 , 看 什么 一个 漂亮的 书

妈妈，你看，这是一本多么漂亮的书啊！

[maɪ][dɪə(r)][pə'pɑː][hæz; həz] [brɔːt] ,
My dear papa has brought ,
我的 亲爱的 爸爸 有 带来 ,

我亲爱的爸爸带来了，

[ðæt] [ai] [meɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['pɪktʃəz] [lʊk] ,
That I may at the pictures look ,
那 我 可能 在 这 图片 看 ,

以便我能看到照片，

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [wɜːdz] [biː; bi] [tɔːt] .
And by the words be taught .
和 经过 这 字 是 教授 .

并藉着言语受教。

[hiː; hi] [njuː] [ai][hæd; həd] [biːn] [gʊd] , [juː; jʊ] [sed] ,
He knew I had been good , you said ,
他 知道 我 有 到过 好的 , 你 说 ,

你说，他知道我一直表现良好。

[ænd; ənd][hæd; həd] [lɜːnt] [ɔːl][maɪ] ['spelɪŋ] ;
And had learnt all my spelling ;
和 有 学会了 全部 我的 拼写 ;

而且他学会了我所有的拼写；

[aɪm] ['veri] [mʌtʃ] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə][juː; jʊ] ,
I'm very much obliged to you ,
我是 非常 很多 有义务 到 你 ,

非常感谢你，

[maɪ][dɪə(r)]['mæmə] , [fɔː(r); fə(r)] ['telɪŋ] .
My dear mama , for telling .
我的 亲爱的 妈妈 , 为了 讲述 .

亲爱的妈妈，谢谢你告诉我这些。

[ænd; ənd] [ðæt] [wen] [ai][ˌeɪ 'em]['betə(r)] [tɔːt] ,
And that when I am better taught ,
和 那 什么时候 我 是 更好的 教授 ,

而当我接受更好的教育时，

[ænd; ənd] [riːd] [wɪð] ['greɪtə(r)] [iːz] ,
And read with greater ease ,
和 读 和 更大的 舒适 ,

阅读起来也更加轻松。

[sʌm; səm][mɔː(r)] [njuː] [bʊks] [ʃæl; ʃəl] [ðen] [biː; bi] [bɔːt] ,
Some more new books shall then be bought ,
一些 更多的 新的 图书 将 然后 是 买 ,

然后还会买一些新书。

[hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][gɜːl][tuː; tə] [pliːz] .
His little girl to please .
他的 小的 女孩 到 请 .

他要讨好他的小女儿。

[maɪ][dɪə(r)][pə'pɑː] , [hiː; hi][ɪz][səʊ][kaɪnd] ,
My dear papa , he is so kind ,
我的 亲爱的 爸爸 , 他 是 所以 种类 ,

我亲爱的爸爸，他真是太好了。

[ai] ['dɪəli] [lʌv] [ə; eɪ] [bʊk] ;
I dearly love a book ;
我 亲爱的 爱 一个 书 ;

我非常喜欢一本书;

[ænd; ənd] ['dɪəli] [tuː] , [ai] [lʌv] [tuː; tə][faɪnd]
And dearly too , I love to find
和 亲爱的 也 , 我 爱 到 寻找

而且，我非常喜欢寻找

[ðiːz] ['pɪktʃəz] — [preɪ] [duː; də] [lʊk] !
These pictures — pray do look !
这些 图片 — 祈祷 做 看 !

这些照片——请务必看看!

[ænd; ənd] , [əʊ] , [dɪə(r)] , [ɪf] [ai][kʊd; kəd][bʌt; bət] [riːd]
And , O , dear , if I could but read
和 , 哦 , 亲爱的 , 如果 我 可以 但 读

哦，亲爱的，如果我能读懂的话

[æz; əz][fɑːst][æz; əz][ai][kæn; kən] [spel] ,
As fast as I can spell ,
作为 快速地 作为 我 能 拼写 ,

我拼写的速度最快的是

[haʊ] ['veri] ['hæpi] [ai][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ,
How very happy I should be ,
如何 非常 快乐的 我 应该 是 ,

我应该感到非常高兴才对!

[ai] [lʌv] [tuː; tə] [riːd] [səʊ] [wel] .
I love to read so well .
我 爱 到 读 所以 出色地 .

我非常喜欢读书。

[ai] [nəʊ] ['mæmə] , [jʊl] [tel] [ˌem 'iː] [ðæt]
I know mama , you'll tell me that
我 知道 妈妈 , 你会 告诉 我 那

我知道妈妈，你会告诉我的。

[tuː; tə] ['præktɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] ,
To practice is the way ,
到 实践 是 这 方式 ,

实践才是正道。

[səʊ] [wɪl] [juː; jʊ]['kaɪndli][let][ˌem 'iː] , [naʊ] ,
So will you kindly let me , now ,
所以 将要 你 亲切地 让 我 , 现在 ,

那么，现在请您好心让我……

[ə'nʌðə(r)] ['les(ə)n] [seɪ] .
Another lesson say .
其他 课 说 .

再说一课。

[ðə; ði] [dɒg] .
THE DOG .
这 狗 .

狗。

[əʊ] , [doʊnt] [hɜːt] [ðə; ði] [dɒg] , [pɔː(r); pʊə(r)] ['ɒnɪst] [əʊld] [treɪ] ,
O , don't hurt the Dog , poor honest old Tray ,
哦 , 不 伤害 这 狗 , 贫穷的 诚实的 老的 托盘 ,

哦，别伤害那条狗，可怜的老特雷。

[wɒt] [gʊd] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː][duː; də][juː; jʊ][tuː; tə][draɪv] [hɪm] [ə'weɪ] ?
What good will it do you to drive him away ?
什么 好的 将要 它 做 你 到 驾驶 他 离开 ?

把他赶走对你有什么好处?

[kaɪnd] ['triːtmənt] [ɪz]['dʒʌstli][hɪz; ɪz] [raɪt] .
Kind treatment is justly his right .
种类 治疗 是 公正地 他的 正确的 .

善待他是他应得的权利。

[rɪ'membə(r)] [haʊ] ['feɪθf(ə)l] [hiː; hi][ɪz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃɑːdʒ] ,
Remember how faithful he is to his charge ,
记住 如何 忠实 他 是 到 他的 收费 ,

记住他对所负责的人是多么忠诚。

[ænd; ənd][bɑːrks][æt; ət][ðə; ði] [rəʊgz] [wen] [wiː; wi][set] [hɪm][æt; ət] [lɑːdʒ] ,
And barks at the rogues when we set him at large ,
和 树皮 在 这 流氓 什么时候 我们 放 他 在 大的 ,

当我们把他放出去的时候，他会冲着那些恶棍吠叫。

[ænd; ənd] [gɑːdz] [ˌjuː 'es][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd][baɪ] [naɪt] .
And guards us by day and by night .
和 守卫 我们 经过 天 和 经过 夜晚 .

日夜守护着我们。

[ðə; ði] [kaʊ] .
THE COW .
这 奶牛 .

母牛。

[θæŋk] [juː; jʊ] , ['prɪti] [kaʊ] , [ðæt] [meɪd]
Thank you , pretty Cow , that made
感谢 你 , 漂亮的 奶牛 , 那 制成

谢谢你，漂亮的母牛，这让我……

['plez(ə)nt] [mɪlk] , [tuː; tə] [səʊk] [maɪ] [bred] ;
Pleasant milk , to soak my bread ;
令人愉快的 牛奶 , 到 浸泡 我的 面包 ;

好喝的牛奶，用来泡面包;

['evri] [deɪ] , [ænd; ənd] ['evri] [naɪt] ,
Every day , and every night ,
每一个 天 , 和 每一个 夜晚 ,

每天，每夜,

[wɔːm] , [ænd; ənd] [freʃ] , [ænd; ənd] [swiːt] , [ænd; ənd] [waɪt] .
Warm , and fresh , and sweet , and white .
温暖的 , 和 新鲜的 , 和 甜的 , 和 白色的 .

温暖、清新、香甜、洁白。

[duː; də][nɒt] [tʃuː] [ðə; ði] ['hemlɒk] [ræŋk] ,
Do not chew the hemlock rank ,
做 不是 嚼 这 铁杉 秩 ,

不要咀嚼毒芹的茎部。

['grəʊɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['wiːdi] [bæŋk] ;
Growing on the weedy bank ;
生长 在 这 杂草 银行 ;

生长在杂草丛生的河岸上;

[bʌt; bət][ðə; ði] ['jeləʊ] ['kaʊslɪp] [iːt] ,
But the yellow cowslips eat ,
但 这 黄色的 报春花 吃 ,

但是黄花报春花却在吃东西,

[ðeɪ] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [swiːt] .
They will make it very sweet .
他们 将要 制作 它 非常 甜的 .

他们会把它做得非常甜。

[weə(r)] [ðə; ði]['pɜːp(ə)l]['vaɪələt] [grəuz] ,
Where the purple violet grows ,
在哪里 这 紫色的 紫色 生长 ,

紫罗兰生长的地方,

[weə(r)] [ðə; ði] ['bʌblɪŋ] ['wɔːtə(r)] [fləʊz] ,
Where the bubbling water flows ,
在哪里 这 冒泡 水 流量 ,

在汩汩流水的地方,

[weə(r)] [ðə; ði] [grɑːs] [ɪz] [freʃ] [ænd; ənd] [faɪn] ,
Where the grass is fresh and fine ,
在哪里 这 草 是 新鲜的 和 美好的 ,

那里的草又嫩又新鲜

['prɪti] [kaʊ] , [gəʊ][ðeə(r)][ænd; ənd][daɪn] .
Pretty Cow , go there and dine .
漂亮的 奶牛 , 去 那里 和 用餐 .

Pretty Cow餐厅,去那里吃饭吧。

[ðə; ði] ['bʌtəflaɪ] .
THE BUTTERFLY .
这 蝴蝶 .

蝴蝶。

[siː] ['jɒndə(r)] ['peɪntɪd] ['bʌtəflaɪ] ,
See yonder painted Butterfly ,
看 远处 绘 蝴蝶 ,

看那边那只彩绘蝴蝶,

[haʊ] ['gɔːdɪli] [ˌaɪ 'tiː] [sɔːrz] [ɒn] [haɪ] ,
How gaudily it soars on high ,
如何 华丽地 它 翱翔 在 高的 ,

它高高耸立,多么耀眼夺目!

[ænd; ənd] [siːm] [tuː; tə] [wɪʃ] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði][skaɪ] .
And seems to wish to reach the sky .
和 似乎 到 希望 到 抵达 这 天空 .

似乎想要触及天空。

[leɪt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən]['ɪnsekt] [miːn] ,
Late it was an insect mean ,
晚的 它 曾是 一个 昆虫 意思是 ,

后来它变成了一只昆虫。

['krɔːlɪŋ] ['or] [ðə; ði] ['ʃeɪvn] [griːn] ,
Crawling o'er the shaven green ,
爬行 超过 这 剃光 绿色的 ,

爬过剃光的绿地，

[ɔː(r)][ɒn][ðə; ði] ['kæbɪdʒ] [liːvz] [wɒz; wəz] [siːn] .
Or on the cabbage leaves was seen .
或者 在 这 卷心菜 树叶 曾是 已见 .

或者在卷心菜叶子上看到了。

[ænd; ənd] [ðʌs] , [maɪ][tʃaɪld] , [ɪz][mæn][ɒn] [ɜːθ] ,
And thus , my child , is man on earth ,
和 因此 , 我的 孩子 , 是 男人 在 地球 ,

就这样，我的孩子，成为了人间之人。

[ə; eɪ] [θɪŋ] [ɒv; əv] [miːn] [ænd; ənd]['mɔːt(ə)l] [bɜːθ] ;
A thing of mean and mortal birth ;
一个 事物 的 意思是 和 凡人 出生 ;

出身卑微，终有一死；

[hɪz; ɪz][laɪf][ə; eɪ][spæn] ; [hɪz; ɪz]['paʊə(r)][ə; eɪ] [breθ] .
His life a span ; his power a breath .
他的 生活 一个 跨度 ; 他的 力量 一个 气息 .

他的一生不过是一段旅程；他的力量不过是一口气。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['betə(r)] [pɑːt]
But his immortal better part
但 他的 不朽 更好的 部分

但他不朽的更美好的部分

['ɪntuː][ə; eɪ]['haɪə(r)] [wɜːld] [wɪl] [stɑːt] ,
Into a higher world will start ,
进入 一个 更高 世界 将要 开始 ,

进入更高的世界，一切即将开始。

[wen] [deθ] [hɪz; ɪz] [səʊl] [ænd; ənd]['bɒdi] [pɑːt] .
When death his soul and body part .
什么时候 死亡 他的 灵魂 和 身体 部分 .

死亡时，他的灵魂和身体都分离了。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [wɪl] ['glɔːriəs] [raɪz]
And then he will glorious rise
和 然后 他 将要 辉煌 上升

然后他将荣耀地升起

[wɪð] ['bɒdi] ['fɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [skaɪz] ,
With body fitted to the skies ,
和 身体 适配 到 这 天空 ,

身躯与天空完美契合，

[æn; ən]['eɪndʒəlz] [fɔːm] , [nɒt] ['bʌtərˌflaɪz] !
An Angel's form , not Butterfly's !
一个 天使的 形式 , 不是 蝴蝶的 !

这是天使的形态，不是蝴蝶的形态！

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][wəʊ] - [mæn][tiː oʊ ɛs] - [ˌɛsˌiˈdiː][ʌp][ɪn][ə; eɪ][bʌs] - [ket] ,
There was an old wo - man tos - sed up in a bas - ket ,
那里 曾是 一个 老的 wo - 男人 到 - sed 向上 在 一个 基础 - 酮 ,

篮子里装着一个老妇人，

[naɪn] - [taɪ; ti] [taɪmz] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ðə; ði] [muːn] ;
Nine - ty times as high as the moon ;
九 - ty 时代 作为 高的 作为 这 月亮 ;

比月亮高九十倍；

[ænd; ənd] [weə(r)] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][gəʊ] - [ɪŋ] , [ai][kʊd; kəd] - [nt] [bʌt; bət][ɑ:sk][hɜ:(r); hə(r)] ,
And where she was go - ing , I could - n't but ask her ,
和 在哪里 她 曾是 去 - ing , 我 可以 - 不 但 问 她 ,
我忍不住问她要去哪里。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪn][hɜ:(r); hə(r)][hænd][ʃi:; ʃi][kɑ:(r)] - [ri:d] [ə; eɪ] [bru:m] .
For in her hand she car - ried a broom .
为了 在 她 手 她 车 - 里德 一个 扫帚 .
因为她手里拿着一把扫帚。

" [əʊld][wəʊ] - [mæn] , [əʊld][wəʊ] - [mæn] , [əʊld][wəʊ] - [mæn] , " [kwəʊθ][ai] ,
" Old wo - man , old wo - man , old wo - man , " quoth I ,
" 老的 wo - 男人 , 老的 wo - 男人 , 老的 wo - 男人 , " 引用 我 ,
"老妇人，老妇人，老妇人,"我说道，

" [waɪ] - [θər] , [əʊ] [waɪ] - [θər] , [əʊ] [waɪ] - [θər] [səʊ] [haɪ] ? "
" Whi - ther , O whi - ther , O whi - ther so high ? "
" 什么 - 那里 , 哦 什么 - 那里 , 哦 什么 - 那里 所以 高的 ? "
"高处何方？高处何方？高处何方？"

" [tu:; tə] [swi:p] [ðə; ði][kɒb] - [wɛbs] [ɒf] [ðə; ði][skaɪ] ! "
" To sweep the cob - webs off the sky ! "
" 到 扫 这 玉米 - 网络 离开 这 天空 ! "
"扫除天空中的蛛网！"

" [ʃæl; ʃəl][ai][gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] ? "
" Shall I go with you ? "
" 将 我 去 和 你 ? "
"我可以和你一起去吗？"

" [aɪ] , [baɪ] - [ænd; ənd] - [baɪ] .
" Aye , by - and - by .
" 是的 , 经过 - 和 - 经过 .
"是的，过段时间吧。"

" [tu:; tə] [meɪk] [jɔ:(r); jə(r)]['kænd(ə)ls][lɑ:st][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] - ,
" To make your candles last for a ' ,
" 到 制作 你的 蜡烛 最后的 为了 一个 - ,
"为了让你的蜡烛燃烧更长时间，

[ju:; jʊ] [waɪvz] [ænd; ənd] [meɪdz] [gɪv] [ɪə(r)] - [əʊ] !
You wives and maids give ear - o !
你 妻子们 和 女佣 给 耳朵 - o !
你们这些老婆和女佣都给我听好了！

[tu:; tə] [pʊt] [ðem; ðəm] [aʊt] - [es][ðə; ði]['əʊnli] [wei] ,
To put them out ' s the only way ,
到 放 他们 出去 - s 这 仅有的 方式 ,
把它们赶出去是唯一的办法。

[sez] ['ɒnɪst] [dʒɒn][boʊldɛroʊ] .
Says honest John Boldero .
说道 诚实的 约翰 博尔德罗 .
诚实的约翰·博尔德罗说道。

[ə; eɪ] ['mɪlkɪŋ] , [ə; eɪ] ['mɪlkɪŋ] , [maɪ][meɪd] ,
A milking , a milking , my maid ,
一个 挤奶 , 一个 挤奶 , 我的 女佣 ,
挤奶，挤奶，我的女仆，

" [kaʊ] , [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [hi:lz] , " [ʃi:; ʃi] [sed] ;
" Cow , take care of your heels , " she said ;
" 奶牛 , 拿 关心 的 你的 高跟鞋 , " 她 说 ;
"母牛，注意保护你的蹄子,"她说；

“ [ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][sʌm; səm][naɪs] [njuː] [heɪ] ,
“ And you shall have some nice new hay ,
“ 和 你 将 有 一些 好的 新的 干草 ,

“你们还会得到一些上好的新干草，

[ɪf] [jʊl] ['kwaɪətli][let][ˌem 'iː][mɪlk] [ə'weɪ] .
If you'll quietly let me milk away .
如果 你会 悄悄 让 我 牛奶 离开 .

如果你能安静地让我挤奶就好了。

” [əʊld]['fɑːðə(r)] [greɪ] [bɪəd] ,
” Old father Grey Beard ,
” 老的 父亲 灰色的 胡须 ,

“老灰胡子父亲，

[wɪ'ðaʊt] [tuːθ] [ɔː(r)] [tʌŋ] ;
Without tooth or tongue ;
没有 齿 或者 舌头 ;

没有牙齿和舌头；

[ɪf] [jʊl] [gɪv] [ˌem 'iː][jɔː(r); jə(r)]['fɪŋgə(r)] ,
If you'll give me your finger ,
如果 你会 给 我 你的 手指 ,

如果你愿意把手指给我，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][maɪ] [θʌm] .
I'll give you my thumb .
患病的 给 你 我的 拇指 .

我把我的大拇指给你。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['wʊmən] , [æz; əz] [aɪv] [hɜːd] [tel] ,
There was an old woman , as I've heard tell ,
那里 曾是 一个 老的 女士 , 作为 我已经 听到 告诉 ,

据我所知，那里住着一位老妇人。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] [hɜː(r); hə(r)] [egz] [fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] [sel] ;
She went to market her eggs for to sell ;
她 去 到 市场 她 鸡蛋 为了 到 卖 ;

她去市场卖鸡蛋；

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] [ɔːl] [ɒn] [ə; eɪ] ['mɑːkɪt] [deɪ] ,
She went to market all on a market day ,
她 去 到 市场 全部 在 一个 市场 天 ,

她特地在赶集日去了集市。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [fel] [ə'sliːp] [ɒn][ðə; ði] [kɪŋz] ['haɪweɪ] .
And she fell asleep on the king's highway .
和 她 跌倒 睡着了 在 这 国王的 公路 .

于是，她在国王大道上睡着了。

[ðeə(r)] [keɪm] [baɪ][ə; eɪ]['pedlə(r)] , [huːz] [neɪm] [wɒz; wəz] [staʊt] ,
There came by a pedlar , whose name was Stout ,
那里 来了 经过 一个 小贩 , 谁 姓名 曾是 肥硕 ,

这时来了一位名叫斯托特的商贩，

[hiː; hi] [kʌt] [hɜː(r); hə(r)] ['petɪkəʊts] [ɔːl] [raʊnd] [ə'baʊt] ;
He cut her petticoats all round about ;
他 切 她 衬裙 全部 圆形的 关于 ;

他把她的衬裙四周都剪开了；

[hiː; hi] [kʌt] [hɜː(r); hə(r)] ['petɪkəʊts] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [niːz] ,
He cut her petticoats up to the knees ,
他 切 她 衬裙 向上 到 这 膝盖 ,

他把她的衬裙剪到了膝盖处，

[wɪtʃ] [meɪd] [ðə; ði][əʊld]['wʊmən][tu:; tə]['ʃɪvə(r)][ænd; ənd] [fri:z] .
Which made the old woman to shiver and freeze .
哪个 制成 这 老的 女士 到 颤抖 和 冻结 .
这让老妇人不禁瑟瑟发抖，僵住了。

[wen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][əʊld]['wʊmən][fɜ:st][dɪd] [weɪk] ,
When the little old woman first did wake ,
什么时候 这 小的 老的 女士 第一的 做过 唤醒 ,
老太太第一次醒来的时候，

[ʃi:; ʃi][bɪ'gæn][tu:; tə] ['ʃɪvə(r)] [ænd; ənd][ʃi:; ʃi][bɪ'gæn][tu:; tə] [ʃeɪk] ;
She began to shiver and she began to shake ;
她 开始 到 颤抖 和 她 开始 到 摇 ;
她开始发抖，浑身颤抖；

[ʃi:; ʃi][bɪ'gæn][tu:; tə]['wʌndə(r)] , [ænd; ənd][ʃi:; ʃi][bɪ'gæn][tu:; tə][kraɪ] ,
She began to wonder , and she began to cry ,
她 开始 到 想知道 , 和 她 开始 到 哭 ,
她开始疑惑，然后哭了起来。

“ [laʊk] [ə; eɪ] ['mɜ:si] [ɒn][ˌem 'i:] , [ðɪs] [kænt][bi:; bi][ai] !
“ Lauk a mercy on me , this can't be I !
“ 劳克 一个 怜悯 在 我 , 这 不能 是 我 !
“饶恕我吧，这不可能是我！”

” [bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi][ai] , [æz; əz][ai][həʊp][ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] ,
” But if it be I , as I hope it be ,
” 但 如果 它 是 我 , 作为 我 希望 它 是 ,
“但如果是我，正如我希望的那样，

[aɪv] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][dɒg][æt; ət][həʊm] , [ænd; ənd] [hi:l] [nəʊ] [ˌem 'i:] ;
I've a little dog at home , and he'll know me ;
我已经 一个 小的 狗 在 家 , 和 地狱 知道 我 ;
我家养了一条小狗，它肯定认识我；

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi][ai] , [hi:l] [wæg][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][teɪl] ,
If it be I , he'll wag his little tail ,
如果 它 是 我 , 地狱 摇摆 他的 小的 尾巴 ,
如果是我，他会摇摇小尾巴。

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi][nɒt][ai] , [hi:l] ['laʊdli] [bɑ:k][ænd; ənd][weɪl] .
And if it be not I , he'll loudly bark and wail .
和 如果 它 是 不是 我 , 地狱 高声 吠 和 哀号 .
如果不是我，他就会大声吠叫和哀嚎。

[həʊm] [went] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['wʊmən] [ɔ:l][ɪn][ðə; ði] [dɑ:k] ,
Home went the little woman all in the dark ,
家 去 这 小的 女士 全部 在 这 黑暗的 ,
小妇人摸黑回家了。

[ʌp] [gɒt][ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɒg] , [ænd; ənd][hi:; hi][bɪ'gæn][tu:; tə] [bɑ:k] ;
Up got the little dog , and he began to bark ;
向上 得到 这 小的 狗 , 和 他 开始 到 吠 ;
小狗站了起来，开始吠叫；

[hi:; hi][bɪ'gæn][tu:; tə] [bɑ:k] , [səʊ][ʃi:; ʃi][bɪ'gæn][tu:; tə][kraɪ] ,
He began to bark , so she began to cry ,
他 开始 到 吠 , 所以 她 开始 到 哭 ,
他开始吠叫，于是她开始哭泣。

“ [laʊk] [ə; eɪ] ['mɜ:si] [ɒn][ˌem 'i:] , [ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ɒv; əv][ai] .
“ Lauk a mercy on me , this is none of I .
“ 劳克 一个 怜悯 在 我 , 这 是 没有任何 的 我 .
“请怜悯我，这与我无关。”

" [baɪ] , ['beɪbi] ['bʌntɪŋ] ,
" Bye , baby bunting ,
" 再见 , 婴儿 彩旗 ,

"再见，小宝贝。"

['fɑː.ðərz] [gɒn] [ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] ,
Father's gone a hunting ,
父亲的 已消失 一个 打猎 ,

父亲去打猎了。

['mʌðərz] [gɒn] [ə; eɪ] ['mɪlkɪŋ] ,
Mother's gone a milking ,
母亲的 已消失 一个 挤奶 ,

妈妈去挤奶了。

['sɪstərz] [gɒn] [ə; eɪ] ['sɪlkɪŋ] ,
Sister's gone a silking ,
姐妹 已消失 一个 丝滑 ,

姐姐去穿丝绸了，

['brʌðərz] [gɒn] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [skɪn]
Brother's gone to buy a skin
兄弟 已消失 到 买 一个 皮肤

哥哥去买皮肤了

[tuː; tə] [ræp] [ðə; ði] ['beɪbi] ['bʌntɪŋ] [ɪn] .
To wrap the baby bunting in .
到 裹 这 婴儿 彩旗 在 .

用来包裹婴儿襁褓。

[ə'weɪ] [bɝdz] , [ə'weɪ] !
Away Birds , away !
离开 鸟类 , 离开 !

飞走吧，鸟儿们，飞走！

[teɪk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] , [ænd; ənd] [liːv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ,
Take a little , and leave a little ,
拿 一个 小的 , 和 离开 一个 小的 ,

取一点，留一点。

[ænd; ənd] [duː; də] [nɒt] [kʌm] [ə'gen] ;
And do not come again ;
和 做 不是 来 再次 ;

不要再来了；

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] ,
For if you do ,
为了 如果 你 做 ,

如果你这样做的话，

[ai] [wɪl] [ʃuːt] [juː; jʊ] [θruː] ,
I will shoot you through ,
我 将要 射击 你 通过 ,

我会射杀你，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [æn; ən] [end] [ɒv; əv] [juː; jʊ] .
And then there will be an end of you .
和 然后 那里 将要 是 一个 结尾 的 你 .

然后，你的生命就会终结。

[ˌbiː 'eɪ] - [ə; eɪ] , [ˌbiː 'eɪ] - [ə; eɪ] , [blæk] [ʃiːp] ,
Ba - a , ba - a , black sheep ,
巴 - 一个 , ba - 一个 , 黑色的 羊 ,

咩，咩，黑羊，

[hæv; həv] [juː; jʊ] ['eni] [wʊl] ?
Have you any wool ?
有 你 任何 羊毛 ?

你有羊毛吗?

[jes] , [sɜː(r)] , [jes] , [sɜː(r)] ,
Yes , sir , yes , sir ,
是的 , 先生 , 是的 , 先生 ,

是的，先生，是的，先生。

[θriː] [bægz] [fʊl] :
Three bags full :
三 包 满的 :

满满三大袋:

[wʌn] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [mɑːs] - [tɜː] ,
One for my mas - ter ,
一 为了 我的 mas - 特尔 ,

献给我的主人,

[wʌn] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [deɪm] ,
One for my dame ,
一 为了 我的 贵妇人 ,

给我的女士一杯,

[ænd; ənd] [wʌn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [lɪt] - [tliː] [bɔɪ]
And one for the lit - tle boy
和 一 为了 这 点燃 - 特尔 男生

还有一个是给小男孩的

[ðæt] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] ['aʊə(r)] [leɪn] .
That lives in our lane .
那 生活 在 我们的 车道 .

那东西在我们这条路上。

[wʌn] [ˌem aɪ 'es] - [taɪ; ti] [mɔːn] - [ɪŋ] ,
One mis - ty morn - ing ,
一 误 - ty 早晨 - ing ,

在一个雾蒙蒙的早晨,

[wen] [kluː] - [daɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['wiːə] - [θər] ,
When clou - dy was the wea - ther ,
什么时候 云 - dy 曾是 这 韦 - 那里 ,

当阴天是天气的时候,

[ai] [met] [ə; eɪ] [lɪt] - [tliː] [əʊld] [mæn] ,
I met a lit - tle old man ,
我 遇见 一个 点燃 - 特尔 老的 男人 ,

我遇到了一位小老头,

[klɒθ] - [ed] [ɔːl] [ɪn] [liː] - [θər] ,
Cloth - ed all in lea - ther ,
布 - 编辑 全部 在 叶 - 那里 ,

全身穿着皮革制品,

[klɒθ] - [ed] [ɔːl] [ɪn] [liː] - [θər] ,
Cloth - ed all in lea - ther ,
布 - 编辑 全部 在 叶 - 那里 ,

全身穿着皮革制品,

[wɪð] [ə; eɪ] [stræp] [biː; bi] - [ləʊ] [hɪz; ɪz] [tʃɪn] .
With a strap be - low his chin .
和 一个 带子 是 - 低的 他的 下巴 .

下巴下方系着一根带子。

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] ?
How do you do ?
如何 做 你 做 ?

你好吗?

[ænd; ənd] [haʊ] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] ?
and how do you do ?
和 如何 做 你 做 ?

你好吗?

[ænd; ənd] [haʊ] [duː; də][juː; jʊ][duː; də][ə; eɪ] - [geɪn] ?
And how do you do a - gain ?
和 如何 做 你 做 一个 - 获得 ?

那你又是怎么做到的呢?

[diː] - ['diːˌɛl'iː] , [diː] - ['diːˌɛl'iː] , [dʌmp] - [lɪŋ] , [maɪ] [sʌn] [dʒɒn] ,
Dee - dle , dee - dle , dump - ling , my son John ,
迪 - dle , 迪 - dle , 倾倒 - 凌 , 我的 儿子 约翰 ,

滴滴,滴滴,饺子,我的儿子约翰,

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [bed] [wɪð] [hɪz; ɪz] [stɒk] - [ɪŋ] [ɒn] ;
He went to bed with his stock - ings on ;
他 去 到 床 和 他的 库存 - ings 在 ;

他穿着长袜就上床睡觉了;

[wʌn] [ʃuː] [ɒf] , [ænd; ənd] [wʌn] [ʃuː] [ɒn] .
One shoe off , and one shoe on .
一 鞋 离开 , 和 一 鞋 在 .

脱掉一只鞋,再穿上一只鞋。

[diː] - ['diːˌɛl'iː] , [diː] - ['diːˌɛl'iː] , [dʌmp] - [lɪŋ] , [maɪ] [sʌn] [dʒɒn] .
Dee - dle , dee - dle , dump - ling , my son John .
迪 - dle , 迪 - dle , 倾倒 - 凌 , 我的 儿子 约翰 .

滴滴,滴滴,饺子,我的儿子约翰。

[swɒn] , [swɒn] , ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [siː] ;
Swan , swan , over the sea ;
天鹅 , 天鹅 , 超过 这 海 ;

天鹅,天鹅,飞越大海;

[swɪm] , [swɒn] , [swɪm] .
Swim , swan , swim .
游泳 , 天鹅 , 游泳 .

游吧,天鹅,游吧。

[swɒn] , [swɒn] , [bæk] [ə'gen] ;
Swan , swan , back again ;
天鹅 , 天鹅 , 后退 再次 ;

天鹅,天鹅,又回来了;

[wel] , [swɒn] , [swæm] .
Well , swan , swam .
出色地 , 天鹅 , 游泳 .

天鹅游了。

[ai] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɪt] - [tliː] [hʌs] - [bænd] , [nəʊ] [bɪg] - [gair] [ðæn; ðən] [maɪ] [θʌm] ;
I had a lit - tle Hus - band , no big - ger than my thumb ;
我 有 一个 点燃 - 特尔 胡斯 - 乐队 , 不 大的 - 格尔 比 我的 拇指 ;

我有个小丈夫,比我的拇指还小;

[ai] [pʊt] [hɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [paɪnt] - [pɒt] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ai] [bɪd] [hɪm] [drʌm] .
I put him in a pint - pot , and there I bid him drum .
我 放 他 在 一个 品脱 - 锅 , 和 那里 我 出价 他 鼓 .

我把他放在一个品脱罐里,然后命令他去敲鼓。

[ai] [bɔːt] [ə; eɪ] [lɪt] - [tliː] [hɔːs] [ðæt] [gæl] - [lɒp] - [ed] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ;
I bought a lit - tle horse that gal - lop - ed up and down ;
我 买 一个 点燃 - 特尔 马 那 女孩 - 垂落 - 编辑 向上 和 向下 ;

我买了一匹小马，它会来回奔跑；

[ai] [sæd] - ['diːˈɛlˌɛd] [hɪm] [ænd; ənd] [biːˌɑːr'aɪ] - ['diːˈɛlˌɛd] [hɪm] , [ænd; ənd] [sent] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [taʊn] .
I sad - dled him and bri - dled him , and sent him out of town .
我 伤心 - dled 他 和 布里 - dled 他 , 和 发送 他 出去 的 镇 .

我给他套上鞍辔，把他送出了城。

[ai] [geɪv] [hɪm] [sʌm; səm] [gɑː(r)] - [tɜːrs] , [tuː; tə] [gɑː(r)] - [tɜː] [ʌp] [hɪz; ɪz] [həʊz] ,
I gave him some gar - ters , to gar - ter up his hose ,
我 给予 他 一些 加尔 - 特斯 , 到 加尔 - 特尔 向上 他的 软管 ,

我给了他一些吊袜带，让他把长筒袜系起来。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɪt] - [tliː] ['pɒk] - [et] [hænd] - [kɜːr] - [tʃiːf] [tuː; tə] [waɪp] [hɪz; ɪz] ['prɪti] [nəʊz] .
And a lit - tle pock - et hand - ker - chief to wipe his pretty nose .
和 一个 点燃 - 特尔 麻子 - 等 手 - ker - 首席 到 擦拭 他的 漂亮的 鼻子 .

还有一块小小的口袋手帕，用来擦他漂亮的鼻子。

[mɑː] - [ri] , [mɑː] - [ri] , [kwaɪt] [kɒn] - [trə] - [ri] ,
Ma - ry , Ma - ry , quite con - tra - ry ,
马 - ry , 马 - ry , 相当 康 - tra - ry ,

玛丽，玛丽，恰恰相反，

[haʊ] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)] [gɑː(r)] - [den] [grəʊ] ?
How does your gar - den grow ?
如何 做 你的 加尔 - 丹 生长 ?

你的花园长势如何?

[sil] - [vɜː] [belz] [ænd; ənd] [ˌsiː'oʊ'siː] - [kliː] [ʃelz] ,
Sil - ver bells and coc - kle shells ,
希尔 - 版本 铃铛 和 可可 - 克莱 贝壳 ,

银铃铛和蛤蜊壳，

[ænd; ənd] [pret] - [taɪ; ti] [meɪdz] [ɔːl] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
And pret - ty maids all in a row .
和 预 - ty 女佣 全部 在 一个 排 .

还有一排漂亮的侍女。

[heɪ] , [maɪ] [kɪt] - [ten] , [maɪ] [kɪt] - [ten] ,
Hey , my kit - ten , my kit - ten ,
嘿 , 我的 成套工具 - 十 , 我的 成套工具 - 十 ,

嘿，我的小猫咪，我的小猫咪，

[heɪ] , [maɪ] [kɪt] - [ten] , [maɪ] ['dɪəri] ;
Hey , my kit - ten , my deary ;
嘿 , 我的 成套工具 - 十 , 我的 亲爱的 ;

嘿，我的小猫咪，我的宝贝；

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [swiːt] [pet] [æz; əz] [ðɪs]
Such a sweet pet as this
这样的 一个 甜的 宠物 作为 这

多么可爱的宠物啊

[wɒz; wəz] [neɪ] - [θər] [fɑː(r)] [nɔː(r)] ['nɪəri] .
Was nei - ther far nor neary .
曾是 内 - 那里 远的 也不 附近 .

既不远也不近。

[hɪə(r)] [wiː; wi] [gəʊ] [ʌp] , [ʌp] , [ʌp] ,
Here we go up , up , up ,
这里 我们 去 向上 , 向上 , 向上 ,

我们向上，向上，向上，

[hɪə(r)][wi:; wi][gəʊ] [daʊn] , [daʊn] , ['daʊni] ;
Here we go down , down , downy ;
这里 我们 去 向下 , 向下 , 绒毛状 ;

我们要往下走，往下走，往下走；

[hɪə(r)][wi:; wi][gəʊ] [bæk] - [wɔ:dz] [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] - [wɔ:dz] ,
Here we go back - wards and for - wards ,
这里 我们 去 后退 - 病房 和 为了 - 病房 ,

我们在这里来回穿梭，

[ænd; ənd][hɪə(r)][wi:; wi][gəʊ] [raʊnd] , [raʊnd] , ['raʊndi] .
And here we go round , round , roundy .
和 这里 我们 去 圆形的 , 圆形的 , 圆圆的 .

我们就这样兜圈子，兜圈子，兜圈子。

[sʌm; səm] [lɪt] - [tli:] [maɪs] [sæt] [ɪn] [ə; eɪ] [bɑ:n] [tu:; tə] [spɪn] .
Some lit - tle mice sat in a barn to spin .
一些 点燃 - 特尔 小鼠 卫星 在 一个 谷仓 到 旋转 .

一些小老鼠坐在谷仓里纺纱。

[pʌs] - [saɪ] [keɪm] [baɪ] , [ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [pɒp] - [ped; pi:d][hɜ:(r); hə(r)] [hed] [ɪn] ;
Pus - sy came by , and she pop - ped her head in ;
脓 - sy 来了 经过 , 和 她 流行音乐 - 行人 她 头 在 ;

小猫咪来了，她探头进来；

“ [ʃæl; ʃəl][ai] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [kʌt] [jɔ:(r); jə(r)] [θredz] [ɒf] ? ”
“ Shall I come in and cut your threads off ? ”
“ 将 我 来 在 和 切 你的 线程 离开 ? ”

“要我进去把你的线剪掉吗？”

“ [əʊ] [nəʊ] , [kaɪnd][sɜ:(r)] , [ju:; jʊ] [wɪl] [snæp]['aʊə(r)] [hedz] [ɒf] .
“ Oh no , kind sir , you will snap our heads off .
“ 哦 不 , 种类 先生 , 你 将要 折断 我们的 头部 离开 .

“哦不，好心的先生，您会把我们的头打掉的。”

” [dɪŋ] , [dɒŋ] , [bel] , [pʌs] - [sɪz] [ɪn][ðə; ði] [wel] .
” Ding , dong , bell , Pus - sy's in the well .
” 丁 , 董 , 钟 , 脓 - sy的 在 这 出色地 .

“叮咚，铃铛响了，猫咪掉进井里了。”

[hu:] [pʊt] [hɜ:(r); hə(r)][ɪn] ?
Who put her in ?
WHO 放 她 在 ?

谁把她放进去的？

[lɪt] - [tli:] [tɒm] - [maɪ] [gri:n] .
Lit - tle Tom - my Green .
点燃 - 特尔 汤姆 - 我的 绿色的 .

小汤姆·格林。

[hu:] [pʊl] - [ed][hɜ:(r); hə(r)] [aʊt] ?
Who pull - ed her out ?
WHO 拉 - 编辑 她 出去 ?

谁把她拉出来的？

[lɪt] - [tli:] [tɒm] - [maɪ] [traʊt] .
Lit - tle Tom - my Trout .
点燃 - 特尔 汤姆 - 我的 鳟鱼 .

小汤姆鳟鱼。

[wɒt] [ə; eɪ] - - [taɪ; ti] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [ðæt] ,
What a naugh - ty boy was that ,
什么 一个 - - ty 男生 曾是 那 ,

那真是个淘气的小男孩！

[tuː; tə] [draʊn] [pɔː(r); pʊə(r)] [pʌs] - [saɪ][kæt] .

To drown poor Pus - sy Cat .

到 溺水 贫穷的 脓 - sy 猫 .

淹死可怜的小猫咪。

[æz; əz][ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [ə'lɒŋ] , [lɒŋ] , [lɒŋ] ,

As I was going along , long , long ,

作为 我 曾是 去 沿着 , 长的 , 长的 ,

当我一路走来，很长很长一段时间，

[ə; eɪ] ['sɪŋɪŋ] [ə; eɪ]['kɒmɪk(ə)l] [sɒŋ] , [sɒŋ] , [sɒŋ] ,

A singing a comical song , song , song ,

一个 歌唱 一个 滑稽 歌曲 , 歌曲 , 歌曲 ,

唱着一首滑稽的歌，歌，歌

[ðə; ði] [leɪn] [ðæt] [ai] [went] [wɒz; wəz][səʊ] [lɒŋ] , [lɒŋ] , [lɒŋ] ,

The lane that I went was so long , long , long ,

这 车道 那 我 去 曾是 所以 长的 , 长的 , 长的 ,

我走的那条路好长好长好长，

[ænd; ənd][ðə; ði] [sɒŋ] [ðæt] [ai] [sʌŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [lɒŋ] , [lɒŋ] , [lɒŋ] ,

And the song that I sung was so long , long , long ,

和 这 歌曲 那 我 唱 曾是 所以 长的 , 长的 , 长的 ,

我唱的那首歌很长很长很长，

[ænd; ənd][səʊ][ai] [went] ['sɪŋɪŋ] [ə'lɒŋ] .

And so I went singing along .

和 所以 我 去 歌唱 沿着 .

于是我就跟着唱了起来。

[dɑːns] [ə; eɪ]['beɪbi] - ,

Dance a baby diddit ,

舞蹈 一个 婴儿 - ,

跳个婴儿舞吧，

[wɒt] [kæn; kən][ə; eɪ]['mʌðə(r)][duː; də] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,

What can a mother do with it ,

什么 能 一个 母亲 做 和 它 ,

一位母亲能用它做什么？

[bʌt; bət][sɪt][ɪn][ə; eɪ][læp] ,

But sit in a lap ,

但 坐 在 一个 膝 ,

但坐在腿上，

[ænd; ənd] [gɪv] [hɪm][sʌm; səm][pæp] ,

And give him some pap ,

和 给 他 一些 帕普 ,

再给他点玉米糊。

[dɑːns] [ə; eɪ]['beɪbi] - .

Dance a baby diddit .

舞蹈 一个 婴儿 - .

跳个婴儿舞吧。

[hʌʃ] , ['beɪbi] , [maɪ] [dɒl] , [ai] [preɪ] [juː; jʊ] , [doʊnt][kraɪ] ,

Hush , baby , my doll , I pray you , don't cry ,

嘘 , 婴儿 , 我的 玩具娃娃 , 我 祈祷 你 , 不 哭 ,

嘘，宝贝，我的小甜心，求你别哭。

[ænd; ənd] [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][sʌm; səm] [bred] , [ænd; ənd][sʌm; səm][mɪlk][baɪ] - [ænd; ənd] - [baɪ] ;

And I'll give you some bread , and some milk by - and - bye ;

和 患病的 给 你 一些 面包 , 和 一些 牛奶 经过 - 和 - 再见 ;

过段时间我会给你一些面包和牛奶；

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ju:; jʊ] [laɪk] ['kʌstəd] , [ɔ:(r)] , ['meɪbi] , [ə; eɪ] [tɑ:t] ,
Or perhaps you like custard , or , maybe , a tart ,
或者 也许 你 喜欢 蛋奶冻 , 或者 , 或许 , 一个 酸 ,

或许你喜欢蛋奶冻，或者，也许，你喜欢馅饼。

[ðen] [tu:; tə] ['aɪðə(r)] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['welkəm] , [wɪð] [ɔ:l] [maɪ] [hɑ:t] .
Then to either you are welcome , with all my heart .
然后 到 任何一个 你 是 欢迎 , 和 全部 我的 心 .

那么，无论你选择哪一个，我都由衷地欢迎你。

[dʒæk] [spræts] [pɪg] ,
Jack Spratt's pig ,
杰克 斯普拉特的 猪 ,

杰克·斯普拉特的猪，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] ['veri] ['lɪt(ə)l] ,
He was not very little ,
他 曾是 不是 非常 小的 ,

他个子不算小，

[nɔ:(r)] [jet] ['veri] [bɪg] ;
Nor yet very big ;
也不 然而 非常 大的 ;

还不算很大；

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] ['veri] [li:n] ,
He was not very lean ,
他 曾是 不是 非常 倾斜 ,

他身材并不算瘦，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] ['veri] [fæt] ,
He was not very fat ,
他 曾是 不是 非常 胖的 ,

他不是很胖。

[hi:l] [du:; də] [wel] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [grʌnt] ,
He'll do well for a grunt ,
地狱 做 出色地 为了 一个 咕哝 ,

他当个步兵还不错。

[sez] ['lɪt(ə)l] [dʒæk] [spræt] .
Says little Jack Sprat .
说道 小的 杰克 鲱鱼 .

小杰克·斯普拉特说道。

[ðə; ði] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [mu:n] ,
The man in the moon ,
这 男人 在 这 月亮 ,

月亮上的男人

[keɪm] ['tʌmblɪŋ] [daʊn] ,
Came tumbling down ,
来 翻滚 向下 ,

轰然倒塌，

[ænd; ənd] [ɑ:skt] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] ['nɒrɪdʒ] .
And asked the way to Norwich .
和 问 这 方式 到 诺维奇 .

然后问去诺里奇的路。

[hi:; hi] [went] [baɪ] [ðə; ði] [saʊθ] ,
He went by the south ,
他 去 经过 这 南 ,

他从南方去了，

[ænd; ənd] [bɜːnt] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
And burnt his mouth ,
和 烧焦的 他的 嘴 ,

他的嘴被烧伤了，

[wɪð] ['iːtɪŋ] [kəʊld] [piːz] ['pɒrɪdʒ] .
With eating cold pease porridge .
和 吃 寒冷的 请 稀饭 .

配着冷豌豆粥。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] [wəʊ] - [mæn] , [ænd; ənd] [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
There was an old wo - man , and what do you think ?
那里 曾是 一个 老的 wo - 男人 , 和 什么 做 你 思考 ?

有个老妇人，你觉得怎么样？

[ʃiː; ʃi] [lɪv] - [ed] [ʌp] - [ɒn] [nəʊ] - [θɪŋ] [bʌt; bət] [vɪk] - [tuːəlz] [ænd; ənd] [drɪŋk] ;
She liv - ed up - on no - thing but vic - tuals and drink ;
她 生活 - 编辑 向上 - 在 不 - 事物 但 维克 - tuals 和 喝 ;

她除了食物和酒之外什么也不吃；

[vɪk] - [tuːəlz] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['daɪət] ,
Vic - tuals and drink were the chief of her diet ,
维克 - tuals 和 喝 是 这 首席 的 她 饮食 ,

食物和酒是她饮食的主要部分。

[jet] [ðə; ði] [ˌnæm 'plɑː] - [gweɪ] [əʊld] [wəʊ] - [mæn] [kʊd; kəd] [ˌen 'iː] - [vɜː] [biː; bi] [ˌkjuː juː 'aɪ] - [et] .
Yet the pla - guey old wo - man could ne - ver be qui - et .
然而 这 普拉 - 盖伊 老的 wo - 男人 可以 ne - 版本 是 qui - 等 .

然而，这个烦人的老妇人却始终无法安静下来。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌbiː 'eɪ] - - [tuː; tə] [bai] [sʌm; səm] [bred] ;
She went to the ba - ker's to buy some bread ;
她 去 到 这 ba - - 到 买 一些 面包 ;

她去面包店买面包；

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [həʊm] , [hɜː(r); hə(r)] [hʌs] - [bænd] [wɒz; wəz] [ded] .
And when she came home , her hus - band was dead .
和 什么时候 她 来了 家 , 她 胡斯 - 乐队 曾是 死的 .

当她回到家时，她的丈夫已经去世了。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [klɑːk] , [tuː; tə] [təʊl] [ðə; ði] [greɪt] [bel] ;
She went to the clerk , to toll the great bell ;
她 去 到 这 职员 , 到 收费 这 伟大的 钟 ;

她走到办事员那里，让他敲响大钟；

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk] , [hɜː(r); hə(r)] [hʌs] - [bænd] [wɒz; wəz] [wel] .
And when she came back , her hus - band was well .
和 什么时候 她 来了 后退 , 她 胡斯 - 乐队 曾是 出色地 .

她回来的时候，她丈夫已经康复了。

[ə; eɪ] [frɒg] [hiː; hi] [wʊd] [ə; eɪ] - [wuː] [gəʊ] ,
A Frog he would a - wooing go ,
一个 青蛙 他 会 一个 - 求爱 去 ,

他会去追求一只青蛙，

[sɪŋ] , ['haɪˌhoʊ] , [sez] ['rəuli] ;
Sing , heigho , says Rowley ;
唱歌 , 赫伊霍 , 说道 罗利 ;

"唱吧，嘿哟，"罗利说道；

['weðə(r)] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wʊd] [let] [hɪm] [ɔː(r)] [nəʊ] :
Whether his mother would let him or no :
无论 他的 母亲 会 让 他 或者 不 :

无论他母亲是否允许：

[wɪð] [ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , ['gæmən] [ænd; ənd] ['spɪnɪtʃ] ;
With a rowley , powley , gammon and spinach ;
和 一个 罗利 , 波利 , 火腿 和 菠菜 ;

配上罗利、波利、火腿和菠菜;

['haɪˌhoʊ] , [sez] ['æntəni] ['rəuli] .
Heigho , says Anthony Rowley .
海戈 , 说道 安东尼 罗利 .

安东尼·罗利说:“嘿。”

[səʊ] [ɒf] [hi:; hi] ['mɑ:tʃt] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['ɒprə] - [hæt] ,
So off he marched with his opera - hat ,
所以 离开 他 行军 和 他的 歌剧 - 帽子 ,

于是他戴着歌剧帽,大步走了。

['haɪˌhoʊ] , [sez] ['rəuli] ;
Heigho , says Rowley ;
海戈 , 说道 罗利 ;

罗利说,海戈;

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [wei] [hi:; hi] [met] [wɪð] [ə; eɪ][ræt] ,
And on the way he met with a rat ,
和 在 这 方式 他 遇见 和 一个 鼠 ,

途中他遇到了一只老鼠,

[wɪð] [ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , & [si:] .
With a rowley , powley , & c .
和 一个 罗利 , 波利 , & c .

带着罗利、波利等等。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] ['maʊsɪz] [hɔ:l] ,
And when they came to mouse's hall ,
和 什么时候 他们 来了 到 老鼠的 大厅 ,

当他们来到老鼠的大厅时,

['haɪˌhoʊ] , [sez] ['rəuli] ;
Heigho , says Rowley ;
海戈 , 说道 罗利 ;

罗利说,海戈;

[ðeɪ] [geɪv] [ə; eɪ] [laʊd] [nɒk] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [geɪv] [ə; eɪ] [laʊd] [kɔ:l] ,
They gave a loud knock , and they gave a loud call ,
他们 给予 一个 大声 敲 , 和 他们 给予 一个 大声 称呼 ,

他们用力敲门,又大声喊叫,

[wɪð] [ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , & [si:] .
With a rowley , powley , & c .
和 一个 罗利 , 波利 , & c .

带着罗利、波利等等。

“ [preɪ] , ['mɪsɪz] . [maʊs] , [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [wɪ'ðɪn] ?
“ Pray , Mrs . Mouse , are you within ?
“ 祈祷 , 太太 . 老鼠 , 是 你 之内 ?

“老鼠太太,请问您在家吗?”

” ['haɪˌhoʊ] , [sez] ['rəuli] ;
” Heigho , says Rowley ;
” 海戈 , 说道 罗利 ;

“嘿,”罗利说道;

“ [jes] , [kaɪnd][sɜ:(r)] , [ai][ˌeɪ 'em] ['sɪtɪŋ] [tu:; tə][spɪn] ,
“ Yes , kind sir , I am sitting to spin ,
“ 是的 , 种类 先生 , 我 是 坐着 到 旋转 ,

“是的,先生,我正在准备纺纱。”

" [wɪð] [ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , & [siː] .
" With a rowley , powley , & c .
" 和 一个 罗利 , 波利 , & c .

"带着罗利、波利等等。"

" [preɪ] , ['mɪsɪz] . [maʊs] , [wɪl] [juː; jʊ] [gɪv] [ˌjuː 'es][sʌm; səm][bɪə(r)] ?
" Pray , Mrs . Mouse , will you give us some beer ?
" 祈祷 , 太太 . 老鼠 , 将要 你 给 我们 一些 啤酒 ?

"老鼠太太，请您给我们一些啤酒好吗？"

" ['haɪˌhoʊ] , [sez] ['rəuli] ;
" Heigho , says Rowley ;
" 海戈 , 说道 罗利 ;

"嘿，"罗利说道；

" [fɔː(r); fə(r)] ['frɒgi] [ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)][fɒnd][ɒv; əv] [gʊd] [tʃɪə(r)] ,
" For Froggy and I are fond of good cheer ,
" 为了 青蛙 和 我 是 喜爱 的 好的 欢呼 ,

"因为我和弗罗吉都喜欢快乐，

" [wɪð] [ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , & [siː] .
" With a rowley , powley , & c .
" 和 一个 罗利 , 波利 , & c .

"带着罗利、波利等等。"

[naʊ] [waɪl] [ðeɪ] [ɔːl][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] ['meri] ['meɪkɪŋ] ,
Now while they all were a merry making ,
现在 尽管 他们 全部 是 一个 欢乐 制作 ,

正当他们欢声笑语之际，

['haɪˌhoʊ] , [sez] ['rəuli] ;
Heigho , says Rowley ;
海戈 , 说道 罗利 ;

罗利说，海戈；

[ðə; ði][kæt][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['kɪtnz] [keɪm] ['tʌmblɪŋ] [ɪn] ,
The cat and her kittens came tumbling in ,
这 猫 和 她 小猫 来了 翻滚 在 ,

母猫和她的小猫们跌跌撞撞地走了进来，

[wɪð] [ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , & [siː] .
With a rowley , powley , & c .
和 一个 罗利 , 波利 , & c .

带着罗利、波利等等。

[ðə; ði][kæt][ʃiː; ʃi] [siːzd] [ðə; ði][ræt][baɪ][ðə; ði] [kraʊn] ,
The cat she seized the rat by the crown ,
这 猫 她 查获 这 鼠 经过 这 王冠 ,

她用猫的爪子抓住了老鼠的头顶，

['haɪˌhoʊ] , [sez] ['rəuli] ;
Heigho , says Rowley ;
海戈 , 说道 罗利 ;

罗利说，海戈；

[ðə; ði] ['kɪtnz] [ðeɪ] ['pʊld] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [maʊs] [daʊn] ,
The kittens they pulled the little mouse down ,
这 小猫 他们 拉 这 小的 老鼠 向下 ,

小猫们把小老鼠拽了下来。

[wɪð] [ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , & [siː] .
With a rowley , powley , & c .
和 一个 罗利 , 波利 , & c .

带着罗利、波利等等。

[ðɪs] [pʊt] [pɔː(r); pʊə(r)] [frɒɡ] [ɪn] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [fraɪt] ,
This put poor frog in a terrible fright ,
这 放 贫穷的 青蛙 在 一个 糟糕的 惊吓 ，
这可怜的青蛙吓坏了。

['haɪˌhoʊ] , [sez] ['rəuli] ;
Heigho , says Rowley ;
海戈 ， 说道 罗利 ；
罗利说，海戈；

[səʊ] [hiː; hi] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [hæt] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɪʃt] [ðem; ðəm] [ɡʊd] [naɪt] ,
So he took up his hat , and he wished them good night ,
所以 他 采取 向上 他的 帽子 ， 和 他 希望 他们 好的 夜晚 ，
于是他拿起帽子，祝他们晚安。

[wɪð] [ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , & [siː] .
With a rowley , powley , & c .
和 一个 罗利 ， 波利 ， & c .
带着罗利、波利等等。

[bʌt; bət] [æz; əz] ['frɒɡi] [wɒz; wəz] ['krɒsɪŋ] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [brʊk] ,
But as Froggy was crossing over a brook ,
但 作为 青蛙 曾是 过境 超过 一个 溪 ，
但当弗罗吉过河时，

['haɪˌhoʊ] , [sez] ['rəuli] ;
Heigho , says Rowley ;
海戈 ， 说道 罗利 ；
罗利说，海戈；

[ə; eɪ] ['lɪli] - [waɪt] [dʌk] [keɪm] [ænd; ənd] ['ɡɔbl] [hɪm] [ʌp] ,
A lily - white duck came and gobbled him up ,
一个 百合 - 白色的 鸭子 来了 和 狼吞虎咽 他 向上 ，
一只雪白的鸭子飞来，把他一口吞了。

[wɪð] [ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , & [siː] .
With a rowley , powley , & c .
和 一个 罗利 ， 波利 ， & c .
带着罗利、波利等等。

[səʊ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [end] [ɒv; əv] [wʌn] , [tuː] , [ænd; ənd] [θriː] ,
So there was an end of one , two , and three ,
所以 那里 曾是 一个 结尾 的 一 ， 二 ， 和 三 ，
所以，一、二、三的故事到此结束了。

['haɪˌhoʊ] , [sez] ['rəuli] ;
Heigho , says Rowley ;
海戈 ， 说道 罗利 ；
罗利说，海戈；

[ðə; ði] [ræt] , [ðə; ði] [maʊs] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [frɒɡ] - [iː] !
The rat , the mouse , and the little Frog - ee !
这 鼠 ， 这 老鼠 ， 和 这 小的 青蛙 - ee ！
老鼠、小鼠和小青蛙！

[wɪð] [ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , ['ɡæmən] [ænd; ənd] ['spɪnɪtʃ] ;
With a rowley , powley , gammon and spinach ;
和 一个 罗利 ， 波利 ， 火腿 和 菠菜 ；
配上罗利、波利、火腿和菠菜；

['haɪˌhoʊ] , [sez] ['æntəni] ['rəuli] .
Heigho , says Anthony Rowley .
海戈 ， 说道 安东尼 罗利 .
安东尼·罗利说："嘿。"

[hɪə(r)][ˌeɪ ˈem][ai] , [ˈlɪt(ə)l][ˈdʒʌmpɪŋ][dʒəʊn] ,
Here am I , little jumping Joan ,
这里 是 我 , 小的 跳 琼 ,

我就是小跳跳琼，

[wen] [ˈnoʊˌbɑːdiːz] [wɪð] [ˌem ˈiː] , [aɪm] [ˈɔːlweɪz] [əˈləʊn] .
When nobody's with me , I'm always alone .
什么时候 没有人 和 我 , 我是 总是 独自的 .

当身边没有人的时候，我总是感到孤独。

[dʒæk][ænd; ənd] [gɪl] [went] [ʌp][ðə; ði] [hɪl] ,
Jack and Gill went up the hill ,
杰克 和 鳃 去 向上 这 爬坡道 ,

杰克和吉尔上了山，

[tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ][peɪl][ɒv; əv][ˌdʌbljuːˈeɪ] - [tɜː] ;
To fetch a pail of wa - ter ;
到 拿来 一个 桶 的 哇 - 特尔 ;

去打一桶水；

[dʒæk] [fel] [daʊn] , [ænd; ənd] [brəʊk] [hɪz; ɪz] [kraʊn] ,
Jack fell down , and broke his crown ,
杰克 跌倒 向下 , 和 打破 他的 王冠 ,

杰克摔倒了，摔碎了头冠。

[ænd; ənd] [gɪl] [keɪm] [tʌm] - [blɪŋ] [æf] - [tɜː] .
And Gill came tum - bling af - ter .
和 鳃 来了 汤 - 闪亮 非洲 - 特尔 .

吉尔随后跌跌撞撞地跟了上来。

[ʌp] [dʒæk][gɒt][ænd; ənd] [həʊm] [dɪd] [trɒt] ,
Up Jack got and home did trot ,
向上 杰克 得到 和 家 做过 小跑 ,

杰克起身小跑回家，

[æz; əz][fɑːst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][ˈsɜːkə] - [pə(r)] ;
As fast as he could ca - per ;
作为 快速地 作为 他 可以 ca - 每 ;

他以最快的速度逃跑；

[deɪm] [gɪl] [hæd; həd][ðə; ði][dʒɒb][tuː; tə] - - [tɜː] [hɪz; ɪz] [nɒb] ,
Dame Gill had the Job to plais - ter his knob ,
贵妇人 鳃 有 这 工作 到 - - 特尔 他的 旋钮 ,

吉尔夫人负责取悦他的阴茎，

[wɪð] [væ̃; væn] - [iː] - [gɑː(r)][ænd; ənd] [braʊn] [ˈpeɪpə(r)] .
With vin - e - gar and brown paper .
和 葡萄酒 - e - 加尔 和 棕色的 纸 .

用醋和牛皮纸。

[pʌs] - [saɪ][kæt] , [pʌs] - [saɪ][kæt] , [weə(r)] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ?
Pus - sy cat , pus - sy cat , where have you been ?
脓 - sy 猫 , 脓 - sy 猫 , 在哪里 有 你 到过 ?

小猫咪，小猫咪，你都去哪儿了？

[aɪv] [biːn] [tuː; tə] [ˈlən] - [dɒn] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [kwiːn] .
I've been to Lon - don to look at the Queen .
我已经 到过 到 朗 - 大学教师 到 看 在 这 女王 .

我去过伦敦，看过女王。

[pʌs] - [saɪ][kæt] , [pʌs] - [saɪ][kæt] , [wɒt] [dɪd][juː; jʊ][duː; də][ðeə(r)] ?
Pus - sy cat , pus - sy cat , what did you do there ?
脓 - sy 猫 , 脓 - sy 猫 , 什么 做过 你 做 那里 ?

小猫咪，小猫咪，你在那里做了什么？

[ai] [fraɪt] - [ɪn] - [ed][ə; eɪ] [lɪt] - [tliː] [maʊs] [ən] - [dɜːr][ðə; ði][tʃeə(r)] .
I fright - en - ed a lit - tle mouse un - der the chair .
我 惊吓 - 英文 - 编辑 一个 点燃 - 特尔 老鼠 联合国 - 德尔 这 椅子 .

我吓到了椅子底下的一只小老鼠。

[gʊd] [naɪt] .
GOOD NIGHT .
好的 夜晚 .

晚安。

['beɪbi] , ['beɪbi] , [leɪ] [jɔː(r); jə(r)] [hed]
Baby , baby , lay your head
婴儿 , 婴儿 , 躺 你的 头

宝贝，宝贝，躺下吧

[ɒn] [jɔː(r); jə(r)] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] [bed] ;
On your pretty little bed ;
在 你的 漂亮的 小的 床 ;

在你漂亮的小床上;

[ʃʌt] [jɔː(r); jə(r)] [aɪ] - [piːps] , [naʊ] [ðə; ði] [deɪ]
Shut your eye - peeps , now the day
关闭 你的 眼睛 - 人群 , 现在 这 天

闭上你们的眼睛吧，伙计们，现在是这一天。

[ænd; ənd][ðə; ði] [lait] [ɑː(r); ə(r)] [gɒn] [ə'weɪ] ;
And the light are gone away ;
和 这 光 是 已消失 离开 ;

灯光消失了;

[ɔːl] [ðə; ði] [kləʊðz] [ɑː(r); ə(r)] - [ɪn] [taɪt] ,
All the clothes are tuck'd in tight ,
全部 这 衣服 是 - 在 紧的 ,

所有衣服都紧紧地塞进了裤子里。

['lɪt(ə)l] ['beɪbi] [dɪə(r)] , [gʊd] [naɪt] .
Little baby dear , good night .
小的 婴儿 亲爱的 , 好的 夜晚 .

亲爱的小宝贝，晚安。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

凯蒂阿姨的故事(Aunt Kitty's Stories)
第6/7页

[jes] , [maɪ] ['dɑːlɪŋ] , [wel] [ai] [nəʊ]
Yes , my darling , well I know
是的 , 我的 亲爱的 , 出色地 我 知道

是的，亲爱的，我知道

[haʊ] [ðə; ði] ['bɪtə(r)] [wɪnd] [dʌθ] [bləʊ]
How the bitter wind doth blow
如何 这 苦的 风 确实 吹

凛冽的寒风吹拂着

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɪntərz] [snəʊ] [ænd; ənd] [reɪn]
And the winter's snow and rain
和 这 冬天的 雪 和 雨

还有冬天的雪和雨

['pætə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [peɪn] ;
Patter on the window pane ;
语调 在 这 窗户 窗格 ;

窗玻璃上的图案;

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['kænɒt] [kʌm] [ɪn] [hɪə(r)]
But they cannot come in here
但 他们 不能 来 在 这里

但他们不能进来。

[tuː; tə] [maɪ] ['lɪt(ə)l] ['beɪbi] [dɪə(r)] .
To my little baby dear .
到 我的 小的 婴儿 亲爱的 .

致我亲爱的小宝贝。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kɜːtənz] [wɔːm] [ɑː(r); ə(r)] [spred]
For the curtains warm are spread
为了 这 窗帘 温暖的 是 传播

温暖的窗帘铺开了

[raʊnd] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] ['kreɪd(ə)l] - [bed] ;
Round about her cradle - bed ;
圆形的 关于 她 摇篮 - 床 ;

围绕着她的摇篮床;

[ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [naɪt] - [kæp] [haɪdz]
And her little night - cap hides
和 她 小的 夜晚 - 帽 隐藏

她的小睡帽藏了起来

['evri] [breθ] [ɒv; əv] [eə(r)] [bɪ'saɪdz] ;
Every breath of air besides ;
每一个 气息 的 空气 除了 ;

除此之外，每一次呼吸;

[səʊ] - [tɪl] ['mɔːnɪŋ] ['ʃaɪnɛθ] [braɪt] ,
So ' till morning shineth bright ,
所以 - 直到 早晨 闪耀 明亮的 ,

直到晨光熹微，

['lɪt(ə)l] ['beɪbi] [dɪə(r)] , [gʊd] [naɪt] .
Little baby dear , good night .
小的 婴儿 亲爱的 , 好的 夜晚 .

亲爱的小宝贝，晚安。

[hɒt] ['æp(ə)l] [paɪ] .
HOT APPLE PIE .
热的 苹果 馅饼 .

热苹果派。

[æz; əz] [tʃɑːlz] [hɪz; ɪz] ['sɪstəz] [sæt] [bɪ'twiːn]
As Charles his sisters sat between
作为 查尔斯 他的 姐妹 卫星 之间

查尔斯和他的姐妹们坐在一起。

[æn; ən] ['æp(ə)l] [paɪ] [wɒz; wəz] [brɔːt] ;
An Apple Pie was brought ;
一个 苹果 馅饼 曾是 带来 ;

有人端来了一个苹果派；

['slaɪli] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [piːs] [ˌʌn'siːn] ,
Slily to get a piece unseen ,
狡猾地 到 得到 一个 片 看不见 ,

偷偷摸摸地弄到一块不被人发现的东西，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['feləʊ] [θɔːt] .
The little fellow thought .
这 小的 同伴 想法 .

小家伙心想。

[ə; eɪ] [piːs] [frɒm; frəm] [ɒf] [sə'fiːəz] [pleɪt]
A piece from off Sophia's plate
一个 片 从 离开 索菲亚的 盘子

索菲亚盘子里的一块食物

['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [hiː; hi] [flʌŋ] ;
Into his mouth he flung ;
进入 他的 嘴 他 扔 ;

他把东西扔进了嘴里；

[bʌt; bət] , [ɑː] ! [rɪ'pentəns] [keɪm] [tuː] [leɪt] ,
But , ah ! repentance came too late ,
但 , 啊 ! 悔改 来了 也 晚的 ,

但是，唉！悔改来得太晚了。

[ˌaɪ 'tiː] [bɝːnd] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [tʌŋ] .
It burn'd his little tongue .
它 烧焦的 他的 小的 舌头 .

烫伤了他的小舌头。

[ðə; ði] [tɪəz] [ræn] ['trɪklɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃiːk] ,
The tears ran trickling down his cheek ,
这 眼泪 跑 涓涓细流 向下 他的 脸颊 ,

泪水顺着他的脸颊滑落，

[ˌaɪ 'tiː] [pʊt] [hɪm] [tuː; tə] [sʌtʃ] [peɪn] ;
It put him to such pain ;
它 放 他 到 这样的 疼痛 ;

这让他非常痛苦；

[hiː; hi] [sed] ([æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [spiːk])
He said (as soon as he could speak)
他 说 (作为 很快 作为 他 可以 说话)

他说（他一能说话就说）

“ [aɪl] [nɛə] [duː; də][səʊ] [ə'gen] .
“ I'll ne'er do so again .
“ 患病的 从未 做 所以 再次 .

“我以后绝不再这样做了。”

” ['luːsi] [ænd; ənd] ['dɪki] .
” LUCY AND DICKY .
” 露西 和 微弱 .

“露西和迪基。

[mɪs] ['luːsi] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['tʃɑːmɪŋ] [tʃaɪld] .
Miss Lucy was a charming child .
错过 露西 曾是 一个 迷人 孩子 .

露西小姐是个讨人喜欢的孩子。

[ʃiː; ʃi]['nevə(r)] [sed] , [ai][woʊnt] !
She never said , I won't !
她 绝不 说 , 我 惯于 !

她从未说过“我不会！”

[ɪf] ['lɪt(ə)l] [dɪk] [hɜː(r); hə(r)] ['pleɪˌθɪŋz] [spɔɪld] ,
If little Dick her playthings spoiled ,
如果 小的 迪克 她 玩具 被宠坏了 ,

如果小迪克把她的玩具弄坏了，

[ʃiː; ʃi] [sed] [preɪ] , ['dɪki] , [doʊnt] !
She said pray , Dicky , don't !
她 说 祈祷 , 微弱 , 不 !

她说，祈祷吧，迪基，别这样！

[hiː; hi] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)]['wæksn] [dɒl] [wʌn] [deɪ] ,
He took her waxen doll one day ,
他 采取 她 蜡质 玩具娃娃 一 天 ,

有一天，他拿走了她的蜡像娃娃。

[ænd; ənd] [b'æŋgd] [ˌaɪ 'tiː] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] ,
And banged it round and round ,
和 砰的一声 它 圆形的 和 圆形的 ,

然后把它砰砰地敲打着，

[ðen] [tɔː(r)][ɪts] [legz][ænd; ənd] [ɑːmz] [ə'weɪ] ,
Then tore its legs and arms away ,
然后 撕裂 它是 腿 和 武器 离开 ,

然后它撕掉了自己的四肢。

[ænd; ənd] [θruː] [ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
And threw them on the ground .
和 扔 他们 在 这 地面 .

然后把它们扔到地上。

[hɪz; ɪz] [gʊd] ['mæmə][wɒz; wəz]['æŋgri] [kwaɪt] ,
His good mama was angry quite ,
他的 好的 妈妈 曾是 生气的 相当 ,

他善良的妈妈非常生气。

[ænd; ənd] ['luːsiz] [tɪəz] [ræn] [daʊn] ;
And Lucy's tears ran down ;
和 露西的 眼泪 跑 向下 ;

露西的眼泪夺眶而出；

[bʌt; bət] [dɪk] [went] ['sʌpələs] [ðæt] [naɪt] ,
But Dick went supperless that night ,
但 迪克 去 无晚餐 那 夜晚 ,

但那天晚上迪克没吃晚饭。

[ænd; ənd] [sɪns] [hæz; həz]['betə(r)] [grəʊn] .

And since has better grown .

和 自从 有 更好的 生长 .

而且此后发展得更好了。

[ðə; ði] ['feəri] [mæn] .

THE FAIRY MAN .

这 仙女 男人 .

仙人。

[əʊ] , [dɪə(r)]['mæmə] , [weə(r)] [hæv; həv][juː; jʊ] [gɒn] ?

Oh , dear Mama , where have you gone ?

哦 , 亲爱的 妈妈 , 在哪里 有 你 已消失 ?

哦，亲爱的妈妈，你去了哪里?

[kʌm] [hɪə(r)] , [ðə; ði]['beɪbi][stændz][ə'ləʊn] ;

Come here , the baby stands alone ;

来 这里 , 这 婴儿 站立 独自的 ;

过来，孩子独自站着；

[ænd; ənd]['əʊnli] [θɪŋk] , [ɪn'diːd] - [tɪz] [truːθ] ,

And only think , indeed ' tis truth ,

和 仅有的 思考 , 的确 - 的 真相 ,

想想看，这的确是真理。

[hiː; hi][hæz; həz] , [dʒʌst] [fiːl] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tuːθ] .

He has , just feel , a little tooth .

他 有 , 只是 感觉 , 一个 小的 齿 .

他感觉好像掉了一颗小牙。

[lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['prɪti] ['ʃaɪnɪŋ] [heə(r)] ,

Look at his pretty shining hair ,

看 在 他的 漂亮的 灼灼 头发 ,

瞧他那漂亮的闪亮头发！

[hɪz; ɪz] [tʃiːk] [səʊ] [red] , [hɪz; ɪz][skɪn][səʊ][feə(r)] ,

His cheek so red , his skin so fair ,

他的 脸颊 所以 红色的 , 他的 皮肤 所以 公平的 ,

他脸颊红扑扑的，皮肤却白皙透亮。

[hɪz; ɪz] ['kɜːli] ['riŋlit] , [dʒʌst] [laɪk] [flæks] ,

His curly ringlets , just like flax ,

他的 卷曲 环状物 , 只是 喜欢 亚麻 ,

他那卷曲的头发，就像亚麻一样，

[hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['bʊzəm] , [dʒʌst] [laɪk] [wæks] .

His little bosom , just like wax .

他的 小的 怀 , 只是 喜欢 蜡 .

他那小小的胸膛，就像蜡一样。

[əʊ] , [haʊ] [ai] [lɒŋ] - [tɪl] [hiː; hi][kæn; kən] [wɔːk] ;

Oh , how I long ' till he can walk ;

哦 , 如何 我 长的 - 直到 他 能 走 ;

我多么盼望他能早日行走啊！

[ænd; ənd] [ðen] [aɪl] [lɒŋ] - [tɪl] [hiː; hi][kæn; kən] [tɔːk] ;

And then I'll long ' till he can talk ;

和 然后 患病的 长的 - 直到 他 能 讲话 ;

然后我会一直盼望他能说话；

[ænd; ənd] [ðen] [aɪl] [lɒŋ] - [tɪl] [hiː; hi][kæn; kən] [pleɪ] ,

And then I'll long ' till he can play ,

和 然后 患病的 长的 - 直到 他 能 玩 ,

然后我会一直盼望他能上场比赛。

[wen] [wiː; wi][hæv; həv] [sed] ['aʊə(r)][tɑːsks] [iːtʃ] [deɪ] .
When we have said our tasks each day .
什么时候 我们 有 说 我们的 任务 每个 天 .

当我们完成每天的任务后。

[ai] [θɪŋk] [hiːz] ['grəʊɪŋ] ['veri] [waɪz] ,
I think he's growing very wise ,
我 思考 他是 生长 非常 明智的 ,

我觉得他越来越睿智了。

[naʊ] , [doʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] [səʊ] ?
Now , don't you think so ?
现在 , 不 你 思考 所以 ?

现在，你不这么认为吗?

['dʒuːljə] [kraɪz] .
Julia cries .
朱莉娅 哭泣 .

朱莉娅哭了。

[ðen] [tuː; tə][ðə; ði]['kreɪd(ə)l] [ɒf] [ʃiː; ʃi][ræn] ,
Then to the cradle off she ran ,
然后 到 这 摇篮 离开 她 跑 ,

然后她跑向摇篮，

[tuː; tə] [kɪs] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['feəri][mæn] .
To kiss the little fairy man .
到 吻 这 小的 仙女 男人 .

去亲吻小仙子。

[kʌm] [pleɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] .
COME PLAY IN THE GARDEN .
来 玩 在 这 花园 .

来花园里玩吧。

['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)] , [kʌm] [ə'weɪ] ,
Little sister , come away ,
小的 姐姐 , 来 离开 ,

妹妹，快走开。

[ænd; ənd][let][ˌjuː 'es][ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [pleɪ] ,
And let us in the garden play ,
和 让 我们 在 这 花园 玩 ,

让我们在花园里玩耍吧，

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [deɪ] .
For it is a pleasant day .
为了 它 是 一个 令人愉快的 天 .

因为今天是个好天气。

[ɒn][ðə; ði] [grɑːs] - [plæt][let][ˌjuː 'es][sɪt] ,
On the grass - plat let us sit ,
在 这 草 - 平台 让 我们 坐 ,

让我们坐在草地上，

[ɔː(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] , [wiːl; wil] [pleɪ] [ə; eɪ][bɪt] ,
Or , if you please , we'll play a bit ,
或者 , 如果 你 请 , 出色地 玩 一个 少量 ,

或者，如果你愿意的话，我们可以玩一会儿。

[ænd; ənd] [rʌn] [ə'baʊt] [ɔːl] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
And run about all over it .
和 跑步 关于 全部 超过 它 .

然后到处乱跑。

[bʌt; bət][ðə; ði][fruːt][wiː; wi][wɪl][nɒt][pɪk] ,
But the fruit we will not pick ,
但 这 水果 我们 将要 不是 挑选 ，

但我们不会采摘的果实，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['nɔːti] [trɪk] ,
That would be a naughty trick ,
那 会 是 一个 淘气 诡计 ，

那可真是个卑鄙的伎俩。

[ænd; ənd] , ['veri] ['laɪkli] , [meɪk] [ˌjuː 'es] [sɪk] .
And , very likely , make us sick .
和 ， 非常 可能 ， 制作 我们 生病的 .

而且，很可能会让我们生病。

[nɔː(r)] [wɪl] [wiː; wi] [plʌk] [ðə; ði] ['prɪti] ['flaʊəz] ,
Nor will we pluck the pretty flowers ,
也不 将要 我们 采摘 这 漂亮的 花朵 ，

我们也不会摘下那些美丽的花朵。

[ðæt] [grəʊ] [ə'baʊt][ðə; ði][bedz][ænd; ənd] ['baʊəz] .
That grow about the beds and bowers .
那 生长 关于 这 床 和 鲍尔斯 .

它们生长在花坛和凉亭周围。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , [juː; jʊ] [nəʊ] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]['aʊəz] .
Because , you know , they are not ours .
因为 ， 你 知道 ， 他们 是 不是 我们的 .

因为，你知道，它们不是我们的。

[wiːl; wil] [plʌk] [ðə; ði] ['deɪziz] , [waɪt] [ænd; ənd] [red] ,
We'll pluck the daisies , white and red ,
出色地 采摘 这 雏菊 ， 白色的 和 红色的 ，

我们将采摘雏菊，白色的和红色的，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['mæmə][hæz; həz]['ɒf(ə)n] [sed] ,
Because mama has often said ,
因为 妈妈 有 经常 说 ，

因为妈妈常说，

[ðæt] [wiː; wi] [meɪ] ['gæðə(r)][ðem; ðəm] [ɪn'sted] .
That we may gather them instead .
那 我们 可能 收集 他们 反而 .

这样我们就可以把它们聚集起来。

[ænd; ənd] [mʌtʃ] [ai] [həʊp] [wiː; wi] ['ɔːlweɪz] [meɪ]
And much I hope we always may
和 很多 我 希望 我们 总是 可能

我衷心希望我们永远都能

['aʊə(r)] ['veri] [dɪə(r)]['mæmə] [ə'beɪ] ,
Our very dear mama obey ,
我们的 非常 亲爱的 妈妈 服从 ，

我们亲爱的妈妈服从了，

[ænd; ənd][maɪnd] [wɒt'evə(r)] [ʃiː; ʃi] [meɪ] [seɪ] .
And mind whatever she may say .
和 头脑 任何 她 可能 说 .

不管她说什么，都要听进去。

[ðə; ði] [ʌm'brelə] .
THE UMBRELLA .
这 伞 .

雨伞。

[wʌns] [æz; əz]['lɪt(ə)l] [ˌɪzə'belə]
Once as little Isabella
一次 作为 小的 伊莎贝拉

曾经还是小伊莎贝拉的时候

['ventʃəd] , [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʌm'brelə] ,
Ventured , with a large Umbrella ,
冒险 , 和 一个 大的 伞 ,

冒险，撑着一把大伞，

[aʊt] [ə'pɒn] [ə; eɪ] ['reɪni] [deɪ] ,
Out upon a rainy day ,
出去 之上 一个 下雨 天 ,

在一个雨天，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['nɪəli] [bləʊn] [ə'weɪ] .
She was nearly blown away .
她 曾是 几乎 吹 离开 .

她差点被吹飞了。

['sædli] - [ðen] [wɒz; wəz] [ʃiː; ʃi] ,
Sadly frighten'd then was she ,
令人遗憾的是 - 然后 曾是 她 ,

当时她真是吓坏了。

[fɔː(r); fə(r)] - [twɒz] ['veri] [nɪə(r)] [ðə; ði] [siː] ,
For ' twas very near the sea ,
为了 - 那是 非常 靠近 这 海 ,

因为那里离海边很近，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz] ['veri] [haɪ] ,
And the wind was very high ,
和 这 风 曾是 非常 高的 ,

当时风很大。

[bʌt; bət] , [ə'læs] !
But , alas !
但 , 唉 !

但是，唉！

[nəʊ] [frend] [wɒz; wəz] [naɪ] .
no friend was nigh .
不 朋友 曾是 夜 .

身边没有朋友。

['lʌkɪli] , [hɜː(r); hə(r)] [gʊd] ['mæmə]
Luckily , her good Mama
幸运的是 , 她 好的 妈妈

幸好，她有位好妈妈。

[sɔː] [hɜː(r); hə(r)] ['trʌb(ə)l] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] ;
Saw her trouble from afar ;
锯 她 麻烦 从 远方 ;

远远地看到了她的困境；

['rʌnɪŋ] [dʒʌst] [ɪn] [taɪm] , [ʃiː; ʃi] [kɔːt] [hɜː(r); hə(r)]
Running just in time , she caught her
跑步 只是 在 时间 , 她 捕捉 她

她及时跑过去，抓住了她。

['prɪti] ['lɪt(ə)l] ['flaɪɪŋ] ['dɔːtə(r)] .
Pretty little flying daughter .
漂亮的 小的 飞行 女儿 .

漂亮的小飞女。

[nəʊ] ['brekfəst] [fɔː(r); fə(r)] ['graʊlə(r)] .
NO BREAKFAST FOR GROWLER .
不 早餐 为了 咆哮者 .

啤酒桶里没有早餐。

[nəʊ] , ['nɔːti] ['graʊlə(r)] , [get] [ə'weɪ] ,
No , naughty Growler , get away ,
不 , 淘气 咆哮者 , 得到 离开 ,

不，淘气的咆哮者，走开！

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][nɒt][hæv; həv][ə; eɪ][bɪt] ;
You shall not have a bit ;
你 将 不是 有 一个 少量 ;

你一点儿也不可有；

[naʊ] [wen] [ai] [spiːk] , [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [steɪ] !
Now when I speak , how dare you stay !
现在 什么时候 我 说话 , 如何 敢 你 停留 !

现在我说话的时候，你们竟敢留下！

[ai] [kænt] [speə(r)] ['eni] , [sɜː(r)] , [ai] [seɪ]
I can't spare any , sir , I say
我 不能 空闲的 任何 , 先生 , 我 说

先生，我一个也给不了。

[ænd; ənd][səʊ][juː; jʊ] [niːd] [nɒt][sɪt] .
And so you need not sit .
和 所以 你 需要 不是 坐 .

所以你不必坐着。

[pɔː(r); pʊə(r)]['graʊlə(r)] ! [duː; də] [nɒt] [meɪk] [hɪm][gəʊ]
Poor Growler ! do not make him go
贫穷的 咆哮者 ! 做 不是 制作 他 去

可怜的咆哮者！别让他走

[bʌt; bət] [ˌrekə'lekt] , [bɪ'fɔː(r)] ,
But recollect , before ,
但 追忆 , 前 ,

但请记住，在此之前，

[ðæt] [hiː; hi][hæz; həz]['nevə(r)] [sɜːvd] [juː; jʊ][səʊ] ,
That he has never serv'd you so ,
那 他 有 绝不 已服务 你 所以 ,

他从未这样服侍过你，

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][hæv; həv]['gɪv(ə)n][hɪm] ['meni] [ə; eɪ] [bləʊ]
For you have given him many a blow
为了 你 有 给定 他 许多 一个 吹

因为你们曾多次打击他。

[ðæt] ['peɪʃntli] [hiː; hi][bɔː(r)] .
That patiently he bore .
那 耐心 他 钻孔 .

他默默忍受着。

[pɔː(r); pʊə(r)]['graʊlə(r)] !
Poor Growler !
贫穷的 咆哮者 !

可怜的咆哮者！

[ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd] [spiːk] ,
if he could speak ,
如果 他 可以 说话 ,

如果他能说话的话

[id] [tel] , ([æz; əz] [wel] [hiː; hi] [mait] ,)
He'd tell , (as well he might ,)
他会 告诉 , (作为 出色地 他 可能 ,)

他会说的（他很可能会说），

[haʊ] [hiː; hi] [wʊd] [beə(r)] [wɪð] ['meni] [ə; eɪ] [friːk] ,
How he would bear with many a freak ,
如何 他 会 熊 和 许多 一个 怪物 ,

他能容忍多少怪人啊！

[ænd; ənd][wæg][hɪz; ɪz][teɪl][ænd; ənd] [lʊk] [səʊ] [miːk] ,
And wag his tail and look so meek ,
和 摇摆 他的 尾巴 和 看 所以 温顺 ,

它摇着尾巴，看起来那么温顺。

[ænd; ənd]['naɪðə(r)] [bɑːk] [nɔː(r)] [baɪt] .
And neither bark nor bite .
和 两者都不 吠 也不 咬 .

既不吠也不咬。

['klevə(r)] ['lɪt(ə)l] ['tɒməs] .
Clever Little Thomas .
聪明的 小的 托马斯 .

聪明的托马斯。

[wen] ['tɒməs] [puːl] [fɜːst] [went] [tuː; tə] [skuːl] ,
When Thomas Poole first went to school ,
什么时候 托马斯 普尔 第一的 去 到 学校 ,

托马斯·普尔第一次上学的时候，

[hiː; hi][wɒz; wəz][bʌt; bət] ['skeəsli] ['sev(ə)n] ;
He was but scarcely seven ;
他 曾是 但 几乎 七 ;

他当时才七岁；

[jet] [njuː] [æz; əz] [wel] [tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] [spel] ,
Yet knew as well to read and spell ,
然而 知道 作为 出色地 到 读 和 拼写 ,

然而，他却也懂得读写。

[æz; əz][məʊst] [bɔɪz] [ɒv; əv][ɪ'lev(ə)n] .
As most boys of eleven .
作为 最多 男孩们 的 十一 .

就像大多数十一岁的男孩一样。

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] , [ænd; ənd] [rəʊt] [kwaɪt] [niːt] ,
He took his seat , and wrote quite neat ,
他 采取 他的 座位 , 和 写道 相当 整洁的 ,

他坐下后，字迹工整地写了起来。

[ænd; ənd]['nevə(r)]['aɪdli]['æktɪd] ;
And never idly acted ;
和 绝不 闲散地 行动 ;

而且从不袖手旁观；

[ænd; ənd] [ðen] , [bɪ'saɪd] , [hiː; hi] ['mʌltɪplaɪd] ,
And then , beside , he multiplied ,
和 然后 , 旁 , 他 乘以 ,

而且，他还繁衍后代。

[dɪ'vaɪdɪd][ænd; ənd] [səb'træktɪd] .
Divided and subtracted .
分割 和 减去 .

除法和减法。

[hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] [sed] , ([ænd; ənd] - [hɪz; ɪz] [hed]) ,
His master said , (and strok'd his head) ,
他的 掌握 说 , (和 - 他的 头) ,
他的主人说（一边抚摸着他的头），

“ [ɪf] [ðʌs] [juː; jʊ][ˌpɜːsə'vɪə(r)] ,
“ If thus you persevere ,
“ 如果 因此 你 坚持不懈 ,
“如果你这样坚持下去，

“ [maɪ]['lɪt(ə)l] [frend] [juː; jʊ] [meɪ] [dɪ'pend]
“ My little friend you may depend
“ 我的 小的 朋友 你 可能 依赖
我的小朋友，你可以依靠

“ [ə'pɒn] [ə; eɪ] [praɪz] [nekst] [jɪə(r)] .
“ Upon a Prize next year .
“ 之上 一个 奖 下一个 年 .
“明年有望获奖。”

” ['sʌlkɪŋ] .
” SULKING .
” 生闷气 .
“生闷气。”

[waɪ] [ɪz]['meəri] ['stændɪŋ] ['aɪd(ə)l] ,
Why is Mary standing idle ,
为什么 是 玛丽 常设 闲置的 ,
玛丽为什么闲站着？

['liːnɪŋ] [daʊn] [ə'pɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] ,
Leaning down upon the table ,
倾斜 向下 之上 这 桌子 ,
他俯身趴在桌子上，

[wɪð] ['paʊtɪŋ] [lɪp] , [ænd; ənd] ['fraʊnɪŋ] [braʊ] ?
With pouting lip , and frowning brow ?
和 撅嘴 唇 , 和 皱眉 眉头 ?
撅着嘴，皱着眉头？

[ai]['wʌndə(r)] [wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] [naʊ] !
I wonder what's the matter now !
我 想知道 是什么 这 事情 现在 !
我想知道现在又出了什么事！

[kʌm] [hɪə(r)] , [maɪ][dɪə(r)] , [ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] [truː] ,
Come here , my dear , and tell me true ,
来 这里 , 我的 亲爱的 , 和 告诉 我 真的 ,
过来，亲爱的，告诉我实话。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][skəuldid][juː; jʊ]
Is it because I scolded you
是 它 因为 我 责骂 你
是因为我骂了你吗？

[fɔː(r); fə(r)] ['duːɪŋ] [wɜːk] [səʊ][bæd][ænd; ənd] [sləʊ] ,
For doing work so bad and slow ,
为了 正在做 工作 所以 坏的 和 慢的 ,
因为工作做得又差又慢，

[ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['stændɪŋ] ['sʌlkɪŋ] [səʊ] ?
That you are standing sulking so ?
那 你 是 常设 生闷气 所以 ?
你竟然一直站在这里生闷气？

[waɪ] [ðen] , [ɪn'diːd] , [aɪm] - [tuː; tə] [siː] ,
Why then , indeed , I'm griev'd to see ,
为什么 然后 , 的确 , 我是 - 到 看 ,

那么，我确实感到悲哀，

[ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən][səʊ] [ɪl] - [biː; bi] ;
That you can so ill - temper'd be ;
那 你 能 所以 患病的 - 温和的 是 ;

你竟然会如此暴躁；

[juː; jʊ] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [fɔːlts] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [wɜːs] ,
You make your faults a great deal worse ,
你 制作 你的 故障 一个 伟大的 交易 更糟 ,

你把自己的缺点夸大了很多。

[baɪ] ['biːɪŋ] ['æŋgri][ænd; ənd] [pə'vɜːs] .
By being angry and perverse .
经过 存在 生气的 和 变态 .

通过愤怒和乖戾。

[əʊ] , [haʊ] [mʌtʃ] ['betə(r)][ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] ,
O , how much better it appears ,
哦 , 如何 很多 更好的 它 出现 ,

哦，看起来好多了！

[tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] ['meltɪŋ] ['ɪntuː] [tɪəz] ,
To see you melting into tears ,
到 看 你 融化 进入 眼泪 ,

看到你泪流满面，

[ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə][hɪə(r)][juː; jʊ] ['hʌmbli] [seɪ] ,
And then to hear you humbly say ,
和 然后 到 听到 你 谦卑地 说 ,

然后听到你谦逊地说：

[aɪl] [nɒt][duː; də][səʊ][ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
I'll not do so another day .
患病的 不是 做 所以 其他 天 .

我以后不会再这样做了。

[bʌt; bət] [wen] [juː; jʊ][stænd][ænd; ənd] [sʌlk] [ə'baʊt] ,
But when you stand and sulk about ,
但 什么时候 你 站立 和 闷闷不乐 关于 ,

但当你站在那里生闷气时，

[ænd; ənd] [lʊk] [səʊ] [krɒs] , [ænd; ənd][kraɪ][ænd; ənd] [paʊt] ,
And look so cross , and cry and pout ,
和 看 所以 叉 , 和 哭 和 噘 ,

而且看起来很生气，哭闹着撅嘴，

[waɪ] [ðæt] , [maɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl] , [juː; jʊ] [nəʊ] ,
Why that , my little girl , you know ,
为什么 那 , 我的 小的 女孩 , 你 知道 ,

为什么呢，我的小女儿，你知道的。

[ɪz] [wɜːs] [ðæn; ðən] ['wɜːkɪŋ] [bæd][ænd; ənd] [sləʊ] .
Is worse than working bad and slow .
是 更糟 比 在职的 坏的 和 慢的 .

比工作效率低下更糟糕。

['gɪvɪŋ] [wɪð] ['pruːd(ə)ns] .
GIVING WITH PRUDENCE .
给予 和 谨慎 .

谨慎捐赠。

[ai] [siː] , ['mæmə] , [sed] ['lɪt(ə)l][dʒeɪn] ,
I see , Mama , said little Jane ,
我 看 ， 妈妈 ， 说 小的 简 ，

“我明白了，妈妈，”小简说道。

[ə; eɪ]['begə(r)] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [leɪn] ;
A beggar coming down the lane ;
一个 乞丐 未来 向下 这 车道 ；

一个乞丐沿着小路走来；

[əʊ] , [let][ˌem 'iː] [teɪk] [hɪm] ([meɪ] [nɒt][ai] ?)
O , let me take him (may not I ?)
哦 ， 让 我 拿 他 （ 可能 不是 我 ？ ）

哦，让我带走他吧（可以吗？）

[ðɪs] [tʃiːz] - [keɪk] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['kʌrənt] [paɪ] .
This cheese - cake and some currant pie .
这 奶酪 - 蛋糕 和 一些 黑醋栗 馅饼 .

这块芝士蛋糕和一些葡萄干派。

[jɔː(r); jə(r)] ['tʃærəti] [ai] [mʌtʃ] [ə'pruːv] ,
Your charity I much approve ,
你的 慈善机构 我 很多 批准 ，

我非常赞同你们的慈善事业。

[ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [hɪm] , [lʌv] ;
And something you may take him , love ;
和 某物 你 可能 拿 他 ， 爱 ；

还有你可以带他去的东西，亲爱的；

[bʌt; bət] [let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][sʌm; səm] [bred] [ænd; ənd] [tʃiːz] ,
But let it be some bread and cheese ,
但 让 它 是 一些 面包 和 奶酪 ，

但就给些面包和奶酪吧。

[mʌtʃ] ['betə(r)][ðæn; ðən] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz] [ðiːz] .
Much better than such things as these .
很多 更好的 比 这样的 事物 作为 这些 .

比这些东西好得多。

[baɪ] ['gɪvɪŋ] [swiːt'miːts] [tuː; tə][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]
By giving sweetmeats to the poor
经过 给予 甜食 到 这 贫穷的

通过向穷人分发糖果

[huː] ['nevə(r)]['teɪstɪd][ðem; ðəm][bɪ'fɔː(r)] ,
Who never tasted them before ,
WHO 绝不 尝过 他们 前 ，

以前从未尝过它们的人，

[wiː; wi] [spɔɪl] [ðə; ði] [gʊd] [wiː; wi][hæv; həv][ɪn] [vjuː] ,
We spoil the good we have in view ,
我们 剧透 这 好的 我们 有 在 看法 ，

我们糟蹋了眼前的美好事物。

[ænd; ənd] [tiːtʃ] [ðem; ðəm]['wɒnts] [ðeɪ] ['nevə(r)] [njuː] .
And teach them wants they never knew .
和 教 他们 想要 他们 绝不 知道 .

并教会他们他们从未了解过的东西。

[ðə; ði] [fiːld] ['deɪzi] .
THE FIELD DAISY .
这 场地 雏菊 .

田野雏菊。

[aɪm][ə; eɪ] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] [θɪŋ] ,
I'm a pretty little thing ,
我是 一个 漂亮的 小的 事物 ,

我是一个漂亮的小东西，

['ɔːlweɪz] ['kʌmɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [sprɪŋ] ,
Always coming with the spring ,
总是 未来 和 这 春天 ,

总是伴随着春天而来，

[ɪn][ðə; ði] [medəuz] [griːn] [aɪm] [faʊnd]
In the meadows green I'm found
在 这 草地 绿色的 我是 成立

在绿茵茵的草地上，我找到了自己。

['piːpɪŋ] [dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Peeping just above the ground ,
偷窥 只是 多于 这 地面 ,

贴着地面窥视，

[ænd; ənd][maɪ] [stɔːk] [ɪz] [kʌvɝd] [flæt] ,
And my stalk is cover'd flat ,
和 我的 茎 是 覆盖 平坦的 ,

我的茎秆被压平了，

[wɪð] [ə; eɪ] [waɪt] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [hæt]
With a white and yellow hat
和 一个 白色的 和 黄色的 帽子

戴着白黄相间的帽子

['lɪt(ə)l] ['leɪdi] , [wen] [juː; jʊ] [pɑːs]
Little lady , when you pass
小的 女士 , 什么时候 你 经过

小姑娘，当你经过的时候

['laɪtli] ['or] [ðə; ði]['tendə(r)] [grɑːs] ,
Lightly o'er the tender grass ,
轻轻 超过 这 投标 草 ,

轻轻拂过嫩草，

[skɪp] [ə'baʊt] , [bʌt; bət][duː; də] [nɒt] [tred]
Skip about , but do not tread
跳过 关于 , 但 做 不是 踏

四处走动，但不要踩踏

[ɒn] [maɪ] [miːk] [ænd; ənd] ['helθi] [hed]
On my meek and healthy head
在 我的 温顺 和 健康 头

在我温顺健康的头上

[fɔː(r); fə(r)][ai] ['ɔːlweɪz] [siːm] [tuː; tə] [seɪ] ,
For I always seem to say ,
为了 我 总是 似乎 到 说 ,

因为我似乎总是说，

['tʃɪli] ['wɪntərz] [gɒn] [ə'weɪ] .
Chilly winter's gone away .
寒冷 冬天的 已消失 离开 .

寒冷的冬天已经过去了。

[ðə; ði] [maʊs] .
THE MOUSE .
这 老鼠 .

老鼠。

[əʊ] [kʌm] ['brʌðə(r)] [kʌm] ;
O come brother come ;
哦 来 兄弟 来 ;

来吧，兄弟；

[aɪm] ['fraɪt(ə)nd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
I'm frightened , because
我是 害怕 , 因为

我很害怕，因为

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [maʊs] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] ,
There's a Mouse in the room ,
有 一个 老鼠 在 这 房间 ,

房间里有只老鼠。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ʌndə(r)][ðə; ði] [drɔːz] .
It is under the drawers .
它 是 在下面 这 抽屉 .

它在抽屉下面。

[əʊ]['saɪləns] , [dʒɒn] [sed] ,
O silence , John said ,
哦 沉默 , 约翰 说 ,

“哦，寂静啊，”约翰说道。

[duː; də][nɒt] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [nɔɪz] ;
Do not make such a noise ;
做 不是 制作 这样的 一个 噪音 ;

请不要发出这种噪音；

[ðə; ði] [maʊs] [ɪz][ə'freɪd]
The Mouse is afraid
这 老鼠 是 害怕的

老鼠害怕了

[ɒv; əv][ˌjuː 'es]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] .
Of us little boys .
的 我们 小的 男孩们 .

我们这些小男孩。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒent(ə)l][ænd; ənd] [wiːk] ,
It is gentle and weak ,
它 是 温和的 和 虚弱的 ,

它温和而虚弱，

[ænd; ənd][kæn; kən]['nevə(r)][duː; də] [hɑːm] ;
And can never do harm ;
和 能 绝不 做 伤害 ;

而且永远不会造成伤害；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [gɪvz] [ə; eɪ] [feɪnt] [skwiːk]
But it gives a faint squeak
但 它 给予 一个 头晕的 吱

但它会发出微弱的吱吱声

[æt; ət][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [ə'lɑːm] .
At the slightest alarm .
在 这 丝毫 警报 .

稍有惊吓就会惊慌失措。

[ʃɔːt] [əd'vaɪs] .
SHORT ADVICE .
短的 建议 .

简短建议。

[hɪə(r)] ,
Hear ,
听到 ,

听到，

[dɪə(r)]
Dear
亲爱的

亲爱的

['lɪt(ə)l] [sʌn] ;
Little Son ;
小的 儿子 ;

小儿子；

[gəʊ]
Go
去

去

[sləʊ] ;
Slow ;
慢的 ;

慢的;

[duː; də] [nɒt] [rʌn] .
Do not run .
做 不是 跑步 .

不要跑。

[nɪə(r)]
Near
靠近

靠近

[hɪə(r)]
Here
这里

这里

[ɪz] [ə; eɪ] [wel] ;
Is a well ;
是 一个 出色地 ;

是一口井；

[pɔː(r); pʊə(r)]
Poor
贫穷的

贫穷的

[mɔːr]
Moore
摩尔

摩尔

[ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [fel] .
In it fell .
在 它 跌倒 .

它掉进去了。

[daʊn]
Down
向下

向下

[taʊn]
Town
镇

镇

[duː; də] [nɒt] [streɪ] ;
Do not stray ;
做 不是 流浪 ;

不要偏离正道;

[ðeə(r)]
There
那里

那里

[deə(r)]
Dare
敢

敢

[nɒt] [tuː; tə] [pleɪ] .
Not to play .
不是 到 玩 .

不玩。

[duː; də] [juː; jʊ]
Do you
做 你

你

[meɪk] [ə; eɪ] [ruːl] ;
Make a rule ;
制作 一个 规则 ;

制定规则;

[kʌm]
Come
来

来

[həʊm]
Home
家

家

[streɪt]
Straight
直的

直的

[frɒm; frəm] [skuːl] .
From school .
从 学校 .

放学回家。

['lɜːnɪŋ] [tuː; tə] [gəʊ] [ə'ləʊn] .
LEARNING TO GO ALONE .
学习 到 去 独自的 .

学习独自出行。

[kʌm] , [maɪ] ['dɑːlɪŋ] , [kʌm] [ə'weɪ] ,
Come , my darling , come away ,
来 , 我的 亲爱的 , 来 离开 ,

来吧，我的爱人，走吧。

[teɪk] [ə; eɪ] ['prɪti] [wɔːk] [tuː; tə] - [deɪ] ;
Take a pretty walk to - day ;
拿 一个 漂亮的 走 到 - 天 ;

今天去散散步吧;

[rʌn] [ə'lɒŋ] [ænd; ənd]['nevə(r)][fɪə(r)] ,
Run along and never fear ,
跑步 沿着 和 绝不 害怕 ,

快跑，别害怕!

[aɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv]['beɪbi][dɪə(r)] ;
I'll take care of baby dear ;
患病的 拿 关心 的 婴儿 亲爱的 ;

我会照顾好宝宝的，亲爱的;

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [wɪð] ['lɪt(ə)l] [fiːt] ,
Up and down with little feet ,
向上 和 向下 和 小的 脚 ,

小脚丫上下踢来踢去,

[ðæts] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [wɔːk] , [maɪ] [swiːt] .
That's the way to walk , my sweet .
那就是 这 方式 到 走 , 我的 甜的 .

亲爱的，就该这样走路。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ] ['veri] [nɪə(r)] ,
Now it is so very near ,
现在 它 是 所以 非常 靠近 ,

现在它离我们如此之近了。

[suːn] [ʃɪl] [get] [tuː; tə]['mʌðə(r)] [dɪə(r)] ,
Soon she'll get to mother dear ,
很快 壳 得到 到 母亲 亲爱的 ,

她很快就能见到亲爱的母亲了。

[ðeə(r)] [ʃiː; ʃi] ['kɒmz] [ə'lɒŋ] [æt; ət] [lɑːst] ,
There she comes along at last ,
那里 她 来 沿着 在 最后的 ,

她终于来了,

[hɪrz] [maɪ]['fɪŋgə(r)] , [həʊld][ˌaɪ 'tiː][fɑːst] ;
Here's my finger , hold it fast ;
这里是 我的 手指 , 抓住 它 快速地 ;

这是我手指，抓紧了;

[naʊ] [wʌn] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] [kɪs] ,
Now one pretty little kiss ,
现在 一 漂亮的 小的 吻 ,

现在，给你一个甜蜜的小吻。

['ɑːftə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wɔːk] [æz; əz] [ðɪs] .
After such a walk as this .
后 这样的 一个 走 作为 这 .

走了这样一段路之后。

['tʃærəti] .
CHARITY .
慈善机构 .

慈善。

[duː; də][juː; jʊ] [siː] [ðæt] [əʊld] ['begə(r)] [huː] [stændz][æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] ?
Do you see that old beggar who stands at the door ?
做 你 看 那 老的 乞丐 WHO 站立 在 这 门 ?

你看到站在门口的那个老乞丐了吗?

[duː; də] [nɒt] [send] [hɪm] [ə'weɪ] — [wiː; wi] [mʌst; məst] ['pɪti] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] .
Do not send him away — we must pity the poor .
做 不是 发送 他 离开 — 我们 必须 遗憾 这 贫穷的 .

不要把他赶走——我们应该怜悯穷人。

[əʊ] , [siː] [haʊ] [hiː; hi] ['ʃɪvəz] ! — [hiːz] ['hʌŋgri] [ænd; ənd] [kəʊld] ,
Oh , see how he shivers ! — he's hungry and cold ,
哦 , 看 如何 他 颤抖 ! — 他是 饥饿的 和 寒冷的 ,

哦，你看他发抖的样子！——他又饿又冷。

[fɔː(r); fə(r)] ['piːp(ə)l] [kænt] [wɜːk] [wen] [ðeɪ] [grəʊ] ['veri] [əʊld] .
For people can't work when they grow very old .
为了 人们 不能 工作 什么时候 他们 生长 非常 老的 .

因为人年纪大了就不能工作了。

[gəʊ] , [set] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] [ænd; ənd] [siːt] ;
Go , set near the fire a table and seat ;
去 , 放 靠近 这 火 一个 桌子 和 座位 ;

去，在火堆旁摆上桌子和椅子；

[ænd; ənd] ['betɪ] [ʃæl; ʃəl] [brɪŋ] [hɪm] [sʌm; səm] [bred] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [miːt] .
And Betty shall bring him some bread and some meat .
和 贝蒂 将 带来 他 一些 面包 和 一些 肉 .

贝蒂会给他带些面包和肉。

[ai] [həʊp] [maɪ] [dɪə(r)] ['tʃɪldrən] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [kaɪnd] ,
I hope my dear children will always be kind ,
我 希望 我的 亲爱的 孩子们 将要 总是 是 种类 ,

我希望我亲爱的孩子们永远善良。

[wen'evə(r)] [ðeɪ] [miːt] [wɪð] [ðə; ði] [eɪdʒd] [ænd; ənd] [blaɪnd] .
Whenever they meet with the aged and blind .
每当 他们 见面 和 这 老年人 和 瞎的 .

每当他们遇到老人和盲人时。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [ðæt] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə] [biː; bi] [wɒʃt] .
For a Little Girl that did not like to be Washed .
为了 一个 小的 女孩 那 做过 不是 喜欢 到 是 洗过 .

献给一个不喜欢洗澡的小女孩。

[wɒt] !
What !
什么 !

什么！

[kraɪ] [tuː; tə] [biː; bi] , [ænd; ənd] [nɒt] [lʌv] [tuː; tə] [biː; bi] [kliːn] !
cry to be wash'd , and not love to be clean !
哭 到 是 洗过的 , 和 不是 爱 到 是 干净的 !

哭着求洗，而不是爱干净！

[ðeə(r)] [gəʊ] [ænd; ənd] [biː; bi] ['dɜːti] , [nɒt] [fɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] ,
There go and be dirty , not fit to be seen ,
那里 去 和 是 肮脏的 , 不是 合身 到 是 已见 ,

去那里脏兮兮的，不配见人。

[ænd; ənd] - [tɪl] [juː; jʊ] [liːv] [ɒf] , [ænd; ənd] [ai] [siː] [juː; jʊ] [hæv; həv] [smaɪld] ,
And ' till you leave off , and I see you have smiled ,
和 - 直到 你 离开 离开 , 和 我 看 你 有 微笑 ,

直到你离开，我看到你露出微笑，

[ai] [woʊnt] [teɪk] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə] [wɒʃ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
I won't take the trouble to wash such a child .
我 惯于 拿 这 麻烦 到 洗 这样的 一个 孩子 .

我懒得费劲给这样的孩子洗澡。

[sə'pəʊz] [ai][ʃʊd; ʃəd] [liːv] [juː; jʊ] [naʊ] [dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ,
Suppose I should leave you now just as you are ,
认为 我 应该 离开 你 现在 只是 作为 你 是 ,

假设我现在就让你保持现状离开,

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊd] [dɪ'zɜːv] [ə; eɪ] [swiːt] [kɪs] [frɒm; frəm][pə'pɑː] ?
Do you think you'd deserve a sweet kiss from papa ?
做 你 思考 你会 应得 一个 甜的 吻 从 爸爸 ?

你觉得自己配得上爸爸一个甜蜜的吻吗?

[ɔː(r)][tuː; tə][sɪt][ɒn][hɪz; ɪz] [niː] , [ænd; ənd] [lɜːn] ['prɪti] [greɪt] [ə; eɪ] ,
Or to sit on his knee , and learn pretty great A ,
或者 到 坐 在 他的 膝盖 , 和 学习 漂亮的 伟大的 一个 ,

或者坐在他膝盖上,学一些很棒的A,

[wɪð] ['fɪŋgəz] [ðæt] [hæv; həv][nɒt] [biːn] [wɒʃt] [ɔːl][ðə; ði] [deɪ] !
With fingers that have not been washed all the day !
和 手指 那 有 不是 到过 洗过 全部 这 天 !

用一整天都没洗过的手指!

[ɑː] , [lʊk] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] ['fɪŋgəz] , [juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ] ?
Ah , look at your fingers , you see it is so ?
啊 , 看 在 你的 手指 , 你 看 它 是 所以 ?

啊,看看你的手指,你看,就是这样吧?

[dɪd][juː; jʊ]['evə(r)][bɪ'həʊld] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [blæk] [rəʊ] ?
Did you ever behold such a little black row ?
做过 你 曾经 看哪 这样的 一个 小的 黑色的 排 ?

你见过这样一小排黑色的东西吗?

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][wʌns][juː; jʊ] [meɪ] [lʊk] [æt; ət] [jɔː'self] [ɪn][ðə; ði] [glɑːs] :
And for once you may look at yourself in the glass :
和 为了 一次 你 可能 看 在 你自己 在 这 玻璃 :

而这一次,你可以对着镜子看看自己:

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [feɪs] [tuː; tə] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [gʊd] ['lɪt(ə)l] [læs] !
There's a face to belong to a good little lass !
有 一个 脸 到 属于 到 一个 好的 小的 小姐 !

这张脸看起来很像个乖巧的小姑娘!

[kʌm] , [kʌm] , [naʊ] [ai] [siː] [jʊr; jər] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][klɪə(r)] ,
Come , come , now I see you're beginning to clear ,
来 , 来 , 现在 我 看 你是 开始 到 清除 ,

来,来,现在我看到你开始清醒了。

[juː; jʊ][woʊnt][biː; bi][səʊ] ['fuːlɪʃ] [ə'gen] [ðen] , [maɪ][dɪə(r)] ?
You won't be so foolish again then , my dear ?
你 惯于 是 所以 愚蠢 再次 然后 , 我的 亲爱的 ?

亲爱的,你以后不会再那么傻了吧?

[ðə; ði] [snəʊ] [bɔːl] .
The Snow Ball .
这 雪 球 .

雪球。

['lɪt(ə)l] ['edwəd] [lʌvd] [tuː; tə][gəʊ]
Little Edward loved to go
小的 爱德华 喜爱 到 去

小爱德华喜欢去

['pleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['drɪftɪd] [snəʊ] ,
Playing in the drifted snow ,
玩耍 在 这 漂移 雪 ,

在积雪中玩耍,

[laɪk] [sʌm; səm]['lɪt(ə)l] [bɒɪz] [ai] [nəʊ] ;
Like some little boys I know ;
喜欢 一些 小的 男孩们 我 知道 ;

就像我认识的一些小男孩一样;

[kəʊld] ['edwəd] !
Cold Edward !
寒冷的 爱德华 !

冷酷的爱德华!

[hi:; hi][ə; eɪ]['sɒlɪd] [snəʊ] [bɔ:l] [meɪd] ,
He a solid snow ball made ,
他 一个 坚硬的 雪 球 制成 ,

他堆了一个结实的雪球,

(['frendli] [trɪks] [æt; ət] [həʊm] [hi:; hi] [pleɪd]) ,
(Friendly tricks at home he played) ,
(友好的 技巧 在 家 他 玩) ,

(他在家里和朋友们开玩笑)

[wɪtʃ] [hi:; hi][ɪn][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] [leɪd] ;
Which he in his pocket laid ;
哪个 他 在 他的 口袋 铺设 ;

他把它放在口袋里;

[waɪz] ['edwəd] !
Wise Edward !
明智的 爱德华 !

睿智的爱德华!

['veri] [hɑ:d] [ðæt] [deɪ] [ˌaɪ 'ti:] ['fri:zd] ,
Very hard that day it freezed ,
非常 难的 那 天 它 冷冻 ,

那天天气非常冷，冻住了。

['veri] [hɑ:d] [ðə; ði] [bɔ:l] [wɒz; wəz] [skwi:zd] ,
Very hard the ball was squeezed ,
非常 难的 这 球 曾是 挤压 ,

球被用力挤压。

[ænd; ənd][hi:; hi] [trɔt] [həʊm] [wel] [pli:zd] ;
And he trotted home well pleased ;
和 他 小跑 家 出色地 高兴 ;

他兴高采烈地小跑回家了;

[slaɪ] ['edwəd] !
Sly Edward !
狡猾 爱德华 !

狡猾的爱德华!

[baɪ][ðə; ði]['faɪə(r)][hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [si:t] ,
By the fire he took a seat ,
经过 这 火 他 采取 一个 座位 ,

他在火堆旁坐了下来,

['θɔ:tləs] [ɒv; əv][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [hi:t] ,
Thoughtless of the power of heat ,
轻率 的 这 力量 的 热 ,

不顾热能的威力,

[drɒps] [fɔ:l] ['trɪklɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [fi:t] ;
Drops fall trickling on his feet ;
滴 落下 涓涓细流 在 他的 脚 ;

水滴顺着他的脚滴落;

[wet] ['edwəd] !
Wet Edward !
湿的 爱德华 !

湿漉漉的爱德华！

[naʊ] [ðə; ði] [snəʊ] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [melt] ,
Now the snow began to melt ,
现在 这 雪 开始 到 熔化 ,

雪开始融化了。

['veɪnli] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [hi:; hi] [nelt] ,
Vainly on the ground he knelt ,
徒劳地 在 这 地面 他 跪下 ,

他徒劳地跪倒在地，

[ɔ:l] [naʊ] [lɑ:ft] [æt; ət] [wɒt] [hi:; hi] [felt] ;
All now laughed at what he felt ;
全部 现在 笑了 在 什么 他 毛毡 ;

大家都嘲笑他的感受；

[pɔ:(r); pʊə(r)] ['edwəd] !
Poor Edward !
贫穷的 爱德华 !

可怜的爱德华！

['dʒeni] [ren] [fel] [sɪk] [ə'pɒn] [ə; eɪ] ['meri] [taɪm] ,
Jenny Wren fell sick upon a merry time ,
珍妮 鹪 跌倒 生病的 之上 一个 欢乐 时间 ,

珍妮·雷恩在欢乐时光里生病了，

[ɪn] [keɪm] ['rɒbɪn] ['redbrest] , [ænd; ənd] [brɔ:t] [hɜ:(r); hə(r)] [sɒps] [ænd; ənd] [waɪn] .
In came Robin Redbreast , and brought her sops and wine .
在 来了 罗宾 红胸鸟 , 和 带来 她 肥皂 和 葡萄酒 .

罗宾·红胸鸟走了进来，带来了她的汤和酒。

" [i:t] [wel] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒp] , ['dʒeni] , [drɪŋk] [wel] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪn] . "
" Eat well of the sop , Jenny , drink well of the wine . "
" 吃 出色地 的 这 肥皂 , 珍妮 , 喝 出色地 的 这 葡萄酒 . "

"珍妮，好好吃点甜点，好好喝点酒。"

" [θæŋk] [ju:; jʊ] , ['rɒbɪn] , ['kaɪndli] , [ju:; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] [maɪn] .
" Thank you , Robin , kindly , you shall be mine .
" 感谢 你 , 罗宾 , 亲切地 , 你 将 是 矿 .

"谢谢你，罗宾，你将成为我的。"

" [ðen] ['dʒeni] [ʃi:; ʃi] [gɒt] [wel] [ænd; ənd] [stʊd] [ə'pɒn] [hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] ,
" Then Jenny she got well and stood upon her feet ,
" 然后 珍妮 她 得到 出色地 和 站立 之上 她 脚 ,

"后来珍妮康复了，又能站起来了。"

[ænd; ənd] [təʊld] ['rɒbɪn] ['pleɪnli] [ʃi:; ʃi] [lʌvd] [hɪm] [nɒt] [ə; eɪ] [bɪt] .
And told Robin plainly she loved him not a bit .
和 讲述 罗宾 显然 她 喜爱 他 不是 一个 少量 .

她直截了当地告诉罗宾，她一点也不爱他。

['rɒbɪn] ['bi:ɪŋ] ['æŋgri] , - [ə'pɒn] [ə; eɪ] [twɪg] ,
Robin being angry , hopp'd upon a twig ,
罗宾 存在 生气的 , - 之上 一个 枝条 ,

罗宾生气了，跳到一根树枝上。

['seɪɪŋ] , " [aʊt] [ə'pɒn] [ju:; jʊ] , [faɪ] [ə'pɒn] [ju:; jʊ] , [bəʊld] - [feɪst] [dʒɪg] !
Saying , " Out upon you , fie upon you , bold - faced jig !
说 , " 出去 之上 你 , 菲 之上 你 , 大胆的 - 面对 夹具 !

说："滚开，呸，厚颜无耻的家伙！"

" ['dʒeni] [ren] [fel] [sɪk] [ə'gen] , [ænd; ənd] ['dʒeni] [ren] [dɪd] [daɪ] ;
" Jenny Wren fell sick again , and Jenny Wren did die ;
" 珍妮 鹪 跌倒 生病的 再次 , 和 珍妮 鹪 做过 死 ;

"珍妮·雷恩再次生病，珍妮·雷恩去世了；

[ðə; ði] ['dɑːktərz] - [ðeid] [kjʊə(r)] [hɜː(r); hə(r)] , [ɔː(r)] [nəʊ] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] .
The doctors vow'd they'd cure her , or know the reason why .
这 医生 - 他们会 治愈 她 , 或者 知道 这 原因 为什么 .

医生们发誓要治好她，或者至少找出病因。

['dɒktə(r)] [hɔːk] [felt] [hɜː(r); hə(r)] [pʌls] , [ænd; ənd] ['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Doctor Hawk felt her pulse , and shaking his head ,
医生 鹰 毛毡 她 脉冲 , 和 摇晃 他的 头 ,

霍克医生摸了摸她的脉搏，摇了摇头。

[sez] , " [ai] [fɪə(r)] [ai] [kænt] [seɪv] [hɜː(r); hə(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃiːz] [kwaɪt] [ded] . "
Says , " I fear I can't save her , because she's quite dead . "
说道 , " 我 害怕 我 不能 节省 她 , 因为 她是 相当 死的 . "

他说："恐怕我救不了她了，因为她已经死了。"

" [ʃɪl] [duː; də] ['veri] [wel] , " [sez] [slaɪ] ['dɒktə(r)] [fɒks] ;
" She'll do very well , " says sly Doctor Fox ;
" 壳 做 非常 出色地 , " 说道 狡猾 医生 狐狸 ;

"她会做得很好，"狡猾的狐狸医生说；

" [ɪf] [ʃiː; ʃi] [teɪks] [bʌt; bət] [wʌn] [pɪl] [frɒm; frəm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] [bɒks] .
" If she takes but one pill from out of this box .
" 如果 她 需要 但 一 丸 从 出去 的 这 盒子 .

"如果她只从这个盒子里拿走一颗药丸。

" [wɪð] ['hɑːtshɔːn] [ɪn] [hænd] [keɪm] ['dɒktə(r)] ['tɒmtɪt] ,
" With hartshorn in hand came Doctor Tomtit ,
" 和 鹿角 在 手 来了 医生 汤姆山雀 ,

"汤姆蒂特医生手里拿着鹿角，走了过来。"

['seɪɪŋ] , " ['riːəli] , [gʊd] [s'ɜːz] , [ɪts] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fɪt] . "
Saying , " Really , good sirs , it's only a fit . "
说 , " 真的 , 好的 先生们 , 它是 仅有的 一个 合身 . "

他说："真的，先生们，这只是合身而已。"

" [jʊr; jər] [raɪt] , ['dɒktə(r)] [tɪt] , [ðə; ði] [truːθ] [aɪv] [nəʊ] [daʊt] [ɒv; əv] ;
" You're right , Doctor Tit , the truth I've no doubt of ;
" 你是 正确的 , 医生 山雀 , 这 真相 我已经 不 怀疑 的 ;

"你说得对，蒂特医生，这一点我毫不怀疑；

[bʌt; bət] [deθ] [ɪz] [ə; eɪ] [fɪt] [fəʊks] ['seldəm] [get] [aʊt] [ɒv; əv] .
But death is a fit folks seldom get out of .
但 死亡 是 一个 合身 各位 很少 得到 出去 的 .

但死亡是人们难以逃脱的宿命。

" ['dɒktə(r)] [kæt] [sez] , " [ɪn'diːd] , [ai] [doʊnt] [θɪŋk] [ʃiːz] [ded] ;
" Doctor Cat says , " Indeed , I don't think she's dead ;
" 医生 猫 说道 , " 的确 , 我 不 思考 她是 死的 ;

猫医生说："的确，我认为她没有死；

[ai] [bɪ'liːv] , [ɪf] [ai] [traɪ] , [ʃiː; ʃi] [mait] [jet] [biː; bi] [bled] . "
I believe , if I try , she might yet be bled . "
我 相信 , 如果 我 尝试 , 她 可能 然而 是 出血 . "

我相信，如果我尝试，或许还能让她流血。

" [ai] [θɪŋk] , [pʊs] , [jʊr; jər] ['fuːlɪʃ] , " [ðen] [sez] ['dɒktə(r)] [guːs] ;
" I think , Puss , you're foolish , " then says Doctor Goose ;
" 我 思考 , 猫 , 你是 愚蠢 , " 然后 说道 医生 鹅 ;

"我觉得，猫儿，你很傻，"鹅医生说；

“ [fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] [bliːd] [ə; eɪ] [ded] [ren] [kæn; kən][biː; bi][ɒv; əv][nəʊ][juːz] .
“ For to bleed a dead Wren can be of no use .
“ 为了 到 流血 一个 死的 鹪 能 是 的 不 使用 .
“因为放血杀死一只鹪鹩是没用的。”

” ['dɒktə(r)] [aʊl] [ðen] [dɪ'kleəd] [ðæt] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [deθ] ,
” Doctor Owl then declared that the cause of her death ,
” 医生 猫头鹰 然后 声明 那 这 原因 的 她 死亡 ,
“猫头鹰医生随后宣布了她的死因，

[hiː; hi] ['riːəli] [bɪ'liːvd] , [wɒz; wəz][ðə; ði] [wɒnt] [ɒv; əv][mɔː(r)] [breθ] .
He really believed , was the want of more breath .
他 真的 相信 , 曾是 这 想 的 更多的 气息 .
他真心相信，那是因为他呼吸困难。

“ [ɪn'diːd] , ['dɒktə(r)] [aʊl] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] ;
“ Indeed , Doctor Owl , you are much in the right ;
“ 的确 , 医生 猫头鹰 , 你 是 很多 在 这 正确的 ;
“的确，猫头鹰博士，您说得完全正确；

[juː; jʊ] [mait] [æz; əz] [wel] [hæv; həv] [sed] [ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [nɒt] [naɪt] .
You might as well have said the day is not night .
你 可能 作为 出色地 有 说 这 天 是 不是 夜晚 .
你这话就相当于说白天不是黑夜了。

” [sez] ['rɒbɪn] , “ [get] [aʊt] !
” Says Robin , “ Get out !
” 说道 罗宾 , “ 得到 出去 !
罗宾说：“滚出去！”

[jʊr; jər] [ə; eɪ]['pɑːs(ə)l][ɒv; əv] [kwæk] ;
you're a parcel of quacks ;
你是 一个 包裹 的 庸医 ;
你们这群庸医；

[ɔː(r)] [aɪl] [leɪ] [ðɪs] [gʊd] [stɪk] [ɒn] [iːtʃ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [bæks] .
Or I'll lay this good stick on each of your backs .
或者 患病的 躺 这 好的 戳 在 每个 的 你的 背部 .
否则我就把这根棍子一人一根地放在你们背上。

” [ðen] ['rɒbɪn] [bɪ'gæn][tuː; tə] [bæŋ] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] ;
” Then Robin began to bang them about ;
” 然后 罗宾 开始 到 砰 他们 关于 ;
“然后罗宾开始敲打它们；

[ðeɪ] [steɪd] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [fiːz] , [bʌt; bət][wɜː(r); wə(r)][glæd][tuː; tə][get] [aʊt] .
They staid for no fees , but were glad to get out .
他们 稳重 为了 不 费用 , 但 是 高兴的 到 得到 出去 .
他们免费入住，但很高兴能离开。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɪt] - [tliː] [mæn] , [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [lɪt] - [tliː] [gʌn] ,
There was a lit - tle man , and he had a lit - tle gun ,
那里 曾是 一个 点燃 - 特尔 男人 , 和 他 有 一个 点燃 - 特尔 枪 ,
有一个个子矮小的男人，他有一把小枪。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][buːl] - [lets] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [liːd] , [liːd] , [liːd] ;
And his bul - lets were made of lead , lead , lead ;
和 他的 公牛 - 让我们 是 制成 的 带领 , 带领 , 带领 ;
他的子弹都是铅做的，铅做的，铅做的；

[hiː; hi] [ʃɒt] [dʒɒn] - [ˌen'waɪ] [kɪŋ] [θruː] [ðə; ði][mɪd] - ['diːˌɛl'iː][ɒv; əv][hɪz; ɪz][wɪg] ,
He shot John - ny King through the mid - dle of his wig ,
他 射击 约翰 - 纽约 国王 通过 这 中 - dle 的 他的 假发 ,
他一枪打穿了约翰尼·金的假发中间。

[ænd; ənd] [nɒk] - [ed][ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] , [hed] , [hed] .
And knock - ed it right of his head , head , head .
和 敲 - 编辑 它 正确的 的 他的 头 , 头 , 头 .
然后把它从他头上打了下来，头上，头上。

[dæf] - [faɪ] - [daʊn] - [diːˌaɪ'ɛl] - [ˌel'waɪ][hæz; həz] [kʌm] [ʌp][tuː; tə] [taʊn] ,
Daf - fy - down - Dil - ly has come up to town ,
达夫 - 风云 - 向下 - 稀释 - ly 有 来 向上 到 镇 ,
Daf-fy-down-Dil-ly 来到镇上了，

[ɪn][ə; eɪ] [jɛl] - [ləʊ] [pet] - [tiː] - [kəʊt][ænd; ənd][ə; eɪ] [griːn] [gaʊn] .
In a yel - low pet - ti - coat and a green gown .
在 一个 黄 - 低的 宠物 - ti - 外套 和 一个 绿色的 袍 .
她穿着一件淡黄色衬裙和一件绿色长袍。

[mʌl] - [tiː] - [plɪ] - ['sɜːkə] - [ʃən] [ɪz][ə; eɪ][veks] - [ə; eɪ] - [ʃən] ,
Mul - ti - pli - ca - tion is a vex - a - tion ,
穆尔 - ti - pli - ca - tion 是 一个 烦恼 - 一个 - tion ,
乘法是一种烦恼，

[ˌdiː 'aɪ] - ['sɪksθ] - ['saɪən][ɪz][æz; əz][bæd] ,
Di - vi - sion is as bad ,
迪 - 六 - 西昂 是 作为 坏的 ,
分裂同样糟糕，

[ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv] [θriː] [pə(r)] - [pleks] - [iːz][ˌem 'iː] ,
The Rule of Three per - plex - es me ,
这 规则 的 三 每 - Plex - es 我 ,
三的法则让我感到困惑。

[ænd; ənd][præk] - [taɪs] [draɪvz] [ˌem 'iː][mæd] .
And Prac - tice drives me mad .
和 实践 - tice 驱动 我 疯狂的 .
练习快把我逼疯了。

[guː] - [saɪ] , [guː] - [saɪ] , [gæn] - [dɜːr] , [waɪ] - [θər] [ʃæl; ʃəl][ai][wɒn] - [dɜːr] ?
Goo - sey , goo - sey , gan - der , whi - ther shall I wan - der ?
粘性物 - 赛 , 粘性物 - 赛 , 甘 - 德尔 , 什么 - 那里 将 我 万 - 德尔 ?
咕咕，咕咕，我该往哪里走?

[ʌp] - [steəz] , [ænd; ənd] [daʊn] - [steəz] , [ænd; ənd][ɪn][maɪ][lɑː] - - [kæm; tʃæm] - [bəː] .
Up - stairs , and down - stairs , and in my la - dy's cham - ber .
向上 - 楼梯 , 和 向下 - 楼梯 , 和 在 我的 拉 - - 查姆 - ber .
楼上，楼下，还有我的女仆房。

[ðeə(r)] [ai] [met] [æn; ən][əʊld][mæn] , [huː] [wʊd] [nɒt] [seɪ] [hɪz; ɪz] [preɪ] - [ˌiːˌɑːr'ɛs] ;
There I met an old man , who would not say his pray - ers ;
那里 我 遇见 一个 老的 男人 , WHO 会 不是 说 他的 祈祷 - ers ;
在那里我遇到一位老人，他不愿意做祷告；

[ai] [tʊk] [hɪm][baɪ][ðə; ði] [left] [leg] , [ænd; ənd] [θruː] [hɪm] [daʊn] [steəz] .
I took him by the left leg , and threw him down stairs .
我 采取 他 经过 这 左边 腿 , 和 扔 他 向下 楼梯 .
我抓住他的左腿，把他扔下了楼梯。

['piːtə(r)] , ['piːtə(r)] , ['pʌmpkɪn] ['iːtə(r)] ,
Peter , Peter , pumpkin eater ,
彼得 , 彼得 , 南瓜 食客 ,
彼得，彼得，吃南瓜的人，

[hæd; həd][ə; eɪ][waɪf] [ænd; ənd] ['kʊd(ə)nt] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)] ;
Had a wife and couldn't keep her ;
有 一个 妻子 和 不能 保持 她 ;
结了婚却留不住妻子；

[hiː; hi]	[pʊt]	[hɜː(r); hə(r)]	[ɪn]	[ə; eɪ]	['pʌmpkɪn]	[ʃel]	,
He	**put**	**her**	**in**	**a**	**pumpkin**	**shell**	**,**
他	放	她	在	一个	南瓜	壳	,

他把她放进南瓜壳里，

[ænd; ənd]	[ðen]	[hiː; hi]	[kept]	[hɜː(r); hə(r)]	['veri]	[wel]	.
And	**then**	**he**	**kept**	**her**	**very**	**well**	**.**
和	然后	他	保留	她	非常	出色地	.

然后他把她照顾得很好。

['piːtə(r)]	,	['piːtə(r)]	,	['pʌmpkɪn]	['iːtə(r)]	,
Peter	**,**	**Peter**	**,**	**pumpkin**	**eater**	**,**
彼得	,	彼得	,	南瓜	食客	,

彼得，彼得，吃南瓜的人，

[hæd; həd]	[ə'nʌðə(r)]	[ænd; ənd]	['dɪd(ə)nt]	[lʌv]	[hɜː(r); hə(r)]	;
Had	**another**	**and**	**didn't**	**love**	**her**	**;**
有	其他	和	没有	爱	她	;

他又生了一个，但他不爱她；

['piːtə(r)]	[lɜːnt]	[tuː; tə]	[riːd]	[ænd; ənd]	[spel]	,
Peter	**learnt**	**to**	**read**	**and**	**spell**	**,**
彼得	学会了	到	读	和	拼写	,

彼得学会了阅读和拼写。

[ænd; ənd]	[ðen]	[hiː; hi]	[lʌvd]	[hɜː(r); hə(r)]	['veri]	[wel]	.
And	**then**	**he**	**loved**	**her**	**very**	**well**	**.**
和	然后	他	喜爱	她	非常	出色地	.

然后，他非常爱她。

[wen]	[gʊd]	[kɪŋ]	['ɑːθə(r)]	[ruːld]	[hɪz; ɪz]	[lænd]
When	**good**	**King**	**Arthur**	**ruled**	**his**	**land**
什么时候	好的	国王	亚瑟	裁决	他的	土地

当贤明的亚瑟王统治他的土地时

[hiː; hi]	[wɒz; wəz]	[ə; eɪ]	['gʊdli]	[kɪŋ]	;
He	**was**	**a**	**goodly**	**king**	**;**
他	曾是	一个	很好	国王	;

他是一位贤明的国王；

[hiː; hi]	[stəʊl]	[θriː]	[peks]	[ɒv; əv]	['bɑːli]	[miːl]
He	**stole**	**three**	**pecks**	**of**	**barley**	**meal**
他	偷窃	三	啄食	的	大麦	一顿饭

他偷了三斗大麦粉

[tuː; tə]	[meɪk]	[ə; eɪ]	[bæg]	-	['pʊdɪŋ]	.
To	**make**	**a**	**bag**	**-**	**pudding**	**.**
到	制作	一个	包	-	布丁	.

制作布丁。

[ə; eɪ]	[bæg]	-	['pʊdɪŋ]	[ðə; ði]	[kɪŋ]	[dɪd]	[meɪk]	,
A	**bag**	**-**	**pudding**	**the**	**king**	**did**	**make**	**,**
一个	包	-	布丁	这	国王	做过	制作	,

国王做的一种布丁

[ænd; ənd]	-	[ˌaɪ 'tiː]	[wel]	[wɪð]	[plʌmz]	;
And	**stuff'd**	**it**	**well**	**with**	**plums**	**;**
和	-	它	出色地	和	李子	;

里面塞满了李子；

[ænd; ənd]	[ɪn]	[ˌaɪ 'tiː]	[pʊt]	[greɪt]	[lʌmps]	[ɒv; əv]	[fæt]	,
And	**in**	**it**	**put**	**great**	**lumps**	**of**	**fat**	**,**
和	在	它	放	伟大的	肿块	的	胖的	,

里面还放了大块的脂肪，

[æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [maɪ] [tuː] [θʌmz] .
As big as my two thumbs .
作为 大的 作为 我的 二 拇指 .

跟我两个大拇指一样大。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [dɪd] [iːt] [ˌðeər'ɒv] ,
The king and queen did eat thereof ,
这 国王 和 女王 做过 吃 其中 ,

国王和王后吃了这些食物。

[ænd; ənd] ['nəʊblmən] [bɪ'saɪd] ;
And noblemen beside ;
和 贵族 旁 ;

还有贵族们;

[ænd; ənd] [wɒt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [iːt] [ðæt] [naɪt] ,
And what they could not eat that night ,
和 什么 他们 可以 不是 吃 那 夜晚 ,

而他们当晚没吃完的东西,

[ðə; ði] [kwiːn] [nekst] ['mɔːnɪŋ] [fraɪd] .
The queen next morning fried .
这 女王 下一个 早晨 油煎 .

第二天早上女王被煎了。

[æz; əz] [ai] [went] [tuː; tə] ['bɒnə(r)] ,
As I went to Bonner ,
作为 我 去 到 邦纳 ,

当我前往博纳时,

[ai] [met] [ə; eɪ] [pɪg] ,
I met a pig ,
我 遇见 一个 猪 ,

我遇到了一头猪,

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [wɪg] ,
Without a wig ,
没有 一个 假发 ,

没有假发,

[ə'pɒn] [maɪ] [wɜːd] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] .
Upon my word and honor .
之上 我的 单词 和 荣誉 .

我以我的言行和荣誉担保。

['pɪti] ['pæti] [poʊlt] ,
Pitty Patty Polt ,
可怜 帕蒂 波尔特 ,

皮蒂·帕蒂·波尔特

[ʃuː] [ðə; ði] [waɪld] [kəʊlt] ;
Shoe the wild colt ;
鞋 这 荒野 小马 ;

给野马驹钉蹄铁;

[hɪə(r)] [ə; eɪ] [neɪl] ,
Here a nail ,
这里 一个 指甲 ,

这里有一颗钉子,

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ə; eɪ] [neɪl] ,
And there a nail ,
和 那里 一个 指甲 ,

那里还有一颗钉子,

['pɪti] ['pæti] [poʊlt] .
Pitty Patty Polt .
可怜 帕蒂 波尔特 .

皮蒂·帕蒂·波尔特。

[braʊ] , [braʊ] , [brɪŋki] ,
Brow , brow , brinkie ,
眉头 , 眉头 , 布林基 ,

眉毛，眉毛，布林基，

[aɪ] , [aɪ] , ['wɪŋkiː] ,
Eye , eye , winkie ,
眼睛 , 眼睛 , 眨眼 ,

眨眼，眨眼，

[maʊθ] , [maʊθ] , ['meri] ,
Mouth , mouth , merry ,
嘴 , 嘴 , 欢乐 ,

嘴，嘴，快乐，

[tʃiːk] , [tʃiːk] , ['tʃeri] ,
Cheek , Cheek , Cherry ,
脸颊 , 脸颊 , 樱桃 ,

脸颊，脸颊，樱桃，

[tʃɪn] ['tʃɒpə(r)] , [tʃɪn] ['tʃɒpə(r)] .
Chin chopper , chin chopper .
下巴 直升机 , 下巴 直升机 .

下巴切割器，下巴切割器。

[ʃuː] [ðə; ði][waɪld] [hɔːs] , [ænd; ənd] [ʃuː] [ðə; ði] [greɪ] [meə(r)] ,
Shoe the wild horse , and shoe the grey mare ,
鞋 这 荒野 马 , 和 鞋 这 灰色的 母马 ,

给野马钉掌，也给灰母马钉掌。

[ɪf] [ðə; ði] [hɔːs] [wəʊnt][biː; bi] [ʃɒd] , [let] [hɪm] [gəʊ] [beə(r)] .
If the horse wont be shod , let him go bare .
如果 这 马 惯于 是 鞋子 , 让 他 去 裸 .

如果马不愿钉马掌，那就让它光着脚吧。

['leɪdi] - [bɜːd] , ['leɪdi] - [bɜːd] ,
Lady - bird , Lady - bird ,
女士 - 鸟 , 女士 - 鸟 ,

瓢虫，瓢虫，

[flai] [ə'weɪ] [həʊm] ,
Fly away home ,
飞 离开 家 ,

飞回家去吧，

[jɔː(r); jə(r)] [haʊs] [ɪz][ɒn]['faɪə(r)] ,
Your house is on fire ,
你的 房子 是 在 火 ,

你家着火了。

[jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] [wɪl] [bɜːn] . [wʌn] , [ˌtuː'tuː] , [θriː] , [fɔːr] , [faɪv] ,
Your children will burn . 1 , 2 , 3 , 4 , 5 ,
你的 孩子们 将要 烧伤 . 1 , 2 , 3 , 4 , 5 ,

你的孩子将会被烧死。1, 2, 3, 4, 5,

[ai] [kɔːt] [ə; eɪ][heə(r)][ə'laɪv] . [sɪks] , ['sɛvən] , [eit] , [naɪn] , - ,
I caught a hare alive . 6 , 7 , 8 , 9 , 10 ,
我 捕捉 一个 野兔 活 . 6 , 7 , 8 , 9 , - ,

我活捉了一只野兔。6、7、8、9、10、

[ai][let][hɜː(r); hə(r)][gəʊ] [ə'gen] .
I let her go again .
我 让 她 去 再次 .

我又一次放她走了。

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] ,
Hush - a - bye , baby ,
嘘 - 一个 - 再见 , 婴儿 ,

嘘，宝贝，再见。

['dædi] [ɪz][nɪə(r)] ;
Daddy is near ;
爸爸 是 靠近 ;

爸爸就在附近；

['mæmə; mə'mɑː][ɪz][ə; eɪ]['leɪdi] ,
Mamma is a lady ,
妈妈 是 一个 女士 ,

妈妈是一位女士，

[ænd; ənd] [ðæts] ['veri] [klɪə(r)] .
And that's very clear .
和 那就是 非常 清除 .

这一点非常清楚。

[krɒs] [pætʃ] ,
Cross patch ,
叉 修补 ,

十字补丁，

[drɔː] [ðə; ði] [lætʃ] ,
Draw the latch ,
画 这 闩锁 ,

拉动闩锁，

[sɪt][baɪ][ðə; ði]['faɪə(r)][ænd; ənd][spɪn] ;
Sit by the fire and spin ;
坐 经过 这 火 和 旋转 ;

坐在火堆旁旋转；

[teɪk] [ə; eɪ][kʌp] ,
Take a cup ,
拿 一个 杯子 ,

拿一个杯子，

[ænd; ənd][drɪŋk][ˌaɪ 'tiː][ʌp] ,
And drink it up ,
和 喝 它 向上 ,

把它喝光。

[ænd; ənd][kɔːl][jɔː(r); jə(r)] ['neɪbəz] [ɪn] .
And call your neighbors in .
和 称呼 你的 邻居 在 .

并通知你的邻居们。

[baʊ; bəʊ] - [waʊ] - [waʊ] ,
Bow - wow - wow ,
弓 - 哇 - 哇 ,

汪汪汪，

[huːz] [dɒg] [ɑːt] [ðaʊ] ?
Whose dog art thou ?
谁 狗 艺术 你 ?

你是哪家的狗？

['lɪt(ə)l] [tɒm] ['tʌkərz] [dɒg] ,
Little Tom Tucker's dog ,
小的 汤姆 塔克的 狗 ,

小汤姆·塔克的狗，

[baʊ; bəʊ] - [waʊ] - [waʊ] .
Bow - wow - wow .
弓 - 哇 - 哇 .

汪汪汪。

['hʌmpti] - ['dʌmpti] [sæt][ɒn][ə; eɪ][wɔːl] ,
Humpty - Dumpty sat on a wall ,
矮胖子 - 矮胖子 卫星 在 一个 墙 ,

矮胖子坐在墙上，

['hʌmpti] - ['dʌmpti] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [fɔːl] ;
Humpty - Dumpty had a great fall ;
矮胖子 - 矮胖子 有 一个 伟大的 落下 ;

矮胖子摔得很重；

[ɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] ['hɔːsɪz] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] [men]
All the king's horses , and all the king's men
全部 这 国王的 马匹 , 和 全部 这 国王的 男人

国王所有的马匹，以及国王所有的士兵

['kænɒt] [pʊt] ['hʌmpti] - ['dʌmpti] [tə'geðə(r)] [ə'gen] .
Cannot put Humpty - Dumpty together again .
不能 放 矮胖子 - 矮胖子 一起 再次 .

无法将矮胖子重新拼起来。

[ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] [hɑːts]
The Queen of Hearts
这 女王 的 红心

红心皇后

[ʃiː; ʃi] [meɪd] [sʌm; səm][tɑːrts] ,
She made some tarts ,
她 制成 一些 蛋挞 ,

她做了一些馅饼，

[ɔːl][ɒn][ə; eɪ] ['sʌmərz] [deɪ] ;
All on a summer's day ;
全部 在 一个 夏季 天 ;

一切都发生在夏日的一天；

[ðə; ði] [neɪv] [ɒv; əv] [hɑːts] ,
The Knave of Hearts ,
这 恶棍 的 红心 ,

红心杰克

[hiː; hi] [stəʊl] [ðə; ði][tɑːrts] ,
He stole the tarts ,
他 偷窃 这 蛋挞 ,

他偷了馅饼。

[ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm] [kliːn] [ə'weɪ] .
And took them clean away .
和 采取 他们 干净的 离开 .

然后把它们全部带走了。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hɑːts]
The King of Hearts
这 国王 的 红心

红心国王

[kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][tɑːrts] ,
Called for the tarts ,
称为 为了 这 蛋挞 ,

叫人来做馅饼，

[ænd; ənd] [biːt] [ðə; ði] [neɪv] [fʊl] [sɔː(r)] ;
And beat the Knave full sore ;
和 打 这 恶棍 满的 疮 ;

狠狠地揍那个恶棍一顿；

[ðə; ði] [neɪv] [ɒv; əv] [hɑːts]
The Knave of Hearts
这 恶棍 的 红心

红心杰克

[brɔːt] [bæk] [ðə; ði][tɑːrts] ,
Brought back the tarts ,
带来 后退 这 蛋挞 ,

把蛋挞带回来了，

[ænd; ənd] - [id] [stiːl] [nəʊ][mɔː(r)] .
And vow'd he'd Steal no more .
和 - 他会 偷 不 更多的 .

他发誓以后再也不偷东西了。

['nɔːti] ['wɪli] [bel]
Naughty Willey Bell
淘气 威利 钟

淘气威利·贝尔

[fel] ['ɪntuː][ðə; ði] [wel] ,
Fell into the well ,
费尔 进入 这 出色地 ,

掉进井里了，

[ðəʊ] ['mæmə; mə'mɑː][təʊld][hɪm][nɒt][tuː; tə] [muːv] [ɪts]['kʌvə(r)] ;
Though Mamma told him not to move its cover ;
尽管 妈妈 讲述 他 不是 到 移动 它是 覆盖 ;

虽然妈妈告诉他不要挪动它的盖子；

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['stʌbən] ['lɪt(ə)l][elf]
For this stubborn little elf
为了 这 固执的 小的 精灵

对于这个固执的小精灵

['əʊnli] [tʃəʊz] [tuː; tə] [pliːz] [hɪm'self] ,
Only chose to please himself ,
仅有的 选择 到 请 他自己 ,

他只选择取悦自己。

['lʊkɪŋ] [ɪn] , [hiː; hi] [tɜːnd] ['gɪdi] , [ænd; ənd] [fel] ['əʊvə(r)] .
Looking in , he turned giddy , and fell over .
寻找 在 , 他 转向 头晕 , 和 跌倒 超过 .

他往里看了一眼，顿时感到一阵眩晕，然后摔倒了。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] [hɜːd] [hɪm] [ʃaʊt] ,
But the gardener heard him shout ,
但 这 园丁 听到 他 喊 ,

但园丁听到他喊道：

[ænd; ənd] [wɪð] [ə'sɪstəns] [gɒt] [hɪm] [aʊt] ;
And with assistance got him out ;
和 和 协助 得到 他 出去 ;

在他人帮助下，他得以脱身；

[juː; jʊ]['nevə(r)] [sɔː] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mes] ;
You never saw a boy in such a mess ;
你 绝不 锯 一个 男生 在 这样的 一个 混乱 ;

你从未见过如此狼狈的男孩；

[ɪn]['fjuːtʃə(r)][hiː; hi] [wɪl] [faɪnd]
In future he will find
在 未来 他 将要 寻找

将来他会发现

['mæmə; mə'mɑː] [id] ['betə(r)][maɪnd] ,
Mamma he'd better mind ,
妈妈 他会 更好的 头脑 ,

妈妈，他最好听话。

[nɔː(r)] [ə'gen] ['evə(r)] [kɔːz] [hɜː(r); hə(r)] [sʌtʃ] [dɪ'stres] .
Nor again ever cause her such distress .
也不 再次 曾经 原因 她 这样的 痛苦 .

以后绝不能再让她遭受这样的痛苦。

[ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] [hɑːts]
The queen of hearts
这 女王 的 心

红心皇后

[ʃiː; ʃi] [meɪd] [sʌm; səm][tɑːrts] ,
She made some tarts ,
她 制成 一些 蛋挞 ,

她做了一些馅饼，

[ɔːl] [ɒn][ə; eɪ] ['sʌmərz] [deɪ] ;
All on a summer's day ;
全部 在 一个 夏季 天 ;

一切都发生在夏日的一天；

[ðə; ði] [neɪv] [ɒv; əv] [hɑːts]
The knave of hearts
这 恶棍 的 心

红心杰克

[hiː; hi] [stəʊl] [ðəʊz] [tɑːrts] ,
He stole those tarts ,
他 偷窃 那些 蛋挞 ,

他偷了那些馅饼。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðem; ðəm][ræn] [ə'weɪ] :
And with them ran away :
和 和 他们 跑 离开 :

然后和他们一起逃走了：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hɑːts]
The king of hearts
这 国王 的 心

红桃国王

[kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [tɑːrts] ,
Call'd for those tarts ,
被称为 为了 那些 蛋挞 ,

叫人来吃那些馅饼，

[ænd; ənd] [biːt] [ðə; ði] [neɪv] [fʊl] [sɔː(r)] ;
And beat the knave full sore ;
和 打 这 恶棍 满的 疮 ;

把那恶棍打得遍体鳞伤；

[ðə; ði] [neɪv] [ɒv; əv] [hɑːts]
The knave of hearts
这 恶棍 的 心

红心杰克

[brɔːt] [bæk] [ðəʊz] [tɑːrts] ,
Brought back those tarts ,
带来 后退 那些 蛋挞 ,

把那些蛋挞带回来了。

[ænd; ənd] [sed] [id] [nɛə] [stiːl] [mɔː(r)] .
And said he'd ne'er steal more .
和 说 他会 从未 偷 更多的 .

他说他以后再也不会偷东西了。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [speɪdz]
The king of spades
这 国王 的 黑桃

黑桃K

[hiː; hi] [ðə; ði] [meɪdz] ,
He kiss'd the maids ,
他 亲吻 这 女佣 ,

他亲吻了女仆们,

[wɪtʃ] - [ðə; ði] [kwiːn] [fʊl] [sɔː(r)] ;
Which vex'd the queen full sore ;
哪个 - 这 女王 满的 疮 ;

这让女王非常恼火;

[ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] [speɪdz]
The queen of spades
这 女王 的 黑桃

黑桃皇后

[ʃiː; ʃi] [biːt] [ðəʊz] [meɪdz] ,
She beat those maids ,
她 打 那些 女佣 ,

她打了那些女佣,

[ænd; ənd] [tɜːnd] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv] [dɔː(r)] :
And turned them out of door :
和 转向 他们 出去 的 门 :

然后把他们赶出了门:

[ðə; ði] [neɪv] [ɒv; əv] [speɪdz]
The knave of spades
这 恶棍 的 黑桃

黑桃杰克

[griːvd] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [dʒeid] ,
Grieved for those jades ,
伤心 为了 那些 玉石 ,

为那些玉器感到悲痛,

[ænd; ənd] [dɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [ɪm'plɔː(r)] ;
And did for them implore ;
和 做过 为了 他们 恳求 ;

并为他们恳求;

[ðə; ði] [kwiːn] [səʊ] [dʒent] ,
The queen so gent ,
这 女王 所以 绅士 ,

女王陛下如此温柔,

[ʃiː; ʃi][dɪd] [rɪ'lent] ,
She did relent ,
她 做过 屈服 ,

她最终还是让步了。

[ænd; ənd] - [ʃɪd] [nɛə] [straɪk] [mɔː(r)] .
And vow'd she'd ne'er strike more .
和 - 棚 从未 罢工 更多的 .

她发誓再也不会出手了。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [klʌbz]
The king of clubs
这 国王 的 俱乐部

梅花国王

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [drʌb]
He often drubs
他 经常 蝶螈

他经常痛击

[hɪz; ɪz] ['lʌvɪŋ] [kwiːn] [ænd; ənd] [waɪf] ;
His loving queen and wife ;
他的 爱 女王 和 妻子 ;

他挚爱的王后和妻子；

[ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] [klʌbz]
The queen of clubs
这 女王 的 俱乐部

梅花皇后

[rɪ'tɜːnz] [hɪm] [snʌb] ,
Returns him snubs ,
返回 他 冷落 ,

返回他面前的却是冷落，

[ænd; ənd][ɔːl][ɪz] [nɔɪz] [ænd; ənd] [straɪf] :
And all is noise and strife :
和 全部 是 噪音 和 冲突 :

到处都是喧嚣和纷争：

[ðə; ði] [neɪv] [ɒv; əv] [klʌbz]
The knave of clubs
这 恶棍 的 俱乐部

梅花杰克

[gɪvz] [wɪŋks] [ænd; ənd] [rʌbz] ,
Gives winks and rubs ,
给予 眨眼 和 摩擦 ,

眨眼和抚摸，

[ænd; ənd] [swɛə] [hiːl] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [pɑːt] ;
And swears he'll take her part ;
和 发誓 地狱 拿 她 部分 ;

他发誓会站在她这边；

[fɔː(r); fə(r)] [wen] ['aʊə(r)] [kɪŋz]
For when our kings
为了 什么时候 我们的 国王

当我们的国王

[wɪl] [duː; də] [sʌtʃ] [θɪŋz] ,
Will do such things ,
将要 做 这样的 事物 ,

会做这样的事，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [smɑːt] .
They should be made to smart .
他们 应该 是 制成 到 聪明的 .

他们应该被培养得更聪明。

[ðə; ði] ['daɪmənd] [kɪŋ]
The diamond king
这 钻石 国王

钻石王

[ai] [feɪn] [wʊd] [sɪŋ] ,
I fain would sing ,
我 欣然 会 唱歌 ,

我真想唱歌，

[ænd; ənd] ['laɪkwaɪz] [hɪz; ɪz] [feə(r)] [kwiːn] ;
And likewise his fair queen ;
和 同样地 他的 公平的 女王 ;

他的王后也一样；

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [neɪv] ,
But that the knave ,
但 那 这 恶棍 ,

但那个恶棍，

[ə; eɪ] ['hɔːti] [sleɪv] ,
A haughty slave ,
一个 傲慢 奴隶 ,

一个傲慢的奴隶，

[mʌst; məst] [niːdz] [step] [ɪn] [bɪ'twiːn] :
Must needs step in between :
必须 需求 步 在 之间 :

中间必须有步骤：

“ [gʊd] ['daɪmənd] [kɪŋ] ,
“ Good diamond king ,
“ 好的 钻石 国王 ,

“好钻石王，

[wɪð] ['hempən] [strɪŋ]
With hempen string
和 麻秆 细绳

用麻绳

[ðɪs] ['hɔːti] [neɪv] [dɪ'strɔɪ] ;
This haughty knave destroy ;
这 傲慢 恶棍 破坏 ;

这个傲慢的恶棍摧毁了；

[ðen] [meɪ] [jɔː(r); jə(r)] [kwiːn] ,
Then may your queen ,
然后 可能 你的 女王 ,

那么愿你的女王，

[wɪð] [maɪnd] [sə'riːn] ,
With mind serene ,
和 头脑 安详 ,

心境平静，

[jɔː(r); jə(r)] ['rɔɪəl] [lʌv] [ɪn'dʒɔɪ] .
Your royal love enjoy .
你的 皇家 爱 享受 .

您的皇室爱人，请享用。

" [tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [ə; eɪ]['gæləp] , [ə; eɪ] [trɒt] ,
" To market , to market , a gallop , a trot ,
" 到 市场 ， 到 市场 ， 一个 驰骋 ， 一个 小跑 ，

"去市场，去市场，疾驰，小跑，

[tuː; tə] [bai] [sʌm; səm] [miːt] [tuː; tə] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði] [pɒt] ;
To buy some meat to put in the pot ;
到 买 一些 肉 到 放 在 这 锅 ；

去买些肉放进锅里；

[faɪv] [sents] [ə; eɪ]['kwɔːtə(r)] , [ten] [sents] [ə; eɪ] [saɪd] ,
Five cents a quarter , ten cents a side ,
五 分 一个 四分之一 ， 十 分 一个 边 ，

每25美分5美分，每边10美分。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['hædnt] [biːn] [kɪld] , [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [hæv; həv] [daɪd] .
If it hadn't been killed , it must have died .
如果 它 之前没有 到过 被杀 ， 它 必须 有 死亡 .

如果它没被杀死，那它肯定已经死了。

[ðə; ði] [nɔːθ] [wɪnd] [dʌθ] [bləʊ] ,
The North Wind doth blow ,
这 北 风 确实 吹 ，

北风吹拂，

[ænd; ənd] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [snəʊ] ,
And we shall have snow ,
和 我们 将 有 雪 ，

我们这里会下雪，

[ænd; ənd] [wɒt] [wɪl] [pɔː(r); pʊə(r)] ['rɒbɪn] [duː; də] [ðen] ?
And what will poor Robin do then ?
和 什么 将要 贫穷的 罗宾 做 然后 ？

那可怜的罗宾该怎么办呢？

[hiː; hi] [wɪl] [hɒp] [tuː; tə] [ə; eɪ] [bɑːn] ,
He will hop to a barn ,
他 将要 跳 到 一个 谷仓 ，

他会跳到谷仓里去，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm'self] [wɔːm] ,
And to keep himself warm ,
和 到 保持 他自己 温暖的 ，

为了保持体温，

[wɪl] [haɪd] [hɪz; ɪz] [hed] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [wɪŋ] ,
Will hide his head under his wing ,
将要 隐藏 他的 头 在下面 他的 翼 ，

他会把头藏在翅膀底下，

[pɔː(r); pʊə(r)] [θɪŋ] !
Poor thing !
贫穷的 事物 ！

可怜的家伙！

[ə'weɪ] , ['prɪti] ['rɒbɪn] , [flai] [həʊm] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [nest] ,
Away , pretty Robin , fly home to your nest ,
离开 ， 漂亮的 罗宾 ， 飞 家 到 你的 巢 ，

美丽的知更鸟，飞回家去吧，回到你的巢穴。

[tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [maɪ] ['kæptɪv] [ai] [stɪl] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [best] ,
To make you my captive I still should like best ,
到 制作 你 我的 俘虏 我 仍然 应该 喜欢 最好的 ，

要让你成为我的俘虏，我还是会最喜欢这样。

[ænd; ənd] [fiːd] [juː; jʊ] [wɪð] [wərmz] [ænd; ənd] [wɪð] [bred] :
And feed you with worms and with bread :
和 喂养 你 和 蠕虫 和 和 面包 :

然后用虫子和面包喂饱你：

[jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ˈspɑːklɪŋ] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈfeðər] [səʊ] [sɒft] ,
Your eyes are so sparkling , your feathers so soft ,
你的 眼睛 是 所以 闪闪发光 , 你的 羽毛 所以 柔软的 ,

你的眼睛闪闪发光，你的羽毛柔软无比。

[jɔː(r); jə(r)][ˈlɪt(ə)l] [wɪŋz] [ˈflʌtə(r)] [səʊ] [ˈprɪti] [əˈlɒft] ,
Your little wings flutter so pretty aloft ,
你的 小的 翅膀 扑 所以 漂亮的 高空 ,

你的小翅膀在空中扑扇着，真漂亮，

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [brest] [ɪz][ɔːl] [kʌvɝd] [wɪð] [red] .
And your breast is all cover'd with red .
和 你的 胸部 是 全部 覆盖 和 红色的 .

你的胸部完全被鲜血染红了。

[wen] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] , [maɪ][ˈmʌðə(r)] [kept] [ˌem ˈiː][ɪn] ,
When I was a little boy , my mother kept me in ,
什么时候 我 曾是 一个 小的 男生 , 我的 母亲 保留 我 在 ,

我小时候，妈妈把我关在家里，

[naʊ] [ai][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [greɪt] [bɔɪ] [ænd; ənd] [fɪt][tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [kɪŋ] ;
Now I am a great boy and fit to serve the king ;
现在 我 是 一个 伟大的 男生 和 合身 到 服务 这 国王 ;

现在我已长大成人，足以侍奉国王；

[ai][kæn; kən][ˈhænd(ə)l][ə; eɪ] [ˈmʌskɪt] , [ai][kæn; kən] [sməʊk] [ə; eɪ][paɪp] ,
I can handle a musket , I can smoke a pipe ,
我 能 处理 一个 滑膛枪 , 我 能 抽烟 一个 管道 ,

我会用滑膛枪，我会抽烟斗。

[ai][kæn; kən] [kɪs] [ə; eɪ] [ˈprɪti] [gɜːl][æt; ət][ten] [əˈklɑːk] [æt; ət] [naɪt] .
I can kiss a pretty girl at ten o'clock at night .
我 能 吻 一个 漂亮的 女孩 在 十 点钟 在 夜晚 .

我可以在晚上十点亲吻一个漂亮的女孩。

[ˈmeəri][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈprɪti] [bɜːd] ,
Mary had a pretty bird ,
玛丽 有 一个 漂亮的 鸟 ,

玛丽有一只漂亮的鸟，

[ˈfeðər] [braɪt] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] ,
Feathers bright and yellow ,
羽毛 明亮的 和 黄色的 ,

羽毛鲜亮金黄，

[ˈslendə(r)][legz] , [əˈpɒn][maɪ] [wɜːd]
Slender legs , upon my word
苗条 腿 , 之上 我的 单词

纤细的双腿，我发誓

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈprɪti] [ˈfeləʊ] .
He was a pretty fellow .
他 曾是 一个 漂亮的 同伴 .

他长得挺帅。

[ðə; ði] [ˈswiːtɪst] [nəʊts] [hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [sʌŋ] ,
The sweetest notes he always sung ,
这 最甜美的 笔记 他 总是 唱 ,

他总是唱出最甜美的音符，

[wɪtʃ] [mʌtʃ] [dɪ'laɪtɪd] ['meəri] ,
Which much delighted Mary ,
哪个 很多 高兴极了 玛丽 ,

这让玛丽非常高兴。

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [weə(r)] [ðə; ði][keɪdʒ][wɒz; wəz] [hʌŋ] ,
And often where the cage was hung ,
和 经常 在哪里 这 笼 曾是 悬挂 ,

而且通常就在笼子悬挂的地方，

[ʃi:; ʃi] [stʊd] [tu:; tə][hɪə(r)][kə'neəri] .
She stood to hear Canary .
她 站立 到 听到 金丝雀 .

她站起来听卡纳里说话。

[mɪs] [dʒeɪn][hæd; həd][ə; eɪ][bæg] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [maʊs] [wɒz; wəz][ɪn][ˌaɪ 'ti:] ,
Miss Jane had a bag , and a mouse was in it ,
错过 简 有 一个 包 , 和 一个 老鼠 曾是 在 它 ,

简小姐有个包，里面有一只老鼠。

[ʃi:; ʃi]['əʊpənd] [ðə; ði][bæg] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] ,
She opened the bag , he was out in a minute ,
她 打开 这 包 , 他 曾是 出去 在 一个 分钟 ,

她打开包，他一分钟就出去了。

[ðə; ði][kæt] [sɔ:] [hɪm][dʒʌmp] , [ænd; ənd] [rʌn] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['teɪb(ə)l] ,
The Cat saw him jump , and run under the table ,
这 猫 锯 他 跳 , 和 跑步 在下面 这 桌子 ,

猫看见他跳了起来，便跑到桌子底下躲了起来。

[ænd; ənd][ðə; ði][dɒg] [sed] , [kætʃ] [hɪm] , [pʊs] , [su:n] [æz; əz] [jʊr; jər] ['eɪb(ə)l] .
And the dog said , catch him , puss , soon as you're able .
和 这 狗 说 , 抓住 他 , 猫 , 很快 作为 你是 有能力的 .

狗说，小猫咪，有机会就抓住他。

['mɑ:dʒəz] ['ælfəbet] .
MAJA'S ALPHABET .
玛雅的 字母 .

玛雅的字母表。

[ə; eɪ][ɪz][fɔ:(r); fə(r)] [æn] , [hu:] [ɪz] ['mɪlkɪŋ] [ə; eɪ] [kaʊ] ;
A is for Ann , who is milking a cow ;
一个 是 为了 安 , WHO 是 挤奶 一个 奶牛 ;

A 代表 Ann，她正在挤牛奶；

[bi:][ɪz][fɔ:(r); fə(r)]['bendʒəmɪn] , ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ] .
B is for Benjamin , making a bow .
B 是 为了 本杰明 , 制作 一个 弓 .

B代表本杰明，他正在鞠躬。

[si:][ɪz][fɔ:(r); fə(r)] ['ʃɑ:lət] , ['gæðərɪŋ] ['flaʊəz] ;
C is for Charlotte , gathering flowers ;
C 是 为了 夏洛特 , 采集 花朵 ;

C 代表夏洛特，采花；

[di:] - [es][fɔ:(r); fə(r)] [dɪk] , [hu:] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['məʊə(r)] .
D ' s for Dick , who is one of the mowers .
D - s 为了 迪克 , WHO 是 一 的 这 割草机 .

代表 Dick，他是割草工之一。

[i:][ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ɪ'laɪzə] , ['fi:dɪŋ] [ə; eɪ][hen] ;
E is for Eliza , feeding a hen ;
E 是 为了 伊丽莎 , 喂养 一个 母鸡 ;

E 代表 Eliza，喂母鸡；

[ef][ɪz][fɔ:(r); fə(r)][fræŋk] , [hu:] [ɪz] ['mendɪŋ] [hɪz; ɪz][pen] .
F is for Frank , who is mending his pen .
F 是 为了 坦率 , WHO 是 修补 他的 笔 .
F代表弗兰克，他正在修理他的钢笔。

[dʒi:] - [es][fɔ:(r); fə(r)][ˌdʒɔ:dʒi'ɑ:nə] , ['ʃu:tɪŋ] [æn; ən] ['ærəʊ] ;
G ' s for Georgiana , shooting an arrow ;
G - s 为了 乔治亚娜 , 射击 一个 箭 ;
G代表乔治亚娜，她正在射箭；

[eɪtʃ][ɪz][fɔ:(r); fə(r)] ['hæri] , ['wi:lɪŋ] [ə; eɪ] ['bærəʊ] .
H is for Harry , wheeling a barrow .
H 是 为了 哈里 , 惠灵 一个 巴罗 .
H 代表哈利，他推着一辆手推车。

[ai] - [es][fɔ:(r); fə(r)] [ˌɪzə'belə] , ['gæðərɪŋ] [fru:t] ;
I ' s for Isabella , gathering fruit ;
我 - s 为了 伊莎贝拉 , 采集 水果 ;
I 代表伊莎贝拉，正在采摘水果；

[dʒeɪ][ɪz][fɔ:(r); fə(r)][dʒɒn] , [hu:] [ɪz] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [flu:t] .
J is for John , who is playing the flute .
J 是 为了 约翰 , WHO 是 玩耍 这 长笛 .
J 代表约翰，他正在吹奏长笛。

[keɪ] - [es][fɔ:(r); fə(r)] [keɪt] , [hu:] [ɪz] ['nɜ:sɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] ['dɒli] ;
K ' s for Kate , who is nursing her dolly ;
K - s 为了 凯特 , WHO 是 护理 她 多莉 ;
K 代表 Kate，她正在照顾她的娃娃；

[el][ɪz][fɔ:(r); fə(r)] ['lɒrəns] , ['fi:dɪŋ] [pɔ:(r); pʊə(r)] ['pɒli] .
L is for Lawrence , feeding Poor Polly .
L 是 为了 劳伦斯 , 喂养 贫穷的 波莉 .
L 代表劳伦斯，他正在喂养可怜的波莉。

[em][ɪz][fɔ:(r); fə(r)]['mɑ:hɑ:] , ['lɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [drɔ:] ;
M is for Maja , learning to draw ;
M 是 为了 玛雅 , 学习 到 画 ;
M 代表 Maja，正在学习画画；

[en][ɪz][fɔ:(r); fə(r)] ['nɪkələs] , [wɪð] [ə; eɪ]['dʒækdɔ:] .
N is for Nicholas , with a jackdaw .
N 是 为了 尼古拉斯 , 和 一个 寒鸦 .
N 代表 Nicholas，旁边还有一只寒鸦。

[əʊ] - [es][fɔ:(r); fə(r)] [ɔk'teiviəs] , ['raɪdɪŋ][ə; eɪ][gəʊt] ;
O ' s for Octavius , riding a goat ;
哦 - s 为了 奥克塔维乌斯 , 骑术 一个 山羊 ;
O 代表奥克塔维乌斯，骑着山羊；

[pi:] - [es][fɔ:(r); fə(r)] [pə'neləpi] , ['seɪlɪŋ] [ə; eɪ][bəʊt] .
P ' s for Penelope , sailing a boat .
P - s 为了 佩内洛普 , 帆船 一个 船 .
P 代表 Penelope，她正在驾驶一艘船。

[kju:][ɪz][fɔ:(r); fə(r)] ['kwɪntəs] , [ɑ:md] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:ns] ;
Q is for Quintus , armed with a lance ;
问 是 为了 昆图斯 , 武装 和 一个 槊 ;
Q 代表昆图斯，他手持长矛；

[ɑ:(r)][ɪz][fɔ:(r); fə(r)] ['reɪtʃl] , ['lɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [dɑ:ns] .
R is for Rachel , learning to dance .
拉 是 为了 瑞秋 , 学习 到 舞蹈 .
R代表Rachel，她正在学习跳舞。

[es] - [es][fɔː(r); fə(r)]['seərə] , ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kʊk] ;
S ' s for Sarah , talking to the cook ;
S - s 为了 莎拉 , 说 到 这 厨师 ;

S 代表 Sarah，她正在和厨师说话；

[tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)] ['tɒməs] , ['riːdɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] .
T is for Thomas , reading a book .
T 是 为了 托马斯 , 阅读 一个 书 .

T代表托马斯，他正在读书。

[juː] - [es][fɔː(r); fə(r)] ['ɜːbən] , ['rəʊlɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [griːn] ;
U ' s for Urban , rolling on the green ;
U - s 为了 城市的 , 滚动 在 这 绿色的 ;

U 代表 Urban，在绿地上滚动；

[viː] - [es] [nemd] [vɪk'tɔːriə] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [kwiːn] .
V ' s named Victoria , after the Queen .
V - s 命名 维多利亚 , 后 这 女王 .

V 是以维多利亚女王的名字命名的。

['dʌbljuː][ɪz][fɔː(r); fə(r)] ['wɔːltə] , ['flaɪɪŋ] [ə; eɪ] [kaɪt] ;
W is for Walter , flying a kite ;
W 是 为了 沃尔特 , 飞行 一个 风筝 ;

W 代表沃尔特，他在放风筝；

[eks][ɪz][fɔː(r); fə(r)]['zɜːksiːz] , [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɒv; əv] [greɪt] [mait] .
X is for Xerxes , a boy of great might .
X 是 为了 薛西斯 , 一个 男生 的 伟大的 可能 .

X代表薛西斯，一个拥有强大力量的少年。

[waɪ] - [es][fɔː(r); fə(r)] [mɪs] ['juːθfl] , ['iːtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [bred] ;
Y ' s for Miss Youthful , eating her bread ;
是 - s 为了 错过 青春 , 吃 她 面包 ;

Y 代表青春靓丽的小姐，正在吃面包；

[ænd; ənd]
AND
和

和

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

凯蒂阿姨的故事(Aunt Kitty's Stories)

[zed] - [es][fɔː(r); fə(r)][zuː'ɑːv; zwɑːv] , [gɒn] [tuː; tə][ðə; ði][wɔː(r)] .
Z ' s for Zouave , gone to the War .
Z - s 为了 祖阿夫 , 已消失 到 这 战争 .

Z代表祖阿夫兵团，他们去打仗了。

['bjuːtɪf(ə)l] ['pɪktʃə(r)] [bʊks]
BEAUTIFUL PICTURE BOOKS
美丽的 图片 图书

精美图画书

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] .
FOR THE YOUNG .
为了 这 年轻的 .

献给年轻人。

['prɪntɪd] [ɪn] [ɔɪl] [k'ʌləz] .
PRINTED IN OIL COLORS .
打印 在 油 颜色 .

油画印刷。

- [sents] [iːtʃ] .
37 Cents each .
- 分 每个 .

每件37美分。

[bɪg] ['pɪktʃə(r)] ['sɪəriːz] .
BIG PICTURE SERIES .
大的 图片 系列 .

大局观系列。

[sɪks][kaɪndz] .
SIX KINDS .
六 种类 .

六种。

['mʌðə(r)] ['hʌbərdz] [dɒg] .
Mother Hubbard's Dog .
母亲 哈伯德的 狗 .

哈伯德太太的狗。

[ðə; ði] [θriː] [gʊd] [frendz] —
The Three Good Friends —
这 三 好的 朋友们 —

三个好朋友——

['lɪli] , ['kæri] [ænd; ənd] [flɒs] .
Lillie , Carrie and Floss .
莉莉 , 凯莉 和 牙线 .

莉莉、凯莉和弗洛斯。

[ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] .
The Three little Kittens .
这 三 小的 小猫 .

三只小猫咪。

[fɔː(r)] - ['fʊtɪd] [frendz] [ænd; ənd] ['feɪvərɪts] .
Four - footed Friends and Favorites .
四 - 有脚的 朋友们 和 收藏夹 .

四条腿的朋友和最爱。

[kɒk] ['rɒbɪn] .
Cock Robin .
公鸡 罗宾 .

知更鸟。

[tɪt] , ['taɪni][ænd; ənd] - ,
Tit , Tiny and Tittens ,
山雀 , 微小的 和 - ,

蒂特、蒂尼和蒂滕斯

[ðə; ði] [θriː] [waɪt] ['kɪtnz] .
The Three White Kittens .
这 三 白色的 小猫 .

三只白小猫。

[pleɪn] - [sents] .
PLAIN 15 Cents .
清楚的 - 分 .

普通 15 美分。

['kʌləd] - [sents] .
Colored 25 Cents .
有色 - 分 .

彩色25美分。

[hɑːf] ['aʊəz] [wɪð] [ðə; ði]['baɪb(ə)l] .
HALF HOURS WITH THE BIBLE .
一半 小时 和 这 圣经 .

与圣经共度半小时。

[ɪn'taɪəli] [njuː] ['sɪəriːz][ɒv; əv]['baɪb(ə)l]['hɪstəriz; 'hɪstriz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
Entirely New Series of Bible Histories for the
完全 新的 系列 的 圣经 历史 为了 这
全新系列圣经历史丛书

[jʌŋ] .
Young .
年轻的 .

年轻的。

[ɪˌlʌs'treʃən] [baɪ][eɪtʃ] . ['dʌbljuː] . ['herɪk] .
Illustrations by H . W . Herrick .
插图 经过 H . W . 赫里克 .

插图由HW Herrick绘制。

[skweə(r)] , - ['peɪdʒɪz] .
Square , 32 pages .
正方形 , - 页面 .

方形，32页。

[sɪks][kaɪndz] .
Six Kinds .
六 种类 .

六种。

[ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd][ðə; ði]['deljuːdʒ] .
The Creation of the World and the Deluge .
这 创建 的 这 世界 和 这 洪水 .
世界的创造与洪水。

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['breðrən] .
Joseph and His Brethren .
约瑟夫 和 他的 弟兄们 .

约瑟和他的兄弟们。

['dʒiːzəs]['aʊə(r)]['seɪvjə(r)] .
Jesus our Saviour .
耶稣 我们的 救主 .

耶稣，我们的救主。

['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɒsəlz] .
Story of the Apostles .
故事 的 这 使徒们 .

使徒的故事。

['dʒiːzəs]['aʊə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] .
Jesus our Example .
耶稣 我们的 例子 .

耶稣是我们的榜样。

[ðə; ði] [gʊd] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði]['baɪb(ə)l] .
The Good Children of the Bible .
这 好的 孩子们 的 这 圣经 .

圣经中的好孩子。

[sɪks]['ʌðə(r)z][ɪn][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .
Six others in Preparation .
六 其他的 在 准备 .

另有六人正在准备中。

\- [sents] [iːtʃ] .
25 Cents each .
\- 分 每个 .

每件25美分。

[ɑːnt] ['luːluːz] ['sɪəriːz] .
AUNT LULU'S SERIES .
阿姨 露露的 系列 .

露露阿姨系列。

[iːtʃ] [kən'teɪnɪŋ] - ['kʌləd] ['pɪktʃəz] .
Each containing 32 Colored Pictures .
每个 包含 - 有色 图片 .

每本包含32幅彩色图片。

[ðə; ði]
The
这

这

[məʊst] [ɪn'strʌktɪŋ] [ænd; ənd] [ˌentə'teɪnɪŋ] ['sɪəriːz]
most Instructing and Entertaining Series
最多 指导 和 娱乐 系列

最具指导性和娱乐性的系列

[meɪd] .
made .
制成 .

制成。

[sɪks][kaɪndz] .
Six Kinds .
六 种类 .

六种。

[hɒp] [əʊ] - [maɪ] [θʌm] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [teɪlz; 'teɪliːz] .
Hop o ' My Thumb , and other Tales .
跳 o - 我的 拇指 , 和 其他 故事 .

拇指跳，以及其他故事。

['rɒbə(r)] ['kɪt(ə)n] , “
Robber Kitten , “
强盗 小猫 , “

强盗小猫，“

“ [tɒm] [ðə; ði] [θiːf] , “
“ Tom the Thief , “
“ 汤姆 这 贼 , “

《小偷汤姆》

“ ['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] , “
“ Little Bo - Peep , “
“ 小的 波 - 窥视 , “

“小波比，”

“ ['hiːdləs] ['dʒɒni] , “
“ Heedless Johnny , “
“ 鲁莽 约翰尼 , “

“鲁莽的约翰尼，”

“ ['pɔːlin] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mætʃɪz] , “
“ Pauline and the Matches , “
“ 宝琳 和 这 比赛 , “

《宝琳和火柴》

“ - [sents] [iːtʃ] .
“ 37 Cents each .
“ - 分 每个 .

每人 37 美分。

[ðə; ði] ['feɪvərɪt] ['sɪəriːz] .
THE FAVORITE SERIES .
这 最喜欢的 系列 .

最受欢迎的系列。

[sɪks] [kaɪndz] .
SIX KINDS .
六 种类 .

六种。

[eɪt] [ɪˌlʌs'treʃən] [baɪ] [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . ['haʊəd] .
Eight Illustrations by J . H . Howard .
八 插图 经过 J . H . 霍华德 .

JH Howard 的八幅插图。

[strɒŋ] [bɔːd] ['kʌvəz] .
Strong board Covers .
强的 木板 封面 .

坚固的纸板封面。

['beɪbiz] ['bɜːθdeɪ] .
Baby's Birthday .
婴儿的 生日 .

宝宝的生日。

[ænd; ənd] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [spent] .
And How it Was Spent .
和 如何 它 曾是 花费 .

以及这些钱是如何花掉的。

['mɛriz] [njuː] [dɒl] .
Mary's New Doll .
玛丽的 新的 玩具娃娃 .

玛丽的新娃娃。

[wen] [ðə; ði] [kæts] [ə'weɪ] , [ðə; ði] [maɪs] [wɪl] [pleɪ] .
When the Cat's Away , the Mice will Play .
什么时候 这 猫的 离开 , 这 小鼠 将要 玩 .

猫不在家，老鼠就玩耍。

[lɒst] [ɒn] [ðə; ði] [siː] [ʃɔː(r)] .
Lost on the Sea Shore .
丢失的 在 这 海 支撑 .

迷失在海边。

[ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['feɪvərɪts] .
The Children's Favorites .
这 孩子们的 收藏夹 .

孩子们最喜欢的。

[raɪmz] [ænd; ənd] ['dʒɪŋglz] .
Rhymes and Jingles .
韵律 和 广告歌 .

童谣和儿歌。

- [sents] [iːtʃ] .
15 Cents each .
- 分 每个 .

每件15美分。

['mʌðə(r)] [guːs] .
MOTHER GOOSE .
母亲 鹅 .

鹅妈妈。

[njuː] [staɪl] .
New Style .
新的 风格 .

新款式。

[kʌt] [aʊt] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld]
Cut out the Shape of the Old
切 出去 这 形状 的 这 老的

剪出旧形状

['leɪdi] .
Lady .
女士 .

女士。

['bjuːtɪfli] ['ɪləstreɪtɪd] [ænd; ənd]
Beautifully Illustrated and
非常漂亮 插图 和

插图精美，

['prɪntɪd] [ɪn] [ɔɪl] [k'ʌləz] .
Printed in Oil Colors .
打印 在 油 颜色 .

油画颜料印刷。

[njuː] - [sent] [bʊks] .
New 25 Cent Books .
新的 - 中心 图书 .

新出版的25美分书籍。

[iːtʃ] [kən'teɪnɪŋ] - ['pɪktʃəz] .
Each Containing 48 Pictures .
每个 包含 - 图片 .

每本包含48张图片。

['prɪntɪd] [ɪn]
Printed in
打印 在

印刷于

[ɔɪl] [k'ʌləz] , 18mo .
Oil colors , 18mo .
油 颜色 , 18mo .

油画，18个月。

[stɪf] [bɔːd] ['kʌvəz] .
Stiff board covers .
僵硬的 木板 封面 .

硬纸板封面。

['suːzi] ['sʌnˌʃaɪnz] ['stɔːri] [bʊk] .
SUSIE SUNSHINE'S Story Book .
苏西 阳光的 故事 书 .

苏西·阳光的故事书。

['feəri] [-] “
FAIRY MOONBEAM'S “
仙女 月光 “

仙女月光的“

“ ['piːtə(r)] [prɪmz] “
“ PETER PRIM'S “
“ 彼得 普里姆的 “

“彼得·普里姆的”

“ ['lɪt(ə)l] ['slʌv(ə)nli] ['piːtə(r)] “
“ LITTLE SLOVENLY PETER “
“ 小的 邋遢的 彼得 “

《邋遢的小彼得》

“ [pleɪn] - [sents] . — ['kʌləd] - [sents] .
“ Plain 25 Cents . — Colored 37 Cents .
“ 清楚的 - 分 . — 有色 - 分 .

“普通版 25 美分，彩色版 37 美分。”

['nɜːsəri] [raɪmz] .
NURSERY RHYMES .
苗圃 韵律 .

童谣。

[lɑːdʒ] 16mo .
Large 16mo .
大的 16mo .

大号 16 个月

- ['peɪdʒɪz] .
96 Pages .
- 页 .

96页。

- [ɪˌlʌs'treʃən] .
90 Illustrations .
- 插图 .

90幅插图。

['mʌðə(r)] [guːs] .
MOTHER GOOSE .
母亲 鹅 .

鹅妈妈。

[lɑːdʒ] 16mo .
Large 16mo .
大的 16mo .

大号 16 个月

- ['peɪdʒɪz] .
96 Pages .
- 页 .

96页。

- [ɪˌlʌs'treʃən] .
100 Illustrations .
- 插图 .

100幅插图。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] [ə'sɔːtmənt] [ɒv; əv] [tɔɪ] [bʊks] , ['peɪpə(r)] [dɒlz] , [geɪmz] , & [siː] . ,
Together with the largest assortment of Toy Books , Paper Dolls , Games , & c . ,
一起 和 这 最大 品种 的 玩具 图书 , 纸 娃娃 , 游戏 , & c . ,

还有种类最齐全的玩具书、纸娃娃、游戏等等。

[tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] .
to be found in the Country .
到 是 成立 在 这 国家 .

在乡村地区可以找到。

[mək'lɑːklɪn] [broʊz] . , [ˌmænju'fæktʃərəz] , - ['biːkmən] [ˌes 'tiː] . , [en] . [waɪ] .
McLOUGHLIN BROS . , Manufacturers , 30 Beekman St . , N . Y .
麦克劳林 兄弟 . , 制造商 , - 比克曼 英石 . , N . 是 .

麦克劳克林兄弟公司，制造商，纽约州比克曼街30号

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


开口如有神
听书破万卷